le QUOTIDIEN®
du Saguenay — Lac-Saint-Jean

48 PAGES
www.lequotidien.com
28e ANNÉE Nº 291 cyberpresse.ca LE MERCREDI 12 SEPTEMBRE 2001

Dépôt: 85¢ taxes incluses -
Camelot 4,20 $/sem.taxes incluses
Routes motorisées: 4,70 $ taxes incluses

TERREUR en Amérique

Photo AP

22 pages



« Aujourd'hui notre nation a vu le mal »

—Georges W. Bush

WASHINGTON (AP) - «Aujourd'hui, nos concitoyens, notre monde de vie, notre liberté même a été attaquée, dans une série d'actes terroristes délibérés et meurtriers. Les victimes étaient dans les avions et dans leurs bureaux, secrétaires, hommes et femmes d'affaires, travailleurs fédéraux et militaires, mères et pères, amis et voisins. Des milliers de vies ont été soudainement interrompues par des actes de terreurs méprisables et maléfiques.

«Les images d'avions volant sur des immeubles, d'incendies brûlant, d'énormes structures s'effondrant, nous ont remplis d'incrédulité, d'une terrible tristesse et d'une colère tranquille et inflexible.

«Ces actes de meurtres de masse avaient pour objectif d'effrayer notre nation, de la pousser au chaos et au repli. Mais ils ont échoué. Notre pays est fort. Un grand peuple a été ébranlé pour défendre une grande nation. Les attaques terroristes peuvent secouer les fondations de nos plus grand immeubles, mais elles ne peuvent toucher les fondations de l'Amérique. Elles peuvent ébranler l'acier, mais elles ne peuvent entamer l'acier de la détermination américaine.

«L'Amérique a été prise pour cible parce nous sommes le phare le plus brillant de la liberté et de la possibilité d'avenir dans le monde. Et personne n'empêchera cette lumière de briller.

«Aujourd'hui notre nation a vu le mal, le pire de la nature humaine, et nous avons répondu avec le meilleur de l'Amérique. Avec le courage de nos secouristes, avec la compassion des étrangers et des voisins qui sont venus donner leur sang et aider de toutes les manières qu'ils pouvaient.

«Juste après la première attaque, j'ai déclenché tous les plans de réaction en situation d'urgence de notre gouvernement. Notre armée est puissante et préparée. Les urgences sont venues travailler à New York et Washington aider les efforts locaux de secours.

«Notre première priorité est d'aider ceux qui ont été blessés et de prendre toutes les précautions pour protéger nos citoyens dans le pays et dans le monde entier contre d'autres attaques.

«Les fonctions de notre gouvernement continuent sans interruption. Toutes les agences fédérales évacuées de Washington aujourd'hui rouvrent pour les personnels essentiels ce soir, et seront au travail demain. Nos institutions financières restent solides, l'économie américaine sera aussi au travail.

«Les recherches sont en cours pour trouver ceux qui sont derrière ces actes maléfiques. J'ai ordonné que toutes les ressources de nos services de renseignement et d'application de la loi pour trouver les responsables et les amener devant la justice.

«Nous ne ferons pas de différence entre les terroristes qui ont commis ces actes et ceux qui les hébergent.

«J'ai beaucoup apprécié que les membres du Congrès se joignent à moi pour condamner fortement ces attaque. Au nom du peuple américain, je remercie les nombreux dirigeants de la planète qui ont offert leurs condoléances et leur aide. L'Amérique, avec ses amis et alliés, avec tous ceux qui veulent la paix et la sécurité dans le monde, nous dressons ensemble pour gagner la guerre contre le terrorisme.

«Ce soir je vous demande vos prières pour tous ceux qui souffrent, pour les enfants dont le monde a été secoué, pour ceux dont le sentiment de sécurité a été menacé.

«Et je prie pour qu'ils soient confortés par un pouvoir plus grand que n'importe lequel d'entre nous, transmis au travers des âges par le psaume 23: 'même quand je marche dans la vallée des ombres de la mort, je ne crains pas le mal, car tu es avec moi'.

«C'est un jour où les Américains de tous horizons s'unissent dans cette détermination pour la justice et la paix. L'Amérique a fait front face à des ennemis avant, et nous en ferons de même cette fois-ci.

«Aucun d'entre nous n'oubliera jamais ce jour. Et nous continuerons d'avancer pour défendre la liberté et tout ce qui est bon et juste dans notre monde. Merci, bonne nuit et que Dieu bénisse l'Amérique».

Attentats terroristes aux États-Unis

Les États-Unis ont été la cible de plusieurs attentats terroristes aériens: voici la description des écrasements.

■ **American Airlines, vol 11:**

Un Boeing 767 reliant Boston à Los Angeles s'écrase contre une tour du World Trade Center à 8h50. L'avion transportait 81 passagers, neuf agents de bord et deux pilotes.

■ **United Airlines, vol 175:**

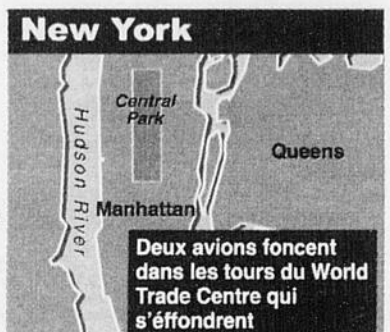
Un Boeing 767 reliant Boston à Los Angeles s'écrase contre l'autre tour du World Trade Center à 9h58. L'avion transportait 56 passagers, sept agents de bord et deux pilotes.

■ **American Airlines, vol 77:**

A 9h50, un Boeing 757 reliant l'aéroport de Dulles près de Washington à Los Angeles s'écrase sur le Pentagone à Washington, détruisant l'aile ouest du bâtiment. L'avion transportait 58 passagers, quatre agents de bord et deux pilotes.

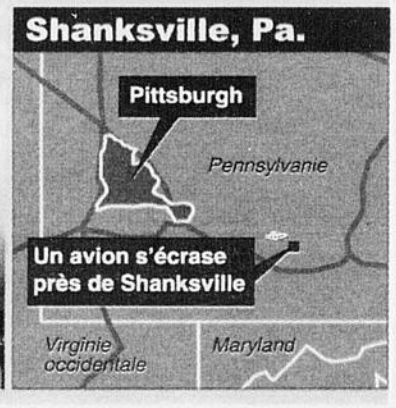
■ **United Airlines, vol 93:**

Un Boeing 757 s'écrase dans un champ au sud de Pittsburgh alors qu'il reliait Newark (N.J.) à San Francisco. L'avion transportait 38 passagers, cinq agents de bord et deux pilotes.









Sean Vokey, Fabienne Sallin - **PC**

Faits divers

Récolte de pot

SAINT-FÉLICIEN (NB) - L'Amérique est sous le choc, mais la terre continue de tourner. Hier, les policiers de Saint-Félicien ont découvert 375 plants de marijuana dans un champ abandonné du Petit Rang, près de l'entreprise Pavex.

La drogue évaluée à 750 000 $ ceinturait un ancien champ, près d'un boisé, à l'insu de l'agriculteur qui en est le propriétaire.

C'est en enquêtant sur un canot volé que les policiers ont découvert, par hasard, la plantation illicite. Pour l'instant, ils n'ont à l'oeil aucun suspect.

Pas possible

Moulage de la main de Cruise

LONDRES (AP) - Ce n'est certainement pas son plus beau rôle, mais il a le mérite d'être pratique... Un moulage de la main de Tom Cruise orne désormais la poignée de porte des toilettes d'un cinéma londonien, qui entend rendre le plus mémorable possible un passage dans ses salles obscures.

L'ex-époux de Nicole Kidman n'est pas le seul acteur à subir ce traitement «utilitaire». La main de Kate Winslet, l'héroine de «Titanic», a ainsi été reproduite pour former un porte-savon métallique dans les mêmes lieux. Quant à celle de Clint Eastwood, plus habituée à presser la détente d'un revolver, elle sert à secouer une bouteille de ketchup au snack...

«Les gens viennent au cinéma pour voir leurs stars favorites sur grand écran et nous voulons qu'ils ressentent cette excitation dès qu'ils entrent chez nous», a expliqué Mark Mannix, manager de l'Odeon, cinéma entièrement «relooké» de Covent Garden. «Nous souhaitons qu'un voyage ici ne s'oublie pas.»

Les moulages ont été réalisés à partir d'empreintes laissées par les acteurs dans du ciment frais.



Météo

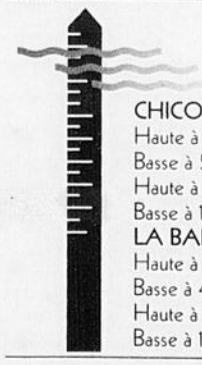
AUJOURD'HUI:
Pluie
Max: 17

JEUDI:
Pluie
Max: 16 Min: 10

VENDREDI:
Averses éparses
Max: 15 Min: 5

Lever: 6 h 17 Coucher: 19 h 03

Marée



CHICOUTIMI
Haute à 10h55 (3m2)
Basse à 5h50 (1m4)
Haute à 23h20 (4m1)
Basse à 17h25 (1m4)
LA BAIE
Haute à 10h35(3m6)
Basse à 4h45 (1m5)
Haute à 23h10 (4m5)
Basse à 16h35 (1m7)

Sommaire

Arts	30
Bandes dessinées	31
Bourse	34-35
Détente	32
Décès	40-41
Finances	33
Horoscope	32
Petites annonces	36 à 39
Sports	42 à 47
Télévision	31

LE QUOTIDIEN

Édité et imprimé par:
LE PROGRÈS DU SAGUENAY
1051, boul. Talbot
Chicoutimi
G7H 5C1
545-4474

Internet: www.lequotidien.com

ABONNEMENT: 545-4664
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 17 h

PETITES ANNONCES:
Tél.: 545-4014 Fax: 690-8360
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

RÉDACTION: 690-8800
Fax: 690-8805
Lundi au samedi: 9 h à minuit
Dimanche: 16 h 30 à minuit

PUBLICITÉ: 545-4474
Fax: 690-8824
Lundi au vendredi:
8 h 30 - 16 h 30

État de siège

L'Amérique frappée en plein coeur

NEW YORK/WASHINGTON (AP) - Un scénario terrifiant, mais pourtant réel: des terroristes ont détourné mardi matin deux avions de ligne américains et les ont précipités contre les tours jumelles du World Trade Center à New York -qui se sont effondrées- tandis que le Pentagone, centre nerveux de l'armée américaine, était percuté de plein fouet par un autre avion.

On ne disposait pas d'un bilan précis mais le nombre de victimes, tuées ou blessées, pourrait se chiffrer par milliers, selon les autorités américaines. Un quatrième appareil civil, apparemment détourné dans le cadre du même plan concerté d'attaques terroristes -non encore revendiquées- s'est écrasé en Pennsylvanie.

A Washington, en outre, une série d'explosions suspectes près du Département d'Etat et du Capitole ont provoqué l'évacuation du Congrès et de la Maison Blanche. Une certaine confusion régnait et les divers responsables éprouvaient des difficultés à déterminer exactement quel avion s'est écrasé à quel endroit.

Ces événements sans précédent, dignes des pires films-catastrophes jamais imaginés, ont conduit le président George W. Bush a mettre l'armée américaine en état d'alerte. Les mesures de sécurité ont été renforcées sur tout le territoire des Etats-Unis, où tout le trafic aérien civil, fait exceptionnel, a été suspendu. Les compagnies aériennes européennes ont également suspendu leurs vols transatlantiques.

New York a vécu des scènes de cauchemar, de guerre. Vers 9h du matin (13h GMT), l'inconcevable se produisait: un avion de ligne américain, détourné, s'écrasait contre l'une des tours de 110 étages, mesurant chacune plus de 400m de haut. Un épais champignon de fumée noire s'envolait dans le ciel. Des corps, en flammes, tombaient des étages supérieurs. En bas, les passants, hagards, terrifiés, couraient en tous sens.

Sous la violence du choc, les deux tours se sont effondrées sur elles-mêmes: d'abord la tour Sud, une heure après la catastrophe, puis l'autre, une demi-heure plus tard encore. Manhattan a été noyé de cendres, de débris et de gravats, sur une épaisseur atteignant parfois huit centimètres. Le maire de la ville, Rudolph Giuliani, a fait état de 2100 blessés, dont 150 dans un état critique.

Quelques heures plus tard, c'était au tour de Washington d'être plongé dans la terreur et la chaos. Le Pentagone, gigantesque bâtiment de forme hexagonale abritant le ministère de la Défense et l'état-major des armées américaines, a été percuté de plein fouet par un autre avion. Une des ailes de l'édifice s'est partiellement effondrée.

A quelques kilomètres de là, dans le centre de la capitale fédérale, des explosions suspectes ont retenti à proximité du Département d'Etat (ministère des Affaires étrangères) et du Capitole, siège du Sénat et de la Chambre des représentants. Tous les bâtiments officiels et stratégiques, y compris le Congrès et la Maison Blanche, ont été évacués, soit au total 250 000 personnes.

Cette journée de terreur n'était pas terminée: en Pennsylvanie, un Boeing-757 de la compagnie United Airlines, qui assurait le vol 93 Newark-San Francisco s'est écrasé à 130km au sud-est de Pittsburgh, avec 45 personnes à bord. Un responsable des services de secours a déclaré avoir reçu un appel téléphonique émanant d'un passager, signalant que l'appareil a été détourné. Selon le Représentant James Moran, l'avion aurait eu pour cible la résidence présidentielle de Camp David.

Enfin les deux tours les plus hautes du monde, les tours jumelles Petronas dans la capitale malaisienne, ont été évacuées mercredi matin après une alerte à la bombe.

La menace est survenue aux premières heures de la matinée, quelque 12 heures après que des pirates de l'air ont précipité des avions de ligne sur les tours jumelles du World Trade Center à New York, provoquant l'effondrement des deux bâtiments.

Des travailleurs et des témoins ont déclaré que des milliers de personnes dans les tours hautes de 88 étages ont reçu l'ordre d'évacuer. Une fois au rez-de-chaussée, elles ont été informées qu'il y avait eu une alerte à la bombe.

La région ressent les effets de l'onde de choc

CHICOUTIMI (SE) - L'onde de choc provoquée par les attaques terroristes commises aux États-Unis, mardi, a été ressentie jusqu'au Saguenay-Lac-Saint-Jean.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Comme partout sur la planète, l'attaque contre les tours du World Trade Center de New York et les autres incidents signalés pendant la journée ont monopolisé l'attention et meublé les conversations dans les principaux établissements commerciaux et les résidences de la région. À environ 700 milles de New York, bien des gens ont eu l'impression d'être tout près des malheureux événements.

Dans les heures qui ont suivi l'annonce de la fermeture de tous les aéroports des États-Unis et le détournement des avions vers des aérogares du Canada, l'aéroport de Bagotville a vécu avec la possibilité de voir atterrir sur ses pistes des appareils civils en provenance de l'extérieur du pays. La 3e Escadre Bagotville a effectué les préparatifs nécessaires à cette possibilité et pris des mesures pour assurer la sécurité de ses installations et de son personnel.

Sept autobus des Autocars Jasmin ont été mobilisés en début d'après-midi pour répondre à un possible besoin de transport entre l'aéroport et les villes de la région.

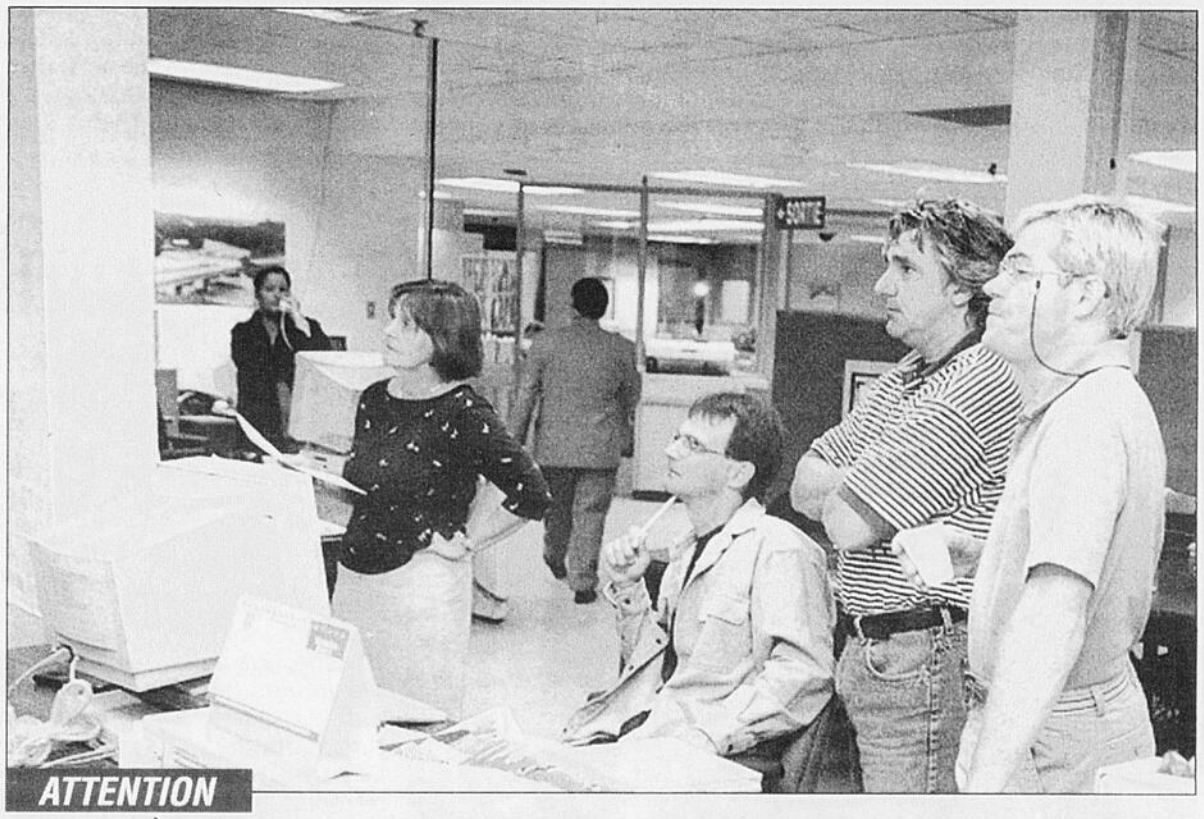
Des démarches ont également été effectuées pour vérifier la disponibilité de chambres dans des hôtels du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Le besoin ne s'est finalement pas présenté. Au moment d'écrire ces lignes, l'aéroport de Bagotville n'avait pas accueilli d'avions civils détournés en raison des attentats aux États-Unis.

Les dirigeants régionaux de la Croix-Rouge sont demeurés sur le pied d'alerte pendant plusieurs heures. Ils l'ont fait en prévision de l'arrivée imprévue de voyageurs à Bagotville ou d'un besoin d'aide de leurs collègues américains.

Dans plusieurs commerces de la région où il est possible de consommer tout en regardant la télévision, les écrans ont oublié les événements sportifs pour diffuser les plus récentes informations en provenance des États-Unis. Des centres commerciaux ont également signalé un achalandage moins important qu'à l'habitude.

Pour les agences de voyages, les événements de mardi risquent de se faire sentir bien longtemps. Des représentants d'agences n'ont pas caché que le sentiment de sécurité des voyageurs vient de nouveau d'être mis à rude épreuve. Des entreprises ont invité leurs employés à oublier les voyages au moins pour les deux prochains jours.

Le milieu boursier a également été secoué par les événements. La valeur de plusieurs titres a plongé et bien des courtiers régionaux ont été appelés à répondre aux interrogations d'investisseurs. Leurs inquiétudes ont cependant dépassé les simples questions monétaires. Elles étaient plutôt dirigées vers ce que réservent les lendemains des attaques.



ATTENTION

À environ 700 milles de New York, bien des gens ont eu l'impression d'être tout près des malheureux événements. Dans la salle de rédaction du Quotidien, plusieurs journalistes et photographes étaient à l'écoute des dernières nouvelles concernant les attaques terroristes de New York et Washington.

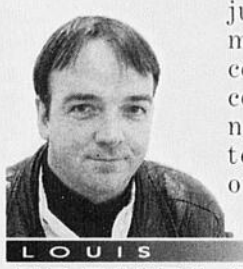
(Photo Jeannot Lévesque)



Bagotville

La 3e Escadre sur un pied d'alerte

LA BAIE (LT) - La 3e Escadre de Bagotville est retournée à l'époque de la guerre froide comme dans le temps où ses chasseurs devaient régulièrement intercepter des bombardiers soviétiques à la limite des zones aériennes canadiennes.



LOUIS TREMBLAY
ltremblay@lequotidien.com

Les policiers militaires ont été déployés à l'ancienne barrière principale de la base qui était, jusqu'à hier matin, sous le contrôle des commissionnaires. Des techniciens ont dû travailler, hier, une bonne partie de la journée, à réparer les barrières qui refusaient de fonctionner, ce qui constitue le signe évident d'une réduction significative des mesures de sécurité entourant cette infrastructure importante du réseau de la défense canadienne.

Le lieutenant responsable des affaires publiques, Carl Gauthier, a refusé systématiquement de dévoiler des informations de nature stratégique. Il a été évasif sur le fait que des appareils CF-18 ont été placés en état d'alerte.

«Nous prenons des dispositions pour assurer la sécurité des citoyens canadiens et protéger nos biens», a résumé l'officier d'affaires publiques, tout en précisant que, pour des raisons de sécurité, il ne pouvait en dire plus.

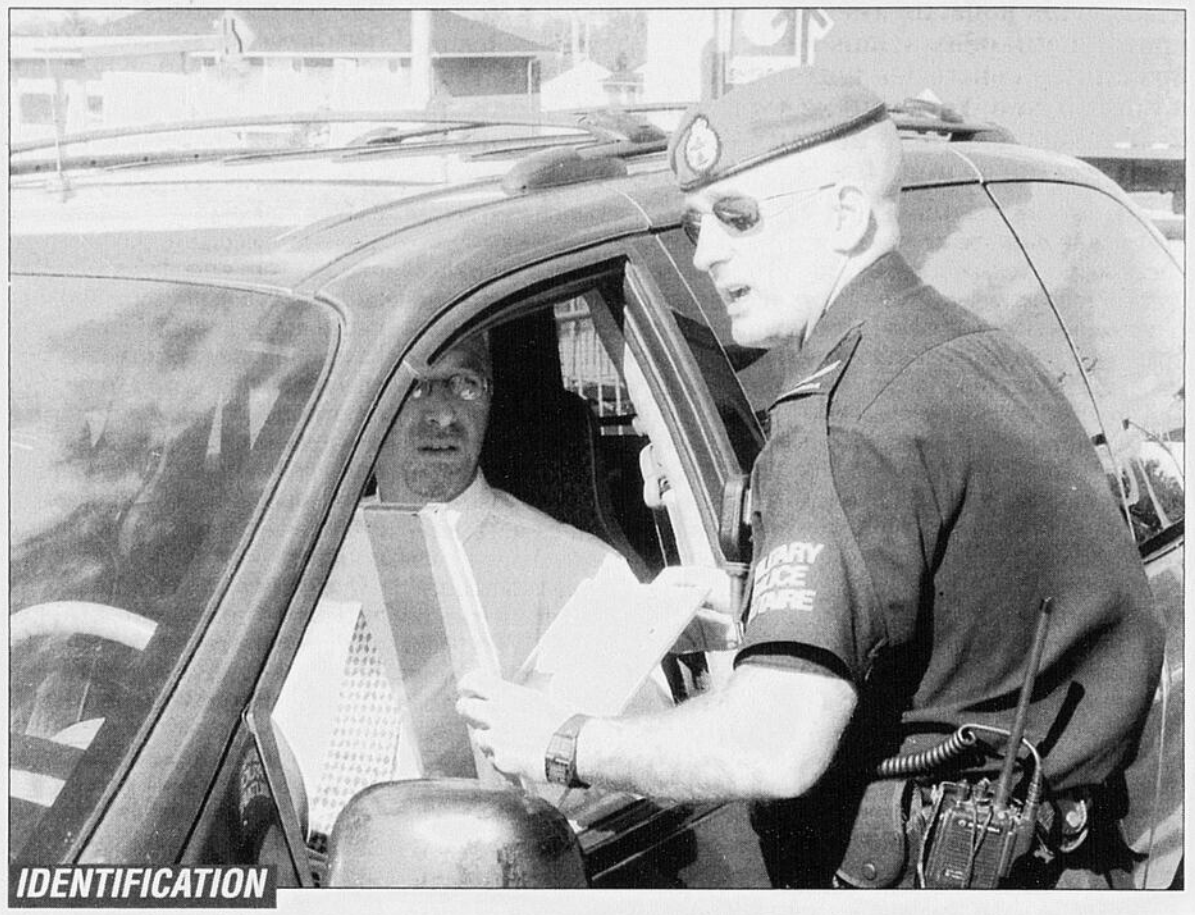
Comme le Canada a été choisi pour accueillir les vols à destination des Etats-Unis en provenance d'Europe et d'Asie, la 3e Escadre de Bagotville, dans une mesure préventive, a procédé à la mise en place d'un centre d'accueil advenant le cas où un gros porteur serait dans l'obligation de se poser dans la région. Il faut mentionner que les pistes de Bagotville peuvent accueillir tous les gros porteurs en opération dans le monde.

Le lieutenant Gauthier explique que tout le personnel nécessaire a été désigné pour assurer les services techniques au sol. Un centre d'accueil a été aménagé dans le centre sportif de la base afin d'accueillir d'éventuels passagers en transit. Des autobus ont même été nolisés et stationnés sur les terrains de la base. L'attente a duré toute la journée pour le personnel. En fin de soirée, hier, aucun avion de ligne n'avait atterri à Bagotville.

Mouvement

Le seul mouvement aérien de la journée a eu lieu sur l'heure du souper. Deux appareils CF-18 ont décollé de Bagotville pour revenir une quinzaine de minutes plus tard. Selon le lieutenant des affaires publiques, il s'agissait d'un vol d'entraînement puisque l'interruption du trafic aérien au Canada ne touchait que les avions civils qui devaient partir du Canada. Toutefois, il a été impossible de savoir si les consignes de sécurité allaient être maintenues à Bagotville.

La situation évolue d'heure en heure. Les directives semblent provenir du quartier général des Forces canadiennes puisque plusieurs militaires ont indiqué n'avoir aucune information concernant la mise en place de ces mesures particulières.



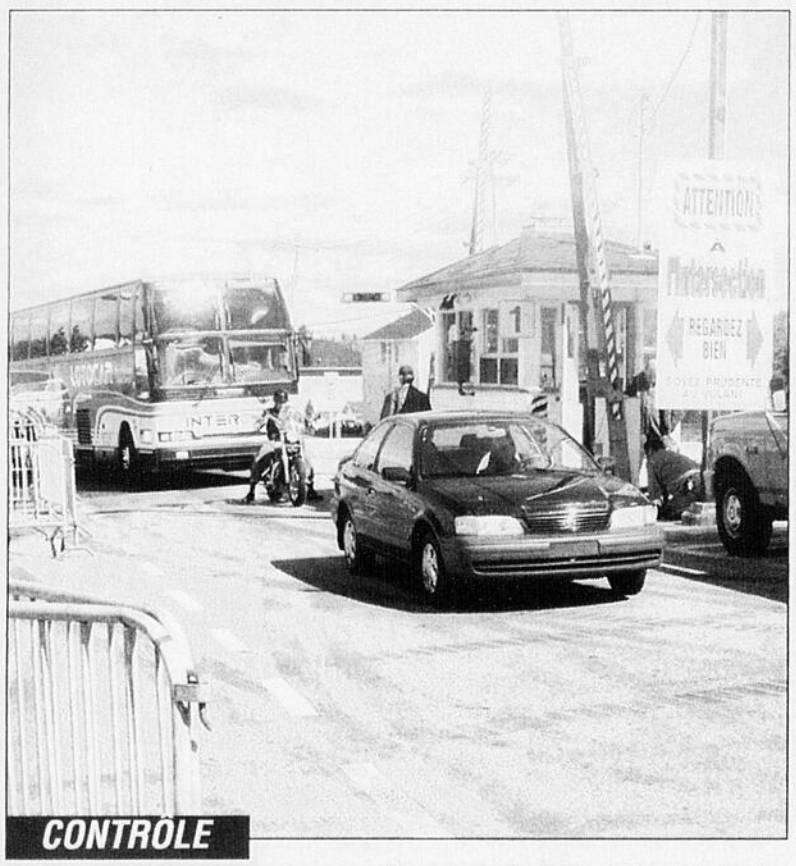
IDENTIFICATION

Les policiers militaires ne laissaient rien passer à la barrière principale de la Base de Bagotville. Comme à l'époque de la guerre froide, le contrôle de l'accès à la base a été confié à des militaires armés.

(Photo Rocket Lavoie)

Europe et États-Unis

Tout un monde que celui des aéroports



CONTRÔLE

Une photographie qui démontre très bien qu'il fallait montrer patte blanche pour entrer à l'aéroport de Bagotville, hier. Les mesures de sécurité étaient très sévères.

(Photo Rocket Lavoie)

par Louis Tremblay

CHICOUTIMI (LT) - Vendredi soir dernier, l'aéroport Logan de Boston offrait une assurance de sécurité comparativement au bourdonnement incessant qui régnait sept heures plus tôt à l'aéroport Charles-de-Gaule de Paris.

La présence des policiers taillés comme des armoires à glace, dissimulés derrière des verres fumés et affichant fièrement des puissants pistolets conforte le voyageur qui transite par un aéroport américain comme celui de Logan.

De retour d'un séjour en France de trois semaines, j'étais évidemment en mesure de comparer jusqu'à quel point il y a un monde entre l'atmosphère d'un aéroport européen et celui d'un aéroport américain, qui ne diffère pas beaucoup de ce que nous connaissons au Canada.

A Charles-de-Gaule, un enregistrement automatique s'adresse sans arrêt aux voyageurs. Le type explique en deux langues que tous les colis et sacs de voyage abandonnés dans l'aéroport par un voyageur allaient être saisis puis détruits par les services de sécurité. Un petit message enregistré qui vous rappelle tout bonnement quelques instants avant de mettre le pied dans votre avion que le terrorisme est une réalité avec laquelle il faut vivre.

Rien ne s'arrange quand vous jetez un coup d'oeil du côté de la porte d'embarquement et que vous constatez que le personnel chargé de vérifier les cartes d'embarquement utilise une loupe pour vérifier un passeport. Un autre petit détail pour vous rassurer avant de franchir la porte où il est impossible de faire marche arrière.

Les pays d'Europe ont évidemment une toute autre conception du terrorisme que les Américains. Ils ont intégré cette notion en conservant à l'esprit qu'ils étaient des cibles permanentes pour les groupes prêts à tout pour se faire entendre.

Les enregistrements automatiques. Le passeport observé à la loupe. Tout ça combiné à la situation explosive qui prévaut en Israël, sans parler du chauffeur de taxi arabe qui vous fait la morale sur l'incapacité du gouvernement canadien de se dissocier des Américains ne peut faire autrement que de nourrir une certaine inquiétude avant de s'installer pendant sept heures dans un avion.

C'est possiblement ce qui explique un léger soulagement lorsque l'avion se pose sur la piste de Logan. Tout ça est un peu inconscient. Ce n'est qu'aujourd'hui, en regardant les images à la télévision, que ces petits détails me sont revenus à l'esprit.

Et pourtant, c'est dans cet aéroport que des terroristes sont parvenus à s'infiltrer dans des appareils de la compagnie American Airline pour les diriger vers le plus puissant symbole économique de la planète que constitue le World Trade Center. Ils ont déjoué tout le système de sécurité dans au moins trois aéroports en même temps. Des endroits où les citoyens américains se croient à l'abri de tout.

A bien y penser, en attendant mon vol pour rentrer à Québec, je suis sorti à au moins quatre reprises de la zone dite de sécurité à Logan. Lorsque je suis retourné dans la zone juste avant le vol pour Québec, la préposée à la sécurité est demeurée assise et m'a fait un large sourire...

Tourmente à New York

Hélène Aubin trouve le moyen d'aller donner de son sang

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - La journaliste saguenéenne, Hélène Aubin, à l'emploi de Radio-Canada depuis peu, a vécu tout un débarquement, hier matin, à l'aéroport de Newark, après que son avion eût atterri autour de 8 h 45.

Alors qu'elle se dirigeait vers les douanes, on lui a fermement signifié que les Etats-Unis sont victimes d'un acte de terrorisme et que les activités quotidiennes en sont grandement affectées.

Incapable de rejoindre son équipe de production, affectée à l'événement l'Automne du Québec à Paris, elle a été refoulée dans une salle de l'aéroport, d'où elle a pu voir les tours jumelles du World Trade Center en fumée.

«Heureusement, a-t-elle raconté au Quotidien, j'ai fait la connaissance d'un Américain de Boston et d'une Anglaise de Londres.»

Au moment où nous lui avons parlé, elle se trouvait chez une amie de la Londonienne, dans une banlieue cossue, près de la rivière Hudson.

«Là, dit-elle, je m'en vais dans un hôpital du secteur pour voir si je peux donner du sang. Il y a un appel général parce que les autorités prévoient une pénurie importante de sang.»

Elle a pu bien sentir tout le désarroi et l'extrême choc encaissés par les Newyorkais. «Ils se demandent ce que fait Bush en Louisiane. Ils le réclament sur place et veulent entendre quelque chose de sa part.»

Partie du Québec le matin avec la mission de couvrir le volet culturel de l'Automne du Québec à New York, elle a été vite plongée dans l'état de choc des Américains. «Impossible de ne pas se sentir concernée, je vis ça comme dans un film.»

Petite anecdote, à l'occasion de sa première visite dans le Big Apple, en janvier 1996, elle a vécu un blizzard gigantesque qui a limité ses activités. En fait c'était le pire en 70 ans. Cinq ans plus tard, elle se retrouve en plein cauchemar américain.



Nicolas Bélanger
Conseiller en sécurité financière
Conseiller en assurance et rente collective

INDUSTRIELLE ALLIANCE MC
ASSURANCE ET SERVICES FINANCIERS

Assurance
• Vie individuelle • Vie collective
• Hypothécaire • Invalidité
• Maladie grave

Retraite
• Rentes individuelles
• Régime enregistré
• Régime d'épargne étude

3885, boul. Harvey
Bureau 402, Jonquière
Tél.: 542-9004
MC L'Industrielle Alliance Compagnie d'Assurance sur la Vie
00490252

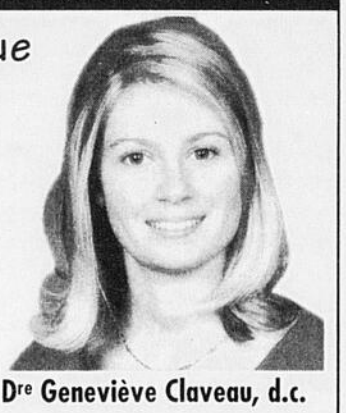
NOUVEL ABRI FISCAL DISPONIBLE

NOUVELLE CHIROPRATICIENNE

Clinique Chiropratique familiale



Soins personnalisés et adaptés pour toute la famille



Dre Geneviève Claveau, d.c.



C'est avec plaisir que M. Jean-Claude Claveau, thérapeute en réadaptation physique, confie sa clientèle aux soins spécialisés du **Dre Claveau**, récemment diplômée de l'Université du Québec à Trois-Rivières au doctorat en chiropratique.

La clinique, qui est située dans les locaux de la clinique de médecine familiale Montcalm, **ouvrira ses portes** la semaine du **10 septembre** 2001.

URGENCE • OUVERT LE SOIR
SERVICE DE RADIOLOGIE

00492221

309, Montcalm, Chicoutimi • **698-2621**

service auto SEARS



Avec la carte Sears

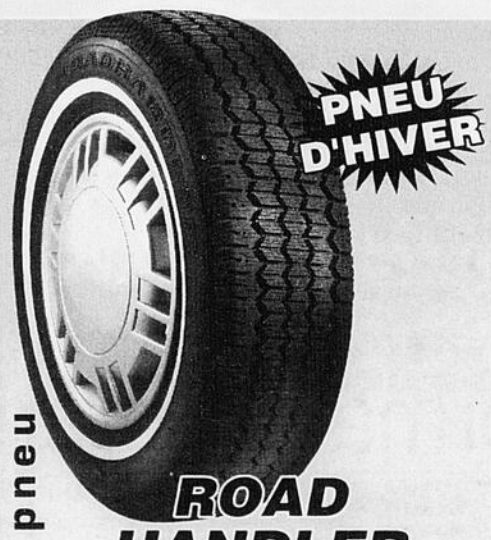
VENTE PRÉSAISON
JUSQU'AU 23 SEPTEMBRE 2001

***PAS DE VERSEMENT AVANT 1 AN OU 18 VERSEMENTS ÉGAUX SANS INTÉRÊT**

***25% DE RABAIS**
sur toutes les roues
à l'achat de
4 pneus d'hiver



3$ DE RABAIS par pneu



PNEU D'HIVER

ROAD HANDLER
Glace et neige plus

No d'article	Prix courant	Solde
10317 P145/80R12	44,99 $	**41,99 $**
10319 P155/80R13	52,99 $	**49,99 $**
10419 P175/70R13	60,99 $	**57,99 $**
10436 P185/70R14	67,99 $	**64,99 $**
10438 P195/70R14	69,99 $	**66,99 $**
10340 P205/75R14	74,99 $	**71,99 $**
10429 P205/70R15	77,99 $	**74,99 $**
10525 P185/65R14	78,99 $	**75,99 $**
10528 P195/65R15	85,99 $	**82,99 $**
10335 P235/75R15XL	93,99 $	**90,99 $**
10252 P225/60R16	112,99 $	**109,99 $**

10% DE RABAIS



PNEU D'HIVER

MICHELIN ARTIC ALPIN

No d'article	Prix courant	Solde
16319 P155/80R13	67,99 $	**59,99 $**
16419 P175/70R13	86,99 $	**76,99 $**
16340 P205/75R14	97,99 $	**85,99 $**
16436 P185/70R14	96,99 $	**85,99 $**
16438 P195/70R14	100,99 $	**89,99 $**
16525 P185/65R14	106,99 $	**94,99 $**
16429 P205/70R15	109,99 $	**97,99 $**
16528 P195/65R15	116,99 $	**104,99 $**
16335 P235/75R15XL	117,99 $	**104,99 $**
16252 P225/60R16	148,99 $	**132,99 $**

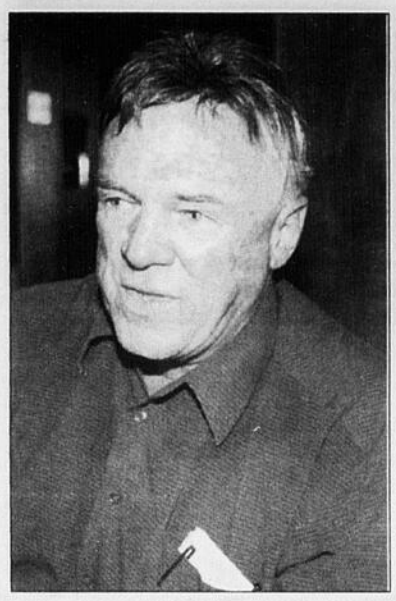
HEURES D'OUVERTURE
Lundi au vendredi
de 7 h 30 à 21 h
Samedi et dimanche
de 7 h 30 à 17 h

Autres dimensions disponibles en magasin.

PASSEZ PRENDRE VOTRE RENDEZ-VOUS.

service auto SEARS

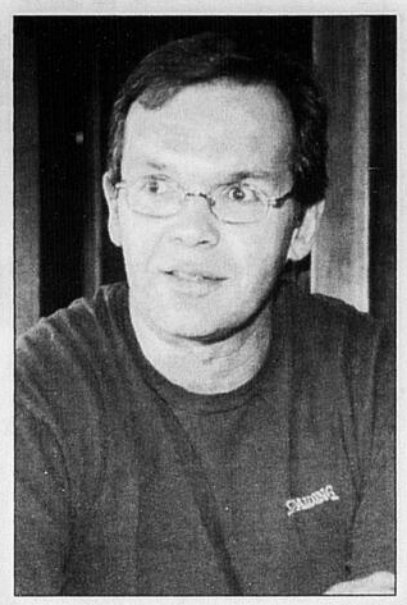
Les mentions «Ord.» ou «Était» de Sears Canada Inc. se rapportent à des prix Sears.
Alma: 662-2222, Chicoutimi: 549-8240, POSTE 228. Sears Canada inc.
Tous les articles et dimensions de cette page n'ont pas été offerts dans tous les magasins Sears.
00492723



Jean-Guy Maltais



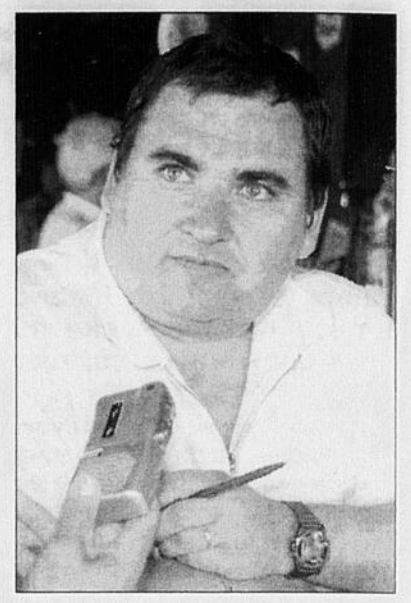
Léone Tremblay



Bruno Baillargeon



Pierre-Michel Lapointe



Pascal Mourgues

Les attaques inquiètent les gens d'ici

CHICOUTIMI (SE) — Les attaques terroristes commises aux États-Unis, hier matin, ont évidemment laissé peu de gens indifférents. Voici quelques réactions recueillies pendant la journée, dans différents établissements commerciaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean.



SERGE EMOND
semond@lequotidien.com

Jean-Guy Maltais

«Ce que je retiens principalement est la haine qui se dégage de toutes ces attaques. Voir des avions entrer en collision avec les tours du World Trade Center a été la première chose qui m'a frappé. La seconde a été la réaction de jeunes de pays arabes qui applaudissaient. J'ai vu à la télévision des jeunes de 5 ou 6 ans qui applaudissaient, des adultes qui montraient le pouce en signe de satisfaction pour ce qui venait de se passer. Ce que je retiens est vraiment la haine. Ce sont les adultes qui enseignent cette haine aux jeunes. Il y a des gens qui haïssent les États-Unis sans savoir pourquoi.

«J'ai hâte de voir les conséquences de ces attaques. Il est certain qu'il y en aura. Mais les États-Unis ne peuvent se permettre de bombarder n'importe où. Si les Américains réagissent trop rapidement, ils seront blâmés immédiatement.»

Léone Tremblay

«Visiblement, il y aura des répercussions. Les États-Unis sont nos voisins. Il est impossible de ne pas avoir de compassion pour les victimes de ces attaques.

«C'est inquiétant. Ces attaques font peur. Je me place dans la peau des Américains. Comme individu, je me sens visée par ce qui s'est produit.»

Bruno Baillargeon

«Nous sommes tellement habitués à voir toutes sortes de choses dans les films. Cette fois, c'est bien vrai. Il est même surprenant que ce ne soit pas arrivé avant. Les Américains sont présents partout. Ce qui s'est produit est très malheureux.

«Le peuple américain, la conscience populaire, va demander un coupable. Les suites de ces attaques sont également inquiétantes. Il y aura sans doute des répercussions.»

«Ces attaques auront des conséquences mais, en même temps, il ne faut pas que les Américains perdent la tête. Ils ne doivent pas bouger sous le coup de l'émotion. Nous sommes habitués à consommer nos émotions quotidiennement. Un événement se déroule et on passe à un autre le lendemain. Cette fois, c'est pas mal plus gros...»

Pierre-Michel Lapointe

«C'est de la grosse m... C'est épouvantable. Ces attaques ont déjà un impact au niveau mondial. Tout est bloqué, tout est gelé.

«Il y aura certainement des répliques de la part des États-Unis. M. Bush a bien dit que le peuple américain saura aussi se servir de sa tête, que ce geste ne restera pas gratuit.»

«Les Américains ont quand même plus de génie que ces terroristes. Heureusement qu'ils ont plus de génie.»

Pascal Mourgues

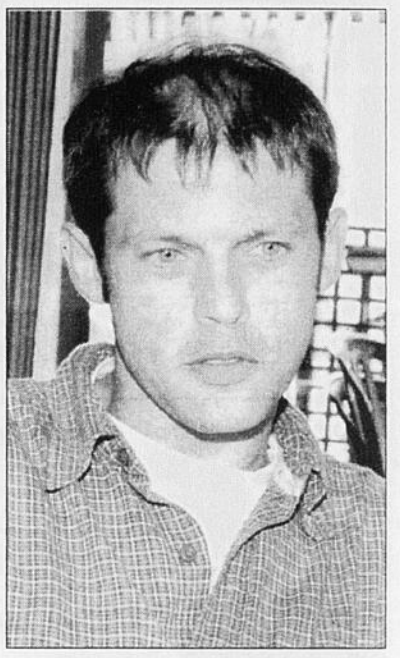
«Ce qui vient de se produire est bien dommageable. Je serais étonné que les Américains ne bougent pas après ces attaques.»

«Je ne suis pas vraiment surpris par ces attaques terroristes. Quand on voit un peu ce qui se passe dans le monde, je crois que c'était très prévisible. Mais je n'aurais jamais pensé à ce genre d'attaques. On ne les voit que dans les films. Je ne croyais pas que l'idée de faire quelque chose de ce genre pouvait effleurer la tête de quelqu'un.»

Martin Dion

«C'est une suite logique d'événements. Il y a des gens qui avaient rempli un presto dans d'autres pays, peu importe notre opinion. C'était prévisible.»

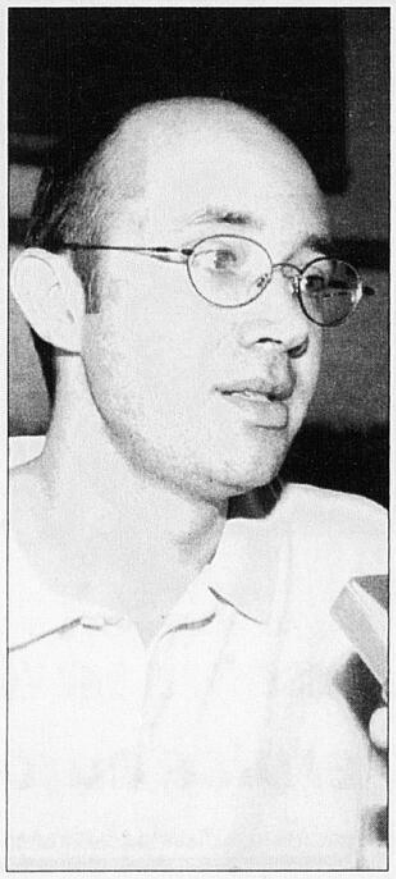
«Évidemment, je crains des répercussions. La vengeance ne serait peut-être pas la meilleure solution, mais il pourrait y en avoir une quand même. À moins qu'il y ait tout à coup une révélation sur la conscience humaine planétaire... Mais ça ne devrait pas être pour cette année.»



Martin Dion

Dans plusieurs restaurants

L'information prend la place du sport



Nicolas Duchesne

CHICOUTIMI (SE) · Quelques moments inhabituels de silence ont enveloppé le restaurant bar Le Stade de Chicoutimi, hier, un peu après 12h30. Le premier s'est produit lorsque les nombreux téléviseurs de l'établissement ont diffusé, pendant quelques secondes, une courte conférence de presse donnée par un leader afghan. Le second a marqué une intervention du président des États-Unis, George W. Bush.

Pendant une bonne partie de la journée, le sport a perdu sa place dans de nombreux établissements commerciaux du Saguenay-Lac-Saint-Jean. Leurs propriétaires ont répondu aux demandes des clients en oubliant les événements sportifs et en diffusant les plus récentes nouvelles sur les attaques terroristes commises aux États-Unis.

Au bar Le Stade de Chicoutimi, le propriétaire Gaby Asselin n'avait pas connu une situation du genre depuis les inondations de juillet 1996. Pendant toute la période du dîner, les clients ont montré un intérêt évident pour les événements de la journée.

«Les gens nous appelaient pour savoir si nous diffusions les nouvelles sur nos écrans, a raconté Gaby Asselin. Habituellement, on nous appelle pour savoir si nous diffusons un programme de boxe.» Le centre commercial Place du Royaume était étrangement calme en ce beau mardi de septembre. Les rares attroupements importants ont été remarqués près des commerces qui offrent des écrans de télévision.

«Les gens qui passent dans le mail, en voyant les téléviseurs, cherchaient à venir voir ce qui se passait, a noté Nicolas Duchesne, propriétaire du bistro Le Pier-Ale. Ce midi, nous avons accueilli plus de monde qu'à l'habitude. On peut penser que c'est en raison de ce qui se passait aux États-Unis.»

«Habituellement, nous allumons la radio vers 9h00 du matin. Aujourd'hui (hier), les gens voulaient écouter ce qui se passait à New York. Nous avons donc laissé les téléviseurs en fonction.»

Au restaurant La Cage aux Sports de Chicoutimi, les écrans habituellement réservés aux événements sportifs ont également laissé toute la place aux attaques terroristes commises aux États-Unis. À la demande des clients, les dirigeants de l'établissement mis de côté, eux aussi, leurs habitudes quotidiennes.

«Les gens voulaient être assis près des téléviseurs pour bien entendre le son, a dit Stéphane Héneault, copropriétaire du restaurant. Plusieurs ont tenté d'aller sur Internet en avant-midi, mais il y avait tellement de monde sur le réseau que même le service à haute vitesse était lent.

«Habituellement, il y a toujours de la musique d'ambiance au restaurant. Exceptionnellement, le son des téléviseurs était ouvert. Nous n'avions pas le choix. Tout le monde voulait savoir ce qui se passait.»

«La dernière fois que nous avons connu quelque chose de semblable, c'était pendant le déluge de 1996. Nous avons reçu plus de clients qu'à l'habitude. Nous sommes dans une période plus tranquille de l'année. Malgré cela, nous avons rempli quatre sections du restaurant pour le dîner et nous n'avons pas eu une demande pour diminuer le son. Les gens ne parlaient pas entre eux. Ils écoutaient.»

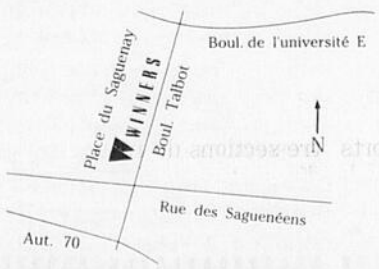
OUVERTURE OFFICIELLE DEMAIN
À PLACE DU SAGUENAY, CHICOUTIMI



SOYEZ PONCTUELS, NE MANQUEZ PAS NOTRE OUVERTURE OFFICIELLE.

ÉCONOMISEZ JUSQU'À 60 % SUR LES VÊTEMENTS GRIFFÉS ET DE MARQUES RECONNUES.

Quiconque magasine chez Winners sait que c'est toujours tripant de dénicher un article génial à un prix incroyable. Ceci dit, nous vous réservons toute une surprise : un magasin nouvellement aménagé, approvisionné d'allées complètes de vêtements griffés et de marques reconnues pour dames, pour hommes et pour enfants en plus d'articles de décoration et d'accessoires pour la maison. ***Le tout à 60 % moins*** cher que dans les grands magasins et les boutiques spécialisées. **Ouverture officielle de Winners, un rendez-vous avec la mode à ne pas manquer !**



Place du Saguenay 1324 boul.Talbot
418-690-0303
HEURES D'OUVERTURE :
lun. et mar. 9h30 à 18h, mer. au ven. 9h30 à 21h, sam. 9h à 17h, dim. 11h à 17h.
Appelez sans frais au 1-877-WINN-877 pour connaître l'emplacement du magasin le plus près.

WINNERS
On gagne à y aller souvent !

00492749

ÉDITEUR: Guy Granger ggranger@lequotidien.com
ÉDITEUR ADJOINT: Bertrand Genest bgenest@lequotidien.com

Commentaire

L'Amérique, cible d'un second Pearl Harbor

Une horreur totale, indescriptible, à jamais inscrite dans la mémoire collective en raison de l'indicible cruauté qui la caractérise... Un massacre programmé, pensé, perpétré de sang-froid par des fanatiques, et qui dépasse l'imagination.

Hier, à New York et Washington, la réalité a pris définitivement le dessus sur la fiction. L'impossible, l'acte barbare que tous craignaient mais qui demeurait confiné jusque-là dans l'inspiration fertile des auteurs des scénarios-catastrophes si chers à Hollywood, a fait irruption dans notre quotidien douillet. Quelques minutes seulement auront été nécessaires, alors que «Good Morning America», l'émission matinale la plus célèbre de la télévision américaine tirait à sa fin, pour ébranler dans ses convictions d'invulnérabilité la nation la plus fière du monde et aussi, peut-être, la plus naïve.



CAROL NERON
cneron@lequotidien.com

Les mots manquent pour décrire le sentiment de pure terreur et de tristesse qui, en ce matin ensoleillé de septembre, a envahi tous ceux et celles qui, refusant de croire ce qu'ils voyaient, ont assisté, en direct à la télévision, à la première attaque armée, massive et organisée du 21e siècle, contre les États-Unis d'Amérique. En l'occurrence, une série d'opérations-suicide mené par des individus à l'évidence bien organisés, dont l'origine exacte reste encore à déterminer au moment d'écrire ces lignes.

Stupéfaction

La première puissance militaire et économique de la planète est touchée de plein fouet à travers ses institutions les plus célèbres, la Big Apple et le Pentagone. Le monde entier, stupéfait, abasourdi, inquiet face à l'énormité de la catastrophe, retient son souffle.

Les Américains sont forts. Ce sont surtout des patriotes malgré leurs nombreux défauts, dont le moindre n'est certainement pas l'orgueil. Ils se relèveront de cette attaque sournoise et sauvage qui a pris pour cibles des dizaines de milliers d'innocents et, probablement, une poignée de militaires de haut rang du Pentagone. Un pas énorme a été franchi dans l'escalade de la terreur en moins de vingt-quatre heures. Pour l'instant, même s'il n'est pas impossible de supposer que ces attaques puissent être le fait de fanatiques américains contestant leur propre gouvernement — qu'on se rappelle l'attentat d'Oklahoma City — les soupçons ne s'en portent pas moins du côté des cellules terroristes se réclamant de l'intégrisme musulman. Le milliardaire afghan Oussama Ben Laden est bien sûr le premier à être pointé du doigt. Tout comme l'Irakien Saddam Hussein et peut-être un certain colonel Khadafi.

Il y a tout lieu de croire que la guerre passive menée depuis plus de trente ans contre le terrorisme international par les États-Unis se transformera à partir de maintenant en engagement armé à grande échelle. Tout peut arriver, surtout le pire...

Onde de choc

Les attentats d'hier qui ont conduit à la destruction totale des deux tours du World Trade Center à New York et d'une partie du Pentagone, sont à l'origine d'une gigantesque onde de choc. Les pires hypothèses évoquées ces dernières années par les divers spécialistes occidentaux suivant à la trace les groupes terroristes les plus actifs et les plus fanatiques, en se traduisant dans les faits de façon aussi brutale, marquent un tournant majeur.

Cette tragédie rattrape dans les livres d'histoire, tant par la terrible symbolique qui s'y rattache que par sa formidable force d'impact sur l'opinion publique mondiale et surtout nord-américaine, l'attaque-surprise sur Pearl Harbor le 7 décembre 1941, qui devait précipiter les États-Unis dans le Deuxième conflit mondial. Les Américains, qui n'ont jamais été confrontés directement à une guerre de religion, appliqueront la Loi du talion. Le président George Bush l'a affirmé, hier, à plusieurs reprises: les coupables seront poursuivis et punis, où qu'ils se trouvent.

Le monde entre dans une période trouble, obscure. Lorsque de glorieux gratte-ciel de New York s'écroulent comme des châteaux de cartes sous l'effet du terrorisme et que le quartier-général abritant l'armée la plus puissante du globe est ébranlé jusque dans ses fondations par une attaque-suicide, il y a tout lieu de s'interroger sur la capacité de réponse des démocraties face à la montée fulgurantes de tous les intégrismes.



Votre opinion

opinion@lequotidien.com

Le 11 septembre passe à l'Histoire

L'incrédulité, la consternation, l'effroi, l'horreur de la guerre, que la plupart d'entre nous n'avons pas vécue, s'étale sous nos yeux depuis 9h00, hier matin. Le temps suspend son vol. Les activités politiques, sportives et artistiques, sont reportées. L'espace aérien américain se ferme au monde. L'empathie gagne spontanément le Canada et la plupart des pays du monde. Même Québec et Ottawa font preuve de solidarité devant l'impitoyable attaque des terroristes contre la puissance économique américaine.

On parlera dorénavant du 11 septembre 2001 comme de la date butoir de l'histoire du monde moderne. Du jour où la triste réalité du fanatisme politique s'est confondu avec cette violence virtuelle gratuite que propose notre modernité galopante.

De nombreux commentateurs rappellent, avec beaucoup de justesse, la symbolique des cibles. L'attaque du Word Trade Center et du Pentagone par des terroristes stigmatise à jamais l'irrationnelle lutte des extrémistes islamistes contre l'impérialisme occidental. La destruction de ces emblèmes du capitalisme obligera forcément les États-Unis à orienter leurs investigations vers les pays musulmans du Proche et Moyen-Orient.

Le date même de l'attentat, le 11 septembre, fait aussi office de symbole. Le 11 septembre 1939, après l'entrée des armées d'Hitler en Pologne, la France déclare la guerre à l'Allemagne. L'an dernier, à la même date, on célébrait la Journée mondiale de la Paix.



RICHARD BANFORD
rbanford@lequotidien.com

Mince consolation

Mais, visiblement, cet acte barbare visait d'abord le peuple américain.

Cette nation porteuse de libéralisme économique, parfois envahissante pour les autres pays, provoque la jalousie et se voit frapper par la gauche politique et les groupuscules extrémistes.

Les Verts, les anti-OGM et les anti-peine de mort, tous les «anti» de la planète coordonnent leurs efforts contre le géant américain. Les mêmes groupes ferment pourtant les yeux sur les atrocités en Chine...

À peu près toutes le nations ont cassé du sucre sur le dos de nos voisins du Sud en condamnant l'attitude du président Bush, qui a dénoncé l'accord de Kyoto. Cet accord obligeant 280 millions d'Américains à diminuer leurs rejets de dioxyde de carbone permet, par ailleurs, aux deux milliards de Chinois et d'Indiens d'assurer leur niveau de vie...

L'inacceptable agression qui secoue toute l'Amérique modifiera l'attitude du monde à l'égard des États-Unis; une bien mince consolation pour la première puissance mondiale, encore plus éprouvée aujourd'hui qu'au lendemain de l'attaque contre Pearl Harbor, en 1941. La réprobation du pays agressé demeure une source d'inquiétude. Le peuple américain accuse un coup au coeur de sa fierté. La riposte viendra, sévère et implacable.

Le fragile équilibre mondial est rompu à jamais. La troisième guerre, celle que l'on n'attendait plus, se présente à nos portes. Tout indique qu'elle trouvera sa justification dans le fanatisme religieux et la doctrine islamiste qui veut que les Occidentaux ne comprennent que par la force.

L'Histoire se répète. Même les pires horreurs, celles engendrées par les guerres, s'effacent bien vite de la mémoire des hommes...

Étudiantes à l'École de langues de l'UQAC

Deux Américaines craignent le pire

CHICOUTIMI (SL) - A 9h05 hier matin, le petit ami new-yorkais de Rebecca Landry, une étudiante américaine de 24 ans en stage à l'UQAC, devait comme il est son habitude pour se rendre au travail être dans le métro sous le World Trade Center. Aussitôt qu'elle a eu vent de la nouvelle, elle s'est inquiétée sur son sort et a craint que le pire ne soit arrivé.

En fin d'avant-midi, elle a pu joindre la mère de son ami qui lui a appris qu'une défaillance du réveille-matin familial lui avait fait manquer son transport habituel vers le centre-ville. Il n'a pas été touché alors qu'il aurait pu être sur les lieux de l'impact à peu près au même moment où le premier avion a percuté l'immeuble de Manhattan.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com

Tout au long de la journée, elle a cherché à le joindre pour être rassurée. Rebecca voulait aussi joindre des membres de sa famille dans la ville de New Brunswick au New Jersey, à une trentaine de minutes du centre de New York pour prendre des nouvelles d'un peu tout le monde. Les communications étaient difficiles.

«Tout le monde a très peur. C'est horrible», déclare Rebecca qui a appris la nouvelle des attentats en classe: le professeur a interrompu le cours et a annoncé aux étudiants qu'il venait de se passer quelque chose d'important, de plus important que le cours, et il les a conviés à l'auditorium où un écran géant diffusait des images des attentats.

Comme dans un film

«Je ne peux pas le croire. Ce n'est pas réel. C'est comme le film Independence Day» commente Ruth Speyer, une Américaine de 20 ans de Grand Rapids, la deuxième ville en importance du Michigan, qui a plusieurs amis qui fréquentent l'université de New York située sur l'île de Manhattan.

Elle est sans nouvelles de ses amis et elle indique qu'elle cherchera aussi à les joindre aussitôt que les communications seront rétablies.

Elle veut rester calme dans les circonstances et tente d'entrer en contact avec l'ambassade à Ottawa en signalant le numéro de téléphone d'urgence. «Ça ne marche pas pour l'instant, il y a trop de gens qui appellent en même temps» suggère-t-elle.

Représailles

«Pourquoi? Et qui a pu faire cela?», se demande-t-elle. Elle se perd en conjectures sur les motifs des auteurs du geste audacieux et sur ce qu'il va advenir.

Mais ce qui l'inquiète le plus, c'est l'éventuelle réaction du nouveau président Georges W.Bush qui est connu pour ses idées de droite et sa politique étrangère rigide.

«Qu'est ce que les États-unis vont faire après cela? Moi je trouve la guerre stupide et pas nécessaire. J'ai peur que Bush fasse quelque chose d'irrationnel pour montrer que les États-Unis sont forts. Ce serait mauvais.»

D'un autre côté, elle pense à haute voix et se demande ouvertement si des terroristes auraient fait un tel attentat s'ils avaient respecté Georges W.Bush comme président.



CRAINTES

Une étudiante du Calvin college au Michigan en stage à l'UQAC, Ruth Speyer, craint la réaction américaine aux attentats terroristes.

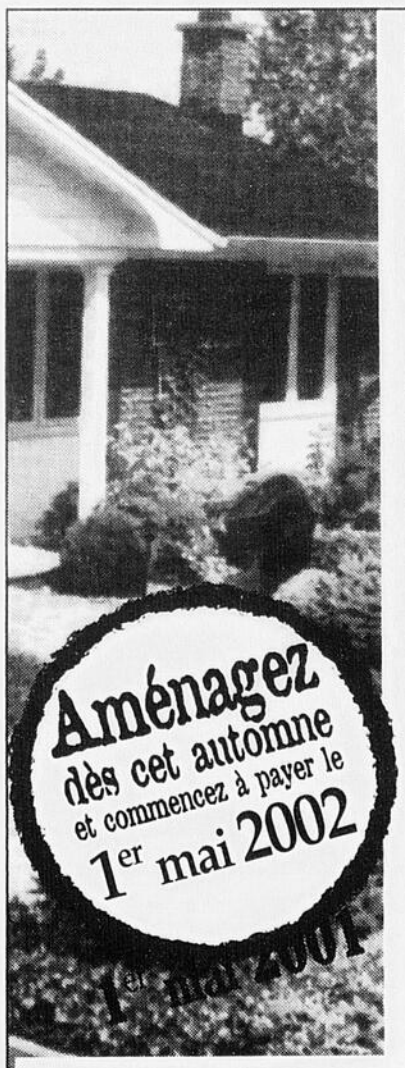
(Photo Michel Tremblay)



PROCHES

Rebecca Landry, une étudiante du Rutgers College en stage à l'École de langues de l'UQAC pour parfaire son français a tenté de communiquer avec ses proches toute la journée pour se rassurer.

(Photo Michel Tremblay)



Les spécialistes se prononcent.

Il est préférable d'aménager son terrain à l'automne.

Collaboration: Marguerite Lafleur Journaliste

Selon les spécialistes, le seul inconvénient d'aménager son terrain à l'automne est d'avoir à payer la facture à l'automne.

Ce problème a été solutionné puisqu'il est maintenant possible de faire l'aménagement de son terrain à l'automne en payant la note seulement au printemps.

5 raisons d'aménager à l'automne:

1. Vous profiterez de votre terrain dès la fonte des neiges.
2. Vous économiserez les augmentations annuelles des matériaux.
3. Vous éviterez la cohue du printemps et votre paysagiste aura plus de temps à vous consacrer.
4. C'est la meilleure période pour la transplantation des végétaux.
5. Compte tenu du climat plus propice il n'est pas nécessaire d'arroser autant à l'automne.

Réflex-paysage inc.
MAÎTRE PAYSAGISTE
Tél.: 545-8014

Visitez certains de nos plus beaux aménagements sur notre site web...

www.reflex.qc.ca

- Façades
- Cours arrière
- Jardins d'eau
- Jardins d'intimité

00492244

loto-québec résultats

Banco — Tirage du 2001-09-11
08 10 12 15 18
29 33 34 36 37
39 42 47 51 59
62 63 64 66 70

Le Quotidien — Tirage du 2001-09-11
3 4
337 8710

Extra — Tirage du 2001-09-11
NUMÉRO 583423

Le jeu doit rester un jeu

TVA, LE RÉSEAU DES TIRAGES DE LOTO-QUÉBEC

Envers le peuple arabe

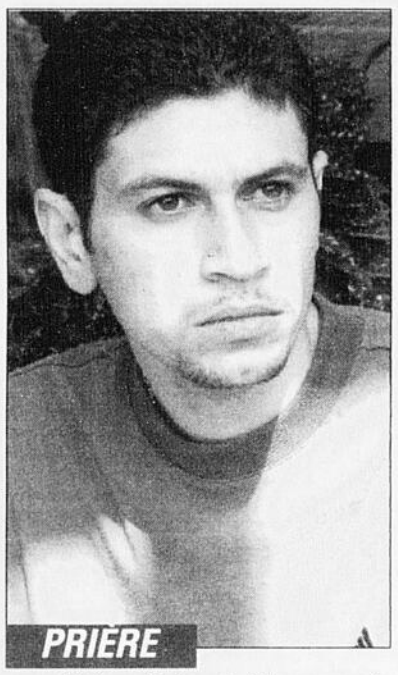
Deux Tunisiens redoutent les représailles

CHICOUTIMI (SL) - Deux étudiants tunisiens de l'UQAC n'en revenaient pas hier qu'une organisation ait pu frapper les États-Unis au coeur économique, politique et militaire en même temps, avec autant d'acuité. Des endroits protégés qu'on n'aurait pas imaginés atteints.

Akthem Béjaoui, 24 ans, et Chokri Lajimi, 23 ans, doutent tous les deux que les Palestiniens, dont on fait état depuis plusieurs semaines en raison des affrontements quotidiens au Moyen-Orient, aient les moyens technologiques de planifier un tel attentat avec succès.



SERGE LEMELIN
slemelin@lequotidien.com



Akthem Bejaoui, 24 ans, veut proposer aux étudiants d'observer une minute de silence et de prier pour les victimes et les familles qui souffrent.
(Photo Michel Tremblay)

Akthem doute même que, stratégiquement, les Palestiniens trouvent intérêt à provoquer les Américains à un moment où l'intransigeance d'Israël est en train de leur attirer la sympathie internationale. «Arafat cherche des appuis à sa cause en effaçant la mauvaise image de terrorisme que les gens avaient d'eux.»

Chokri Lajimi, lui, a surtout été étonné par l'ampleur de l'attaque et craint que les peuples arabes en général fassent les frais de la réaction généralisée de la population américaine.

«Déjà, il y a des préjugés envers les Arabes et on le ressent tous quand on voyage. On fait plus attention à nous qu'aux autres dans la même situation», explique Chokri qui a déjà circulé aux États-unis en présentant son passeport tunisien aux autorités locales plus méfiantes à son endroit qu'envers ses compagnons de voyage.

Il prévoit que toutes ces tracasseries vont aller en augmentant pendant un certain temps et que les visa seront plus difficiles à obtenir pour circuler en territoire nord-américain.

Humains

Le premier sentiment de son collègue Akthem Béjaoui va aux victimes et à leurs familles.

«J'ai des amis aux États-unis, un ancien colocataire marocain et des correspondants américains qui étaient venus en Tunisie. Je n'aimerais pas les voir souffrir.

«Ça prouve que le monde va mal et qu'il faut penser aux bonnes valeurs humaines.

«J'ai pensé à ma famille et je ne voudrais pas que ça leur arrive...»

Cette pensée est nourrie par le sentiment que les Américains seront tentés de frapper rapidement les auteurs de l'attentat et qu'ils ne feront peut-être pas les distinction qui s'imposent.

«Il ne faut pas faire d'autres victimes innocentes ailleurs, ce qui amènerait encore plus de haine et d'autres réactions.»

Prière

Les deux Tunisiens participent activement à l'Association des étudiants internationaux qui regroupent plusieurs dizaines de ressortissants inscrits à l'UQAC. Ce soir, lors de leur première assemblée de la rentrée, ils proposeront d'observer une minute de silence et de prier pour les victimes et les familles qui souffrent.

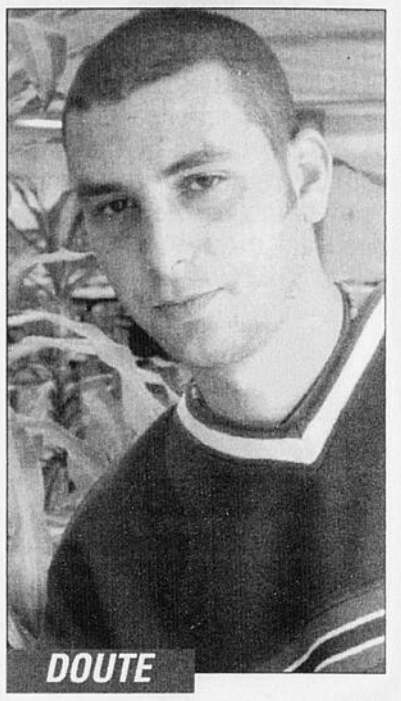
«Notre but, insiste Akthem, c'est de rapprocher les humains, rapprocher les peuples. Les Arabes ne sont pas tous des terroristes, je voudrais que vous l'écriviez dans votre article. Il y a 22 pays arabes différents, 300 millions d'humains.»

Il souhaite que le gouvernement américain enquête, trouve les véritables auteurs et les châtie pour leurs actes au lieu de s'en prendre à des populations innocentes.

«Dans le fond, c'est comme un avertissement pour le rôle politique des États-unis dans le monde», risque Chokri comme explication. Akthem croit, pour sa part, que les Américains pourraient transformer leur rôle en mettant sur pied une véritable force de maintien de la paix.

Israël

Les deux s'entendent pour qualifier de désastreuse l'élection récente d'un gouvernement de droite en Israël et l'application d'une politique d'hostilité à l'endroit des Palestiniens. «On a rebroussé, se désolent-ils, chaque peuple aime la paix, les Arabes comme les autres peuples.».



Chokri Lajimi, 23 ans, étudiant en informatique de gestion et originaire de Tunisie, questionne l'ampleur des moyens qu'il fallait pour réaliser un tel attentat.
(Photo Michel Tremblay)

Béton préfabriqué du Lac

Deux employés se trouvent à New York

ALMA (DB) - Les deux employés de Béton préfabriqué du Lac qui se trouvaient à Manhattan, hier, au moment de l'offensive terroriste contre les États-Unis ont vécu de près la furie qui s'est emparé des habitants de New York.

Copropriétaire de l'entreprise, Robert Bouchard a rassuré tout le monde sur le sort de Claude Bouchard et Steeve Lemieux, d'Alma, qui sont assignés à un chantier autour du World Trade Center.

«Je leur ai parlé, a raconté M. Bouchard, et ils étaient coincés dans la circulation parce qu'ils se sont dirigés vers le Bronx. Ils auraient dû prendre la direction inverse, mais il y a tant de panique dans la ville.»

Robert Bouchard connaît bien le secteur parce que ses produits se retrouvent dans des bâtiments tout près des tours jumelles newyorkaises. «Nous expédions 2000 remorques de béton annuellement aux États-Unis.»

M. Bouchard devait se rendre aux États-Unis aujourd'hui, par affaires, mais il a annulé son voyage, parce que les activités sont perturbées pour plusieurs journées. L'homme d'affaires n'est pas surpris que les tours se soient écroulées. «Rien ne peut résister à un impact du genre.»

Pour les agences de voyages

Un impact immédiat sur les activités quotidiennes

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) - En plus d'avoir un impact immédiat sur les activités quotidiennes des agences de voyages de la région, l'attaque terroriste perpétrée contre les États-Unis, hier, peut avoir un effet à plus long terme sur le sentiment de sécurité des voyageurs, craignent des porte-parole de l'industrie.

Pour Francine Nadeau, de l'agence de voyages Tournesol, les consommateurs sont sensibles à de tels événements, mais le temps a tendance à dissiper les peurs.

Et comme exemple, elle cite le cas de la compagnie Air Transat, qui s'est retrouvée au coeur d'une tempête médiatique. «Les gens ont eu une réaction moins forte que les médias et n'ont pas perdu confiance.»

Dominique Desmeule, de l'agence de voyages CAA-Québec, se souvient de la guerre du Golfe, en 1991. «Les voyageurs n'ont pas oublié de si tôt.»

Les deux administratrices mettent en relief la vulnérabilité de leur industrie. «Que ce soit pour un phénomène météorologique, une épidémie ou une maladie ou encore pour un conflit, les voyageurs, disent-elles, sont souvent affectés.»

Mme Desmeule et Nadeau conservent bon espoir que les voyageurs fassent la part des choses et s'en remettent aux autorités. «Il faut le rappeler, dit Francine Nadeau, on a plus de chance de gagner à la loterie que d'avoir un accident d'avion.»



Francine Nadeau



Dominique Desmeule

En attendant de mesurer l'impact de l'attentat d'hier, les agences ont dû répondre à plusieurs appels de leurs clients, ceux qui sont sur le point de partir et ceux qui se trouvent à l'étranger.

C'est un peu la folie, dit Dominique Desmeule, les gens veulent savoir ce qu'il advient de leur situation. «Nous fonctionnons heure par heure, ajoute Francine Nadeau, nous attendons les consignes des autorités.»

Les clients qui ont été victimes des événements se verront rembourser leur billet sans aucun problème, disent-elles.

Ces dernières attendaient en soirée (hier) afin de savoir si les vols reprennent normalement aujourd'hui.

Air Canada a informé, tôt en journée, ses clients de ne pas se présenter aux aéroports. Des entreprises comme Alcan ont invité leurs employés à ne prendre l'avion jusqu'à nouvel ordre. Il en va ainsi pour d'autres sociétés, comme Intersan.

Peintre originaire de Chicoutimi

Une vision d'enfer, selon Jo-An Corno

NEW YORK (CC) — La peintre chicoutimienne Jo-An Corno, qui vit à New York depuis neuf ans, a vécu des moments difficiles, hier matin, par suite de l'attentat terroriste qui a détruit le World Trade Center.

Il faut dire que cette femme de 48 ans réside à l'angle de Broadway et de Bond Street, non loin de l'endroit où s'est déroulée la pire catastrophe de tous les temps.

Il était 11h20 lorsque Le Quotidien a pu joindre par téléphone Jo-An Corno qui, au cours d'une



La peintre chicoutimienne Jo-An Corno, qui réside à l'angle de Broadway et de Bond Street, a décrit comme une véritable vision d'enfer ce qui se passait à ce moment-là dans le secteur du World Trade Center.

brève conversation, a décrit comme une véritable vision d'enfer ce qui se passait à ce moment-là dans le secteur où elle réside. «C'est effrayant ce qui se passe ici, c'est la guerre, c'est comme une vision d'enfer», a mentionné cette femme qui, de toute évidence, était complètement bouleversée.

Mentionnant que les gens couraient partout, Jo-An Corno a ajouté: «C'est la panique, on ne sait pas ce qui va se passer». Avouant toute son inquiétude, la Chicoutimienne d'origine a demandé qu'on la rappelle le lendemain (aujourd'hui), «car, dit-elle, c'est trop fou ce qui se passe ici».

Famille

Les communications étaient à ce point perturbées tout au long de la journée d'hier que bien des gens n'ont pu joindre par téléphone des membres de leur famille vivant dans le secteur new-yorkais attaqué par les terroristes.

C'est le cas de la famille Corneau qui a pu finalement obtenir des nouvelles de Jo-An par le biais de la Galerie Yves Laroche. «Jo-An a pu joindre le propriétaire de la galerie qui, à son tour, a communiqué avec nous afin de nous rassurer», a confié la soeur de la peintre, Lyne Corneau, que Le Quotidien a pu joindre à son bureau, au Cégep de Chicoutimi, où elle est directrice des services aux étudiants.

Rappelons que Jo-An et Lyne sont les filles d'Alcide Corneau, décédé il y a trois semaines à peine. Elles sont également les soeurs de Guy Corneau.



Fourre-tout

Sur un air de gala

(AR) - Les téléspectateurs qui aiment les galas en ont eu un avant-goût lundi soir à la SRC, alors que le spécial de la Rentrée, sous le signe de l'élégance et du grand déploiement, était suivi d'une émission d'une demi-heure d'impressions de récents lauréats des prix Gémeaux.



ANDRÉE RAINVILLE
arainville@lequotidien.com

Le monde des artistes de la télé brillait dont lundi soir de ses mille feux. Et comme Radio-Canada n'avait pas ménagé (nos sous...) pour que tout soit bien poli et bien léché, on pourrait ajouter que les téléspectateurs en ont eu pour leur argent!

Il faut dire qu'avec la Rentrée animée par Patrice L'écuyer, et mettant en vedettes artistes et animateurs d'émissions d'informations du petit écran, la SRC avait déroulé le tapis rouge. Courtes entrevues, coups de coeur des uns envers les autres, extraits de téléromans, beaux habits et numéros de variété, tout fut conçu pour plaire à l'auditoire. Sur scène, mais également sur la rue par des entrevues où on demandait aux gens de cibler leur émission préférée.

Oui, ce spécial était bien fignolé. Et avec les interventions du malcommode «Infoman» Jean-René Dufort, on peut dire qu'il y en a eu pour tous les goûts.

En fait, je n'ai tiqué qu'à un endroit, celui où le nouveau titulaire du micro du Téléjournal de 18 h, Raymond St-Pierre, a présenté un téléroman. J'sais pas, mais je trouve donc que la SRC est pressée dans sa vente d'image de St-Pierre, que l'on veut près des gens... Ça sent la fièvre des cotes d'écoute...

Bon. Maintenant que les spéciaux de la Rentrée des canaux aux grosses parts de marché sont terminés, l'ère des galas couronnant les lauréats (télé, théâtre, cinéma, chanson, humour, etc...) débute. Car, de la demi-heure sur les prix Gémeaux, on a bien vu qu'elle annonçait le prochain Gala des Gémeaux, le 30 septembre.

En bavardant

Les Gaudreault

Le grand rassemblement annuel des GAUDREAULT-GAUDREAU-GOUDREAULT se tiendra les 5-6-7 octobre, à St-Aimé-des-Lacs, dans Charlevoix. Pour informations: Yvonne Gaudreault-Tremblay au 418-439-3418 ou Gérald Gaudreault au 418-439-3297. Entre autres activités, il y aura le dévoilement d'un dictionnaire de généalogie.

Vous l'avez vu?

Rusty (photo ci-bas), un terrier de soie (ressemblant à un yorkshire), est disparu et ses maîtres, des gens âgés, en sont totalement désolés. Si vous voyez cette petite bête de 12 ans de fourrure grise, beige et un peu noire, pesant quelque huit livres, disparue dans le secteur du Bassin à Chicoutimi le 7 septembre, il s'agit de téléphoner au 696-2408 ou 693-9460. Une récompense est promise.



Rusty



LES LAVOIE

Le comité organisateur de la fête des Lavoie qui s'est déroulé en août au lac Pouce de Laterrière était fort satisfait, et pour cause, de la participation de plus de 200 personnes, venues d'un peu partout pour ce beau rassemblement. Le comité organisateur composé de Bernadette Lavoie, Marie-Berthe Bergeron-Lavoie, Jeanne-Ida Briand-Lavoie et Anne Lavoie n'a pas chômé, comme en témoigne ce cliché pris lors des inscriptions à la fête.

Pour la Soupe populaire

Les Randonneurs du Saguenay invitent la population à la Grande Randonnée populaire organisée pour appuyer les soupes populaires de la région, le samedi 15 septembre aux sentiers menant sur le cap Trinité, à Parc du Saguenay. Le départ est prévu à 9 h au centre d'interprétation. Pour informations: Yves Ouellet au 545-6952.

Sentier des Chutes

Le dimanche 16, les Randonneurs souligneront le 20e anniversaire de création du sentier des Chutes de l'Anse-St-Jean, alors que des membres fondateurs seront de la partie pour arpenter ce sentier exceptionnel et admirer les points de vue spectaculaires sur le fjord. Le départ est prévu à 10 h sur le chemin St-Thomas-Nord. Pour informations: Martin Simard au 544-4466.

Géronto-gériatrie

Le CHSLD de Chicoutimi (le siège social est au Beaumanoir de Chicoutimi), en collaboration avec les Journées annuelles de ressourcement en géronto-gériatrie, offre une formation sur mesure aux intervenants qui oeuvrent de près ou de loin avec les personnes âgées. Le colloque se tiendra les 20-21 septembre au Montagnais de Chicoutimi. Le thème retenu cette année sera «Quand le sujet de nos préoccupations devient précieux».

Nouvel Essor

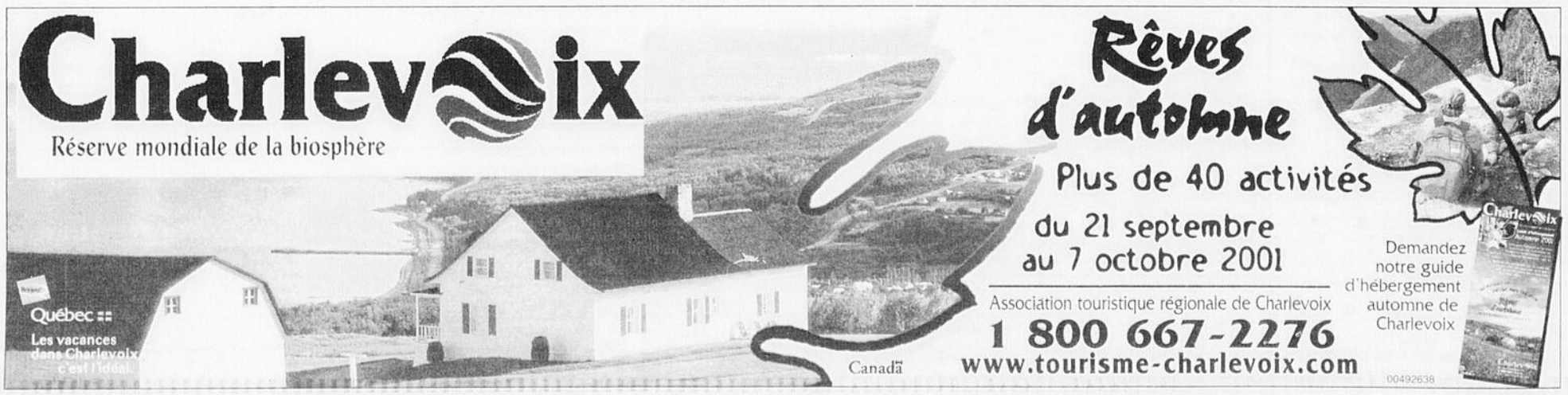
Les services d'intégration sociale Nouvel Essor du Saguenay proposent aux femmes de 18 ans et plus un groupe d'entraide favorisant la création de lien de solidarité. Si vous vous sentez seule, cherchez à surmonter vos limites en jetant un regard neuf sur le passé, le présent et l'avenir, un tel groupe pourrait vous convenir. On s'inscrit les lundis 17 et 24 septembre, à 18 h 30 au 371 Racine Est, 1er étage. Pour informations: Pauline Simard au 549-3614.



EN MILIEU DE TRAVAIL

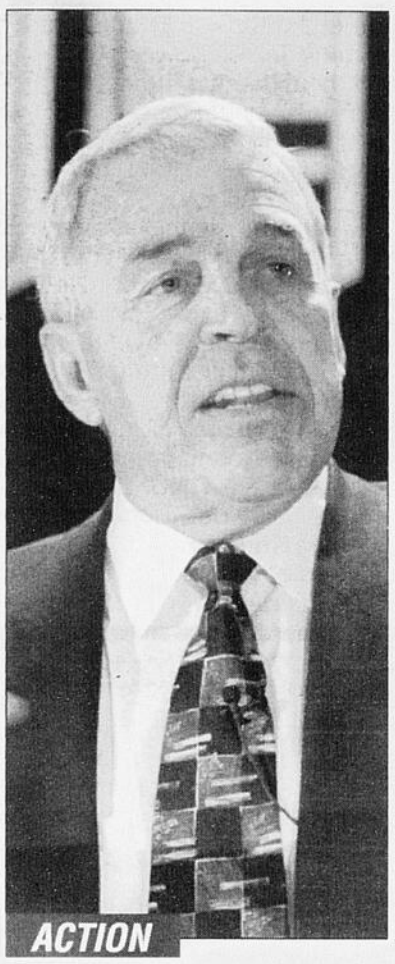
Pas besoin d'en dire davantage: une garderie en milieu de travail constitue un service de première importance pour les travailleurs qui en bénéficient! À l'hôpital de Chicoutimi, ce service est grandement utilisé, comme en témoigne cette photo de la rentrée à la garderie Les Trottineurs, où les petits, accompagnés d'adultes, posent sagement pour le photographe. Adorable, non?

(Photo Rocket Lavoie)



Devant une semblable catastrophe

Benoît Bouchard content d'être à Roberval



Benoît Bouchard commence tout juste à profiter de sa retraite et il avoue qu'il n'a absolument pas le goût de se retrouver devant un événement semblable.

(Photo Le Quotidien)

par Claude Côté

ROBERVAL (CC) — En voyant les premières images des actes terroristes qui ont frappé New York et Washington, hier matin, Benoît Bouchard était bien content d'avoir quitté, il y a une semaine à peine, son poste de président du Bureau de la sécurité des transports du Canada (BSTC).

Joint à son domicile de Roberval où il commence tout juste à profiter de sa retraite, Benoît Bouchard a avoué effectivement qu'il n'avait absolument pas le goût de se trouver dans l'action d'un événement aussi horrible.

Habitué d'attendre que la poussière commence à retomber avant de réagir, Benoît Bouchard n'a pas caché qu'il trouvait particulièrement difficile d'avoir à le faire ainsi sur le vif, avant même qu'on ait produit un bilan détaillé de la situation que vivent les Américains, spécialement dans le secteur du World Trade Center de New York. «C'est d'autant plus compliqué qu'au BSTC, dit-il, nous étions habitués à ne pas réagir avant qu'on nous fournisse un bilan des survivants d'une catastrophe.»

De toute façon, ça va prendre, selon lui, des années avant qu'on parvienne à éclaircir totalement un événement d'une pareille amplitude. «Nous n'avons jamais vécu une catastrophe aussi effroyable en Amérique du Nord», dit-il.

Lorsqu'il était à la tête du Bureau de la sécurité des transports, Benoît Bouchard a vécu la tragédie de la Suisse Air. «Ca n'a pas été facile et pourtant, dit-il, ça n'avait rien de comparable à ce que les Américains et les New-yorkais en particulier vivent ce matin (hier).» C'est d'ailleurs ce qui l'amène à affirmer qu'il est bien content d'avoir quitté la présidence du BSTC et d'avoir opté pour la retraite.

Il est clair, dans l'esprit de l'ancien politicien canadien, que ces actes de terrorisme, posés de façon délibérée, sont symboliques et visent à montrer la vulnérabilité de la première puissance mondiale que sont les Etats-Unis.

Les véhicules utilitaires sport n'ont pas peur d'affronter tous genres de terrains. Mais dur de dur ne veut pas toujours dire brute.

Voici le nouvel Envoy 2002 de GMC. Il possède toute la puissance qui sied à sa catégorie (270 HP)*. Mais aussi un habitacle silencieux plus vaste que celui du Jeep Grand Cherokee*, avec de larges sièges à dossier rembourré et un tableau de bord orné de bois et de nickel brossé dignes d'une luxueuse berline. Il est aussi le seul utilitaire sport doté du système de communication et de sécurité OnStar, qui vous permet d'obtenir de l'aide 24 heures sur 24 en appuyant simplement sur un bouton**.

Vos compagnons de route apprécieront la climatisation à deux zones, qui permet un écart de température allant jusqu'à 14 °C/25 °F entre le conducteur et les passagers.

Seul point de friction possible : quelle musique écouter sur la chaîne audio Bose (en option), ou encore, quel film regarder sur le lecteur DVD (disponible bientôt en option).

Pour connaître ses autres petits secrets, visitez gmcanada.com ou faites le 1 800 463-7483.

4,9 % DE FINANCEMENT À L'ACHAT JUSQU'À **48** MOIS*** À PARTIR DE 38 499 $†

Photo à titre indicatif. *Basé sur sa puissance (HP) et sur les données les plus récentes concernant les modèles 2001 concurrents dans le segment des utilitaires sport GM de poids moyens. **Il utilise le système de positionnement global (GPS) et la technique de communication sans fil pour vous fournir une assistance personnalisée 24 heures sur 24, au seul toucher d'un bouton. Le plan de sécurité OnStar avec service pour un an est compris sans frais. Au simple toucher d'un bouton, vous avez accès à un conseiller OnStar qui peut faire appel à des services d'urgence ou d'assistance routière. ***Financement sur approbation de GMAC seulement. Une commande ou un échange entre concessionnaires peut être requis. L'offre s'applique aux véhicules neufs ou aux démonstrateurs 2002. Le concessionnaire peut fixer son propre prix. Offre d'une durée limitée. †Envoy SLE groupe 1SA. Préparation incluse, transport (835 $), immatriculation, assurance et taxe en sus. Pour plus de détails, visitez le site gmcanada.com ou composez le 1 800 463-7483.

Boutique Michel
Signature

755, boul. St-Joseph, Roberval Centre-Ville
Tél.: (418) 275-1455
00493175

Selon le psychologue François Fradette

L'ampleur du drame explique les inquiétudes

par Serge Lemelin

CHICOUTIMI (SL) – «La mondialisation, ce n'est pas seulement dans le commerce, c'est aussi au niveau des drames», déclare le psychologue François Fradette du pavillon Roland-Saucier pour expliquer le réel sentiment d'inquiétude qu'il a ressenti hier dans son entourage.

L'ampleur inégalée du drame et la médiatisation massive sur toutes les chaînes de télévision ont certainement créé des émotions, en particulier chez les personnes plus sensibles ou vulnérables, comme les enfants et les personnes qui ont vécu dans le passé une situation difficile, croit-il.

Et il y a des mots chargés d'émotions qui touchent tous les gens, comme «actes de guerre».

«Comment rassurer des enfants exposés à ces images quand on ne peut pas donner de réponse logique pour expliquer ce qui s'est passé?», demande le psychologue.

Autour de lui, une simple observation lui a permis de noter que les gens étaient bien loin d'être indifférents : «J'ai ressenti une appréhension et un inconfort parce que ça vient briser une quiétude permanente.

«Ça peut rappeler à la conscience des événements où on a vécu des moments difficiles».

Une fois l'ampleur mesurée, les gens éprouvent de l'empathie pour la souffrance et le malheur qu'ils imaginent chez les victimes. «Des gens meurent avec toute l'horreur que ça soulève: notre côté humain est touché, continue-t-il, et l'inquiétude des conséquences s'ajoute selon le degré de vulnérabilité. Le drame s'est rapproché, il n'est plus lointain comme c'était le cas à tous les soirs au bulletin d'information».

«Le Koweit, c'était une guerre Nintendo avec des images , mais là, c'est devenu beaucoup plus près de nous».

Les symboles que constituent le World Trade Center, le Pentagone et la Maison Blanche sont autant de références pour ceux qui pourraient s'inquiéter. Les gens peuvent anticiper les effets sur les places boursières, et craindre pour leur situation personnelle.

D'autres personnes aussi seront plus sensibles en raison des liens qu'ils peuvent avoir avec des gens qui vivent à New York et Washington, explique-t-il. «C'est ce qui vient tout de suite après dans notre esprit: est-ce que les miens sont en sécurité? Et que dire de ceux qui devaient prendre l'avion hier et aujourd'hui? Ils se poseront plus de questions avant de s'embarquer», croit François Fradette, et ce, même s'ils ne sont pas Américains.



L'ampleur inégalée du drame et la médiatisation massive sur toutes les chaînes de télévision ont certainement créé des émotions, en particulier chez les personnes plus sensibles ou vulnérables.

(Photo PC)

Dr Gismond Dion et Dre Marielle Dion



• Dentisterie générale
• Orthodontie-chirurgie
• Dentisterie esthétique
• Prothèses dentaires
• Prothèses sur implants

CHIRURGIENS-DENTISTES

• Traitement de canal
• Soins aux enfants
• Couronnes et ponts
• Traitement de gencives
• Greffes

LA SANTÉ DENTAIRE UNE RICHESSE Pour la vie

Ordre des Dentistes du Québec

URGENCE-OUVERT LE SOIR

0049012

58, Racine Ouest, Chicoutimi 543-8802

www.lequotidien.com

4 JOURS SEULEMENT!

SUPER VENTE D'ENTREPÔT

70%

de rabais sur vêtements printemps-été

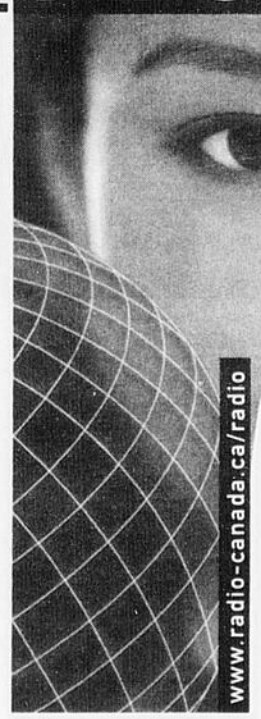
concept mode clément 0-20 ans

Place du Saguenay

www.clement.qc.ca

0049327

radio Première CHAÎNE



Écoutez pour voir.



Josée Bourassa et Jean-Pierre Girard
C'est ici que ça se passe
En semaine 15 h
Réalisation : Michel Gagné

93,1 FM Lac-St-Jean
91,9 FM Chibougamau
1140 AM Chapais
1140 AM Petit-Saguenay
990 AM L'Anse-St-Jean

93,7 FM Saguenay

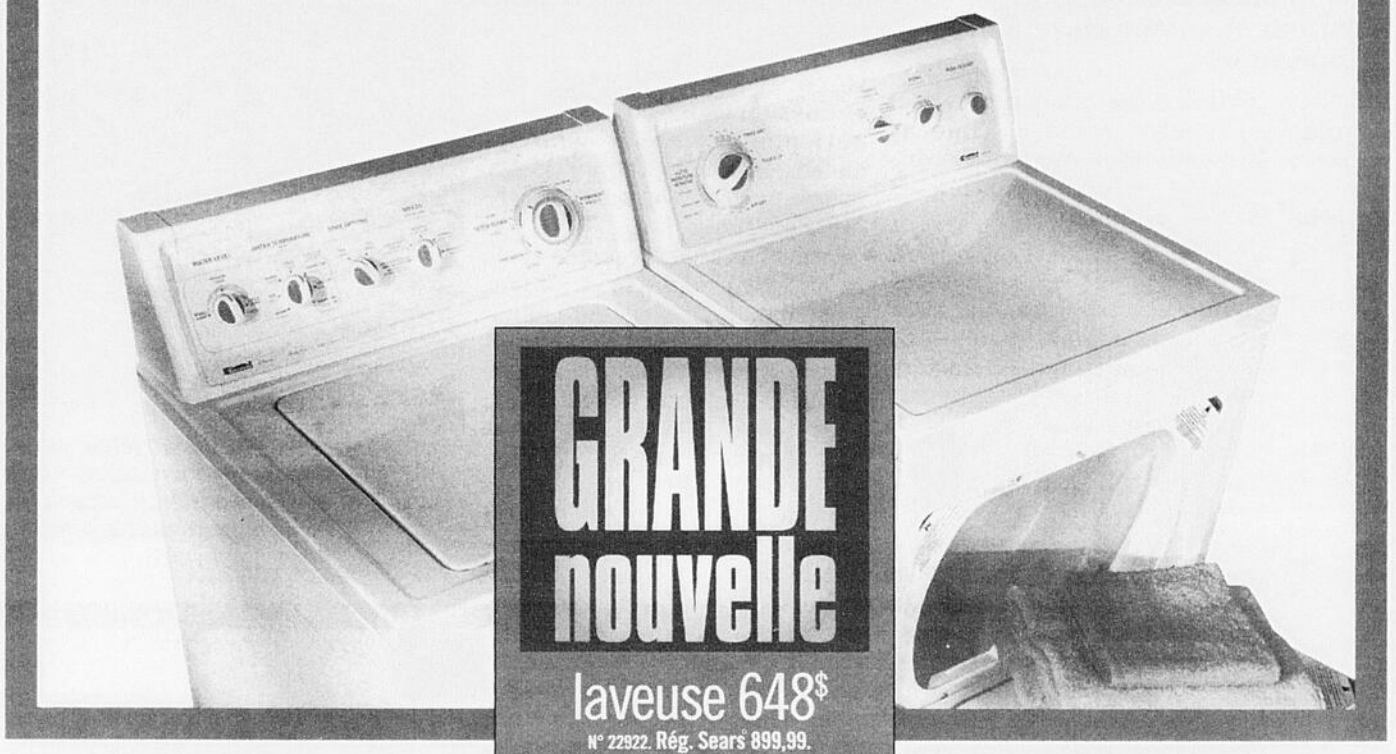
0049142

SEARS

PRIX EN VIGUEUR JUSQU'AU DIMANCHE 7 OCTOBRE 2001, SAUF AVIS CONTRAIRE

RABAIS 430$ sur duo

LAVEUSE ET SÉCHEUSE KENMORE[MD] DE SUPER CAPACITÉ PLUS



GRANDE nouvelle

laveuse 648$
N° 22922. Rég. Sears 899,99.

sécheuse 498$
N° 62922. Rég. Sears 679,99.

Prix en vigueur jusqu'au dimanche 16 septembre 2001

LES PLUS BAS PRIX DE LA SAISON

LAVEUSE À AGITATEUR À TRIPLE ACTION ET RÉGLAGE AUTO DE LA TEMPÉRATURE

LAVEUSE À MOTEUR À 3 VITESSES, 5 COMBINAISONS

SÉCHEUSE 7,4 PI³

SÉCHEUSE À 12 CYCLES ET CAPTEUR D'HUMIDITÉ

Supplément pour sécheuse à gaz. Tous les raccords au gaz doivent être faits selon les normes en vigueur de votre localité



rabais 100$

LAVE-VAISSELLE ÉLECTRONIQUE MAYTAG

Insonorisation 'Quiet Pack'.

N° 97252.

En noir et biscuit



898$

RÉFRIGÉRATEUR KENMORE 20,5 PI³ À CONGÉLATEUR AU HAUT

1 tablette, 2 demi-tablettes en verre.

N° 65162. Rég. Sears 1149,99.

En blanc, noir et biscuit



399,99

ASPIRATEUR KENMORE POWER-MATE[MD] 12 A

Interrupteur pour sol nu sur le manche.

N° 20500.

Rég. Sears 599,99.

Il y a des magasins Sears près de chez vous

Gros appareils ménagers disponibles dans les magasins suivants:

Chicoutimi
Place du Saguenay (418) 549-8240

Alma
Centre commercial Carrefour Alma (418) 662-2222

Gros appareils ménagers de Sears: record de ventes au Canada

D'après des sondages indépendants dans tout le pays, en vigueur au moment de la préparation de la publicité

Gros appareils ménagers en ligne au www.sears.ca

DE PLUS, TOUS LES GROS APPAREILS MÉNAGERS MAYTAG[MD] ET KITCHENAID[MD] SONT EN SOLDE

'Tous en soldé' en vigueur jusqu'au dimanche 7 octobre 2001

Marque déposée de KitchenAid USA. KitchenAid Canada usager inscrit au Canada

NP0930401

Copyright 2001. Sears Canada Inc.

00492720

Selon Robert Dôle

Le début de la fin de l'empire américain

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) - L'état de siège auquel nous assistons marque vraisemblablement le «début de la fin de l'empire américain de même que l'extrême vulnérabilité de la toute puissance triomphante des Etats-Unis», soutient Robert Dôle, Américain d'origine, professeur d'anglais à l'Université du Québec à Chicoutimi et auteur entre autres du volume «Le cauchemar américain».

En entrevue, il expose que les trois avions de ligne commerciale détournés, hier, sur les centres névralgiques de New York et de Washington de même que celui d'un quatrième survenu près de Pittsburg, en Pennsylvanie sont manifestement le résultat d'actions soigneusement planifiées qui visent à jeter au sol le géant américain.

«Ces attaques, commente-t-il, ont touché et ébranlé comme jamais auparavant le symbole même du pouvoir économico-financier que constitue le World Trade Center de New York dont les deux tours ont été détruites et le symbole même de la toute puissance de l'establishment militaire américain rattaché au Pentagone, à Washington.»

Deux hypothèses

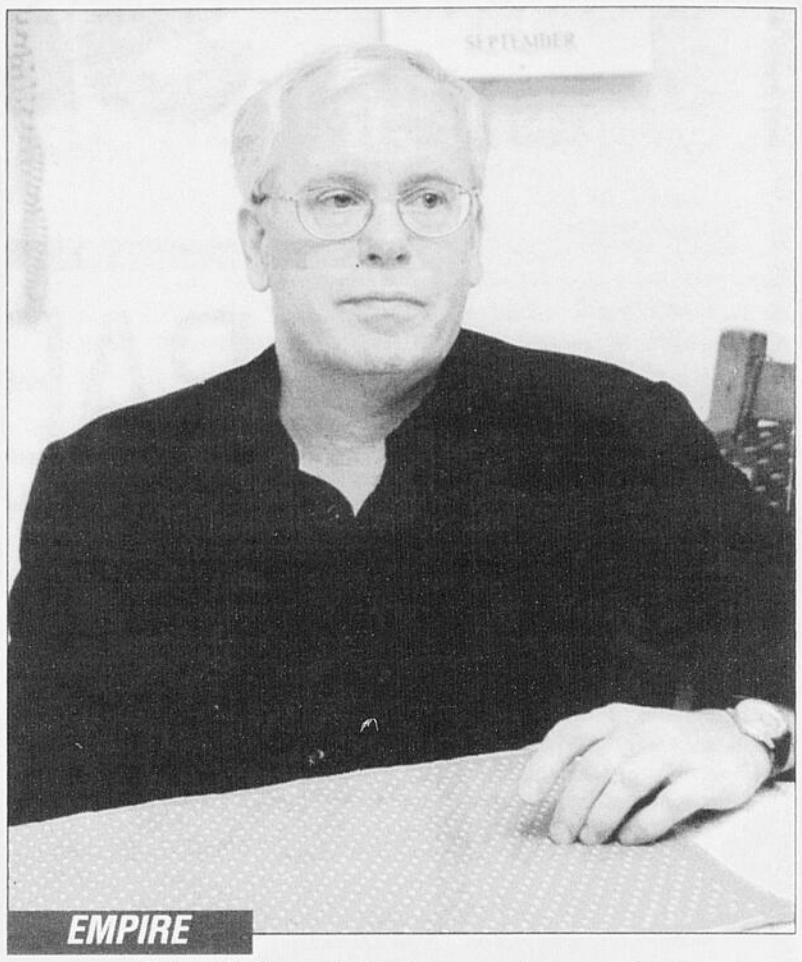
«Il est encore trop tôt pour dire qui sont les véritables auteurs de ce dramatique événement qui se traduit par un bilan tout à fait désastreux », commente-t-il, indiquant qu'il peut s'agir (premier hypothèse) de commandos kamikazes terroristes dépêchés par l'un des 10 hommes considérés par le FBI comme les plus dangereux au monde, en l'occurrence l'islamiste Usama Bin Laden que l'on soupçonne notamment d'avoir fait exploser une partie du stationnement souterrain du World Trade Center, en 1993.

Deuxième hypothèse, et celui-ci est tout aussi plausible que le premier, signale-t-il, «ce pourrait être l'œuvre de factions armés de l'extrême-droite américaine. Des activistes comme Timothy McVeigh qui a été exécuté récemment et qui avait participé à l'action criminelle survenue en Oklahoma.»

Une riposte extrêmement vigoureuse est à craindre de la part de l'élite politique et de l'establishment militaire américains qui se doivent maintenant de montrer à la face même de la planète qu'ils sont encore en position de contrôle, ajoute le professeur Dôle.

«Il faut savoir que ce pays où j'ai passé une partie de mon enfance (Washington) et de mes études (entre autres à Harvard, Boston) a considérablement changé depuis les années 1970, qu'il fait maintenant la sourde oreille à pratiquement la majorité des peuples opprimés de la Terre exception faite tout au plus d'Israël, qu'il fait fi des résolutions de l'Organisation des nations unies (ONU)» et qu'il a notamment, ces dernières années, instrumentalisé l'OTAN pour intervenir comme cela a été le cas en Yougoslavie. »

En fait l'on assiste ces années-ci, rappelle le professeur et auteur, à une bataille permanente impliquant la puissance des Etats-Unis d'Amérique et sa supposée supériorité morale de même que celle de son allié influent l'Etat d'Israël, contre le reste de l'humanité. «Le Sommet tenu récemment à Durban, en Afrique du Sud, l'a d'ailleurs démontré une fois de plus.»



Auteur de l'essai intitulé «Le cauchemar américain», le professeur d'anglais de l'Université du Québec à Chicoutimi, Robert Dôle, a accepté de commenter hier les événements exceptionnels survenus, hier, dans son pays d'origine. (Photo Jeannot Lévesque)





Aux États-Unis

Le départ de Clinton n'a rien arrangé

par Yvon Bernier

CHICOUTIMI (YB) — L'auteur et professeur Robert Dôle ne croit pas que le départ du président William Clinton a arrangé les choses considérant que l'actuel président George W. Bush est un «ignorant» et un gaffeur reconnu. De plus, il est de toute évidence entouré de «faucons» de la trempe du colonel Colin Powell.

«C'est ce même président qui a donné le feu vert à la mise sur pied d'un programme de missiles anti-missiles mieux connu sous l'appellation de «Guerre des étoiles» et qui laisse perdurer depuis son accession au pouvoir le massacre entre les Israéliens et les Palestiniens et qui coordonne avec l'appui de la Grande-Bretagne la mise en échec de pays du Moyen-Orient considérés comme ennemis, dont l'Irak par exemple, qu'il continue d'opprimer depuis la Guerre du Golfe», indique-t-il.

«L'Irak et sa capitale Bagdad est le symbole du monde arabe... Bush va-t-il céder à la tentation de venger l'état de désorganisation sans pareil et l'affront suprême qui vient d'être fait à l'empire américain? Va-t-il accepter que les systèmes informatiques ultra-sophistiqués et institutions spécialisées en sécurité comme la National Service Agency (NSA) aient été complètement déjoués? La question est posée.»

Climat de psychose

Il faut s'attendre, estime Robert Dôle, à ce que les Etats-Unis d'Amérique, qui s'érigent à maints égards comme modèle universel, vont multiplier les mesures répressives et poursuivre plus activement que jamais leurs efforts pour contrôler les «classes dangereuses».

«Actuellement, quelque 16 % ou 47 millions de contribuables américains vivent dans des villes fortifiées autour de laquelle on ne tolère plus la présence de flâneurs ou de simples quidams. Les Américains en sont au point où ils font plus confiance à eux-mêmes qu'aux institutions», indique-t-il.

Québec New York 2001

Des Québécois sains et saufs

QUEBEC (PC) — Les organisateurs de la saison Québec New York 2001, qui s'affairaient aux préparatifs de l'inauguration officielle de cette manifestation de visibilité, ont consacré, mardi, toutes leurs énergies au recensement des 140 gens d'affaires et artistes québécois déjà rendus dans la mégacité. Toutes ces personnes se trouvaient au World Financial Center situé tout près du World Trade Center, les tours jumelles de 110 étages détruites mardi par des attentats terroristes.

Le commissaire général du Bureau des saisons du Québec Michel Létourneau, présent à New York et témoin des attaques, a passé la journée à s'assurer que tout le monde était sain et sauf.

Pour Mylène Bernard, dont les services ont été retenus pour organiser et voir au bon fonctionnement de Québec New York 2001, l'avenir de l'événement, officiellement annulé, est vraiment incertain dans les circonstances.

Du 13 septembre au 7 octobre 2001, Québec New York 2001 devait s'installer à la pointe sud de Manhattan au coeur du quartier des affaires.

Le North Bridge, le Winter Garden, la Courtyard Gallery et les espaces extérieurs de ce complexe immobilier devaient aussi faire partie de l'événement.

Le Cirque du soleil, le Ballet Jazz de Montréal et d'autres artistes québécois devaient aussi se produire au Lincoln Center, The Kitchen, Bargemusic, au Roseland Ballroom et au Joyce Theater.

Le premier ministre Bernard Landry, la ministre des Relations internationales Louise Beaudoin devaient être à New York, jeudi, pour lancer l'événement.

Louise Cloutier
PSYCHOLOGUE
Spécialité
- ENFANTS
- ADOLESCENTS

► Consultation individuelle, parentale et familiale
► Dérogation scolaire
► Formation aux parents et intervenants

70, Price Ouest, Chicoutimi (Québec) G7J 1G7 • **Tél.: (418) 690-1999**

00492851

Programme bien branché

Vous offre
3 heures de formation
Internet
dans l'une des options suivantes :

☑ Internet de base
☑ Les outils d'Internet
☑ Recherche avancée
☑ Courrier électronique
☑ Divertissements Internet

Cette promotion vous est offerte cet automne à :

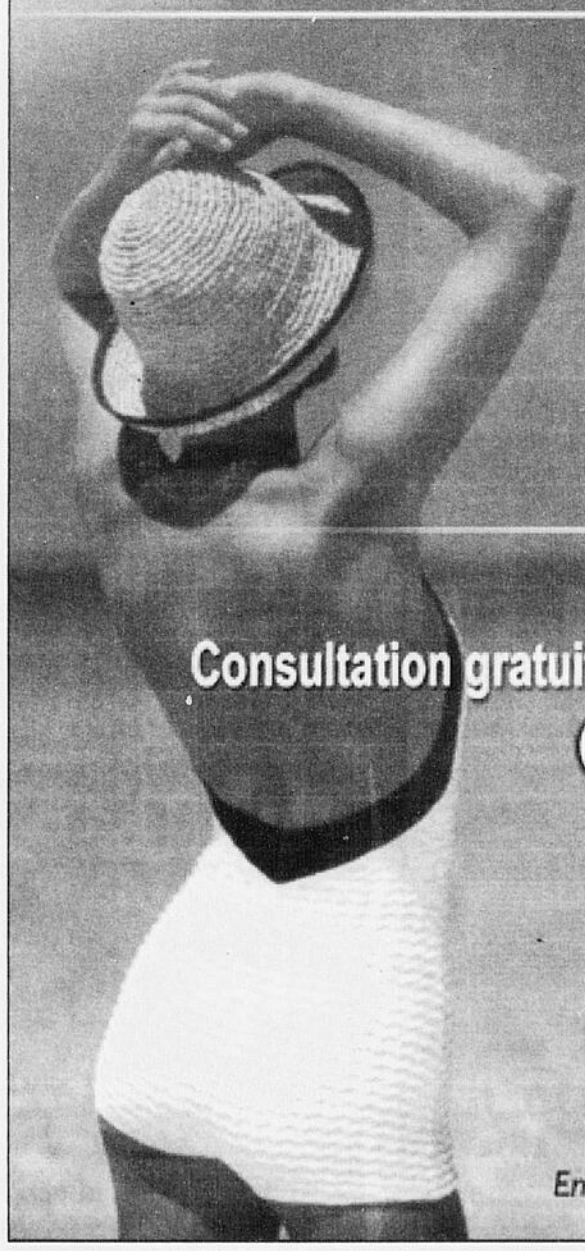
29.95$ / pers.

Conception de pages WEB
durée de 15 heures
149.95$ par personne

Pour renseignements et inscription contacter le :
(418) 547-9850
Sans frais : 1-888-807-7777
branche@cjonquiere.qc.ca

00493017

Centre régional du laser esthétique



ÉPILATION AU LASER DIODE
Technique peu douloureuse, sécuritaire, rapide et définitive.
Sous supervision médicale : Lasers approuvés par la F.D.A.

Promotion
Aines et aisselles : 840 $*
Jambes (demies) + Aines + Aisselles : 1 700 $*

Consultation gratuite : Inscrivez-vous !
(418) 698-4449
Clinique St-Georges
683, chemin St-Thomas
Chicoutimi

Profitez de nos rabais ! de 40 à 70 % et une équipe professionnelle d'expérience
*Taxes applicables

En collaboration avec l'Institut de laser et de chirurgie privée de Québec

152236-0

Établi à New York depuis une vingtaine d'années

Le peintre Claude Simard a vu l'horreur

ROBERVAL(ChP)- La scène était apocalyptique. Certains pleuraient, d'autres criaient. Les gens ressemblaient à des zombies. Tout le monde tentait de s'expliquer ce qui s'était passé.

Claude Simard, peintre originaire de Larouche, vit à New York depuis une vingtaine d'années. Aujourd'hui, il devait participer à un événement culturel historique au rez-de-chaussée du World Trade Center. Le Québec, grâce à 13 artistes, devait présenter ses oeuvres aux Américains dans le cadre de Québec-New York. Une première, selon lui.Le premier ministre Bernard Landry était même attendu.

Vers 8h30, hier matin, Claude Simard était au restaurant en compagnie de Myriam Laplante, artiste de Montréal établie à Londres, et Pierre Dorion, peintre réputé. Les trois artistes, qui n'avaient pas eu la chance de travailler ensemble depuis 1984,- étaient loin d'imaginer qu'il verrait l'horreur.

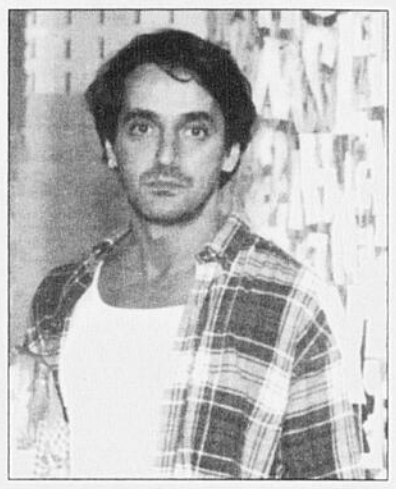
«J'ai vu une scène apocalyptique se dérouler sous mes yeux. J'ai vu des gens se jeter par les fenêtres.Il est difficile pour tout le monde de mesurer l'ampleur du drame», souligne Claude Simard. Une femme lui a raconté avoir vécu, en 1993, l'autre attentat au World Trade Center. «Cette femme ne voudra plus travailler. Une sorte de névrose va s'emparer de la population. Plusieurs vont décrocher. On risque de vivre un effet d'entraînement au sein des groupes terroristes. Que deviendra la conception de l'humanité après une telle calamité?», se demande Claude Simard.



CHANTALE POTVIN
chantalepotvin99@hotmail.com

L'artiste dit éprouver de la difficulté à décrire l'ampleur du désarroi.«C'est fou, fou, fou! Des gens que j'aime sont peut-être des victimes innocentes de cette tragédie».

Claude Simard et ses amis sont retournés à la maison épuisés, démoralisés, déstabilisés. J'ai vu l'horreur», répète-t-il. Selon lui, il y aura des milliers de victimes.



Claude Simard

Croix-Rouge

Les bénévoles demeurent sur un pied d'alerte

par Normand Boivin

CHICOUTIMI (NB) - Dès les tout premiers instants de l'attentat terroriste du World Trade Center et du Pentagone, les bénévoles de la Croix-Rouge ont été sur un pied d'alerte.

Le directeur pour tout l'est du Québec, Donald Harvey, a passé la journée d'hier dans la capitale provinciale à coordonner les actions de son organisation avec la Sécurité civile, la GRC et la Sûreté du Québec, pour le cas où il aurait dû fournir le support de ses milliers de bénévoles.

Selon Donald Harvey, la Croix-Rouge canadienne pouvait intervenir sur deux plans: aller aider les Américains chez eux pour prendre soin des blessés et des personnes évacuées, ou encore, supporter la sécurité civile du Québec qui se préparait, hier, à accueillir à Bagotville des avions détournés des États-Unis en provenance de partout dans le monde.

La seconde éventualité ne s'est finalement pas présentée, puisque les appareils ont été détournés vers Mirabel et Québec, mais on était prêt. Si le nombre de ressortissants étrangers avait dépassé la capacité d'accueil des hôtels de la région, la Croix-Rouge aurait ouvert des centres d'hébergement dans des gymnases à l'aide du matériel fourni par la Sécurité civile, et aurait pris en charge les évacués.

De plus, la Croix-Rouge aurait fourni au centre de coordination provinciale toute l'information pertinente sur les personnes qui ont été prises en charge, afin que celle-ci puisse être acheminée à leurs familles.

Pied d'alerte

Donald Harvey a raconté au Quotidien que dès l'annonce de l'attentat terroriste par les médias nationaux, la chaine téléphonique de la Croix-Rouge s'est mise en marche. Dès lors, l'organisation a pu disposer, dans l'est du Québec, de 2000 bénévoles formés prêts à intervenir.

Le directeur régional de la Croix-Rouge s'attend à recevoir, au cours des prochaines heures, une demande d'aide des États-Unis et c'est pourquoi ses troupes demeurent sur un pied d'alerte.

Sécurité civile

Au bureau régional de la sécurité civile, le directeur Martin Simard était, lui aussi, à la disposition des autorités.

Dans ce cas également, la sécurité civile se préparait à accueillir et à assumer la sécurité de centaines de ressortissants étrangers qui auraient pu être détournés vers l'aéroport de Bagotville.

«Notre rôle en est un de coordination», précise M. Simard, qui devait rester en alerte jusqu'à 20 h hier soir.

Quelques réactions

NEW YORK (AP) -

- «Cela reste totalement irréel dans ma tête. La réalité des faits ne m'a pas encore atteint, bien que le World Trade Center se soit effondré et que tous ces gens sont sans doute morts. J'ai tellement de chance». - Richard Cruz, 32 ans, qui se trouvait au 92ème étage du bâtiment quand le premier avion s'est écrasé contre la tour voisine.

- «Les membres du personnel d'évacuation nous ont dit de ne pas regarder en arrière, de continuer à avancer». - Carrie Kennedy, économiste à la Commodity Futures Trading Commission, qui a vu un corps tomber de la tour dont elle venait de fuir.

- «C'est incroyable. C'est terrible». - Bill McVeigh, dont le fils Timothy a été exécuté pour l'attentat contre l'immeuble du FBI à Oklahoma City en avril 1995.

- «Je ne peux pas y croire. Mon Dieu, je suis de tout coeur avec tous ces gens, vous pouvez en être sûr. J'espère que justice sera faite». - Martha Ridley, dont la fille est morte dans l'attentat d'Oklahoma City.

- «J'ai vu mes deux tours s'effondrer. Je suis dévasté au-delà de tout. C'est bien pire que Pearl Harbor, et nous ne savons pas qui est l'ennemi». - Lewis Eisenberg, président de la Port Authority de New York et du New Jersey, qui gère le World Trade Center.



SIGNAL

Des avions de chasse américains et canadiens ont intercepté un avion de ligne coréen et l'ont forcé à se poser à l'aéroport de Whitehorse, mardi, après que l'appareil eut été identifié comme pouvant possiblement faire l'objet d'un détournement. Un signal d'urgence dont est équipé l'avion a en effet été déclenché, mais il semble qu'il aurait été automatiquement déclenché par un bas niveau d'essence plutôt que par un détournement aérien.

LES CLINIQUES DE PHYSIOTHÉRAPIE
Jonquière • Arvida • St-Ambroise
Place des Chemins • Chicoutimi-Nord

CLINIQUE DE PHYSIOTHÉRAPIE DE JONQUIÈRE
3639, boul. Harvey, bureau 104, Jonquière (Québec)

FUSION DES CLINIQUES

La clinique de physiothérapie de Jonquière et de Place des chemins se regroupent en un seul endroit, soit au 3639, boul. Harvey, Jonquière, bureau 104.
La nouvelle mega-clinique aura plus de 3000 pi carrés et réunira les 2 équipes dont M. Alain Boily Pht, André Girard Pht et Anne Otis trp.
De plus, la nouvelle clinique a acquis des équipements spécialisés de renforcement pour vous offrir une physiothérapie pro-active complémentaire à une rééducation conventionnelle.
Nous vous invitons donc à venir visiter nos nouveaux locaux à partir du 1er octobre 2001.

Pour information ou rendez-vous:
• André Girard: 542-9994 • Alain Boily: 542-1946 • Anne Otis: 542-9994

00491918

Marchés boursiers

Les investisseurs s'interrogent sur l'avenir

par Denis Bouchard

CHICOUTIMI (DB) — Les détenteurs d'actions boursières ont laissé parler leur coeur, hier, avant de s'enquérir de l'état de leur portefeuille.

Les courtiers ont dû écouter les sentiments de stupeur et frayeur qui se sont emparé des investisseurs, a indiqué Maxime Dupéré, de la firme Nesbitt Burns. «Après, dit-il, les questions sur l'état de la bourse sont venues.»

Martin Desgagné, de la Financière Banque Nationale, est aussi sur la même impression. «Nos clients ont exprimé leur grand découragement et une incompréhension vis-à-vis du terrorisme. Il y a beaucoup d'inquiétude dans leurs commentaires.»

Pour les deux courtiers interrogés par le Quotidien, l'événement transcende toute préoccupation matérielle. Les investisseurs s'interrogent sur l'avenir de la sécurité et disent qu'ils n'ont jamais vu de leur vivant un événement de cette nature.

En ce qui a trait à la bourse, les deux courtiers s'attendent à une réaction, mais ils ont bien de la difficulté à prédire le type de mouvement qui s'ensuivra.

L'ouverture, pendant quelques heures, hier matin, de la bourse de Toronto, a donné une indication sur la volatilité du marché. La bourse a perdu 300 points en moins de deux heures et les banques, en particulier, souligne Maxime Dupéré, semblaient vulnérables.

C'est certain, partagent comme opinion Martin Desgagné et Maxime Dupéré, qu'il y aura des conséquences. «Le bref commentaire du président Bush après les actes de terrorisme constitue une déclaration de guerre», interprète M. Dupéré.

«À court terme, envisage Martin Desgagné, il y aura une baisse du marché et nous traversions déjà une diminution de la valeur de certaines actions. Mais le fondamental est bon, il y aura toujours un marché boursier.»

En tant que société, conclut Maxime Dupéré, c'est un événement qui fait surgir des interrogations.

La Réserve fédérale américaine réagit

TORONTO (PC) — Les attaques terroristes aux Etats-Unis devraient dans un premier temps entraîner une chute des marchés boursiers et un repli des dépenses des consommateurs, mais plusieurs économistes s'inquiètent davantage de l'impact à long terme sur l'économie mondiale.

Au cours des prochaines semaines, les valeurs boursières pourraient fondre comme neige au soleil, les cours du pétrole pourraient monter en flèche, les exportations pourraient subir un ralentissement et la confiance des consommateurs pourrait glisser à son plus bas niveau en plus d'une décennie.

A plus long terme, le présent ralentissement économique pourrait se transformer en récession.

«Avec une économie américaine dont la croissance est près de zéro, même une perturbation mineure pourrait suffire à l'entraîner en territoire négatif», affirme Rick Egleton, économiste en chef adjoint pour la Banque de Montréal.

Ces craintes ont d'ailleurs incité la Réserve fédérale américaine à réagir promptement, mardi, en annonçant qu'elle était prête à injecter de l'argent dans le système bancaire si le besoin s'en faisait sentir. Une telle réaction de la Fed en octobre 1987, lors du crash des marchés boursiers, avait permis d'éviter une récession, selon certains.

Un analyste croit toutefois que l'argent de la Fed, de même que d'autres réductions des taux d'intérêt, pourraient cette fois ne pas suffire.

«L'économie avance présentement sur un fil de fer et elle oscille entre la récession et la croissance économique. Voilà que des terroristes ont coupé le fil sous nos pieds», dit Sung Won Sohn, économiste en chef chez Wells Fargo, à Minneapolis.

«Les Etats-Unis et le reste du monde vont probablement connaître une véritable récession», ajoute-t-il.

Les analystes interrogés mardi estiment que deux facteurs principaux risquent de déclencher cette récession: une flambée des prix du pétrole ainsi qu'une chute des marchés boursiers.

Dans ce dernier cas, la forte dévaluation de la richesse des investisseurs comme ce fut le cas lors du crash d'octobre 1987 pourrait donner lieu à une chute des dépenses de consommation.

Les rendez-vous du Fjord !

Où la musique et la chanson ont bon goût !

PROGRAMMATION

	Date	Artistes
La Maison de la rivière (418) 544-2912	14 et 15 septembre	Duo lyrique Frenette-Pelchat
	21 et 22 septembre	Marie Ève Otis
	28 et 29 septembre	Le trio Bertrand Gosselin
	5 et 6 octobre	Trio Ankja
Auberge 21 (418) 697-2121	14 et 15 septembre	Réal Bocage
	21 et 22 septembre	Hervé Brousseau
	28 et 29 septembre	Bernard Cimon
	5 et 6 octobre	Luc-Jean Gagnon
Auberge des Battures (418) 544-8234	14 et 15 septembre	Pierre Calvé
	21 et 22 septembre	René d'Antoine
	28 et 29 septembre	Christian Thomas et France Beaudoin
	5 et 6 octobre	Gaétan Leclerc
Auberge de la Grande Baie (418) 544-9334	14 et 15 septembre	Pierre Dubé et les Bourgeois -Brel
	21 et 22 septembre	Cyr et Lavoie
	28 et 29 septembre	Duo lyrique Frenette-Pelchat
	5 et 6 octobre	Stéphane Côté

Pour informations :

1-800-263-2243

(9 h 00 à 17 h 00 sur semaine et 10 h 00 à 16 h 00 le week-end)

00493397

Épluchette de blé d'inde

au profit de Association de l'acidose lactique DU SAGUENAY—LAC-SAINT-JEAN

JEUDI, 13 SEPTEMBRE DÈS 11 H

Sur le stationnement arrière de Place du Royaume

de plus!

COURREZ LA CHANCE DE GAGNER
1 BILLET DE SAISON DU CENTRE DE SKI LE VALINOÜET

Une gracieuseté d'Action Volkswagen et du Valinoüet

Action Volkswagen (2000 inc.)

LE VALINOUËT 100% NEIGE NATURELLE

CAFÉ DÉPOT COFFEE DEPOT

place du royaume

placedu.royaume.com

Soutenons en grand nombre l'acidose lactique

00493075

État de siège

Deschêne tire des leçons

par Normand Boivin

QUÉBEC (NB) - Chargé de recherches pour le programme Paix et sécurité internationale à l'université Laval, le Chicoutimien Dany Deschêne tire plusieurs leçons de l'attentat sans précédent perpétré, hier, contre les États-Unis, mais il ne craint pas une troisième guerre mondiale.

Il y voit un échec cuisant de la politique américaine en matière de sécurité intérieure pour laquelle l'Oncle Sam investit 27 milliards de dollars par année.

«Depuis 20 ans, les Américains ont délaissé l'espionnage traditionnel pour favoriser les systèmes sophistiqués d'écoute électronique. Un agent sur le terrain peut infiltrer les organisations terroristes transnationales, mais c'est plus difficile de les espionner en ne se fiant qu'à des systèmes d'écoute électronique. C'est ce qui peut expliquer la réussite d'un tel attentat. Ils ont réussi à trouver la faille du système de sécurité américain», avance M. Deschênes.

Cette manie du hi-tech qui se reflète partout devrait, selon lui, être remise en question. Que l'on prenne comme autre exemple le bouclier spatial de la guerre des étoiles: le président Georges W. Bush en fait une priorité, mais il n'aurait été d'aucune utilité contre ce genre de menace terroriste.

«Ce ne sont plus des états qui se retrouvent l'un face à l'autre comme à l'époque de la Guerre froide, mais des conflits asymétriques où la plus grande puissance mondiale, tant sur le plan militaire qu'économique, affronte un groupuscule qui ne pourrait résister à un conflit.»

Réaction

Selon Dany Deschênes, la réaction américaine est actuellement très forte car on compare cette attaque avec celle de Pearl Harbor. Or, le danger avec les démocraties pacifiques, c'est l'intensité avec laquelle elles s'engagent dans des conflits. On cherche alors à écraser l'adversaire pour ensuite imposer sa vision. Dans ce cas, on risque qu'il y ait un ressac, à l'interne, contre les citoyens originaires des pays «préoccupants». «On a vu qu'il n'était pas sain d'être d'origine japonaise, aux États-Unis, pendant la deuxième guerre mondiale», dit-il.

Quant à la riposte, elle pourrait, selon lui, être difficile, puisqu'on a probablement affaire à des terroristes transnationaux qui n'ont reçu l'appui d'aucun état.

D'emblée, Dany Deschênes rejette l'hypothèse selon laquelle l'attentat a été commis par des groupes d'extrême droite, comme celui d'Oklahoma City, puisque ceux-ci respectent et vouent même un culte aux symboles de l'armée américaine. Ils n'auraient donc pas frappé le Pentagone. Selon lui, il faut plutôt suivre la piste islamique. Cependant, même dans ce cas, il ne croit pas qu'un état soit derrière les terroristes.

«Kadhafi (Lybie) a démontré, en acceptant de livrer les auteurs de l'attentat du 747 de la Pan Am à Lockerbie, qu'il était rentré dans le rang. L'Iran est aussi exclue, car il y a actuellement une lutte de pouvoirs entre les islamistes radicaux et les partisans d'une plus grande démocratie. Même si les premiers contrôlent l'armée, ils n'auraient pas pu organiser un tel attentat. De toutes façons, l'Irangate sous Reagan a démontré que l'Iran a aussi des avantages à tirer des Américains», analyse le chercheur.

Quant à l'Irak, Dany Deschênes croit que Saddam Hussein a beaucoup trop à perdre pour risquer un tel attentat, car la riposte américaine serait terrifiante.

Selon le chargé de recherches, l'hypothèse selon laquelle le milliardaire saoudien Osama Ben Laden serait derrière l'attentat reste plausible. Toutefois, même s'il est réfugié en Afghanistan, l'état afghan n'a sans doute pas participé à sa réalisation.

C'est pourquoi, poursuit Dany Deschêne, il ne faut pas craindre la troisième guerre mondiale. Pour cela, il faudrait retrouver des états face à face, ce qui ne devrait pas être le cas.



Une agente du FBI vérifie l'identité de ce conducteur tout près d'un édifice fédéral de Los Angeles. Les États-Unis étaient sur les nerfs pendant la journée d'hier.

« Brisons l'isolement.... Développons l'entraide! »

Centre de prévention du suicide 02

Intervention téléphonique
Jour et nuit - 7 jours :
(gratuit - confidentiel)
Saguenay: 545-1919
Lac-St-Jean: 1-800-463-9868

00490506

CUP Clinique universitaire de psychologie

Clinique universitaire de psychologie

Service de consultations en psychologie offert à la population*: ACCÈS RAPIDE à des services de qualité, à moindre coût. Les intervenants à la Clinique: professeurs psychologues, psychologues et stagiaires à la maîtrise en psychologie.

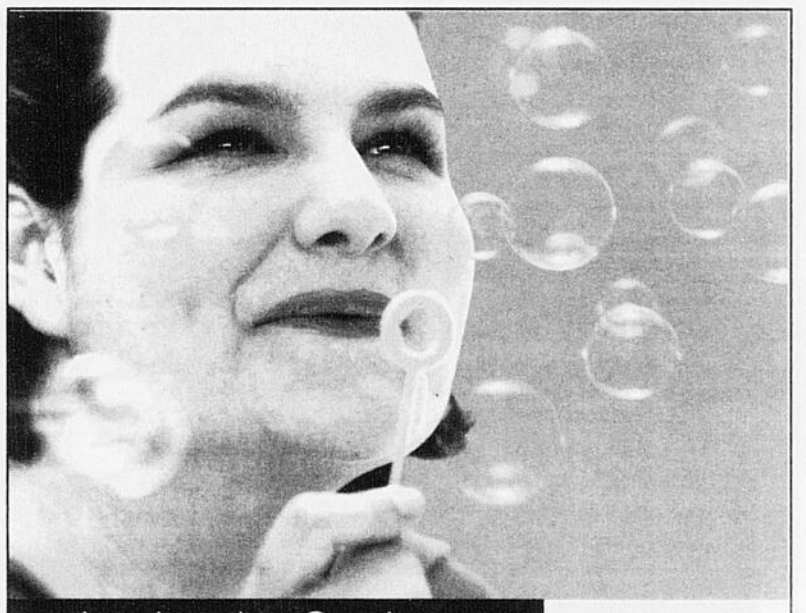
* Respecte le Code de déontologie de l'Ordre des psychologues du Québec.

Sur rendez-vous: 545-5024

Université du Québec à Chicoutimi

Clinique universitaire de psychologie, Local H3-1140
Pavillon des humanités, 555, boulevard de l'Université
Chicoutimi (Québec) G7H 2B1 Tél.: (418) 545-5024
Courriel: cup@uqac.ca

00492769



La vie selon Carolyn

Jouer comme un enfant
Rire comme un enfant
Aimer comme un enfant

Après une leucémie et mille et une complications, après des semaines de chimiothérapie et 121 transfusions, je suis maintenant pleine de santé et **je souris plus que jamais à la vie!**

Merci

Carolyn xx

Info-collecte:
418 650-7264 • 1 800 761-6610

HÉMA-QUÉBEC

00493135

DONNEZ DU SANG. DONNEZ LA VIE.

À LOUER
2 ESPACES COMMERCIAUX
83, Racine Chicoutimi



CENTRE-VILLE
Coin Racine et Morin, Chicoutimi

REZ-DE-CHAUSSÉE

600 pi car.
À proximité des services

INF.: 543-3357
(Heures d'affaires)

00490358

Mouvement Corporel Éducatif

Une gymnastique sensorielle

Selon la Méthode Danis Bois



Le Mouvement Corporel Éducatif est une gymnastique sensorielle qui propose de découvrir et d'explorer les lois dynamiques du corps en mouvement. Il vise à retrouver la richesse naturelle du geste et de la sensation corporelle. Grâce à des enchaînements originaux, le corps explore toutes les orientations, amplitudes et possibilités oubliées. S'ouvre ainsi pour la personne, un nouvel espace de liberté d'action et d'expression.
Le M.C.E. offre l'opportunité de **reconstruire un nouvel équilibre tant physique que psychologique** et de soulager différents malaises tels que: manque de vitalité, stress, mal-être, problèmes articulaires (arthrose, arthrite, fibromyalgie, maux de dos), troubles respiratoires, viscéraux, etc.
Pour retrouver l'aisance dans son corps et le plaisir de bouger.
Cours en après-midi et en soirée.
Pour information et inscriptions: **Sylvie Bolduc,**
Praticienne en approche Globale du Corps et Antigymnastique
Fasciathérapeute
Tél.: **545-2691**

00492592

Coauteur du « Cinquième cavalier »

Dominique Lapierre était bouleversé

MONTREAL (PC)-«C'est un scénario absolument terrifiant, un acte terroriste effroyable, effrayant, inimaginable.» Coauteur du «Cinquième cavalier», le romancier-journaliste Dominique Lapierre, joint mardi par téléphone à Bangalor, en Inde, était visiblement bouleversé par les attentats survenus quelques heures plus tôt à New York et à Washington.

«Un écrivain aurait raconté une chose pareille, on l'aurait traité de fou. Que plusieurs avions à la fois puissent être détournés et catapultés sur des gratte-ciel où travaillent des milliers et des milliers de personnes est quelque chose d'inimaginable», poursuit-il. Il sait de quoi il parle lui qui, en 1980, a lancé «Le Cinquième Cavalier», un roman où, avec la complicité de Larry Collins, il racontait comment des terroristes palestiniens commandités par la Libye avaient introduit une bombe H au coeur de Manhattan et poussé le gouvernement américain à négocier avec Israël : ils avaient 36 heures pour évacuer les territoires occupés, sinon la mégapole américaine explosait.

Drame du roman

Le drame, dans le roman, avait été évité. Pas mardi, dans cette réalité qui, dit-on, dépasse souvent la fiction. «On se demande qui peut commettre des actes pareils, fait le romancier qui suivait les événements sur les chaînes d'information continue. Quand je pense à toutes ces victimes... Je suis atterré de voir la sauvagerie de ce genre d'acte terroriste.»

Il revient alors au «Cinquième Cavalier». Des recherches poussées qu'il a menées avec Larry Collins était ressorti, clairement, le fait qu'il était possible d'introduire une bombe nucléaire à New York. «Cinq mille bateaux passent chaque année par le port. Il est impossible de vérifier chaque chargement.» L'autre problème auquel les deux auteurs s'étaient heurtés : une fois la bombe installée, comment la faire sauter ? «Nous nous sommes aperçus qu'il existait tout un réservoir d'hommes, de kamikazes, qui étaient prêts à appuyer sur le bouton, quitte à sauter eux-mêmes avec la bombe.

«Avec des gens qui sont prêts à sacrifier leur vie pour des causes folles, on peut absolument tout imaginer. Que peut-on faire contre des personnes prêtes à donner leur vie pour des actes terroristes ? A partir du moment où on peut arriver à dévoyer la conscience de quelqu'un pour lui faire commettre de tels actes, tout est possible», conclut-il, sans bien sûr s'avancer sur l'identité des responsables des actes perpétrés mardi.

Faim de pétrole

«Quand nous avons écrit «Le Cinquième Cavalier», l'Occident avait besoin de pétrole et était prêt à vendre toutes ses technologies, y compris ses technologies nucléaires les plus sophistiquées, à des pays qui avaient du pétrole. Les gouvernements étaient d'une légèreté criminelle. Mais après avoir lu le roman, le président Chirac, qui était alors premier ministre, a annulé la vente d'un réacteur nucléaire à la Libye», affirme le romancier invité en Inde pour le lancement de la version anglaise de son nouveau livre, «Il était minuit cinq à Bophal», écrit en collaboration avec Javier Moro, où il relate ce qui est arrivé à Bophal, le 2 décembre 1984, quand un nuage de gaz toxique a jailli d'une usine de pesticides américaine, faisant des milliers de victimes.

Mardi, dans ce même pays, autour de lui, tout le monde était atterré. «Même ici, en Inde, qui est le pays des catastrophes.» Mais ces catastrophes, note-t-il, sont souvent naturelles. Dans ce cas-ci, l'homme est derrière le drame. «Personne ne pourra oublier ni ne doit oublier ce qui s'est passé le 11 septembre 2001.»



Spéciaux d'ouverture

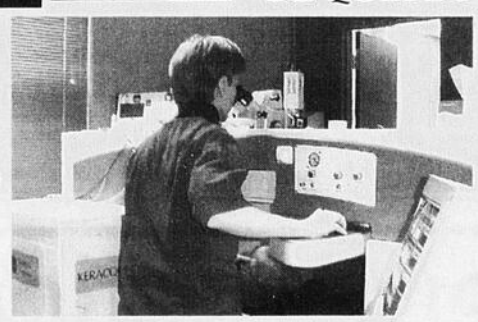
Stéphanie Gagnon et Marisol Tremblay vous invitent à venir les rencontrer maintenant au salon:

FLASH BEAUTÉ-COIFFURE
82, Jacques-Cartier Est, Chicoutimi (Avec ou sans rendez-vous)
Le samedi ouvert dès 6 h 30.
Café gratuit en tout temps
690-2777

00490948

Clinique St-Georges
LASER VISUEL DE QUÉBEC

Correction de:
- *Myopie*
- *Hypermétropie*
- *Astigmatisme*



▶ LASIK et PRK ◀
Technologies de pointe

Une solide expérience à votre service



Pour information et consultation:
Dr Dominique Meyer
Ophtalmologiste
545-7666

Centre d'ophtalmologie St-Georges
683, chemin Saint-Thomas, Chicoutimi
www.laser.ca

00492396

CORPORATION DES FEMMES D'AFFAIRES DU SAGUENAY

5e Anniversaire

Prix Femme d'Affaires du Saguenay

Hôtel Le Montagnais, 3 novembre 2001 à 18 h 30

APPEL DE MISES EN CANDIDATURE

La Corporation sollicite des candidatures de femmes s'étant illustrées dans le domaine des affaires et qui, par leur rayonnement, ont fait connaître notre milieu. Ces candidatures peuvent être présentées par la candidate elle-même ou par une tierce

4000 $ EN BOURSES
1 bourse 2000 $ À LA GAGNANTE
Développement économique Canada Canada
1 bourse 1000 $ À LA GAGNANTE et 2 de 500 $ À CHACUNE DES 2 FINALISTES
Industrie et Commerce Québec

Règles d'admissibilité et de mises en candidature:

diriger
une entreprise commerciale, manufacturière ou de services;
ou occuper
un poste décisionnel au sein d'une entreprise privée ou publique;
ou exercer
une profession libérale;
ou travailler
à son compte et tirant de cette activité la principale source de ses revenus;
et signer
une autorisation donnant droit au président du jury d'obtenir de son comptable et de son institution financière une opinion sur la santé financière de son entreprise;
et
l'entreprise de la candidate doit être localisée au Saguenay.

Les mises en candidature doivent être faites à l'aide du questionnaire fourni par la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay. Vous devez remettre un original et quatre copies du dossier ainsi qu'une photo de la candidate au plus tard le 28 septembre 2001, à 16 h, à la Corporation des femmes d'affaires du Saguenay, à l'attention de Mme Renée Gagné, présidente, 282, avenue Sainte-Anne, 2e étage, Chicoutimi (Québec) G7J 2M4.

Ce concours s'adresse aux membres et aux non-membres de la Corporation

Veuillez communiquer avec le secrétariat de la Corporation, pour recevoir l'information nécessaire pour la préparation de votre dossier: ▶ 543-2426

COLLABORATEURS:
Industrie et Commerce Québec
Vidéotron
Développement économique Canada Canada
Hydro Québec
ALCAN
BANQUE ROYALE
LE QUOTIDIEN
CKTV

00486685

En plus de ses sympathies

Québec offre son aide aux Américains

par Marie TISON

MONTREAL (PC) — Le gouvernement du Québec a offert son assistance au peuple américain.

«Nous avons offert et tenu en disponibilité tout ce qui pourrait être requis par nos voisins du Sud, si tel était le cas, a déclaré le premier ministre du Québec Bernard Landry en conférence de presse mardi. Je l'ai dit à l'ambassadeur et au consul des Etats-Unis.»

M. Landry a indiqué que le ministère québécois de la Santé et des Services sociaux travaillait en étroite collaboration avec Santé Canada pour faire face à d'éventuelles demandes. Il a précisé qu'en milieu d'après-midi, aucune requête n'avait encore été formulée.

Le premier ministre a ajouté que le gouvernement avait pris les mesures nécessaires pour accueillir des milliers de passagers détournés sur les aéroports de Mirabel et de Québec. Le gouvernement s'attendait à ce que huit gros porteurs à direction des Etats-Unis atterrissent à Mirabel et trois à Québec.

«La ville de Québec, la ville de Montréal et la Croix-Rouge s'apprêtent à accueillir et à héberger les passagers de vols détournés en difficulté de logement», a-t-il déclaré.

Il a ajouté que le gouvernement du Québec avait mis en place une cellule de crise et que les divers corps policiers du Québec avaient entrepris une étroite collaboration avec la GRC. En outre, Hydro-Québec a instauré une vigie pour surveiller ses lignes d'exportation vers les Etats-Unis.

Nouvelle

Le premier ministre a indiqué qu'il était en train de se promener sur le bord du Saint-Laurent, à proximité de sa résidence, mardi matin, lorsqu'un résidant est sorti de chez lui pour lui annoncer la nouvelle.

«Les mots peuvent difficilement traduire l'émotion ressentie devant une telle tragédie, une telle barbarie qui, au fond, est pire que la guerre, parce que les hommes et les femmes visées sont d'innocentes victimes qui allaient simplement faire leur travail quotidien», a-t-il déclaré.

Il a communiqué avec l'ambassadeur américain au Canada, Paul Cellucci, et le consul américain à Québec, Susan Fischer, pour exprimer, au nom du peuple québécois, ses sentiments de profonde sympathie et de solidarité.

Il a également envoyé un télégramme au président américain George W. Bush, au gouverneur de l'Etat de New York, George Pataki, et au maire de la ville de New York, Rudolph Giuliani.

«On assiste à une montée de la violence qui met en cause l'équilibre planétaire lui-même», a-t-il déclaré.

Le premier ministre québécois a demandé à ce que tous les drapeaux du Québec soient mis en berne sur les édifices publics.

Jeudi, M. Landry devait participer à proximité du World Trade Center à des activités dans le cadre de la Saison du Québec à New York, un grand événement promotionnel à la fois culturel et commercial.

«Il est évident que la Saison du Québec à New York est reportée sine die, a déclaré le premier ministre. Cet événement était centré autour de la joie de vivre, et les New-yorkais ne sont pas dans cette atmosphère pour un temps indéterminé.»

Il a précisé que les 41 employés de la délégation québécoise à New York et les 40 employés de la Saison du Québec étaient tous sains et saufs.

Par ailleurs, le chef de l'Opposition officielle à Québec, Jean Charest, a offert ses condoléances aux familles des victimes.

«Devant l'ampleur de cette catastrophe, nous sommes tous solidaires des mesures d'urgence mises en place par les gouvernements du Québec et du Canada, a-t-il déclaré par voie de communiqué. Nous entendons appuyer les efforts gouvernementaux pour venir en aide aux victimes.»



Aujourd'hui, Bernard Landry devait participer à proximité du World Trade Center à des activités de la Saison du Québec à New York, un événement promotionnel à la fois culturel et commercial.

Nouveau-Brunswick

Lord était à New York

NEW YORK (PC) — Le premier ministre du Nouveau-Brunswick, Bernard Lord, était à New York à la tête d'une délégation commerciale quand les attentats terroristes meurtriers contre le World Trade Center se sont produits, mardi.

M. Lord se trouvait en réunion dans un hôtel voisin du consulat canadien, à environ 25 minutes du lieu de la tragédie.

En entrevue téléphonique, M. Lord a raconté qu'aucun des participants à la réunion n'a eu vent des attentats avant que quelqu'un ne les en informe. Tout le monde est alors sorti, a-t-il dit. «Nous étions à environ 60 pâtés de maison de là et nous pouvions clairement voir la fumée.

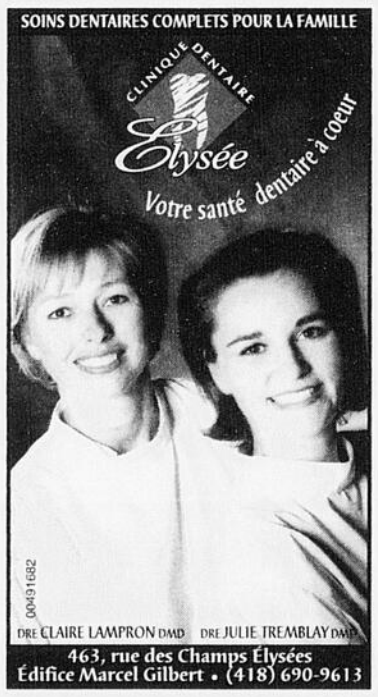
«Environ une heure après l'incident, nous pouvions voir des milliers de personnes qui quittaient le sud de Manhattan en marchant, en direction nord. Bien qu'elles aient été calmes et ordonnées, vous pouviez voir la peine et le désarroi sur leurs visages.»

Plusieurs heures

Il a fallu plusieurs heures aux membres du personnel du bureau du premier ministre, à Fredericton, avant de joindre au téléphone le premier ministre. M. Lord était accompagné d'une délégation de cinq personnes, de passage à New York pour une mission commerciale.

M. Lord a dit ignorer à quel moment il pourrait rentrer au pays. Mais il a insisté sur le fait que sa sécurité et celle de son entourage n'étaient pas menacées. Il a par ailleurs dit craindre qu'il n'y ait des Canadiens parmi les victimes.

Il a ajouté avoir demandé au consulat canadien des renseignements sur la possibilité que lui-même et les autres membres de la délégation puissent donner du sang pour aider les victimes des attentats.





Clinique d'orthèses du pied
Michel van Zyl

Michel van Zyl
Orthésiste du pied

Pensez à vos pieds! Ils vous supportent toute la journée

Vous souffrez de problèmes
aux pieds, au dos ou aux genoux

J'évalue, je conçois et j'ajuste des semelles orthopédiques en fonction de vos besoins.

Consultation gratuite sur rendez-vous

591-0496

Clinique médicale de Jonquière
2469, St-Dominique
Jonquière

Polyclinique du Saguenay suite 209
874, boul. de l'Université
Chicoutimi

Clinique médicale Léon Larouche
991, 3e rue
La Baie

00490744

Le quizz
Ça gaz
à CKRS RADIO



159 $ à gagner tous les matins à 7 h 10 dans «Champagne»
et la location d'un Jeep Liberty 2002 pour un week-end tous les samedi matin.

En collaboration avec

CKRS590 RADIO MÉDIA
La radio de l'information
www.ckrs.ca

le QUOTIDIEN

Discount LOCATION D'AUTOS ET CAMIONS

CANADIAN TIRE

Je veux participer!

NOM : _____

ADRESSE : _____

VILLE : _____

CODE POSTAL : _____

TÉLÉPHONE MAISON : _____

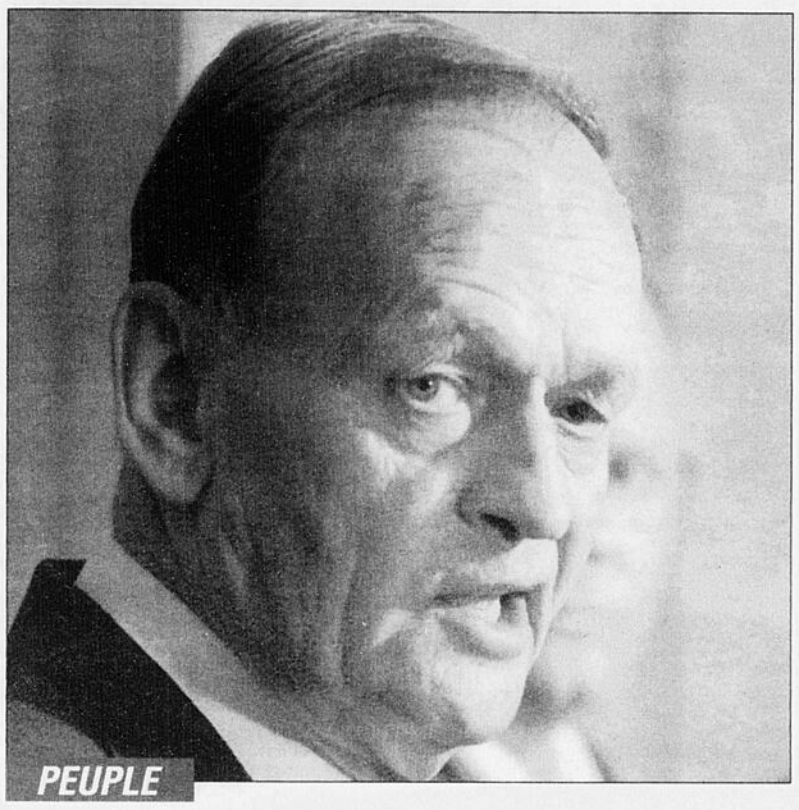
TÉLÉPHONE BUREAU : _____

Poster à CKRS 590, 121 Racine Est, Chicoutimi (Québec) G7H 5G4
ou par notre site internet : www.ckrs.ca

00492945

Mesures de sécurité accrues

Jean Chrétien exprime toute son horreur



En point de presse, le premier ministre Chrétien a offert ses condoléances au peuple américain et, particulièrement, aux familles qui ont perdu des êtres chers.

(Photo PC)

OTTAWA (PC)-Le premier ministre du Canada, Jean Chrétien, a exprimé son horreur mardi à la suite des attaques terroristes contre les États-Unis, qui ont créé une onde de choc partout dans le monde.

«Mes premiers mots seront pour offrir mes condoléances au peuple américain et, particulièrement, aux familles qui ont perdu des êtres chers ce matin», a dit le premier ministre en point de presse.

Il a tenté de rejoindre au téléphone le président des Etats-Unis, George Bush, mais n'a pas réussi à lui parler. Il voulait lui offrir l'assistance du Canada pour les opérations de sauvetage des blessés.

«Si les États-Unis ont besoin de médecins, le Canada sera disponible, a dit le premier ministre. Nous sommes tout près, ces victimes sont à quelques centaines de milles de nous, alors nous serons près à intervenir lorsqu'on nous demandera, mais il n'y a pas encore eu de demande.»

«(Ces attentats) créent une situation très difficile partout dans le monde et j'espère que je pourrai parler plus tard avec le président des États-Unis.»

Pour tenter de rassurer les Canadiens, M. Chrétien a affirmé que les mesures de sécurité avaient été accrues partout au pays, notamment dans les aéroports, aux frontières et près des édifices gouvernementaux.

Les maires de villes de Montréal et Toronto ont été informés des mesures prises par le gouvernement fédéral, a souligné le premier ministre. Le chef du Bloc québécois, Gilles Duceppe, et le chef de l'Alliance canadienne, Stockwell Day, ont également été avertis de ces mesures, par courtoisie.

Le gouvernement ne sait pas encore si des Canadiens ont été touchés par les actes terroristes en sol américain.

Jean Chrétien a expliqué que les bureaux du Canada aux Etats-Unis avaient été fermés et que les employés avaient été regroupés pour leur sécurité. Le premier ministre a expliqué qu'il avait passé la matinée de mardi à s'entretenir avec les dirigeants de la GRC, de l'armée et avec le bureau du Solliciteur général, à sa résidence du 24, promenade Sussex. M. Chrétien n'a cependant pas tenu de réunion extraordinaire de son conseil des ministres.

Il a raconté avoir appris la nouvelle du premier attentat à la fin d'un déjeuner avec le premier ministre de la Sakatchewan. Cet événement, a-t-il dit, lui a inspiré de l'«horreur».

«Je pense que dans les circonstances, il nous faut prier pour les familles et les citoyens américains, a-t-il ajouté.

«Les nouvelles à venir, lorsque nous découvrirons le nombre de personnes qui sont mortes, seront probablement très tragiques.»

Le premier ministre n'a pas décidé s'il annulait ses prochains déplacements à l'étranger. Il doit se rendre en Suède la semaine prochaine pour un Sommet international.

Avions détournés de leur destination originale

Le Canada se transforme en terre d'asile

SANS INDICATIF (PC)-Le Canada s'est transformé, mardi, en terre d'asile pour des milliers de passagers dont les avions, devant atterrir aux Etats-Unis, ont été détournés de leur destination originale à cause des attaques terroristes à New York et Washington.

Dressant le bilan des opérations de la journée, Transports Canada estimait, mardi soir, avoir ainsi dépanné plus de 200 avions qui se sont posés dans 12 aéroports.

«Au moment où sont survenus les incidents terroristes aux États-Unis, environ 500 aéronefs faisaient route vers des aéroports de l'Amérique du Nord. Environ la moitié de ces appareils sont revenus à leur point de départ, tandis que les autres poursuivaient leur vol vers des destinations canadiennes», a déclaré le ministre David Collenette, par voie de communiqué.

Les appareils internationaux devaient initialement atterrir dans un aéroport américain. Les attaques terroristes ont forcé les autorités américaines à fermer tous les aéroports pour des raisons de sécurité, détournant tous les avions vers le nord de la frontière, dans les aéroports canadiens.

Vers 10h00, mardi matin, Transports Canada interdisait à tous les avions, commerciaux ou privés, de décoller. Seuls les appareils de Transports Canada, de la Défense, de la police, ou ceux déployés pour des raisons humanitaires étaient exclus de cette interdiction.

Transports Canada disait, mardi soir, ne pas être en mesure d'annoncer quand les choses reviendront à la normale dans le ciel du Canada. Les autorités américaines ont, pour leur part, indiqué que leurs aéroports demeuraient fermés au moins jusqu'à mercredi midi.

«L'espace aérien canadien continuera de faire l'objet de restrictions alors que nous continuons d'évaluer la situation», a mentionné le ministre Collenette.

À Mirabel et à Dorval, les voyageurs impromptus mettaient le pied au Canada dans la confusion. La plupart des équipages avaient donné le minimum d'informations aux passagers, histoire de ne pas semer la panique. Une dizaine d'appareils ont atterri dans ces deux aéroports montréalais.

«Il nous restait quatre heures avant d'arriver à Houston, quand ils nous ont dit qu'il y avait un problème d'acte terroriste. Ils nous ont dit que le seul moyen de nous aider était de nous emmener ici. Ils nous emmènent à l'hôtel, on ne sait pas où», se plaignait Mme Eno Eccah, une passagère américaine qui était à bord du vol d'Amsterdam qui se dirigeait vers Houston, vol qui s'est finalement posé à Dorval.

Le président d'Aéroports de Montréal, James C. Cherry, a rappelé qu'il est fréquent, pour les aéroports de la région de Montréal, d'accueillir des avions détournés de la Côte Est des Etats-Unis pour des raisons de mauvaises conditions climatiques. «Ça arrive quelques fois pendant l'hiver. Nous sommes habitués, mais dans ces circonstances comme celles-là, jamais.»

Ce sont les aéroports de la région atlantique et celui de Vancouver qui ont accueilli le plus d'appareils. Quarante-quatre vols internationaux ont été détournés sur Halifax, 37 sur Gander (Terre-Neuve), 35 sur Vancouver, et 27 sur St. John's (Terre-Neuve). D'autres avions se sont posés à Goose Bay, Stephenville, Ottawa, Toronto, Hamilton, Winnipeg, Edmonton, Calgary, Abbotsford et Whitehorse.

Tous les passagers et les avions qui se sont posés devaient être fouillés scrupuleusement. De nombreux passagers ont dû attendre de longues heures dans les avions, puis dans les aéroports.

À l'aéroport international Pearson de Toronto, l'administration du plus gros aéroport du pays tentait tant bien que mal d'accueillir tous ces passagers. La confusion et le chaos régnaient, comme dans plusieurs des aéroports du pays.

«C'est une situation qui va au-delà de l'aéroport Pearson», a indiqué Peter Gregg, un porte-parole des autorités aéroportuaires de Toronto.

«Nous avons dégagé le plus possible le tarmac pour accueillir les avions», a ajouté M. Gregg.

Par ailleurs, le transport maritime et ferroviaire ont également été perturbés, mais de façon moindre.



Ce sont les aéroports de la région atlantique et celui de Vancouver (photo) qui ont accueilli le plus d'appareils. Quarante-quatre vols internationaux ont été détournés sur Halifax, 37 sur Gander (Terre-Neuve), 35 sur Vancouver, et 27 sur St. John's (Terre-Neuve).

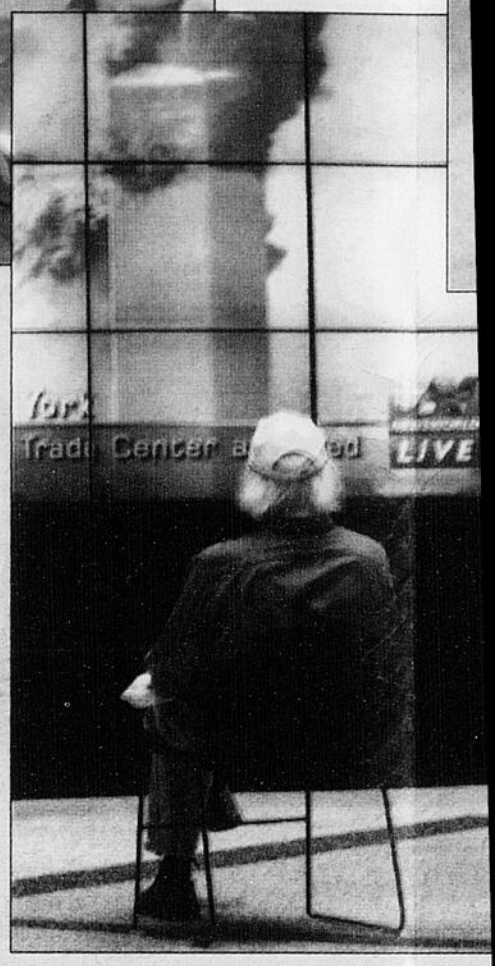
(Photo PC)

État de siège

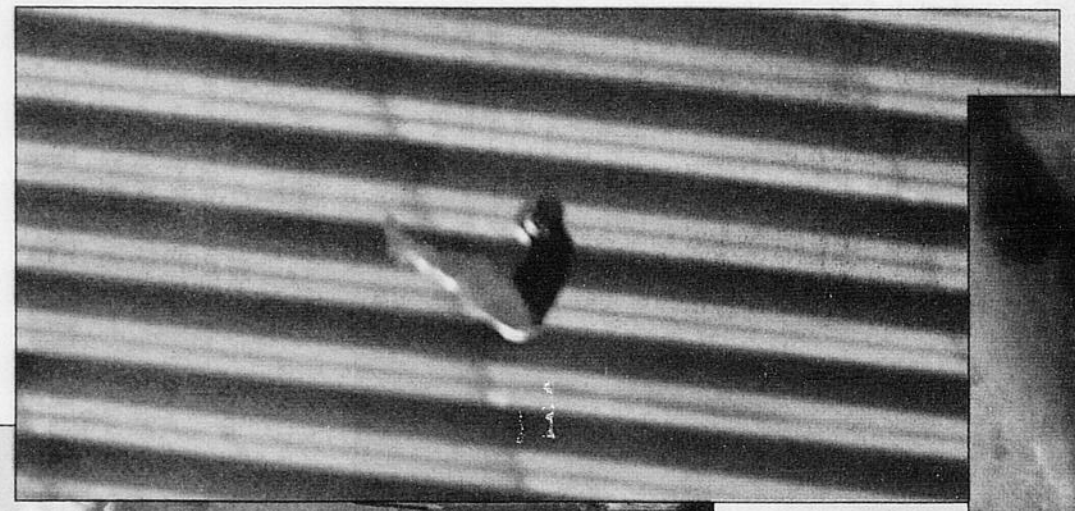




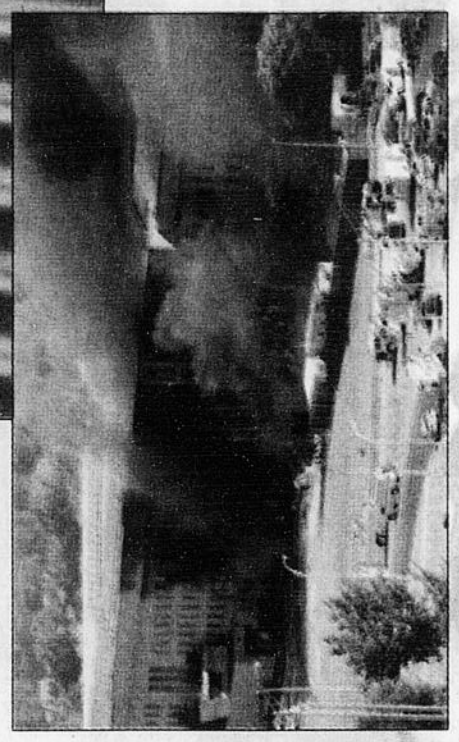


















LIVE

Les dirigeants du monde entier réagissent avec horreur

PARIS/LONDRES (AP) — Les dirigeants du monde entier ont réagi mardi avec horreur aux attaques terroristes qui ont touché le World Trade Center à New York et le Pentagone à Washington.

Le président russe Vladimir Poutine a exprimé ses condoléances au peuple américain, qualifiant les attentats de «terribles tragédies», selon le service de presse du Kremlin.

«On ne peut qu'imaginer la terreur», a déclaré le premier ministre britannique Tony Blair, qui a annulé un discours qu'il devait prononcer à une conférence syndicale. «Je sais que vous aimeriez vous joindre à moi en envoyant nos plus profondes condoléances au président Bush et au peuple américain, de la part du peuple britannique».

«Ce terrorisme de masse est le nouveau mal de notre monde actuel», a-t-il poursuivi. «Ces attentats sont perpétrés par des fanatiques qui sont ouvertement indifférents au caractère sacré de la vie humaine. Et nous, les démocraties, allons devoir joindre nos efforts pour le combattre ensemble».

«Mon gouvernement condamne, au plus haut point, ces attaques terroristes», a déclaré le chancelier allemand Gerhard Schroeder.

«C'est avec une immense émotion que la France vient d'apprendre ces actes monstrueux qui viennent de frapper les Etats-Unis d'Amérique», a déclaré le président français Jacques Chirac, en annonçant qu'il quittait immédiatement Rennes, où il était en déplacement, pour regagner son bureau à Paris.

Adressant ses «condoléances» au président George W. Bush et au peuple américain, le président de l'Autorité palestinienne Yasser Arafat a lâché: «Nous sommes complètement sous le choc. C'est incroyable». Par ailleurs, le dirigeant du Front démocratique pour la libération de la Palestine (FDLP) a démenti que son groupe se trouvait derrière les attaques contre le World Trade Center et le Pentagone.

«Nous ne sommes pas responsables de ce genre d'attaques terroristes. Nous y sommes opposés», a ainsi affirmé Qais Abdel Rahim.

«Dans ces circonstances effroyables, le peuple français tout entier est au côté du peuple américain et lui exprime son amitié et sa solidarité dans cette tragédie», a ajouté le chef de l'Etat, avant d'assurer le «président Bush de (s)on soutien total».

«L'Italie est au côté des Etats-Unis», a affirmé le président Carlo Azeglio Ciampi dans le télégramme de condoléances qu'il a adressé à son homologue américain. «Les terroristes doivent savoir que leurs actes criminels seront punis».

Les drapeaux italiens et de l'Union européenne étaient en berne mardi au bureau du Premier ministre italien Silvio Berlusconi, qui a condamné «ces monstrueux criminels qui ont commis un affront brutal et vil contre l'humanité».

Le chef du gouvernement espagnol José Maria Aznar a écourté un voyage dans les pays baltes d'où il a «exprimé ses condoléances à George Bush et aux victimes des cruels et sauvages attentats terroristes». Il devait revenir en Espagne mardi soir. Plus tôt, le ministère des Affaires étrangères a «condamné» dans un communiqué «les attentats de ce matin contre le World Trade Center à New York et contre le Pentagone à Washington».

Le premier ministre néerlandais Wim Koks'est déclaré «profondément choqué» par cette «indescriptible catastrophe». «Cela dépasse l'imagination», a-t-il noté.

Selon lui, «cela nous oblige à combattre toute forme de terrorisme, au niveau national et international, de toutes nos forces».

Le président portugais Jorge Sampaio a envoyé un télégramme de condoléances au président américain, dans lequel il se dit «profondément choqué» par «ces attaques terroristes criminelles».

Enfin, le Premier ministre japonais Junichiro Koizumi s'est lui aussi dit «choqué» et a exprimé ses sympathies aux victimes des attentats.

En Iran, le président Mohammad Khatami a exprimé son «profond regret et sa sympathie» aux victimes. Les dirigeants irakiens sont restés silencieux mais la télévision irakienne a diffusé un chant patriotique avec ces mots: «A bas l'Amérique», tandis que les images montraient les tours jumelles du World Trade Center en train de s'effondrer.

OTAN

Les alliés des Etats-Unis au sein de l'OTAN ont déclaré mardi que Washington pouvait compter sur leur soutien dans la lutte contre le terrorisme.

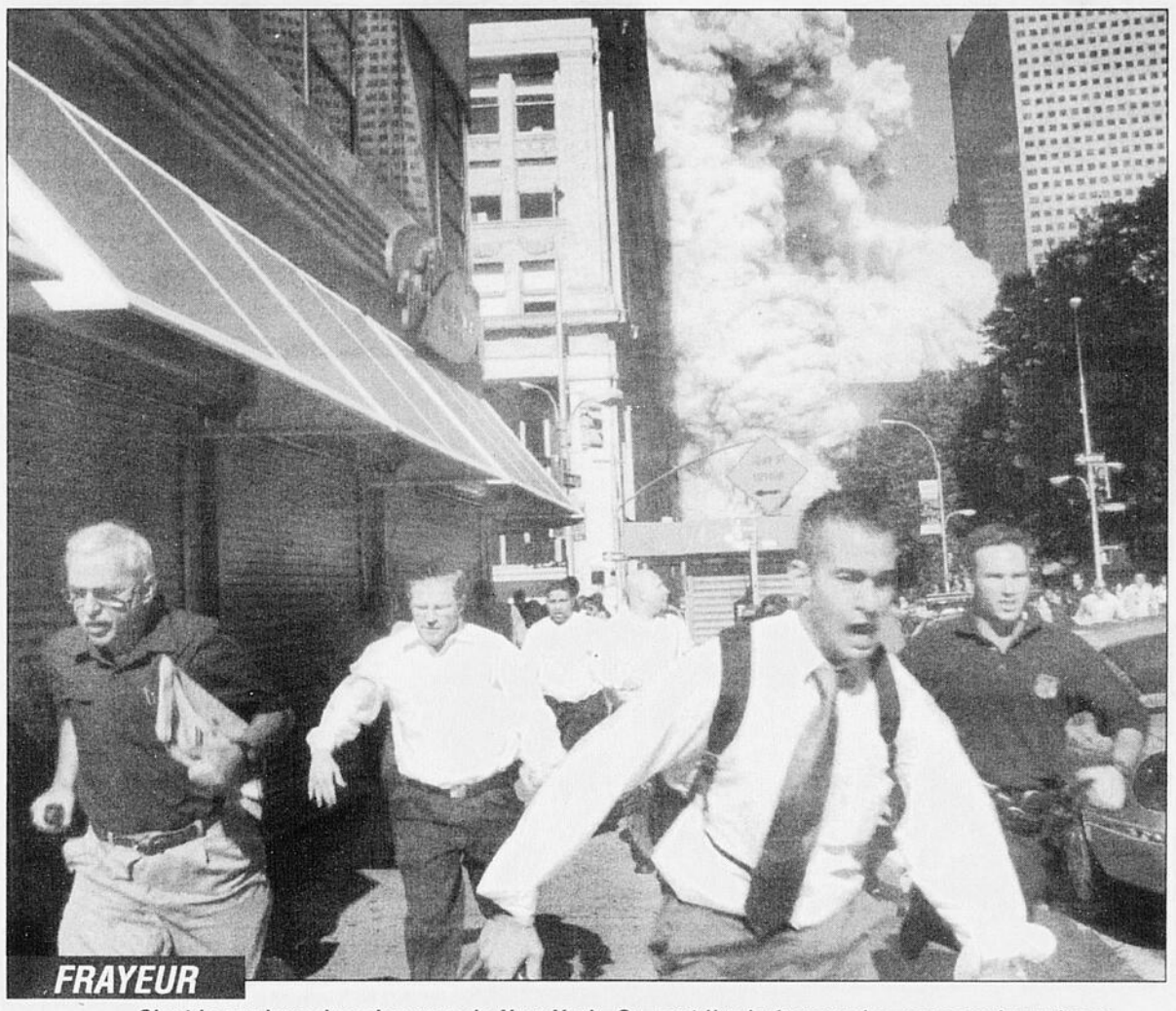
Cette bataille, «toutes les nations civilisées doivent la gagner», a déclaré l'Alliance atlantique dans une déclaration diffusée à l'issue d'une réunion d'urgence après la série d'attentats commis aux Etats-Unis.

«Notre plus profonde sympathie va aux victimes, à leurs familles et à tous les Américains», a souligné le Conseil de l'Atlantique-Nord. «Les pays de l'OTAN condamnent à l'unanimité ces actes barbares commis contre un Etat membre de l'OTAN».

Soulignant que le «massacre gratuit de tant de civils innocents est un acte de violence inacceptable sans précédent» dans le monde moderne, le Conseil a souligné «l'urgence d'intensifier la lutte contre le terrorisme, une bataille que les pays de l'OTAN (...) doivent gagner».

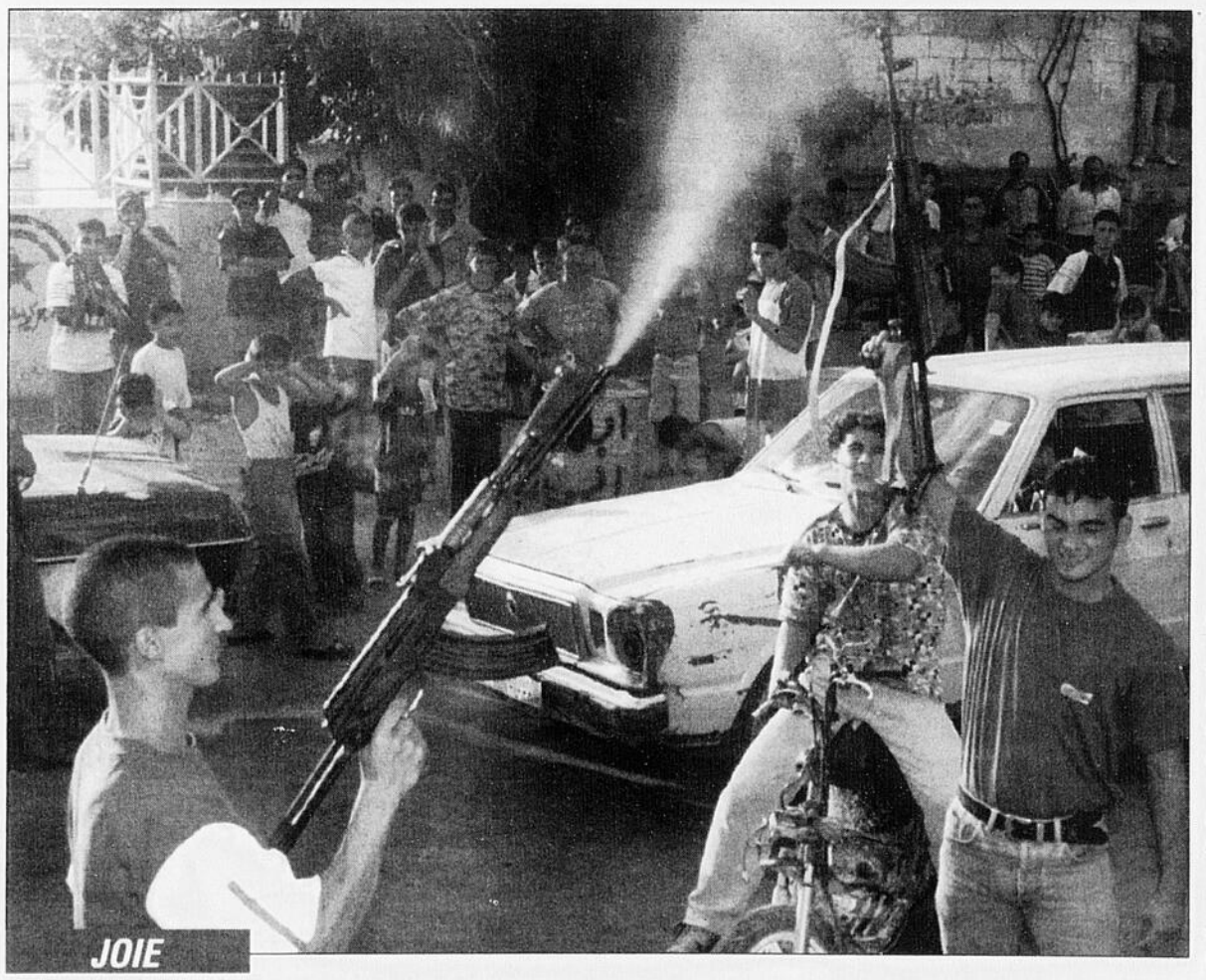
L'ensemble des alliés «sont unis dans leur détermination à combattre ce fléau», poursuit le communiqué. «En ces moments critiques, les Etats-Unis peuvent compter sur leurs 18 alliés au sein de l'OTAN (...) pour leur assistance et leur soutien».

«Notre message au peuple des Etats-Unis est que nous sommes avec vous», déclare le Conseil. Et il ajoute: «Notre message à ceux qui ont perpétré ces crimes innommables est également clair: on ne vous laissera pas passer ça».



C'est la panique dans les rues de New York. On peut lire la frayeur des gens sur leur visage alors que les tours jumelles de Manhattan viennent de s'effondrer.

(Photo AP)

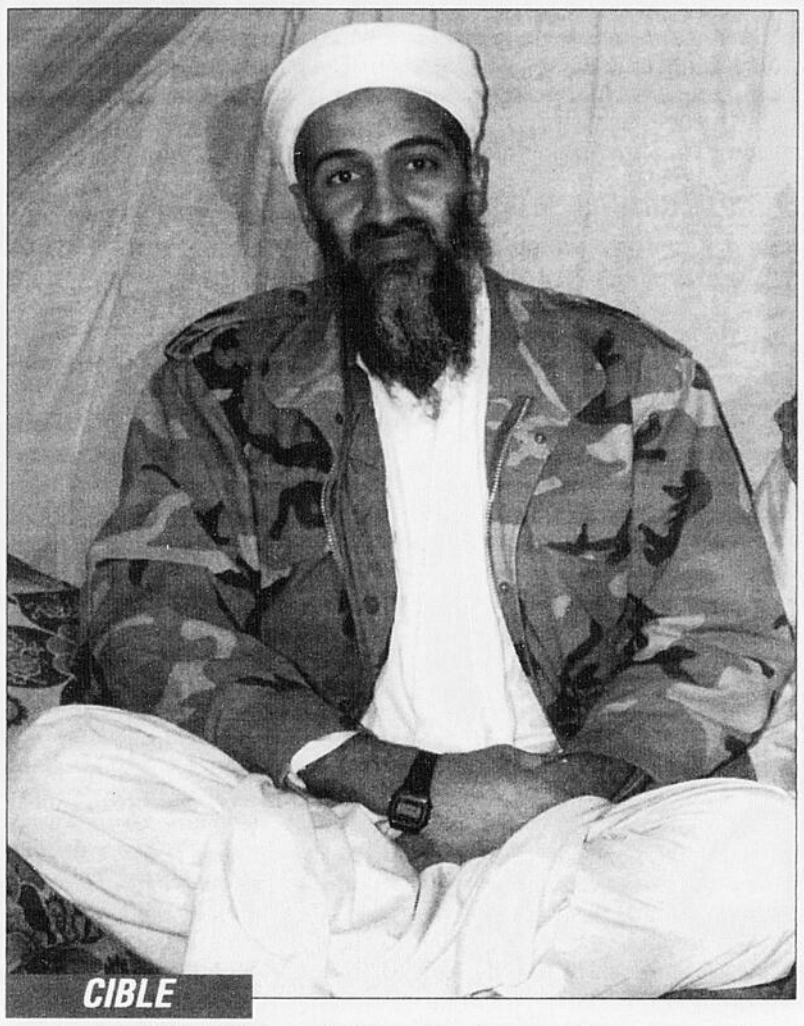


Si c'était la terreur à New York, c'était la joie dans un camp de réfugiés palestiniens au Liban. Deux hommes tirent à l'arme automatique pour célébrer l'attentat terroriste au coeur de la puissance américaine.

(Photo AP)

Fondateur du Front islamique international

L'ombre de Oussama Ben Laden plane



CIBLE

Cette photo non datée montre Oussama Ben Laden, qui mène une guerre sainte (djihad) et qui exhorte les musulmans du monde entier à le rejoindre, estimant que tout Américain est une cible légitime.

(Photo AP)

KABOUL (AP) - Principal suspect après les attentats commis mardi à New York et à Washington, Oussama Ben Laden, ennemi public numéro un des États-Unis, est le fondateur, en février 1998, du Front islamique international contre les juifs et les croisés, qui appelle tout musulman à tuer les ressortissants américains et leurs alliés.

Même si nombre d'experts doutent et si le régime islamiste afghan, qui l'héberge, a voulu l'en exonérer, les déclarations d'un journaliste arabe viennent conforter les soupçons. Selon Abdel-Bari Atwan, rédacteur en chef du journal «Al-Qods al-Arabi», basé à Londres, des islamistes proches de ce milliardaire d'origine saoudienne, avaient averti il y a trois semaines qu'ils allaient perpétrer «une attaque énorme et sans précédent» contre des intérêts américains. Sans plus de précisions.

«Nous recevons ce genre de choses assez souvent. Cette fois-là, nous n'avons pas pris ces menaces au sérieux, car nous avions reçu ce type d'avertissements plusieurs fois par le passé et rien n'était arrivé», a affirmé Atwan. «Cette fois, il semble que les hommes de Ben Laden étaient précis dans leurs déclarations et qu'ils pesaient tous leurs mots».

Donc, Atwan, qui a eu un entretien avec Ben Laden en 1996 et a depuis gardé des contacts avec ses partisans, croit que l'attaque du World Trade Center à New York a été perpétrée par «un groupe islamiste» très proche de Ben Laden.

Surpris par l'ampleur de l'attaque, Atwan estime qu'elle s'inscrit dans la continuation de la fatwa lancée par Ben Laden contre les Etats-Unis, dont il est devenu l'ennemi No1. Il mène en effet une guerre sainte (djihad) qu'il exhorte les musulmans du monde entier à rejoindre, estimant que tout Américain est une cible légitime. Au printemps dernier, lors d'une convention rassemblant les extrémistes musulmans dans l'Afghanistan des talibans, il appelait les «jeunes générations» à se préparer à la guerre sainte, un «devoir».

Le parcours de Ben Laden, qui aurait une quarantaine d'années, commence dans les années 80, aux côtés des moudjahedine afghans luttant contre les troupes d'occupation soviétique -et soutenus par Washington. En 1984, il crée -avec la bénédiction des Américains- un premier camp d'entraînement au Pakistan pour ces moudjahidine.

En 1986, Ben Laden fonde son premier camp en Afghanistan même, où il restera jusqu'en 1989 avant de regagner l'Arabie Saoudite, son principal bailleur de fonds. Mais le milliardaire se voit retirer son passeport à son arrivée à Ryad où il reste jusqu'en 1991, année où il est expulsé par les autorités saoudiennes vers l'Afghanistan. Ben Laden paie ainsi ses critiques contre la présence américaine sur le sol saoudien à l'occasion de la guerre du Golfe.

Fin 1991, il part pour le Yémen, avant d'être accueilli à bras ouvert par le régime islamique soudanais. Ce n'est qu'en 1996 qu'il revient en Afghanistan -les talibans ont pris le pouvoir- pour y superviser de nouveaux camps d'entraînement et jeter les bases de son réseau terroriste, Al-Qaeda (La base). Après l'attentat de Dahran en Arabie saoudite qui voit la mort de 19 soldats américains en 1996, on l'entend réclamer plus d'attentats contre les soldats US.

En août 1998, six mois après la création de son Front islamique international, ont lieu les attentats contre les ambassades américaines en Tanzanie et au Kenya qui avaient fait en tout 224 morts. Des attentats auxquels Washington riposte en tirant ses missiles sur l'Afghanistan. Ben Laden, dont la tête est mise à prix à cinq millions de dollars par le FBI, sera inculpé en compagnie de 22 complices présumés par la justice américaine.

Fait troublant, la journée de mercredi, lendemain de ces attentats, devait être marquée par l'énoncé de la sentence contre le Saoudien Mohammed Rachid Daoud Al-'Owhali pour l'attentat de Dar es-Salaam et déjà condamné à perpétuité pour celui de Nairobi.

En outre, les partisans de Ben Laden avaient pris contact il y a peu avec le Djihad islamique palestinien et le mouvement intégriste égyptien al-Gamma al-Islamiya «afin de mettre sur pied une stratégie commune contre les Etats-Unis», précise le spécialiste du Proche-Orient Antoine Sfeir, qui estime cependant que le groupe de Ben Laden, s'il est impliqué dans la terrible série de mardi, aurait agi seul: «C'est lui qui a les moyens financiers, logistiques et humains».

Pour sa part, la justice française le soupçonne d'être l'instigateur d'un attentat déjoué à Strasbourg peu avant les fêtes de Noel 2000. Selon les enquêteurs français, les personnes interpellées en Allemagne étaient en contact avec des proches de Ben Laden au Pakistan. En France, cinq informations judiciaires sont ouvertes contre des membres supposés des réseaux Ben Laden.

Oussama Ben Laden est également soupçonné d'être derrière les attentats en octobre 2000 au Yémen, contre un bâtiment de l'US Navy à Aden et l'ambassade de Grande Bretagne à Saana.

Le World Trade Center

Véritable symbole du capitalisme

NEW YORK (AP) - Plus hauts bâtiments de New York, les deux tours de verre et d'acier du World Trade Center dominaient l'île de Manhattan depuis 1973. Symbole de l'économie mondiale, le WTC abritait plus de 350 entreprises internationales, des salles de conférences et le plus grand centre commercial de Manhattan.

Les tours jumelles hautes de 417 et 415 mètres, soit le 4e rang mondial, se sont effondrées mardi après avoir été percutées par deux avions, apparemment détournés dans le cadre d'une attaque terroriste.

«J'ai regardé Manhattan et j'ai pensé qu'il n'y avait aucune place au monde plus belle que celle-ci. Et maintenant, tout cela n'existe plus», a déclaré un employé de 43 ans qui travaillait pour une compagnie d'assurance dans le World Trade Center.

Chacune des tours jumelles comptait 110 étages où travaillaient environ 50 000 personnes. Reliés directement au métro, les gratte-ciel ne comprenaient pas d'habitations privées, mais un musée souterrain et des restaurants qui recevaient près de 90 000 visiteurs par jour. Entouré de cinq autres bâtiments, le World Trade Center s'ouvrait sur une terrasse extérieure fréquentée par les New-Yorkais.

Conçue pour résister théoriquement à l'impact d'un Boeing-707 et à des vents de 240 km/h, chaque tour était composée d'une structure d'acier lestée de béton et d'une façade en aluminium composée de 6 400 fenêtres.

À l'époque, les «skyscrapers» les plus modernes étaient construits sur une simple armature d'acier.

«Ces immeubles auraient pu résister à l'impact d'un avion venu s'écraser dessus ou à une attaque de missile. Mais l'acier a fondu et le kérosène des deux appareils se sont mélangés à cet acier. Rien n'est conçu ou ne sera conçu pour résister à la chaleur d'un tel incendie», a déclaré Hyman Brown, qui a dirigé le chantier de construction du World Trade Center.

Baptisées «blocs de Lego» par ses détracteurs, les deux tours de verre furent construites entre 1966 et 1973 dans le quartier des affaires à la pointe sud de Manhattan sur Church Street, entre Liberty Street et Vesey Street. Imaginé pour la première fois au début des années 60 avec la volonté de renouveler le paysage urbain, le World Trade Center a inauguré la première de ses tours jumelles en 1970.

Situé près du niveau de la mer, le site choisi avait nécessité une tranchée à même le roc autour du périmètre dans lequel fut coulé du béton pour éviter les infiltrations d'eau. Plus de 91.500 m3 de terre et de détritus furent excavés.

Six ans plus tard, en 1976, le World Trade Center s'offrait au monde des affaires dans sa plus grande immensité: 43.000 fenêtres, 99 ascenseurs pour ce qui allait devenir un centre d'activité international des plus performants.

Il faudra attendre 1988 pour que le dernier des sept bâtiments du complexe soit achevé, le World Trade Center étant déjà parvenu à attirer des dizaines d'entreprises, parmi lesquelles des grands centres de financement, des banques, des cabinets d'avocats ainsi qu'un hôtel.

Véritable symbole de la puissance économique américaine, le World Trade Center avait déjà été la cible d'un attentat au camion piégé dans un parking souterrain du World Trade Center, le 23 février 1993. L'explosion avait fait six morts et plus d'un millier de blessés.



TOURS

Les deux tours de verre ont été construites entre 1966 et 1973 dans le quartier des affaires à la pointe sud de Manhattan sur Church Street.

(Photo AP)

Recours collectif contre Loto-Québec

Les procédures juridiques se poursuivent

QUÉBEC (PC) — La juge Julie Dutil, de la Cour supérieure, ordonne mardi à Me Jean Brochu de se soumettre à un examen devant les psychologues et psychiatres que désignera la Société des loteries du Québec. Il devra en outre communiquer à la société tous ses dossiers médicaux concernant son problème de joueur pathologique.

Le jugement intervient après que Loto-Québec eut présenté des requêtes préliminaires dans le dossier de demande de Me Brochu pour exercer un recours collectif. Celui-ci sera éventuellement intenté pour toute personne qui, depuis 1993, est devenue un joueur pathologique en utilisant les appareils de loterie vidéo.

Avocat à l'Aide juridique, Me Brochu allègue être lui-même un joueur pathologique. Le midi, plutôt que manger, il jouait sur les appareils de loterie vidéo, dépensant jusqu'à 500$.

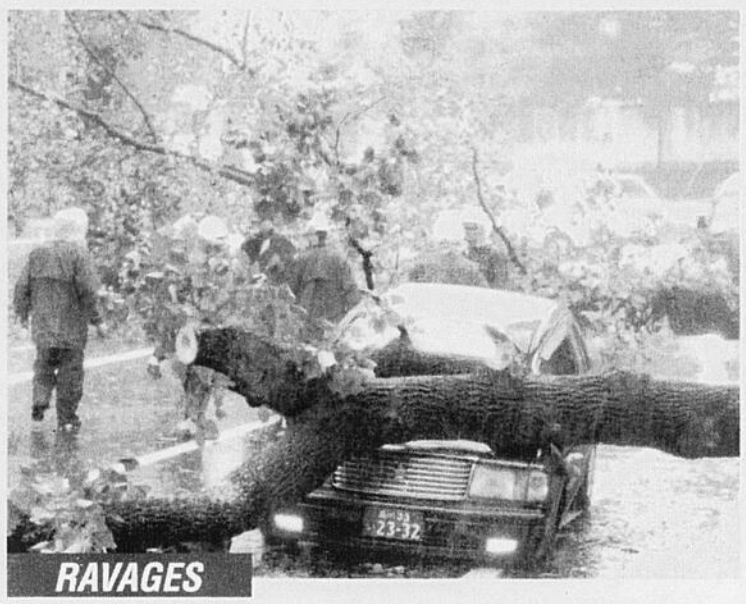
Après avoir perdu tous ses biens et son argent, il a commencé à utiliser l'agent de son syndicat, dont il était le trésorier, afin de financer son jeu et faire vivre sa famille. Il s'est ainsi approprié environ 50 000 $. Après avoir été dénoncé au syndic du Barreau, il a été suspendu et il a dû faire face tant au Barreau qu'à la justice.

Dans sa requête pour exercer un recours collectif contre Loto-Québec, Me Brochu a déposé un rapport d'évaluation d'un psychiatre. Pour vérifier l'exactitude de l'opinion de ce psychiatre, Loto-Québec réclamait que Me Brochu se soumette à un examen médical et qu'il communique ses dossiers médicaux. Ces informations, expliquait Loto-Québec, seront très utiles pour déterminer si la maladie de jeu pathologique dont souffre Me Brochu présente des caractéristiques communes à d'autres joueurs.

Au stade de la requête en autorisation, convient la juge Dutil, les faits sont tenus pour avérés. Cependant, estime-t-elle, il faut considérer que Me Brochu a décidé d'aller au-delà des faits en déposant dès à présent deux rapports d'experts concernant son état de joueur pathologique: «S'il a cru ces rapports pertinents, au stade de l'autorisation, il est difficile de refuser à la société le droit de les contredire et de présenter au tribunal des opinions différentes.»

Considérant qu'elle ordonne à l'avocat de se soumettre à un nouvel examen médical, la juge estime qu'il y a aussi lieu de permettre qu'une partie de ses dossiers médicaux soient communiqués à Loto-Québec. Toutefois, seuls les documents ayant rapport avec des consultations médicales ou en psychologie pour le problème de jeu pathologique doivent être transmis.

La juge Julie Dutil ordonne en outre à l'avocat de fournir les précisions que Loto-Québec lui réclame. Celles-ci apparaissent nécessaires pour préparer l'interrogatoire de Me Brochu et la contestation de Loto-Québec.



Le typhon Dana continue de faire des ravages au Japon. Hier, les forts vents et la pluie ont causé des dommages près du palace Akasaka, en plein coeur de Tokyo.

(Photo AP)

Déroulement d'un procès

Pas de droit spécial pour les journalistes

VANCOUVER (PC) — Les journalistes ne jouissent d'aucun droit spécial pour assister au déroulement d'un procès en cour, a fait savoir un ancien juge au magistrat qui entendra la cause de l'ancien premier ministre de la Colombie-Britannique Glen Clark, accusé de fraude.

Divers médias ont demandé à la cour la permission d'enregistrer et diffuser les procédures intentées contre l'ancien premier ministre néo-démocrate.

«Mais si une personne peut faire des enregistrements, tout le monde peut le faire. Et si tout le monde le fait, alors clairement, le déroulement du procès en sera affecté», a ajouté l'ancien juge de la Cour d'appel de la Colombie-Britannique, Josiah Wood, qui défend les intérêts de la cour dans cette cause.

M. Wood a préféré prendre une position neutre sur la question afin d'aider le juge au procès à naviguer à travers la législation sur l'accès des médias en cour. Il a notamment évoqué les inquiétudes entourant l'utilisation des caméras lors de procès criminels, qui pourraient influencer autant le jury que les témoins, et même modifier l'issue d'un procès.

Selon M. Wood, certains opposants à la présence des caméras estiment que la couverture télévisée d'un procès n'a aucune valeur éducative et pourrait même réduire la confiance de la population dans le système judiciaire, et même décourager certains témoins de comparaître.

Ceux qui sont en faveur soutiennent quant à eux que la présence des médias électroniques viendra renforcer la confiance du public dans le processus judiciaire et que leur absence représente une entorse à la liberté de presse.

Le procès pour fraude et abus de confiance de l'ancien premier ministre Glen Clark doit commencer le 24 septembre.

M. Clark est accusé d'avoir accepté de l'argent de son ami et co-accusé Dimitrios Pilarinos en échange de l'octroi éventuel d'un permis d'exploitation de casino.

Cette affaire avait forcé M. Clark à remettre sa démission en août 1999.

En bref

Moyens de pression

MONTREAL(PC) — La Fédération étudiante collégiale du Québec (FECQ) a déploré, mardi, les moyens de pression mis de l'avant par les inhalothérapeutes.

Lundi, les 2500 inhalothérapeutes ont décidé de ne pas superviser les 150 stagiaires de cette discipline afin de faire débloquer les négociations dans le dossier de la relativité salariale avec le gouvernement.

Mardi matin, des étudiants des collèges de Rosemont, de Sainte-Foy et Sherbrooke ont manifesté leur mécontentement à Montréal. Ils réclament une rencontre avec l'association des inhalothérapeutes dans les plus brefs délais afin d'éviter que leur session soit compromise.

Le Québec perd des médecins

MONTREAL (PC) — Le Québec perd des médecins au profit des autres provinces canadiennes, et même des Etats-Unis.

Selon les dernières statistiques de l'Institut canadien d'information sur la santé et obtenues par «The Gazette», le Québec accuse une perte nette de 371 médecins depuis 1996.

A titre de comparaison, l'Ontario a connu un gain de 331 médecins et la Colombie-Britannique obtient un chiffre impressionnant de 609 nouveaux médecins.

Le manque de ressources et d'équipements expliquerait cette situation. Le bilan migratoire vers les Etats-Unis se solde par une perte nette de 50 médecins.

Accusations de Pettigrew

MONTREAL(PC) — Le ministre fédéral du Commerce international, Pierre Pettigrew, accuse l'administration américaine de n'écouter que le lobby «protectionniste» des producteurs américains de bois d'oeuvre, au détriment des intérêts des consommateurs.

A Washington, lundi, M. Pettigrew a dit que l'imposition de droits compensatoires de 19 pour cent entraînerait une hausse du prix des maisons neuves aux Etats-Unis.

Le ministre ajoute que la situation est frustrante en raison de l'incohérence dont fait preuve le département du Commerce américain.

Eau potable

TORONTO (PC) — Le manque de ressources compromet gravement la capacité du Canada à réagir à toute menace posée à son système d'approvisionnement en eau potable, a indiqué mardi un spécialiste en sciences de l'environnement devant la commission d'enquête sur la contamination de l'eau à Walkerton, en Ontario.

En conséquence, le pays accuse d'importants retards dans l'évaluation des risques pour la santé de divers contaminants présents dans l'eau, selon Goff Jenkins.

«Nous accusons un retard et nous devons désespérément nous attaquer à ce problème, mais nous n'avons pas les ressources pour le faire», a indiqué M. Jenkins, qui a siégé pendant 11 ans sur le sous-comité fédéral-provincial sur l'eau potable.

Ce groupe, formé de 14 personnes, compte des représentants de chacune des provinces et du gouvernement fédéral, et a pour mandat de définir les directives relativement à la présence de contaminants dans l'eau potable.

«La charge de travail du sous-comité est immense. Il y a plus de pression pour avoir une eau de qualité depuis 10 ans que jamais auparavant», affirme M. Jenkins.

Le budget du sous-comité provient principalement du ministère fédéral de la Santé. Un des principaux problèmes rencontrés, «c'est le manque de fonds», a ajouté M. Jenkins, qui prend sa retraite du ministère ontarien de l'Environnement, dans deux semaines.

Un autre problème est le manque d'expertise en ce domaine au Canada, selon lui. Résultat: on n'effectue pas les recherches nécessaires sur de nouvelles menaces potentielles à l'eau potable, et on ne peut donc pas proposer des directives appropriées pour contrer ces menaces.

En guise de comparaison, M. Jenkins rappelle qu'il y a aux Etats-Unis des centaines de chercheurs qui se penchent sur la présence de contaminants dans l'eau potable, alors qu'on n'en compte qu'une dizaine au Canada.

Pour les femmes

Primes à l'emploi prévues

QUÉBEC (PC) — Les femmes à faible revenu qui s'inscriront à un programme d'Emploi-Québec recevront une allocation salariale de 30 $ par semaine.

Les mères adolescentes qui veulent poursuivre leurs études recevront aussi cette prime hebdomadaire de 30 $, a annoncé le ministre du Travail, Jean Rochon, mardi.

Québec ressuscite et élargit au bénéfice des femmes «sans chèque» les avantages dévolus aux prestataires de l'aide sociale et de l'assurance emploi inscrits à un programme d'insertion à l'emploi, aboli au temps de la lutte au déficit.

Ainsi les dépenses de garderie sont couvertes jusqu'à un maximum de 25 $ par jour, de même que les dépenses de transport. En milieu urbain, ces frais couvrent habituellement les coûts de la passe d'autobus. Quant aux frais d'utilisation de l'automobile personnelle ou de matériel scolaire, ils sont soumis au bon jugement des agents d'Emploi-Québec. Ces frais ont coûté quelque 50 millions $ en 2001-2002.

Prévues dans la «Stratégie d'intervention à l'égard de la main d'oeuvre féminine» mise de l'avant par le ministre Rochon, ces allocations visent à attirer dans les programmes d'insertion à l'emploi des femmes au foyer ou celles cherchant un emploi mieux rémunéré. On estime pouvoir en attirer 4 000 cette année, pour une dépense totale additionnelle totale de 4,5 millions $.

Emploi-Québec versera également 30 $ par semaine aux mères adolescentes qui veulent poursuivre leurs études, qu'elles aient ou non interrompu leurs études et peu importe le délai d'interruption.

«Nous voulons favoriser l'accès des femmes à l'emploi et répondre à leur besoin d'autonomie et de dignité», a précisé le ministre Jean Rochon.

Le Conseil du statut de la femme a réagi positivement, estimant que par ces mesures, Emploi-Québec tient compte davantage des besoins des mères chefs de famille monoparentale tout en diversifiant les choix professionnels des femmes dans des secteurs d'emplois prometteurs.

Le pape condamne les attaques terroristes aux Etats-Unis

CITE DU VATICAN (AP) - Le pape Jean Paul II a condamné mardi les attaques terroristes commises aux Etats-Unis et a prié pour les victimes et leurs familles.

«Le Saint-Père a été constamment informé des événements de cette énorme tragédie», a fait savoir le Vatican dans un communiqué. «Dès les premiers instants, il a prié Dieu pour le repos éternel des nombreuses victimes et pour apporter courage et réconfort à leurs familles».

Le souverain pontife devait envoyer un message au président George W. Bush, afin d'exprimer sa solidarité avec le peuple américain «en ce moment d'épreuve et de souffrance». «Le Saint Père exprime ses condamnations devant cette violence», a ajouté le Vatican.

Actes barbares

RABAT (AP) - Le roi Mohammed VI du Maroc a présenté mardi ses «vives condoléances et sa sincère compassion» au président américain George W. Bush après «l'effroyable tragédie» qui a frappé les Etats-Unis, rapporte l'agence officielle marocaine MAP.

Actuellement en voyage officiel en Mauritanie, le roi Mohammed VI qui préside le Comité interarabe Al-Qods (Jérusalem) qui a pour but de «préserver le caractère arabo-musulman» de la ville sainte a par ailleurs dénoncé «des actes barbares et horribles qui bafouent tous les principes et valeurs humaines».

«En ces moments pénibles, j'exprime à votre excellence la solidarité totale du Maroc, roi et peuple, envers le peuple américain dans cette épreuve difficile qu'il traverse (...) vous réitérant notre condamnation constante du terrorisme abject», poursuit Mohammed VI.

Alliés traditionnels du Maroc, les Etats-Unis avaient adressé le 11 juillet une mise en garde à leurs ressortissants installés dans le royaume après des «informations non encore vérifiées» contre des risques d'attentats. Cette mise en garde du Département d'Etat avait causé un brusque refroidissement entre Washington et Rabat avant d'être «annulée» cinq jours plus tard.

Au centre de toutes les conversations de rues, l'annonce de ces attentats, immédiatement relayée par les médias marocains, n'a suscité aucune réaction particulière. Comme dans la plupart des pays arabes, une large partie de l'opinion publique marocaine est totalement acquise à la cause palestinienne.

«Parfois le singe mange le lion», a commenté Younès, 42 ans, interrogé dans la rue par l'Associated Press, alors que la plupart des passants exprimaient leur «tristesse» ou leur «inquiétude» par rapport aux risques d'une «nouvelle guerre mondiale», selon Nadia, 31 ans, interrogée dans le centre de Rabat.

Souvenirs

BELGRADE (AP) - Le président yougoslave Vojislav Kostunica a condamné les attentats qui ont frappé mardi les Etats-Unis tandis que certains opposants à Washington n'hésitaient pas à dresser des parallèles avec les raids aériens menés voilà deux ans par l'OTAN contre la Yougoslavie.



Une femme réagit en entendant le bruit et en voyant de la fumée au-dessus des tours jumelles de New York.
(Photo AP)

«Il n'y a pas de mots suffisamment forts pour condamner ce type de terrorisme international», a déclaré M. Kostunica.

Le ministre des Affaires étrangères Goran Svilanovic a de son côté exhorté les Yougoslaves à «éprouver de la sympathie» pour les victimes. Faisant allusion aux sentiments anti-américains qu'ont fait naître les frappes aériennes de l'OTAN contre la Yougoslavie, il leur a demandé de se garder de «toutes réactions émotionnelles».

Un dirigeant nationaliste anti-américain a également condamné les attaques de mardi, qui ont réduit en poussière les tours jumelles du World Trade Center et endommagé le Pentagone. «Tout terrorisme doit être condamné», a-t-il dit. «Mais ceux qui dirigent cette planète doivent assumer les conséquences de leurs actes», a estimé Borislav Pelevic, du Parti de l'Unité serbe.

Émotion

TUNIS (AP) - Le président tunisien Zine El Abidine Ben Ali a exprimé sa «profonde tristesse» et sa «grande émotion» à la suite des attentats perpétrés mardi contre le World Trade Center à New York et d'autres bâtiments officiels américains à Washington.

«J'ai appris avec une profonde tristesse et une grande émotion la nouvelle des attentats criminels qui ont visé les Etats-Unis d'Amérique et causé de nombreuses victimes innocentes», affirme le chef de l'Etat tunisien dans un message adressé au président George W. Bush.

Ben Ali exprime «en ces douloureuses circonstances» au chef de l'exécutif américain ainsi qu'au peuple américain et aux familles des victimes, en son nom, au nom du gouvernement et du peuple tunisien, ses «vives condoléances», et ses «sentiments de compassion les plus sincères», en réaffirmant «la condamnation de la Tunisie de ces actes terroristes qui sont la négation même des valeurs humaines les plus élémentaires».

BUSINESS CAFÉ

Mardi, 25 septembre 2001 à 7 h 30
Hôtel Le Montagnais

COMMENT FAIRE DES AFFAIRES AVEC

Hôpital de Chicoutimi — Institut Roland-Saucier

COMPLEXE HOSPITALIER DE LA SAGAMIE

Messieurs Luc-André Gagnon, Directeur Général et Jacques Bergeron, Chef du service des approvisionnements, nous entretiendront sur les procédures actuelles et futures en matière d'approvisionnement.

Partenaires

Développement économique Canada / Canada Economic Development — Québec Industrie et Commerce — Canada

Activité conjointe des trois Chambres de commerce

Coût: 13,00 $
Pour réservation: (418) 545-3941

0049254-3

FINANCEMENT DES PARTIS POLITIQUES AU QUÉBEC

IL Y A 11 PARTIS POLITIQUES EN RÈGLE...

Conformément à la Loi électorale, le Directeur général des élections du Québec fait connaître par la présente la liste des partis politiques autorisés en date du 12 septembre 2001.

PARTI POLITIQUE	CHEF	REPRÉSENTANTE OU REPRÉSENTANT OFFICIEL
ACTION DÉMOCRATIQUE DU QUÉBEC/ ÉQUIPE MARIO DUMONT	Mario Dumont	Denis Massé
BLOC-POT	Alex Néron	Marc-André Roy
PARTI COMMUNISTE DU QUÉBEC	André Cloutier	André Parizeau
PARTI DE LA DÉMOCRATIE SOCIALISTE	Paul Rose	Claude Ricard
PARTI DE LA LOI NATURELLE DU QUÉBEC/ NATURAL LAW PARTY OF QUÉBEC	Allen Faguy	Denis Cauchon
PARTI ÉGALITÉ / EQUALITY PARTY	Keith Henderson	Alex Ross
PARTI INNOVATEUR DU QUÉBEC	Raymond Robitaille	Guy Gervais
PARTI LIBÉRAL DU QUÉBEC / QUÉBEC LIBERAL PARTY	Jean Charest	Alain Paquin
PARTI MARXISTE-LÉNINISTE DU QUÉBEC	Claude Brunelle	Christian Legeais
PARTI QUÉBÉCOIS	Bernard Landry	Pierre Séguin
RASSEMBLEMENT POUR L'ALTERNATIVE PROGRESSISTE	Suzanne Lachance	Diane Cossette

ET IL Y A DES RÈGLES À SUIVRE :

Voici les principales règles applicables aux contributions.

Selon la Loi électorale, seul un électeur peut verser, **à même ses propres biens**, une contribution à des fins politiques. Les personnes morales, comme les compagnies, les corporations et les syndicats, ne peuvent en aucun temps contribuer aux caisses des partis, des députés indépendants ou des candidats indépendants autorisés.

Chaque fois que vous faites un don en argent, que vous rendez des services ou fournissez des biens à titre gratuit à un parti, une association de comté, un député indépendant ou un candidat, vous faites une contribution. Il existe cependant des exceptions qui sont prévues dans la loi.

Le représentant officiel ou la personne qu'il désigne à cette fin **sont les seules personnes** qui peuvent recueillir vos contributions. Elles ont l'obligation de vous délivrer un reçu pour toute contribution.

Vous pouvez déduire de votre impôt autrement payable à Revenu Québec une somme égale à 75 % des premiers 400 $ pour un maximum de crédit d'impôt de 300 $ par année.

Au cours d'une même année, **vous ne pouvez verser plus de 3 000 $ à chacun des partis, des députés indépendants ou candidats indépendants autorisés.**

Vous pouvez verser votre contribution en argent comptant si le montant est de 200 $ ou moins. Les contributions supérieures à 200 $ doivent être acquittées au moyen d'un chèque personnel ou selon un autre ordre de paiement signé par l'électeur. Une telle contribution peut également être versée, conformément aux directives du DGE, au moyen d'une carte de crédit ou d'un virement de fonds.

Pour plus d'information, vous pouvez communiquer avec le :

Centre de renseignements
Directeur général des élections du Québec
Édifice René-Lévesque
3460, rue de La Pérade
Sainte-Foy (Québec) G1X 3Y5
ou composer : **1 888 ÉLECTION (1 888 353-2846)**

LE DIRECTEUR GÉNÉRAL DES ÉLECTIONS DU QUÉBEC

0049314-9

Échanges France-Québec

«L'art dé-chaîné» s'active aujourd'hui sur la rue Racine

CHICOUTIMI(DP) — Un événement de performances intitulé «L'art dé-chaîné» commence aujourd'hui sur la rue Racine, dans le cadre des échanges France-Québec. Comme les auteurs de ces performances sont des artistes sensibilisés aux questions sociales et politiques, il est fort possible que certains d'entre eux intègrent dans leur présentation des références aux attentats dramatiques survenus hier aux États-Unis, selon la commissaire de l'exposition Julie Bacon.



DENISE PELLETIER
dpelletier@lequotidien.com

Organisé en collaboration par les centres d'artistes Espace Virtuel de Chicoutimi et Le Lieu de Québec l'événement, qui comprend également une période de rencontre et de discussion, se déroulera ce soir et demain au 19 rue Racine Est, près du terminus d'autobus de Chicoutimi, dans l'édifice de l'ancien magasin Duchesne Tremblay meubles.

Parmi les dix artistes participants, trois viennent de France, un de Québec, un de Montréal et cinq de Chicoutimi. Ces derniers sont Patrice Duchesne, Nadia Gagné, Michelle Rhéaume, ainsi que Martin Dufrasne et Carl Bouchard, qui feront une intervention commune, jeudi soir, sur le thème de la compétition, de l'image, de l'engagement et des liens: ce sera une action sportive, dit Martin Dufrasne, sans vouloir donner davantage de précision sur cette performance.

Les artistes français sont François Courbe, Cyrille Bret et Éric Madeleine. Julie Andrée Tremblay, de Montréal, et Martin Renaud, de Québec, complètent le groupe.

Plusieurs d'entre eux ont réalisé, avant de venir à Chicoutimi, des performances à Québec, dans un lieu appelé L'îlot fleuri, situé au-dessus d'une autoroute, où ils étaient installés dans des cubes, indique Julie Bacon. A Chicoutimi, ils s'inspireront du lieu où a lieu l'événement, soit un ancien magasin de meubles, pour traiter différents aspects de la vie urbaine et de la vie quotidienne, dans des styles qui vont de la transfusion à la poésie en action en passant par l'art corporel.

Tout le public est invité à se rendre sur place, ce soir et demain à compter de 19 heures pour les performances, et demain de 13h à 15h pour les présentations des artistes, tout est accessible gratuitement, précise Julie Bacon.



Julie Bacon, commissaire de l'événement «L'art dé-chaîné», au cours duquel dix artistes français, québécois et saguenéens réaliseront des performances, aujourd hui et demain à 19 heures, au 19 Racine Est.

(Photo Jeannot Lévesque)

En bref

Plus de messe à la radio

RIVIÈRE-DU-LOUP (PC) — Une station radiophonique de La Pocatière qui, chaque dimanche depuis 1938, diffuse la messe en direct de la cathédrale de Sainte-Anne-de-la-Pocatière, cessera cette pratique le 7 octobre.

Cette décision surprend les autorités du diocèse et un mouvement de protestation s'organise pour le maintien de cette diffusion, l'une des toutes dernières du genre au Québec. Gilles Gosselin, de CHOX-FM, affirme que la radio n'est plus le média idéal pour la diffusion d'une célébration de ce genre.

Cette affaire survient au moment ou une trentaine d'évêques tiennent leur plénière d'automne dans cette région.

U2 revient au Centre Molson

MONTREAL (PC) — Le groupe U2 reviendra au Centre Molson, le 12 octobre. Les billets seront mis en vente samedi.

Les détails de ce dernier chapitre de la tournée Elevation ont été annoncés lundi: U2 donnera 22 concerts, cet automne, dont un troisième à Montréal.

Rappelons que Bono et sa bande avaient triomphé plus tôt ce printemps à Montréal les 27 et 28 mai.

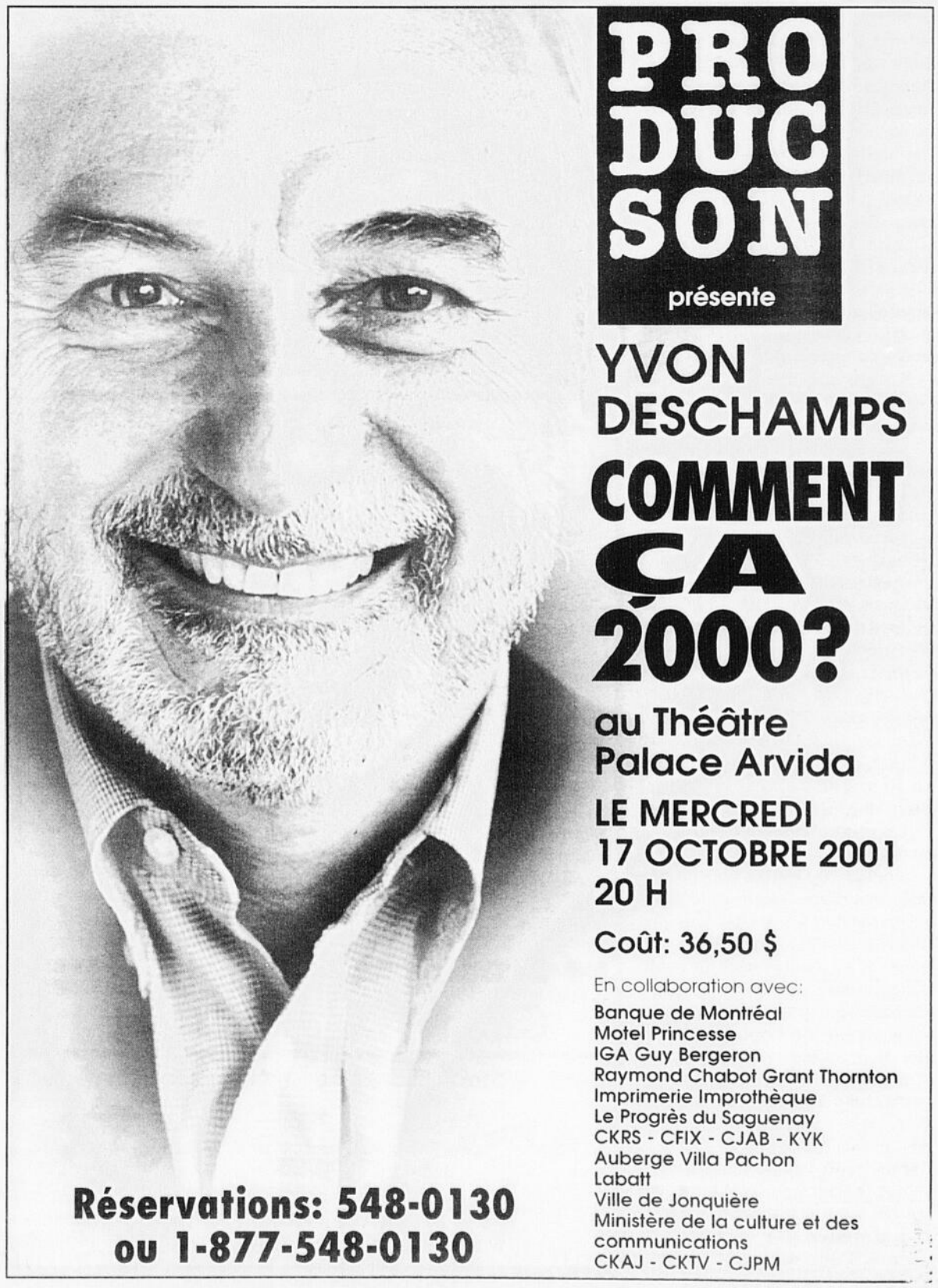
U2 a amorcé sa tournée Elevation le 24 mars. Après 50 concerts en Amérique et 33 en Europe, la tournée a amassé plus de 105 millions $ US.

C'est cependant au cours de cette tournée que Bono a dû encaisser la mort de son père.

cyberpresse.ca
ÉTEND SON RÉSEAU: PLUS DE 500 JOURNALISTES ET COLLABORATEURS À TRAVERS TOUT LE QUÉBEC
LA PRESSE LE SOLEIL LE NOUVELLISTE
LE DROIT LA TRIBUNE LE QUOTIDIEN LA VOIX DE L'EST

HORAIRE JUSQU'AU 13 SEPTEMBRE
mardi et mercredi : 4.50$
CINÉMA COMPLEXE J. GAGNON ALMA
100 ST-JOSEPH SUD 662-FILM • (662-3456)
ROCK STAR (13+) Mar. au jeu.: 19h10 - 21h25
MORTS DE PEUR (13+ horreur) Mar. au jeu.: 19h20 - 21h30
LA MANDOLINE DU CAPITAINE CORELLI (13+) Mar. au jeu.: 18h45
L'AMOUR À COUP SÛR (G Déconseillé aux jeunes enfants) Mar. au jeu.: 21h25
FOLIES DE GRADUATIONS 2 (13+ érotisme, langage vulgaire) Tous les soirs: 19h10 - 21h30
00492799

LES CINÉMAS CINÉ ENTREPRISE
www.cinentreprise.com
INFO-HORAIRE: 543-0055
CINÉMAS ODYSSÉE
1401, Boul. Talbot, Chicoutimi
MARDI et MERCREDI 5.00$ SAUF LES JOURS FERIÉS
et
00492707
cinéma JONQUIÈRE
2445, St-Dominique
MARDI et MERCREDI 4.50$ SAUF LES JOURS FERIÉS


PRODUCSON présente
YVON DESCHAMPS
COMMENT ÇA 2000?
au Théâtre Palace Arvida
LE MERCREDI 17 OCTOBRE 2001
20 H
Coût: 36,50 $
En collaboration avec:
Banque de Montréal
Motel Princesse
IGA Guy Bergeron
Raymond Chabot Grant Thornton
Imprimerie Improthèque
Le Progrès du Saguenay
CKRS - CFIX - CJAB - KYK
Auberge Villa Pachon
Labatt
Ville de Jonquière
Ministère de la culture et des communications
CKAJ - CKTV - CJPM
Réservations: 548-0130
ou 1-877-548-0130

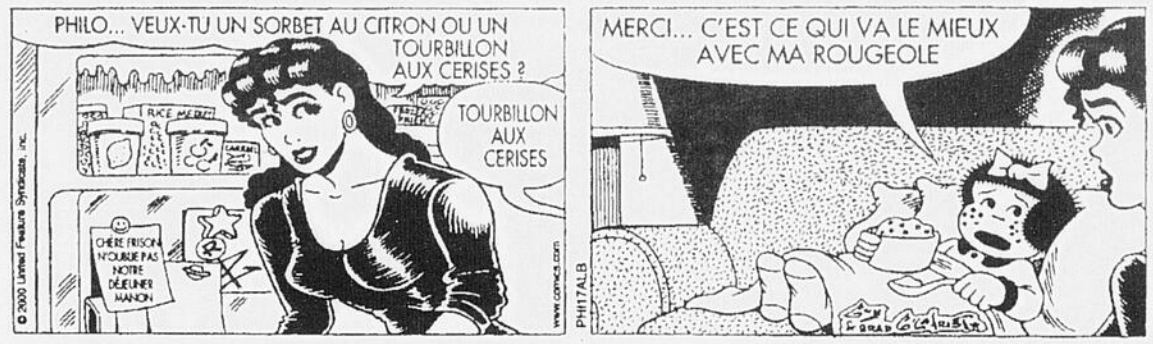
Peanut



Ben



Philomène



	8h00	8h30	9h00	9h30	10h00	10h30	11h00	11h30	12h00	12h30	13h00	13h30	14h00	14h30	15h00	15h30	16h00	16h30	17h00	17h30
CKTV	Matin Express (7h30)		Les 3 Mousquetaires		C'est simple comme bonjour			L'Heure du midi		Les Beaux Parleurs	Liza		Lois et Clark: les nouvelles aventures de Superman		Lunch / Frimousses	Tweenies	Tic et Tac les rangers	Zack	Watatatow	Les Beaux Parleurs
TQS	110%	Fun noir	TQS a.m. / Judi Richards, Soeur Angèle		Les Soeurs Reed			Le Grand Journal			Sexe et Confidences		Cinéma / AU BÉNÉFICE DU DOUTE (5) avec Donald Sutherland, Amy Irving				Pokémon	Les Simpson	Le Grand Journal	
CJPM	Salut, bonjour! (6h00)		Deux filles le matin		Les Saisons de Clodine		Michel Jasmin / Jean-Marc Chaput		Le TVA Midi (11h45)	Dans la mire		La Vie au...	Boutique TVA (13h45)	Les Feux de l'amour		Aimer	Claire Lamarche		Trafic / René Simard	
TQc		Iris, le gentil professeur	SOS Croco!	Malheurs de Sophie	Les Grands Courants de l'art - L'Héritage occidental		Gestion de la croissance d'une PME		L'Effet Dussault	Anima	Pignon sur rue	Anima	La Cocaïne des pharaons		Anima	Mon pays... chansons	Teletubbies	...Shirley Holmes	Il était une fois...	Le Livre des vertus

VOTRE SOIRÉE

*** La grille complète et détaillée de l'horaire télévision est publiée, chaque semaine, dans le Progrès-Dimanche.**

MERCREDI 12 septembre	18h00	18h30	19h00	19h30	20h00	20h30	21h00	21h30	22h00	22h30	23h00	23h30	00h00
CKTV	Saguenay-Lac-Saint-Jean ce soir		Virginie	Le Monde de Charlotte	Cinéma / NÔ (4) avec Anne-Marie Cadieux, Alexis Martin				Le Téléjournal/Le Point		Les Nouvelles du sport	Cinéma / MUSTANG (5) avec W. Lamothe, L. Guilbeault (23h25)	
TQS	Le Grand Journal (17h00)	Flash / C. Gainsbourg	Fun noir / Mario Pelchat	Faut le voir pour le croire	Le Cabaret de l'humour	Dominic et Martin	Les Interdits / François Léveillée, Sylvain Larocque, Steeve Diamond		Le Grand Journal		110%	Flash / C. Gainsbourg	Sexe et Confidences
CJPM	Le TVA 18 heures	Ultimatum	La Poule aux oeufs d'or	Arcand / Jocelyne Cazin	Le Retour		Emma		Le TVA	Musicographie / Claude Dubois		TVA Sports / Loteries (23h52)	Pub (0h01)
TQc	Spirou	Cent Titres	Exploration / Les Nomades de Sibérie		Épopée en Amérique / S'inventer une culture (1950-1960)		Cinéma / LE MISSISSIPPI BRÛLE (4) avec Gene Hackman, Willem Dafoe					Cinéma / LA MORT EN DIRECT (3) avec Romy Schneider, Harvey Keitel (23h14)	
TV5	Itinéraire d'un gourmet	Pyramide	Journal FR2	Envoyé spécial			Va savoir	Vivre en ville / New York, à l'ombre de Liberty		Si j'avais les ailes d'un ange	Journal belge	Soir 3	TV5 Le Journal
CANAL D	Contact Animal / Les Dernières Girafes du Sahel		L'Enfer du feu / Constructions dangereuses		Super Structures / La Cité internationale de l'espace		Biographies / Mandrake, une vie fantastique		La Femme bionique		Cinéma / L'AUBERGE ROUGE (3) avec Françoise Rosay, Fernandel		
RDI	RDI Junior / Euronews (18h15)	Capital Actions	Le Journal RDI	Maisonneuve à l'écoute	Météo à vendre		Le Téléjournal et Le Point		Maisonneuve à l'écoute	Le Canada aujourd'hui		La Facture	Le Téléjournal et Le Point
RDS	RDS ce soir	Sports 30 Mag	Baseball / Blue Jays - Orioles						Sports 30 Mag		Le Monde du sport Gillette	Québec Courses	Série Superbike AMA
S.E.	61* (17h20)			Appelle-moi (19h25)			Fish'n Chips			Lauzon Lauzone (22h40)			Le Testament du voyeur (0h15)
VIE	Quelques secondes...	Les Copines d'abord	Trauma		L'art d'être parent		Coup de coeur / Les Nouvelles Femmes soumises		L'argent n'a pas de sexe	Les Copines d'abord	Femmes		Cinéma / JUSQU'À CE QUE LE MORT...
SERIES+	Au nord du 60e		Les Conquérants du feu		Fréquence Crime		Zone urbaine		Coroner Da Vinci		Homicide		La Loi & l'Ordre
Z	X Files		La Revanche des nerdz	Technicité	Star Trek: La Nouvelle Génération		X Files/Anthologie		L'Envers du désastre		Sliders		Au-delà du réel
HISTORIA	Tournants... On a marché sur la lune		L'Histoire à la une		Hommes et Femmes d'influence / Castro		Champs de bataille / Arnhem		Cinéma / SALOMÉ (5) avec Rita Hayworth, Stewart Granger				
ÉVASION	Vélo Mag	Rendez-vous tendres	D'ici & d'ailleurs	Airport	Travel Travel	Avventura - Séjour en Italie	Carte postale de Floride		Aventures en Nord	D'ici & d'ailleurs	Vidéo Guide / Polynésie		Voyage pratique
CBJET	CBC News: Canada Now		On the Road Again	Country Canada	the fifth estate		The Nature of Things		The National		The National - 2nd Edition	Cinéma / BOCA A BOCA (4) avec Javier Bardem, Josep Maria Flotats	
CFCF	Pulse		Access Hollywood	Futurama	Ed		The Amazing Race		Luce Dufault in Concert		CTV News	Pulse / Sports Night (23h45)	Walker, Texas Ranger
WVNY	News	ABC News	Spin City	Frasier	My Wife and Kids	The Wayne Brady Show	Drew Carey	The Job	20/20		News	Nightline (23h35)	Politically Incorrect (0h06)
WCAX	News		CBS News	Entertainment Tonight	60 Minutes II		The Amazing Race		Wolf Lake / Début			Late Show with David Letterman (23h35)	
WPTZ	News	NBC Nightly News	Jeopardy	Wheel of Fortune	Lost		The West Wing		Law & Order			The Tonight Show with Jay Leno (23h35)	
WCFE	BBC World News	Nightly Business	Newshour		Raising Mediawise Kids: Safety in the Cyberhood		No Place to be Smart		Assuming the Power of Parenthood with John Rosemond (21h59)		BBC World News	Charlie Rose	
FOX	Sabrina	3rd Rock from the Sun	Seinfeld	Drew Carey	King of the Hill		The Simpsons	Family Guy	Jamie Foxx		Home Improvement	Star Trek: Voyager	
TSN	Off the Record	Sportscentre	Baseball / Blue Jays - Orioles						Sportscentre			World Golf Championship	Sudden Death 7-Ball Billiards
SPNET	Sportscentral	Last Word with Jim Rome	The Golf Report	Formula Ford Championships	2001 Canadian National Motocross Series		Last Word with Jim Rome	You Gotta See this	Sportscentral		The Golf Report	Last Word with Jim Rome	Sportscentral
DISC.	Crocodile Hunter / Dangerous Africans		@discovery.ca		Wild Discovery / Footsteps of a Bear		Disaster Week / Suicide in the Air?		Technopolis / Cleaning the City		@discovery.ca		Crocodile Hunter / ...Africans
GLOBAL	Global News (17h30)	Global National	Bob & Margaret	Entertainment Tonight	King of the Hill		The Simpsons	Family Guy	20/20		Body & Health	Global Sports	Entertainment Tonight (0h07)

Détente

Bridge

Jean-François Boucher

NO 1127

ERREUR DE CALCUL

Suite à une séquence d'enchères très agressives, vous avez à jouer un chelem, tout en ne comptant que vingt-trois points dans votre ligne. Bien sûr la défense détient dix points à trèfles, dans une couleur où ils ne feront aucune levée. Mais il vous faut tout de même trouver douze plis.

Nord-Sud vulnérables.
Est donneur.
NORD

♠ V 6 4
♥ A 5 4
♦ R D 10 9
♣ 10 8 5

SUD
♠ R D 7 3
♥ R 7 2
♦ A V 8 7 6 3
♣ —

Ouest	Nord	Est	Sud
		1 ♣	1 ♦
1 ♠	3 ♦	Passe	4 ♣*
Passe	4 ♥*	Passe	6 ♦

Tous passent.
* Premier contrôle : As ou absence.

Ouest entame du quatre de trèfle, Est joue l'AS. Quel est votre plan de jeu ?

À la table, Sud coupe au mort, retire les atouts, terminant dans sa main et, se souvenant qu'Ouest avait gagé pique, continue avec un pique vers le Valet. Est gagne de l'As et il faudra obligatoirement perdre un cœur à la fin.

Sud a fait une très grosse erreur de calcul. Ouest a bien annoncé les piques, mais c'est Est qui a ouvert les enchères. L'entame place le Roi de trèfle à gauche. Il ne peut pas détenir également l'As de pique, car cela ne laisserait que dix points à Est. De plus, pour gagner son contrat, le déclarant doit absolument faire trois plis à pique, car il doit défausser un cœur. Connaissant au moins quatre piques à sa gauche, la seule manière d'encaisser trois levées dans la couleur, c'est de trouver l'As singleton ou doubleton à sa droite. Il faut donc jouer en conséquence, c'est-à-dire deux fois pique du mort vers la main cachée.

♠ V 6 4
♥ A 5 4
♦ R D 10 9
♣ 10 8 5

♠ 10 9 5 2
♥ D 10 9
♦ 2
♣ R 9 6 4 2

N
O E
S

♠ A 8
♥ V 8 6 3
♦ 5 4
♣ A D V 7 3

♠ R D 7 3
♥ R 7 2
♦ A V 8 7 6 3
♣ —

De plus, la théorie nous dit que, sans indice, dans ce genre de situation, il faut toujours jouer vers la main qui détient les deux honneurs, plutôt que vers l'honneur solitaire.

Attention! Attention!

Club social Victoria. Ce soir, il n'y aura pas de bridge. Reprise des activités: le 13 août. Merci.



COURS D'INITIATION AU BRIDGE
DÉBUTANT
FIN SEPTEMBRE

• Cours d'initiation au bridge pour tous, en après-midi ou en soirée.

Renseignements et inscriptions:

SAGUENAY
CHICOUTIMI
Jean-François Boucher 693-8423
Gilles Tremblay 549-2629
JONQUIÈRE
Jean-Marc Fortin 542-0543
LA BAIE
Éliette Tremblay 544-2585
LAC-SAINT-JEAN
ALMA
André Gaudreault 347-3206
Louise Jean 344-1307
DOLBEAU-MISTASSINI
Claude Gagné 276-2602
ROBERVAL
Robert Girard 342-8128
Gertrude Pelletier 275-0167
SAINT-FÉLICIEN
François Cécyre 679-3482
Richard Tremblay 679-1050

En collaboration avec la Ligue de bridge Saint-Laurent-Saglac affiliée à
American Contract Bridge League

0049243

Mot mystère

No 3898

8 LETTRES — COMBATTANTS

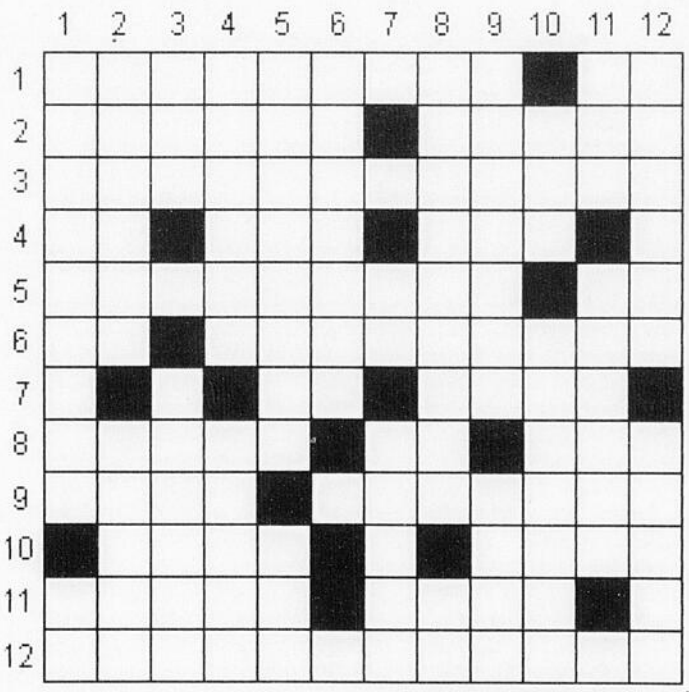
aile	carabin	fridolin	major	sapeur
allié	chasseur	fritz	mess	soudard
armée	chef		mobile	spahi
	cipaye	garde	mort	
ban	cuirassier	garnison		troupe
bidasse		gradé	pandore	turco
biffe	décurie	grifton	péquin	
blédard	défense			vétéran
bleu		hastaire	rang	vie
	escadre		ribaud	
cadet		infanterie	routier	
camp	faction			
cantonné	fédéré	légion	sammy	

Solution du problème précédent: restaurant

M	O	B	I	L	E	I	H	A	P	S	A	M	M	Y
C	H	E	F	A	E	A	F	G	R	E	A	U	O	E
E	P	B	R	D	S	S	R	E	E	J	I	S	C	G
S	A	M	A	T	O	E	I	L	O	P	S	V	R	A
N	E	R	A	U	S	S	T	R	E	E	U	I	U	R
E	G	I	D	C	S	R	Z	I	M	G	F	O	T	D
F	R	A	A	A	R	U	R	O	U	T	I	E	R	E
E	R	D	R	A	D	E	L	B	O	E	M	O	R	T
D	R	I	N	N	T	P	F	N	S	R	V	R	N	P
E	U	G	D	N	I	A	A	S	F	E	D	E	R	E
C	F	A	A	O	C	S	A	N	T	I	Y	I	E	Q
U	A	F	B	T	L	D	O	E	D	A	B	L	E	U
R	N	D	I	I	I	I	R	N	P	O	I	L	E	I
I	R	O	E	B	R	A	N	I	B	A	R	A	C	N
E	N	N	O	T	N	A	C	H	A	S	S	E	U	R

Mots croisés

NO 1318



HORIZONTALEMENT

1 - Attitude de qqn qui hésite à prendre une décision - Gallium.
2 - Chacune des incarnations de Visnu, dans la religion hindoue - Liséré.
3 - Refuserait de reconnaître comme sien.
4 - Indium - Article - Riv. de Suisse.
5 - Séduisions - Germanium.
6 - Tellure - Formulions.
7 - De là - V. d'Allemagne.
8 - Algues vertes marines - Cérium - Coriace.
9 - Anc. cap. des ducs d'Auvergne - Homme d'une très grande force physique.
10 - Connues - Anc. v. d'Italie (Lucanie).
11 - Riv. des Alpes du Nord - Erre.
12 - Se détacha de qqch (se).

VERTICALEMENT

1 - Élément de chauffage central assurant l'émission de la chaleur - De même.
2 - Altéré par l'air - Qui n'offre pas d'aspérités.
3 - Pile - Confessés.
4 - État d'Europe - Il contient une forte proportion de corindon.
5 - Cavités naturelles assez vastes, dans une zone rocheuse - Une monnaie.
6 - Dégradation progressive (fig.).
7 - Des gens - Sapinette.
8 - On lui doit de l'argent - Un métal.
9 - Nom donné quelquefois à l'ensemble de l'Europe et de l'Asie - Capitule.
10 - Saloon - Bouclés.
11 - Guilleret - Eau-de-vie.
12 - Grottes - Bramera.

SOLUTION DU PROBLÈME 1317

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	F	L	O	R	I	S	S	A	N	T	E	S
2	R	E	T	E	N	U	E	■	P	U	M	A
3	A	V	E	N	A	N	T	E	■	B	O	L
4	N	I	■	O	R	D	O	N	N	A	N	T
5	C	E	P	■	I	G	N	E	E	■	D	O
6	O	R	L	E	■	A	■	I	N	C	A	■
7	L	■	E	T	O	U	R	D	E	R	I	E
8	I	G	U	E	S	■	O	E	T	A	■	P
9	N	E	T	■	C	O	I	■	T	I	P	I
10	■	N	■	B	A	S	■	V	E	N	U	E
11	D	E	V	E	R	S	A	I	■	T	E	E
12	E	R	I	E	■	U	N	I	V	E	R	S

Téléromans

MERCREDI 12 SEPTEMBRE

17h00

CKTV — WATATATOW **46560** SANDRA L'INDOMPTABLE avec Olivier Loubry, Hélène Grégoire et Daniel Paquette. - Colin voudrait bien contrôler Sandra. Elle lui rappelle leur pacte de liberté. Ginette songe à devenir famille d'accueil, mais Émilie démolit son projet. Mélanie fait la connaissance d'Ariane et veut l'impliquer dans le journal étudiant. Mathieu, surnommé "l'Allumette", rencontre Me Denis Boyer, son avocat. Il avoue avoir été payé pour mettre le feu au Spot.

19h00

CKTV — VIRGINIE **33096** Avec Chantal Fontaine, Jean-Claude Lauzon et Pascal Auclair. - Évelyne aimerait bien savoir où est allée Virginie. Lacaille n'aime pas le style de gestion de la déléguée syndicale. Selon lui, Mireille doit céder sa place. Louis est convoqué au bureau de Lise pour discuter de son projet. C'est le premier jour de suppléance de Karine à Sainte-Jeanne d'Arc.

19h30

CKTV — LE MONDE DE CHARLOTTE **58893** LES CROCS DE L'AMOUR avec Bianca Gervais, Sébastien Huberdeau et Catherine Brunet. - Karine est amoureuse d'Antonin, Charlotte les surprend à s'embrasser passionnément. Elle apprend que l'amour n'est pas toujours drôle lorsque Judith, l'ex-blonde d'Antonin, fait irruption à la porte. Enragée par l'annonce de leur rupture, Judith se rue sur Karine. Des objets sont cassés et Karine est blessée.

20h00

CJPM -CFER — LE RETOUR (R) **53305** Avec Rita Lafontaine, Angèle Coutu et Marc Béland. - Madeleine accepte de plus en plus la présence et l'aide de Rose. L'heure est aux confidences et aux aveux étonnants entre ces deux femmes autrefois ennemies jurées. Armand a du mal à se séparer de son cher hôtel, même le temps de courtes vacances. Pourtant son entourage l'encourage. Pascale regrette de ne pas pouvoir rejoindre Madeleine nulle part. (1h)

21h00

CJPM -CFER — EMMA (R) **33541** Avec Robert Toupin, Marc-André Goulet et Andrée Lachapelle. - Toute la famille et les amis sont réunis au cimetière. Robert est très inquiet du comportement d'Emma. Patrick invite Emma à son loft. Au cimetière, Emma fait connaissance avec Thierry, une ancienne flamme de Marie-Sophie. (1h)

Ciné-télé

MERCREDI 12 SEPTEMBRE

14h00

TQS — AU BÉNÉFICE DU DOUTE **36270** (5) (Benefit of the Doubt). É.-U. 1992. Drame policier de J. Heap avec Donald Sutherland, Amy Irving et Rider Strong. - Une jeune mère craint pour la sécurité des siens lorsqu'elle apprend le retour de son père qui a passé 22 ans en prison pour le meurtre de son épouse. (2h)

20h00

CKTV — NO **97367** (4) Can. 1998. Comédie satirique de R. Lepage avec Anne-Marie Cadieux, Alexis Martin et Richard Fréchette. - En octobre 1970, une comédienne de théâtre en tournée au Japon hésite à annoncer à son ami, sympatisant du FLQ, qu'elle est enceinte. (2h)

23h25

CKTV — MUSTANG **43250744** (5) Can. 1975. Comédie dramatique de M. Lefebvre et Y. Gélinas avec Willie Lamothe, Luce Guilbeault et Albert Millaire. - Venu donner un spectacle à un festival western, un chanteur tente d'éclaircir le mystère entourant la mort d'un vieil ami. (2h10)

23h30

CBJET — BOCA A BOCA **24015** (4) Esp. 1996. Comédie de moeurs de M.G. Pereira avec Javier Bardem, Josep Maria Flotats et Aitana Sanchez-Gijon. - Un acteur qui travaille pour une agence d'appels érotiques se retrouve mêlé à diverses intrigues impliquant quelques-uns de ses clients. (2h)

00h00

CANAL VIE — JUSQU'À CE QUE LA MORT NOUS SÉPARE I **2114118** (4) (A Woman Scorned: The Betty Broderick Story). É.-U. 1992. Drame psychologique de D. Lowry avec Meredith Baxter, Stephen Collins et Michelle Johnson. - Une riche quadragénaire californienne se venge de son mari qui l'a quittée pour sa secrétaire. (2h)

Horoscope

MERCREDI 12 SEPTEMBRE 2001

Bélier: du 21 mars au 20 avril
Vous entrez dans un cycle affairiste de façon soutenue. Vous auriez avantage à résister à toute envie d'utiliser votre carte de crédit à l'excès. Par contre, vous aurez la possibilité de vous faire apprécier par des personnes aptes à vous être utiles. Exposez-leur vos aspirations en toute confiance. A force de faire tourner le moulin, il finira bien par vous donner de la farine.

Taureau: du 21 avril au 20 mai
Votre vivacité d'esprit vous permettra d'obtenir de bons résultats au travail ou lors de réceptions mondaines. Cependant, si vous vous fatiguez par suite d'abus, votre équilibre nerveux en pâtira au détriment de vos désirs et aussi de votre entourage. Ne chechez pas la bête rare, elle est déjà à vos pieds, mais vous ne savez pas comment l'apprivoiser.

Gémeaux: du 21 mai au 21 juin
Au travail, un grand succès vous attend si vous êtes audacieux. Ne discutez pas pendant que les autres passent à l'action. Vous auriez tort de dire certaines vérités. Un certain travail vous paraîtra ennuyeux mais il vous sera profitable. Côté du coeur, usez de souplesse. Des changements indépendants de votre volonté peuvent vous obliger à prendre des décisions.

Cancer: du 22 juin au 22 juillet
Sur le plan sentimental, vous passerez bien du temps à vous demander ce qui est à changer mais vous trouverez. Dans le domaine du travail, vous aurez conscience qu'il flotte un peu de jalousie dans l'air et vous vous contenterez de hausser les épaules. Vous aurez à réfléchir sur une proposition. Il y aura aussi des désillusions qui vous seront profitables. Vous démontrez du cran.

Lion: du 23 juillet au 23 août
Côté du coeur, le plat de résistance des amoureux nés sous ce signe contiendra des surprises foudroyantes et des changements brutaux; vous aurez donc à conserver votre lucidité et ne pas agir sur un coup de tête. Au travail, votre dynamisme vous empêchera de vous encroûter. Il y aura des intérêts opposés aux vôtres, mais il en sortira tout de même quelque chose d'excellent pour vous.

Vierge: du 24 août au 22 septembre
L'incertitude, côté travail, vous fera douter de vos aptitudes. Votre temps libre sera perturbé par une surprise désagréable. Ne vous culpabilisez pas. Prenez des vitamines, obligez-vous à bien manger et à dormir suffisamment. Sur le plan financier, ne précipitez aucune transaction, car vous risqueriez de perdre de l'argent.

Balance:
du 23 septembre au 23 octobre
Un court déplacement pourrait avoir des répercussions sur le plan familial. Méfiez-vous des beaux parleurs et ne vous laissez pas influencer par une personne que vous considérez sincère. Sa perfidie risque de vous nuire. Au foyer, la personne chère pourra se montrer impatiente. Faites preuve de diplomatie et de compréhension. Méfiez-vous des abus de boisson.

Scorpion:
du 24 octobre au 22 novembre
Au travail, soyez vigilant. Certaines personnes en autorité voudraient vous faire perdre certains droits acquis. Sur le plan sentimental, montrez-vous fidèle. Ne cédez pas à la tentation d'une relation éphémère et sans issue alors que la personne aimée fait preuve de compréhension et de tendresse. Les natifs de ce signe sont sujets aux maux de tête en cette période.

Sagittaire
du 23 novembre au 21 décembre
Vous aurez à prendre une décision importante en matière de placements financiers. Vous devrez faire un équilibre entre diverses informations que vous possédez avant de vous engager. Au plan social, vous savez profiter de la vie et les gens apprécient votre compagnie. La personne aimée ne cesse de penser à vous en ce jour.

Capricorne:
du 22 décembre au 20 janvier
Vous auriez avantage à planifier vos placements, car la précipitation risque de vous faire perdre de l'argent. Cela vous évitera d'être mis à l'embarras dans le futur. En amour, vos relations sont stables. Bien que la santé soit bonne, une ancienne maladie ou encore une mauvaise nouvelle pourrait vous indisposer.

Verseau:
du 21 janvier au 19 février
L'intelligence seule ne suffit pas à atteindre les sommets de l'échelle sociale. L'esprit d'équipe, l'efficacité ainsi que la capacité d'exercer une certaine influence sont des éléments tout aussi importants. Il ne faudrait pas sous-estimer les sentiments qu'éprouve la personne que vous avez à coeur. Soyez diplomate.

Poissons: du 20 février au 20 mars
Votre imagination débordante vous entraînera vers la rêverie et la fantasmagorie. Vous aurez de la peine à vous concentrer sur une tâche précise. Mais attention où vous mettez les pieds, vous risquez de vous enfarger. Sur le plan sentimental, votre humour et votre bonne humeur sauront charmer et plaire les plus exigeants.

La valeur de l'or et le prix du pétrole grimpent

Les bourses européennes en chute

LONDRES (AP) — Les marchés financiers ont plongé mardi en Europe dans la foulée des attentats aux Etats-Unis: les bourses de Londres, Paris, Francfort et Milan ont clôturé en recul de 5,7 pour cent à 8,5 pour cent. A l'instar de la Réserve fédérale américaine, la Banque centrale européenne, pour tenter d'enrayer ce mouvement de panique, s'est dit prête à fournir aux banques les liquidités nécessaires.

C'est à Francfort que les investisseurs ont été les plus nerveux. En effet, à la suite d'une alerte à la bombe, les cotations ont été suspendues pendant une heure et les deux bâtiments abritant la deuxième plus grosse place financière européenne ont été évacués.

L'alerte a été reçue vers 19h par le grand quotidien de la ville, le «Frankfurter Allgemeine Zeitung», dans un appel téléphonique. La bombe était supposée exploser à 19h20. La police a bouclé tout le quartier, mais n'a finalement rien retrouvé sur place.

Dans ce contexte, l'indice DAX de la bourse de Francfort a plongé un moment de 11,4 pour cent pour clôturer finalement en chute de 8,5 pour cent à 4273,53 points, le plus fort recul de toutes les grandes bourses européennes.

Mais les autres places n'ont pas été en reste. A Milan, l'indice Mib30 a terminé à son plus bas niveau depuis près de trois ans, avec une baisse de 7,7 pour cent à 29 112 points. La cotation de 10 valeurs italiennes, dont Pirelli, Telecom Italia et Banca Fideuram, a été suspendue après qu'elle eurent approché le seuil limite de 10 pour cent de baisse.

A Paris, l'indice CAC40 a chuté de 7,4 pour cent, juste au-dessus des 4000 points (4059,75 points). A Londres, première place européenne, l'indice FTSE 100 des principales valeurs britanniques a un peu mieux résisté que les autres, avec un recul de 5,7 pour cent. La compagnie British Airways, qui a annulé tous ses vols à destination des Etats-Unis, a été le titre le plus chahuté avec une chute à lui seul de 21 pour cent.

Face à ce recul généralisé, la Banque centrale européenne (BCE) a tenté de rassurer les investisseurs et de prévenir une nouvelle journée de panique, pour mercredi, sur les marchés. A l'instar de sa grande soeur américaine -la Réserve fédérale-, la BCE s'est dit prête mardi à intervenir sous forme de paiements et autres versements de liquidités pour soutenir les marchés et les réseaux bancaires.

«L'Eurosystème se tient prêt à soutenir le fonctionnement normal des marchés», a assuré la BCE dans un communiqué publié à Francfort, lieu de son siège. «En particulier, l'Eurosystème fournira les liquidités aux marchés, si besoin.»

Après les attentats de New York et Washington, l'ensemble des marchés américains ont interrompu leurs cotations pour toute la journée. Une décision pour la journée de mercredi devait être prise mardi soir. La première place à fermer a été évidemment le New York Stock Exchange (NYSE), la célèbre bourse de New York située à Wall Street, soit tout près des deux tours jumelles du World Trade Center qui ont été rasées, dans le même quartier financier.

Logiquement, les cours du pétrole et de l'or ont suivi une tendance inverse à celui des bourses. L'International Petroleum Exchange a dû suspendre les cotations du brut et des produits raffinés pendant une heure en raison d'un volume inhabituellement élevé de transactions. Le baril de brut de la mer du Nord s'était envolé de 3,60 dollars à 31,05 dollars avant la suspension. Le cours a finalement terminé à 29,06 dollars le baril. Même tendance pour l'or, qui était coté à 287 dollars l'once lundi soir à Londres, soit un bond de 15,50 dollars par rapport à l'après-midi.



DÎNER-CONFÉRENCE CONJOINT

LES CHAMBRES DE COMMERCE DE CHICOUTIMI, JONQUIÈRE ET LA BAIE
vous convient à un
DÎNER-CONFÉRENCE

Mercredi 19 septembre 2001 à 12 h
Hôtel La Saguenéenne
Coût: 30 $/membre 40 $/non-membre



Conférencier invité:
Monsieur Bernard Angers
Président du Comité de Transition de Ville de Saguenay

Thème:
« À l'aube d'une nouvelle ville »

Pour réservations:

543-5941 -0 | 695-1362 | 544-8961

Chambre de commerce de Chicoutimi

00492052

NOMINATIONS

À titre de président et éditeur du Progrès du Saguenay, je suis heureux d'annoncer ces nominations à tous nos lecteurs, nos clients et nos partenaires.


Yvon Girard

M. Yvon Girard occupe maintenant le nouveau poste de directeur des ventes. À ce titre, il dirigera les équipes de représentants publicitaires du Progrès-Dimanche et du Quotidien, en plus de l'équipe des annonces classées. Ayant débuté sa carrière au journal Le Soleil au Saguenay – Lac-St-Jean, M. Girard a joint l'équipe du Progrès pour participer, en 1973, à la fondation du journal Le Quotidien. Après avoir réalisé plusieurs mandats au sein du service de la publicité, il occupait depuis 1992, la fonction de directeur de la publicité et dirigeait l'équipe de représentants publicitaires du Quotidien.


Jean Simard

M. Jean Simard occupe maintenant le nouveau poste de directeur marketing/opérations. Il sera secondé dans ses nouvelles fonctions par Danielle Rouleau qui devient adjointe marketing/promotion et François Tremblay qui devient adjoint au directeur marketing. Entré au Progrès en 1982 à titre de directeur du personnel, M. Simard occupait jusqu'à aujourd'hui le poste de directeur des opérations et responsable du tirage.

Je crois sincèrement que ces nominations vont nous permettre de poursuivre avec succès le travail entrepris au Progrès du Saguenay en vue de satisfaire encore davantage les besoins de nos lecteurs et annonceurs.

Guy Granger
Président et éditeur
Le Progrès du Saguenay
Tél.: (418) 690-8816

le QUOTIDIEN du Saguenay – Lac-Saint-Jean | progrès dimanche

00493185

Le Progrès du Saguenay est éditeur du Quotidien du Saguenay – Lac-St-Jean et du Progrès-Dimanche de même qu'imprimeur de plusieurs journaux et circulaires répartis à travers le Canada. Il est une filiale de GESCA, compagnie qui possède sept quotidiens et cinq imprimeries au Québec et en Ontario.

La bourse

Montréal

La valeur des titres est exprimée en dollars. Les lettres a et b différencient les catégories d'actions ordinaires sans droit de vote; le ¡ précède le symbole d'une compagnie junior a la Bourse de Montreal; f = action ordinaire sans droit de vote ou à droit de votre subalterne; p ou o = actions assujetties a des règlements; pr = privilegiées; r = actions privilegiées dernier dividende pas encore verse; v = unité de capital-actions; v = dividende variable; wf ou ws bon de souscription (warrant); z = lot brisé.

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ADV LINK INC	114200	0.10	0.09	0.09	-0.01
AFRI-CAN	500	0.21	0.21	0.21	
ANDROMED	180	1.90	1.90	1.90	-0.05
APPAL	44000	0.16	0.16	0.16	-0.02
ARENAGOL	10000	0.11	0.11	0.11	

C

CENOSIS	600	0.60	0.60	0.60	-0.10
COLERAINE MN	50000	0.02	0.02	0.02	
CVALLEY.A	500	0.61	0.61	0.61	+0.01

DàG

DYNACOR INC.	6000	0.18	0.18	0.18	
ECU SLVR	54000	0.04	0.03	0.03	
FREEWEST	1500	0.25	0.25	0.25	
GENOMIC	1500	0.44	0.43	0.43	
GRILLI A	10000	1.40	1.40	1.40	

HàL

INNOVIUM	148200	0.13	0.10	0.10	-0.02
LIMTECH	61700	0.26	0.25	0.25	

MàO

MAJESCOR	5000	0.59	0.59	0.59	-0.01
NSTEIN	82800	0.18	0.18	0.18	

PàS

PHOTONET	80000	0.09	0.09	0.09	-0.01
PLEXMAR	10000	0.08	0.08	0.08	
SAMSYS	14500	1.31	1.10	1.10	-0.20
SCHGOLD	2500	0.10	0.10	0.10	

TàZ

TSO3	3500	1.70	1.65	1.65	-0.05
ZAQ	1000	0.13	0.13	0.13	-0.01

TOTAL SALES : 702180

Toronto

AetB

Valeurs	Ventes	Haut	Bas	Fer.	Ch. Net
ACD SYS	7500	2.600	2.500	2.500	-0.200
AD OPT	400	3.020	3.020	3.020	+0.020
ADF GR F	100	10.900	10.900	10.900	0.000
ADS INC A	900	1.750	1.700	1.700	-0.200
AGF B F	3123	25.000	23.000	23.000	-2.000
AIC DIVER	900	30.000	28.750	28.750	-0.750
AIC DIVE P	5100	25.560	25.300	25.300	-0.550
AIT ADV	1000	0.620	0.620	0.620	-0.060
ALI TECH	500	8.050	8.050	8.050	+0.030
ART ADV O	10850	4.210	3.500	3.500	-0.710
AT PLASTICS	16700	2.310	2.220	2.220	-0.180
AT T CAN	1562	45.250	44.750	45.000	-0.020
ATI TECH	144014	13.400	12.000	12.050	-1.350
ATS AUTO	15995	18.590	17.500	17.500	-1.340
AASTRA T	4650	10.250	10.250	10.250	0.000
ABER DM	13250	16.150	15.620	15.620	-0.530
ABERDEEN	15365	7.730	7.600	7.600	-0.050
ABITIBI C	156494	11.850	11.110	11.120	-0.760
ACCORD FIN	1000	6.250	6.250	6.250	+0.550
ACKTION	1402	16.400	16.160	16.160	-0.240
ADHEREX O	62000	0.520	0.500	0.520	-0.010
ADVANTX O	38500	0.420	0.350	0.350	-0.090
AECON GR	2000	4.250	4.250	4.250	-0.050
AETERNA F	38964	7.800	7.280	7.400	-0.400
AFTON O	6000	1.010	1.000	1.010	+0.010
AGNICO E	231025	17.100	16.250	16.650	+1.120
AGRIUM	26660	16.000	14.000	14.210	-1.340
AGRO PAC A	6000	0.550	0.550	0.550	-0.050
AIR CANADA	132885	6.300	6.000	6.000	-0.400
AIR CAN A F	7800	4.910	4.760	4.760	-0.240
AKITA A F	1200	12.900	12.100	12.100	-0.500
ALARMF O	2200	1.030	1.030	1.030	-0.020
ALT ENERGY	153479	60.000	57.550	58.650	+1.180
ALT ENER P	1200	27.450	27.360	27.360	-0.430
ALCAN	74906	53.450	49.750	50.750	-2.700
ALCATEL C	1133	20.000	18.000	18.000	-2.160
ALDEAVISN O	1000	0.190	0.190	0.190	-0.020
ALG STEEL	62000	0.290	0.250	0.250	0.000
ALIANT	17035	32.600	30.600	30.900	-1.990
ALIANT 2 P	5200	25.150	25.000	25.000	-0.200
ALIMENTA B F	1800	18.900	18.410	18.410	-0.090
ALLBANC SP	7620	49.500	45.000	46.500	-3.900
ALLBANC SP P	654	26.150	26.150	26.150	-0.050
ALL ATL BF	5400	16.070	13.750	14.000	-2.150
ALLI FOREST	325	24.250	23.500	23.500	-0.750
ALTAGAS	1000	5.800	5.800	5.800	-0.420
ALTAREX O	12325	2.700	2.500	2.500	-0.200
ALTERNAT O	12775	0.390	0.370	0.390	-0.010
AMISCO	200	4.880	4.880	4.880	-0.080
AMISC A	208	1.120	1.120	1.120	-0.090
AMISK SER P	500	2.750	2.750	2.750	+0.010
AMVES	210	18.500	18.500	18.500	-0.500
ANDERSON S	37137	39.770	37.260	37.500	-2.270
ANDRS WA F	1800	13.350	13.250	13.250	-0.050
ANGIOTEC	5764	57.500	54.000	54.000	-3.460
ANORMED	23100	4.350	4.250	4.250	-0.080
APEX A	56700	2.530	2.530	2.530	0.000
ASIA O	9500	0.480	0.480	0.480	-0.020
ASSANTE C	1000	7.000	7.000	7.000	0.000
ATCO I F	200	47.500	47.500	47.500	-0.400
ATLANTIS SY	11900	1.100	1.010	1.010	0.000
AUR RES	15300	2.550	2.400	2.500	-0.100
AURADO EX O	50000	0.070	0.070	0.070	0.000
AURIZON O	12100	0.280	0.260	0.280	+0.020
AVCORP I	2580	1.800	1.700	1.700	-0.100
AXCAN P	14700	17.500	15.010	15.500	-2.150
AXIA NET O	2400	1.070	1.070	1.070	-0.110
B SPLIT II	2340	18.000	17.250	18.000	-1.800
BCE EMER	43635	29.000	26.570	27.000	-2.750
BCE INC	663509	38.600	36.050	37.750	-0.950
BCE I P	1000	25.800	25.800	25.800	+0.050
BCE I R	2200	26.000	25.600	25.600	-0.450
BCE I S	700	24.910	24.910	24.910	0.000
BC GAS	4061	34.700	33.650	33.650	-0.860
BMTC A F	2600	12.750	12.750	12.750	-0.250
BNN SP P	20550	25.400	25.250	25.250	-0.100
BPO PPTY	60	0.000	0.000	0.000	0.000
BW TECH O	2600	10.700	10.410	10.410	-0.290
BADGER	31600	1.300	1.250	1.250	-0.050
BAKBONE	43900	1.300	1.100	1.100	-0.250
BALLARD	127887	28.250	24.050	24.500	-2.600
BAND ORE O	10000	0.480	0.410	0.410	-0.110
BANK MTL	734479	41.900	38.000	40.360	-1.810
BKMTL B 5	3120	24.380	24.250	24.250	-0.050
BK MTL B6	500	25.150	25.150	25.150	0.000
BANK N S	735197	49.300	46.250	47.600	-1.900
BK NS 6P	400	26.320	26.320	26.320	-0.120
BK NS 7P	400	26.720	26.720	26.720	-0.020
BK NS 8P	1250	27.250	27.250	27.250	0.000
BK NS 9P	700	27.360	27.360	27.360	0.000
BK NS 12 P	3514	23.750	23.740	23.750	-0.000
BARICK GLD	142341	328.590	26.700	27.700	+2.500
BASIS100 O	78305	2.700	2.050	2.110	-0.600
BATTERY	60181	0.240	0.200	0.200	-0.030
BAYTEX	21400	7.350	7.050	7.150	+0.020
BELAIR E O	11400	2.700	2.600	2.600	-0.010
BELL C 17P	2700	25.100	25.000	25.000	-0.100
BELL C 19P	200	25.420	25.420	25.420	-0.080
BELL C INTL	21296	7.930	7.050	7.050	-0.810
BELZBERG O	600	5.000	4.950	4.950	-0.050
BEMA GL O	253500	0.510	0.490	0.500	+0.020
BENET E O	3500	5.200	5.190	5.200	0.000
BEST PAC	1000	1.150	1.150	1.150	0.000
BESTAR	2500	1.070	1.070	1.070	-0.130
BIDCOM I O	10300	0.470	0.460	0.470	0.000
BIOMIRA	21658	7.770	7.500	7.750	-0.020
BIONICHE O	18150	2.350	2.180	2.200	-0.270
BIOSCRYPT	19255	1.200	1.000	1.000	-0.300
BIOVAIL C	63392	70.950	64.050	66.500	-3.550
BITECH	2733	1.550	1.550	1.550	0.000
BL HAWK O	121000	0.150	0.130	0.150	+0.020
BLK SWAN	5000	0.210	0.210	0.210	+0.005
BOARDWL	3800	12.100	12.000	12.000	-0.280
BOLIDEN	10000	0.270	0.270	0.270	0.000
BOMBDR A	16618	20.000	18.210	18.750	-1.300
BOMBDR B F	1178894	20.000	18.250	18.500	-1.520
BONAVIST	2615	25.000	24.500	24.750	+0.700
BOOMRNG O	3850	2.510	2.350	2.350	-0.250
BORALEX A	2839	7.000	6.750	6.750	-0.200
BOW VAL J	55400	1.600	1.250	1.250	-0.300
BOWATER C	51	0.000	0.000	0.000	0.000
BRACKNEL	17200	3.350	3.150	3.150	-0.200
BRMPTN A F	2000	7.400	7.400	7.400	0.000
BRAINIUM	4000	0.090	0.090	0.090	0.000
BRNDSELITE	50000	0.020	0.020	0.020	0.000
BRASCAN A1	114661	28.100	24.800	25.000	-3.100
BRASCAN B	960	24.500	24.500	24.500	0.000
BREAKWTR	73930	0.550	0.470	0.550	+0.050
BRIDGEPT	284100	0.225	0.155	0.180	-0.040
BROOKFLD P	402982	29.450	26.000	27.000	-2.650
BUHLER	700	3.400	3.400	3.400	-0.100
BURNTSND	19500	2.050	1.850	1.850	-0.220
BUSHMIL O	17400	2.440	2.400	2.400	+0.300

C

CAE	212018	12.710	11.500	11.800	-0.950
CCL A	400	12.000	12.000	12.000	-0.900
CCL B F	4600	12.440	11.050	11.050	-1.450
CGI A F	214318	8.500	7.800	7.900	-0.720
CHC H A F	6055	17.500	16.950	16.950	-0.550
CI FUND	193960	11.250	9.000	10.500	-0.750
CMAC IND	63422	31.300	27.000	27.850	-4.200
CP SHIPS	60875	14.050	12.600	12.850	-1.150
CRS NT U	1250	24.050	24.050	24.050	0.000
CRS ROBOT	9820	3.000	2.700	2.700	-0.250
CSI WRLSS O	19857	1.900	1.550	1.550	-0.450
CABLE SAT F	1000	3.760	3.760	3.760	-0.240
CALDWEL A F	1000	1.450	1.450	1.450	-0.010
CALEDONIA	10000	0.060	0.060	0.060	+0.005
CALIAN TECH	900	2.400	2.400	2.400	-0.100
CALLNET	7300	0.740	0.720	0.720	0.000
CALLNET B F	10000	0.510	0.510	0.510	0.000
CALPINE	229	44.000	44.000	44.000	-1.330
CAMBIOR	150400	0.740	0.630	0.720	+0.080
CAMECO	5523	37.450	36.000	36.250	-1.200
CAMP RES	300	0.000	0.000	0.000	0.000
CAN BAN A	2000	48.750	48.000	48.000	-1.950
CAN 3000	2400	6.410	6.350	6.350	-0.050
CAN LIFE F	85110	44.400	40.000	41.890	-2.760
CANADEX	5400	1.750	1.550	1.550	-0.200
CDN CRUDE	100	6.600	6.600	6.600	-0.100
C 88 ENG	26800	2.600	2.510	2.550	-0.030
CDN EXP F	9728	0.870	0.840	0.840	-0.030
CDN EXP R	140050	0.060	0.060	0.060	-0.005
CDN FIN	4750	32.000	31.500	31.500	-1.700
CG INVEST	2480	8.900	8.750	8.750	+0.150
C HUNTER	157851	36.450	35.150	36.200	+1.200
C HYDRO O	17800	2.100	1.950	2.000	+0.010
CI BK COM	1012633	55.500	53.000	53.750	-2.450
CIBC 14	500	26.600	26.600	26.600	0.000
CIBC 18	1490	25.000	24.900	25.000	+0.150
CIBC 21	2400	26.650	26.650	26.650	-0.350
CIBC 23	2040	26.000	26.000	26.000	0.000
CN RAIL	65785	66.180	62.520	62.600	-3.570
CDN NAT RES	20369748	35.046	31.510	48.050	+2.110
CP LTD	330612	60.000	53.000	53.000	-5.840
CP LTD P	3100	26.090	26.090	26.090	0.000
CP RAIL	70213	28.590	24.000	24.300	-3.720
C SUPERIOR O	6100	1.580	1.530	1.530	-0.020
CTIRE A F	37821	24.250	22.450	22.450	-2.000
CUTIL A F	2805	51.900	51.350	51.400	-0.190
C UTIL B	400	51.750	51.300	51.750	+0.500
CDN WS BK	3500	29.100	28.000	28.010	-1.090
CANAM A F	13600	9.230	8.150	8.150	-1.200
CANFOR	18800	10.250	9.500	9.720	-0.400
CANGENE	500	6.000	6.000	6.000	-0.100
CANMINE O	400050	0.410	0.410	0.410	-0.040
CANWST N V	4400	12.900	12.900	12.900	-0.100
CANWEST G F	6355	12.800	12.400	12.400	-0.650
CARA A F	400	6.450	6.450	6.450	+0.050
CASCADES I	29280	8.100	7.900	7.900	-0.250
CASSIAR O	3500	0.150	0.150	0.150	-0.050
CAVELL EN	5500	0.900	0.900	0.900	-0.090
CEDARA SFT	3000	0.580	0.580	0.580	+0.040
CELESTICA	256688	43.500	39.750	40.000	-3.800
CELL LOC O	7600	0.500	0.460	0.490	-0.020
CELUND A F	5000	5.000	5.000	5.000	+0.050
CENTRINITY	10060	1.010	0.760	0.760	-0.250
CENTURION O	7000	0.580	0.580	0.580	+0.010
CERTICOM	117492	3.150	2.560	2.890	-0.120
CHAPTR O O	400	0.000	0.000	0.000	0.000
CHEMTR U	115450	11.200	10.850	11.000	-0.240
CHROMO O	700	2.650	2.500	2.500	0.000
CHURCHILL	3400	3.010	3.000	3.000	-0.010
CINRAM	10100	4.040	4.000	4.000	-0.050
CIRCA O	5000	0.970	0.960	0.960	-0.040
CIRCUIT W	6600	2.000	2.000	2.000	-0.100
CLARICA	38806	47.000	37.810	44.000	-3.100
CLARICA P	1200	26.900	26.900	26.900	+0.050
CLARKE I	4000	6.700	6.700	6.700	-0.300
CLAUDE R	1395	0.530	0.530	0.530	+0.010
CLUBLINK	3800	5.700	5.650	5.650	-0.050
CO STEEL	150	4.990	4.990	4.990	+0.440
COGCO CBLE F	8660	25.650	24.750	24.750	-1.250
COGECO F	600	22.100	21.020	21.020	-1.080
COGECO CABLE	16000	6.810	6.700	6.710	-0.110
COGNOS	4714	21.590	20.900	21.000	-0.590
COM DEV	76114	2.500	2.250	2.260	-0.140
COMMAND	61650	3.000	2.900	3.000	-0.040
COMPTON	51450	3.650	3.540	3.600	+0.080
CONCERT I	3300	8.000	7.800	7.800	-0.420
CONCORD P	1678	1.300	1.300	1.300	0.000
CONOCO I P	88	0.000	0.000	0.000	0.000
CONOR PAC O	200	0.000	0.000	0.000	0.000
CONTINENTL O	4000	0.840	0.840	0.840	-0.010
C ONJUCH O	1000	6.000	6.000	6.000	-0.400
COOLBRND	23900	2.000	1.700	1.700	-0.300
CORBY	1600	64.500	64.500	64.500	-1.400
COREL	44579	3.880	3.300	3.300	-0.580
CRNER BAY O	2800	1.380	1.360	1.380	-0.050
CORUS B F	39	0.000	0.000	0.000	0.000
COSSETTE F	700	13.750	13.750	13.750	0.000
COTT	11535	21.250	18.400	18.400	-3.230
COUNSEL	1455	3.340	3.010	3.010	-0.330
CREO PROD	300	24.610	24.600	24.600	-0.270
CLIFE I A	175	27.410	27.410	27.410	+0.310
CRYPTOLOG	20150	29.750	26.000	26.000	-3.500
CRYSTALX O	9800	2.000	1.810	2.000	+0.070
CYBERPLX O	5800	0.370	0.370	0.370	0.000
CYGNAL O	1800	2.350	2.310	2.310	-0.090
CYMAT O	5400	2.850	2.850	2.850	-0.050

DàG

DC DIAGN O	38000	0.390	0.350	0.350	-0.030
DALSA	4500	5.050	5.000	5.000	-0.080
DANIER L F	1000	12.000	12.000	12.000	-0.200
DATAMARK	2000	3.100	3.100	3.100	-0.140
DATAMIRO	400	6.000	6.000	6.000	0.000
DECOMA A F	2500	12.400	12.000	12.050	-0.350
DENISON	400000	0.135	0.135	0.135	-0.005
DENNING	1200	4.100	4.010	4.010	-0.140
DERLAN	2200	1.350	1.000	1.000	-0.550
DESCARTE	53665	8.950	7.700	7.700	-1.100
DEVLAN O	3000	1.910	1.660	1.660	-0.590
DIAGNOCUR O	11250	1.170	1.000	1.000	0.000
DIAZ RES CL A	10000	0.410	0.400	0.400	-0.020
DIMETHAD	37052	6.350	5.150	5.150	-1.200
DOFASCO	31843	24.600	24.000	24.200	-0.400
DOM CITRUS	1000	1.350	1.350	1.350	0.000
DOMTAR	59838	14.260	13.370	13.400	-0.970
DOREL B F	1000	28.000	28.000	28.000	-0.750
DRAXIS	5132	2.660	2.620	2.620	-0.090
DRILLERS	16000	1.200	1.150	1.150	-0.050
DRILLERS WT	5500	0.100	0.100	0.100	-0.005
DRUG ROYAL	250	2.200	2.200	2.200	0.000
DUNDEE A F	3718	17.300	17.000	17.000	-0.200
DUNDEE P A	4050	10.500	9.740	10.500	+0.850
DUNDEE RE	3862	14.000	13.000	13.000	-1.150
DUNDEE WE	892	6.450	6.450	6.450	-0.100
DUPONT A	4640	22.440	21.750	21.760	-1.190
DYNAMIC G O	2200	1.900	1.800	1.800	+0.100
DYNASTY C	49430	0.240	0.220	0.230	0.000
DYNETEK O	2700	3.400	3.150	3.150	+0.050

E-L

E-L FIN	100	198.500	198.500	198.500	-3.500
EMJ SYS	4200	4.200	4.020	4.020	-0.180
EAGLE P	1500	0.250	0.200	0.200	-0.050
ECHO BAY	75600	1.100	0.900	0.900	+0.100
ECON INV	1440	44.750	44.000	44.000	-1.250
ECOPIA B O	2821	1.600	1.600	1.600	+0.250
ECUADORN O	100	1.080	1.080	1.080	+0.050
EDSIPTCH O	42070	0.940	0.930	0.930	-0.010
EIGER TEC O	30150	0.610	0.600	0.600	-0.030
ELDORADO	357400	0.320	0.290	0.320	+0.050
ELGYCODESN	400	8.000	8.000	8.000	-0.750
G RESRV AO	14000	1.400	1.300	1.400	+0.190
GOLDCORP	147791	19.150	18.010	18.750	+0.950
GL QUEEN O	15000	0.205	0.205	0.205	+0.045
GOLDSTAK O	7000	0.065	0.065	0.065	0.000
GT W LIFSCI	29000	34.500	31.500	31.500	-2.250
GREYSTAR O	4000	0.180	0.180	0.180	0.000
GUARD CA F	1600	12.300	11.510	11.510	-0.690

HàL

HSBC P A	100	26.410	26.410	26.410	+0.030
HAEMCUR O	1400	1.100	1.100	1.100	+0.100
HARTCO CRP	4300	2.440	2.300	2.440	+0.140
HAWKER	500	0.730	0.730	0.730	-0.040
HELIX BIO	5000	2.750	2.750	2.750	-0.050
HELIX HC O	500	0.890	0.890	0.890	+0.190
HMEOSOL	26178	4.290	4.000	4.000	-0.260
HEROUX	11090	9.450	8.500	8.500	-0.750
HIGH RIVR O	25762	0.490	0.430	0.490	+0.080
HOME B F	3345	9.500	9.100	9.100	-0.450
HOPE BAY O	26000	0.300	0.290	0.290	+0.010
H BAY CO	17913	16.050	15.500	15.550	-1.150
HUMBIRD	2300	27.000	27.000	27.000	-0.200
HURICAN A	17695	10.750	10.750	10.750	+0.400
HUSKY E	307449	19.350	18.000	18.250	-0.740
HUSKY INJ	8700	3.880	3.650	3.650	-0.250
HY ZELS	500	5.300	5.300	5.300	+0.200
IBEX T	12000	0.305	0.300	0.300	0.000
ID BIOMED	1034	4.200	3.800	3.800	+0.050
IMI INTL O	3200	4.190	4.050	4.050	-0.050
IAMGOLD	54925	3.160	3.000	3.150	+0.250
IMAX	8150	1.350	1.250	1.250	-0.130
IMPACT EN O	5000	1.150	1.150	1.150	0.000
IMP METAL	16000	6.810	6.700	6.710	-0.010
IMPERIAL OIL	98202	45.650	43.380	45.250	+1.200
IMP PLAS O	15958	0.890	0.880	0.880	-0.020
INCO	59099	24.800	24.050	24.050	-0.750
INCOME S CP	151577	25.500	24.200	24.200	-1.550
INCOME S EQ	11350	15.250	15.100	15.100	0.000
INDIGO BK	500	6.600	6.600	6.600	-0.400
IND ALLIANC	6536	43.500	41.000	42.000	-2.500
INEX PH	13900	4.940	4.120	4.120	-0.630
INFLAZYME	20050	1.680	1.550	1.550	-0.180
INFONAVE O	14400	0.420	0.390	0.400	+0.010
INMET MG	5000	2.550	2.550	2.550	0.000
INNOVA L	4500	0.500	0.500	0.500	0.000
INTEGRAT OIL	100	34.010	34.010	34.010	+1.890
I CURATOR O	20000	0.155	0.150	0.150	0.000
I DATACAS	2000	0.430	0.430	0.430	+0.020
I DATASH	15500	0.090	0.080	0.080	-0.010
IFOREST A F	100	3.820	3.820	3.820	-0.430
I FREEGLD O	1500	0.090	0.090	0.090	-0.005
INTL PPTY O	1500	0.700	0.700	0.700	-0.020
I PURSUIT	12657	0.065	0.050	0.065	+0.015
IROAD D	1500	1.230	1.230	1.230	-0.030
I THUNDER	1500	0.540	0.540	0.540	-0.030
INTERTAPE	2200	15.010	14.860	15.000	-0.800
INTIER A F	4600	22.000	19.500	19.500	-2.850
INTRAWEST	11113	28.850	23.000	24.000	-4.850
INTRWS NR P	7500	1.670	1.600	1.600	-0.070
INTRINSYC O	31800	2.080	1.930	1.930	-0.170
INVESPRINT	2100	3.000	3.000	3.000	-0.210
INV GRP	143763	21.800	19.800	21.000	-0.900
INV GRP A	1900	25.500	25.500	25.500	-0.180
IPEC	10500	2.420	2.410	2.410	0.000
IPSCO	5181	19.000	18.000	18.500	-0.500
ISOTECHNI O	52020	4.700	4.200	4.200	-0.450
ITECH CAP O	10000	0.185	0.185	0.185	0.000
IUNITS 60	262300	42.950	41.000	41.150	-1.890
IUNITS IRF	4520	17.150	16.250	16.250	-0.950
IUNITS 60C	11100	47.500	45.000	45.300	-2.200
IUNITS MSCI	800	19.900	19.650	19.650	-0.250
IUNITS SP	150	44.500	44.500	44.500	-0.310
IUNITS CEI	4000	29.000	28.200	29.000	+1.000
IUNITS CFIF	77440	28.000	27.010	27.010	-1.640
IUNITS CGIF	15800	36.800	35.000	36.550	+2.700
IUNITS CITI	4900	6.900	6.360	6.360	-0.540
IVACO A F	6000	3.400	3.250	3.250	-0.260
IVACO 2ND 1	200	22.000	22.000	22.000	-0.050
IVACO 2ND 2	200	22.250	22.250	22.250	0.000
IVACO 2ND 3	500	22.650	22.500	22.500	-0.150
IVACO 2ND 5	519	24.750	24.750	24.750	-0.010
IVANHOE	3000	3.300	3.100	3.100	-0.300
IVANHO M O	29000	1.580	1.500	1.580	0.000
JDS UNIPH F	95446	10.400	9.400	9.410	-0.940
JEAN COUT F	9205	29.000	27.500	27.500	-1.500
JETFORM	4500	3.150	2.730	2.730	-0.370
K2 ENG O	20300	0.295	0.270	0.295	-0.005
KASTEN CH	55675	2.900	2.610	2.650	-0.350
KELMAN TC	5000	0.250	0.250	0.250	-0.050
KETCH E	17450	4.430	4.250	4.400	+0.210
KEYWEST O	41655	1.750	1.700	1.700	-0.050
KINGSWAY	166620	15.350	14.500	14.500	-0.850
KINROSS GLD	266234	31.590	1.430	1.550	+0.200
KNOWLE H O	110000	0.330	0.330	0.330	+0.005
KYRGOIL O	4000	0.075	0.075	0.075	0.000
LABOPHAR	57375	6.000	4.750	4.820	-1.180
LAFRG CAN P	361	53.000	53.000	53.000	-2.650
LAIDLAW	274850	0.125	0.110	0.110	-0.010
LAIDLAW G	100	1.000	1.000	1.000	-0.100
GL & V F	5700	8.650	8.100	8.100



Fonds mutuels

@rgentum Management C$	
yoPool Mkt Neu C$	9.86
yoPort RER int él	7.45
yoPort Revenu	8.85
yoPort act can	8.93
yoPort am élite	8.88
yoPort découverte	11.82
yoPort int élite	9.12
yoPort équil Québ	9.75
yoPrt perform can	11.19
yoPt A/V Act Can	11.71
yoPt Mar NeutreC$	7.39
@rgentum Management US	
yuoAmér élite	5.67
yuoInt élite	5.82
yuoPool Mkt Neu U$	6.30
yuoPort RER int él	4.76
yuoPt Mar NeutreU$	4.72
-A.P.M.	
yxnÉquilibré	11.92
ABC Funds	
yoAct Valeur	5.52
ynFully-Mgd	7.71
ynFund-Value	12.66
-Aberdeen Management	Asset
ynSCOTS	23.15
Acker Finley	
y GICAct Can A	6.53
yoQSA Act Can B	14.63
yuoQSA Enterprise	8.43
yoQSA Sel Cdn Equ	8.69
yoQSA comm électr	3.35
Acuité Fonds	
yoAct RER G7	7.29
yoACtions can	12.02
yoActions mond	7.87
yoActs can vl soc	9.51
yoÉquilibré can	11.06
yoMon act val soc	7.45
yoMon env sci&tec	4.94
yoObligations	8.76
yoRevenu élevé	11.24
yoac C30 tout cap	8.99
Clean Environment Funds	
yoAct mondiales	6.80
yoActions	10.51
yoÉquilibré	9.91
Acuity Pooled	
ynACtion Mondial	13.95
ynActions can	15.02
ynCap de risque	9.82
ynCourt Terme	8.15
ynEnv Sci & Tech	9.87
ynEquilibré	12.80
ynHigh Income	13.86
ynMondial Bal	12.43
ynRevenu Fixe	12.31
ynRép act cons	11.84
AGF Groupe de Fonds C$	
yoAct Croi	31.67
yoAct Immob Mond	6.91
yoACtions Euro	20.32
yoActions Mond	20.19
yoActions Mond	7.95
yoAllemagne	27.42
yoAm RER Rp TA	5.36
yoAmér Latine	3.58
yoAmér RTA	21.00
yoCan Obl Rnd Gl	5.98
yoCan Petites Cap	10.80
yoCan Rép Tct Act	5.75
yoCan Valeur	16.17
yoDan titres act	3.99
yoCanActToutesCap	3.44
yoCat Canada	7.46
yoCat Rev CT	11.43
yoCat Trt Am Val	5.73
yoCr Amér RER	3.93
yoCroi Amér	16.17
yoCroi Amér	24.84
yoCrois Asia	8.97
yoDir Chine	7.22
yoDividendes can	25.93
yoEuro Rép Act	6.76
yoGlo Tot Ret Bnd	3.38
yoIndien	4.14
yoInt RER Rp Act	4.19
yoInt Trt Act	6.13
yoJapon	4.86
yoJapon RER	3.49
yoMd Sci Santé	6.31
yoMd Serv Fin	6.82
yoMid Trt Tech	3.46
yoMon Obl RER	10.36
yoMond Obl Gouv	10.10
yoMond Ressources	6.08
yoMond Equil	14.45
yoMulti Gest	4.47
yoMulti Gest RER	4.84
yoMétaux Précieux	4.43
yoOblig Can	5.26
yoPers Mondiales	11.59
yoPersp Can	12.29
yoRER Act Euro	6.12
yoRER Action Mond	7.73
yoRER Mond Equil	7.51
yoRER Soc Mond	4.00
yoRessources can	15.94
yoSoc Mond	17.97
yoSpécial Amér	11.11
yoTit Act Japon	2.00
yoTit Rev Elevé	9.68
yoTitres Can	29.70
yoTitres Intl	9.44
yoVal Contr Terme	1.19
yoVal Intl	42.69
yoVal Mar Emerg	3.45
yoVl Int RER	5.81
yoÉquilibré can	18.98
AGF Groupe de Fonds US	
yuoAct Euro US	12.98
yuoAct Immb Mond US	4.42
yuoAct Mond US	5.08
yuoActions Mond US	12.90
yuoAllemagneUS	17.51
yuoAm Rép TA US	13.41
yuoAmér Latine US	2.29
yuoÉquilibré US	7.91
yuoRER Act Mond	3.94
yuoRER Divers Uni	3.71
yuoRER Valeur	4.00
yuoValeur US	40.83
yuoValeur US	26.14
AIC série à revenu	
yuoMM Amér	10.00
yuoOblig Univers	5.04
yuoObligations	5.14
AIC Série sectorielle	
yoREER Tech Univ	2.31
yoREER s santé un	4.08
yoSci méd univ	4.06
yoSci méd univ R	4.12
yuoSci méd univ US	2.60
yuoSci tec univ US	1.44
yuoSci tech univ	2.25
yuoSci tech univ R	2.26
yuoSoins santé uniU	2.65
yuoSoins santé uni	4.14
yuoTec dev univRER	2.72
yuoTech Univ US	1.44
yuoTech Universal	2.25
yuoTech dev univUS	1.65
yuoTechno dev univ	2.58
yuoTélécom univ	2.18
yuoTélécom univ US	1.40
yuoTélécom univRER	2.21
AIC SICAV groupe ciblé	
yoCible Amér	5.16
yuoCiblé Amér US	3.30
yuoCible Can US	3.28
yuoCiblé Canadien	5.12
AIC Cat SICAV groupe div	
yoActions Mond	4.26
yuoActions Mond US	2.73
yuoCanada Divers	4.88
yuoCanada DiversUS	3.12
yuoDivers Univ US	2.86
yuoDivers Univers	4.46
yuoValeur	4.75
yuoValeur US	3.04
AIC SICAV groupe à revenu	
yoAct rev amér	5.02
yuoAct rev amér US	3.21
yuoActions Rev US	3.13
yuoActions Revenu	4.89
yuoMM	5.05
AIC Cat SICAV grp sect	
yoSci méd univ	4.82
yuoSci méd univ US	3.09
yuoSci tech univ	3.46
yuoSci tech univUS	2.22
yuoTech Univers US	2.48
yuoTech Universal	3.88
yuoTechno dev univUS	2.46
yuoTechno dev univ	3.84
AIM Family of Funds	
y C court terme A	5.71
ygC court terme B	5.52
yoC crois Am lat	5.42
yoCat Crois Amér	7.94
yoCat Indo-Pac	3.19
yoCat crois euro	6.09
yoCat crois inter	6.88
yoCat dist cdn	7.57
yoCat excell can	8.57
yoCat innov mond	5.87
yoCat revenu cda	5.00
yoCat santé mond	7.45
yoCat ser fin mon	9.77
yoCat techno mond	3.68
yoCat tend démo	5.12
yoCat thérna mond	6.72
yoCat téléc mond	6.61
yoCat Energie Mnd	5.56
yoCr Blue Chip Am	4.64
yoCrois act amér	10.85
yoCrois et rev mo	6.94
yoCrois européen	15.71
yoÉquilibré cdn	20.13
yoExcel cdn	12.31
yoFds elite can	8.31
yoFds oblig mond	5.28
yoFds santé mond	16.51
yoIndo-Pacif CS	4.24
yoMond Blue Chip	8.08
yoObligations cdn	12.11
yoRER Blue Chip	4.20
yoRER Indo-Pacif	3.31
yoRER Théma mond	7.60
yoRER cr & rev mo	9.32
yoRER crois euro	5.98
yoRER crois intl	6.95
yoRER innov mond	5.84
yoRER santé mond	10.11
yoRER sec exc mon	6.79
yoRER ser fin mon	8.90
yoRER tech mond	3.83
yoRER tend démogr	5.16
yoRER téléc mond	5.85
yuoSect d exe mond	6.61
yuoTechno mondial	18.95
AIM Funds US	
yuoC Indo-Pacif SU	2.04
yu C RvCTerme A SU	3.65
yugC RvCTerme B SU	3.53
yuoCat Am lat SU	3.46
yuoCat crois euro SU	3.89
yuoC crois int SU	4.40
yuoC innov mond SU	3.75
yuoC santé mond SU	4.76
yuoC ser fin mo SU	5.60
yuoC techn mond SU	2.35
yuoC thérna mond SU	4.23
yuoCat crois Am SU	5.08
yuoCat tend dém SU	3.27
yuoCat télé mo SU	4.22
yuoCat Energie US	3.55
yuoCr & rev mo SU	4.44
yuoCr BlChip am SU	2.96
yuoCrois act amérUS	6.77
yuoCrois euro SU	10.04
yuoF oblig mond SU	3.37
yuoF santé mond SU	10.55
yuoIndo-Pacif US	2.71
yuoMond Bl Chip SU	5.16
yuoOblig cdn SU	7.74
yuoRER Blue Chip	4.23
yuoTech mond SU	12.11
AIM (Trimark)	
yuoAmériques CS	8.51
yuoAmériques US	5.44
ypyBiocapital	9.44
BMO Mutual Funds	
ynActions	9.31
ynAmér Crois	18.93
ynAmér Spéc Act	16.37
ynAmér Valeur	15.27
ynAvant ALENA	16.08
ynDividendes	26.49
ynEuropéen	13.80
ynExt-Orient	5.91
ynFinn mondiaux	9.26
ynHypothécaire	12.05
ynInd Nasdaq RER	5.20
ynInd-Act $ US	8.00
ynIndice-actions	21.60
ynIntl Actions	13.82
ynJaponais	5.79
ynLatino-Amér	7.40
ynMarchés Devt	6.18
ynMond Sci & Tech	18.04
ynMet Précieux	6.83
ynOblig $ US	10.15
ynObligations	8.10
ynOblig mondiales	10.79
ynObligations	12.77
ynOcc mond RER	6.14
ynOccasions mond	6.10
ynRER Am Ind-Ac	9.11
ynRER Européen	8.73
ynRER Ind Intl	8.40
ynRER Japonais	6.19
ynRER Md Sc & Tc	5.66
ynRessources	10.40
ynRev Mensuel	9.88
ynRev à court trm	10.36
ynRépart Actif	14.31
ynSci san mon RER	8.95
ynSci santé mond	8.86
ynSer fin mon RER	9.18
ynSpécial Act	15.62
ynTech mond RER	4.43
ynTech mondiales	4.45
ynÉquil mond RER	7.54
ynÉquilibré mond	7.53
BNP (Cda) Fonds	
ynActions	35.17
ynObligations	10.40
-Bonham & Co. Asset Mang.	
yoAmer Hi Rsk Equ	9.53
yoCdn Equity	8.63
yoCdn Smll Co	9.02
yoGlo Hi Rsk Equ	7.14
yoGlobal Bal RSP	7.58
Caldwell	
yoAmerica	4.96
yoBalanced	5.53
yoCanada	3.05
yoIncome	5.22
yoInternational	3.99
yoDividendes	16.60
yoDéno Amér Nord	14.51
yoEcon émerg	8.76
yoEnergie	13.62
yoEquilibré	15.20
yoExtrême-Orient	7.16
yoHydroélectr	11.88
yoImmobilier cdn	10.75
yoInt actions	14.60
yoInt oblig	10.54
yoMétaux Préc	3.98
yoMondial techno	12.24
yoPet soc cdn	15.38
yoPet soc intl	12.84
yoPet sociétés US	12.50
yoRessources cdn	7.85
yoRevenu mensuel	11.60
yoSoc cdn émerg	9.98
ynSpécialisé	10.68
yoTech Québec	11.39
yoTélécom mondiale	6.61
Capital Alliance (LSVCC)	
ygCap All	17.10
-Capstone Group	
yoÉquilibré	8.63
yoIntern	5.58
Fonds Mutuels Cartier	
yoAct Can FaibGap	6.30
yoActions amér	4.50
yoActions can	6.61
yoActions mond	4.98
yoCan répart act	4.47
yoObligations	4.91
yoRER Lead Mnd	4.54
-Centaur Funds	
yoAct mdn	83.88
ynAct Intl	8.44
ynAct mnd	3.34
ynActions amér	49.74
ynÉquilibré	12.66
ynActions	9.24
ynPet entrép	49.96
-Centerfire	
ygCenterfire Croi	13.17
-Choo Associates	
y Associés	50.47
y REER	19.40
CI - BPI Funds C$	
yoAct Amér	8.31
yoAct Mondiales	22.23
yoAct RER Mond	7.58
yoActions Intl	13.09
ynIndice canadien	14.45
yoREER Int Réel	7.06
CI - BPI Funds US	
yuoAct Amér US	5.32
yuoAct Intl US	8.38
yuoActions Mond US	14.23
CI Funds Inc. C$	
yoAmérique latine	8.09
yoCI Am Val RSP	9.91
yoCI Equil can	4.84
yoCI Européen	8.03
yoCI Global Value	11.44
yoCI Intl Value	9.83
yoCI Mondial	11.26
yoCI Pacifique	11.79
yoCI RER Européen	9.72
yoCI RER Glo Val	9.60
yoCI RER Intl	6.73
yoCI RER Intl Vl	9.53
yoCI RER Japonais	6.25
yoCI RER mar nouv	6.74
yoCI intl	15.08
yoCI marché nouv	9.76
yoCI oblig can	5.48
yoCroissance can	3.87
CI Funds (Closed End)	
ynDDJ Can HautRen	19.67
CI Funds Inc. C$	
yoÉquilibré intl	15.49
yoGlo Foc Val RSP	10.01
yoLand RER Mond	7.59
yoLand amér RER	10.43
yoLand américain	13.35
yoLandmark Can	8.68
yoObligations mnd	4.83
yoRER Amér latine	9.11
yoRER Biotech Mon	6.90
yoRER EtÉ Mondial	3.62
yoRER Eco démoMnd	8.25
yoRER Gest Amér	10.28
yoRER Gest Mond	8.68
yoRER Pacifique	5.02
yoRER Pr Cons Md	11.17
yoRER SciSantéMnd	10.63
yoRER act mond	4.02
yoRER oblig mond	4.88
yoRER srv fin mon	10.86
yoRER techno mond	4.18
yoRER télé mond	4.47
yoRER équil int	10.47
yoRER Énergie Md	14.58
yoRevenu canadien	9.34
CI Funds Inc. US	
yuoAmér latine US	5.18
yuoEtats-Unis US	8.55
yuoCI Européen US	5.14
yuoCI Mondial US	7.21
yuoCI intl US	9.65
yuoÉquil int US	9.92
yuoGlobal Value US	7.32
yuoIntl Value US	6.29
yuoMarch Nouv US	6.25
yuoOblig Mond US	3.09
yuoPacifique US	7.55
CI Sector Funds C$	
yoAct Eté Mond	3.65
yoAct Gest Mond	8.75
yoAct Japonais	10.01
yoAct sc mondial	13.72
yoAct sect euro	7.71
yoAct sect nord	6.73
yuoVal Intl US	6.31
yuoVal mond US	7.20
CI Harbour Funds C$	
yoHarb Croi & Rev	11.96
yoHarbour Fonds	12.21
CI Funds Inc. C$	
yoBPI Am Opp	121.01
yoBPI Gl Op III	98.11
yoBPI Md Dc	20.64
yoBPI Md Oc II	9.42
ynCI Trident CS	170.87
yoLand Glo Opport	100.00
ynMond Occ Inv CS	107.25
yuoBPI Am Opp US	77.25
yuoBPI Gl Op IIIUS	62.63
yuoBPI Md Oc US	13.18
yuoCI Trident US	111.54
yuoMond Occ Inv	68.47
CI Signature Funds C$	
yoAmérique sect	31.44
yoRER am pet soc	7.96
yoRER mond petSoc	7.39
yoSign Canadien	13.53
yoSign Dividendes	12.62
yoSign Explor	8.21
yoSign Ress Can	9.58
yoSign Select can	13.66
yoSign mnd petSoc	18.95
yoSign équil can	13.21
yoTitre Rev Elevé	11.16
CI Signature Funds US	
yuoSig Glo Smll US	12.13
yuoSign Am PSoc US	20.13
CIBC (Placements Inc.)	
ynAct japonaises	7.68
ynActions euro	12.64
ynAmér latine	9.32
ynAppréc capital	18.71
ynCdn Imp Actions	9.55
ynDividendes	16.74
ynDéno Amér Nord	14.51
ynEcon émerg	8.76
ynEnergie	13.62
ynEquilibré	15.20
ynExtrême-Orient	7.16
ynHydroélectr	11.88
ynImmobilier cdn	10.75
ynInt actions	14.60
ynInt oblig	10.54
ynMétaux Préc	3.98
ynMondial techno	12.24
ynPet soc cdn	15.38
ynPet soc intl	12.84
ynPet sociétés US	12.50
ynRessources cdn	7.85
ynRevenu mensuel	11.60
ynSoc cdn émerg	9.98
ynSpécialisé	10.68
ynTech Québec	11.39
ynTélécom mondiale	6.61
CIBC Protected Funds	
yzInd U.S. prot	8.90
yzInd cdn prot	10.39
yzInd intl prot	6.54
yzInd équil prot	9.53
yzIndObl cdn prot	9.85
CIBC Index Funds	
yuoIndice-Pac Ind	7.31
yuoInd Marches Éme	7.35
yuoInd Nasdaq	4.10
yuoInd Obl Cdn CT	10.09
yuoInd boursier US	22.81
yuoInd oblig cdn	10.09
yuoInd oblig int	10.37
yuoIndice canadien	14.45
ynIndice européen	8.43
ynIndice intern	9.22
ynRER Ind Euro	7.47
ynRER Ind Intern	7.81
ynRER Ind Nasdaq	5.31
ynRER Indice US	10.65
ynRER ind japon	5.03
Clarica Mutual Funds	
ynAct Amér Cr	7.20
ynAct Amér Cr A	7.23
ynAct Cdn Cro	12.23
ynAct Cdn Cro A	12.25
ynAct Dnd Ind	8.58
ynAct Euro	9.09
ynAct Euro A	9.16
ynAct can SommetA	13.61
ynAct cr Alpin A	9.92
ynAct étr Somm A	14.15
ynAlpin Act Cr	9.84
ynAlpin Asia	6.97
ynAlpin Ress Cdn	6.66
ynAmer Pet Cap	7.99
ynAmer Pet Cap A	8.05
y Améríonds	11.55
ynGAsia Alpin A	7.04
ynGAsie-Pacif A	5.88
ynAsie-Pacifique	5.87
ynGCr et Div Sum A	15.39
ynGCrois rev som A	13.09
ynCroissance	9.49
ynGCrois Europe A	9.50
y Divers 40	12.88
ynGInd Act Am RER	9.39
ynInd Am Tech RER	5.49
ynInd Euro RER	7.39
ynInd Intl RER	7.64
ynInd Japon RER	6.35
ynIndiciel Oblig	10.17
ynObl Crt Terme	10.13
ynObl Crt Terme A	10.14
ynOblig Mond	9.95
ynQblig Mond A	9.96
y Obligations	11.50
ynGRes cdn Alpin A	6.68
ynRevenu	10.50
ynGRevenu A	10.51
ynSommet Act Cdn	13.54
ynSommet Act Etr	13.70
ynSommet Cr&Div	15.68
ynSommet Cr&Rev	12.76
ynSup Américain	18.57
ynSup Américain A	18.71
ynSub Croiss	13.26
ynSub Divers	13.69
ynSub Hypo	10.28
ynSup Intl	12.98
ynSup Mar Em	6.71
ynSup March Em A	6.73
ynSup Oblig	11.10
ynSup Sécurité	15.52
ynSupér Act A	15.08
ynSupérieur Cr A	15.08
ynSupérieur Int A	13.30
ynSupérieur div A	13.90
ynSupérieur hyp A	10.38
ynSupérieur obl A	11.25
y Variétonds	14.27
CLARICA PORTFOLIO	
ynGAsie-Pacif A	5.80
ynAsie-Pacifique	5.80
ClaringtonFonds Cdn$	
yoAct mondiales	13.86
yoActions intl	12.06
yoAmér croissance	8.41
yoAsie-Pacifique	8.73
yoCdn actions	17.65
yoCdn dividendes	9.84
yoCdn mid/cp-cap	13.04
yoCdn oblig	10.45
yoCdn revenu	9.58
yoCdn équilibré	14.64
yoComm mondial	12.09
yoMondial Revenu	8.91
yoNavellier	4.56
yoNavellier RER	5.23
yoPet Soc Cdn	11.24
yoPet Soc Mond	14.35
yoPetites Soc E-U	14.85
yoRER Comm mond	3.51
yoRER Mond Revenu	9.72
yoRER act intl	7.32
yoRER act mond	8.32
yoTechnologie	3.99
yoTechnologie	4.21
Clarington Group US$	
yuoAct mond US	8.85
yuoActions Intl US	7.97
yuoActions Mond US	5.37
yuoComm mond US	7.72
yuoMond Revenu US	5.69
yuoNavellier	2.91
Clarington Secteur Fonds	
yoCat Rev Ct	10.46
yoCat Sc Snt Mnd	10.26
yoCat Val Mond	9.40
yoCat Sect Exp US	5.36
yoCat act mond	8.47
yoCat pet soc mon	9.40
yoCat Eco Num	6.92
yoComm mondial	8.72
yoNavellier cat	5.57
Clôture/Warburg	
yoAmér pl val cap	6.53
yoD'actions inter	7.34
yoMonde cap risq	5.23
yoMonde de télé	4.97
Héritage/Coopérateurs	
yoCdn Premier	15.51
yoCdn Principales	9.34
yoCdn oblig	10.60
yoCdn Équilibre	9.99
-Cormel	
ynActions	6.45
yxnÉquilibré	14.51
-CQ 100	
yoEXP	15.60
ynExcel	11.34
ynPREMIER	20.63
ynREA	11.93
ynNU S	10.24
ynVITA Act Amér	9.73
ynVTA Act Cdn	10.16
ynVTA Revenu	10.56
ynVTA Répartition	10.55
Counsel Wealth Management	
yoActions Mon RER	8.08
yoActions Mond	7.50
yoDirigé	10.94
yoDirigé RER intl	8.29
yoFixed Income	10.34
yoFocus	7.60
yoFocus RSP	7.47
yoFocus Value	10.09
yoSel Sector RSP	5.85
yoSelect Canada	9.56
yoSelect Sector	5.79
yoSelect Value	9.91
yuoUS Focus US	4.85
-Covington Capital (LSVCC)	
ygCovington I	12.22
ygCovington II	10.11
Credential Funds	
ynPt Actions	7.98
ynPt Croissance	8.67
ynPt équilibré	9.38
ynSelect Bal Pt	9.75
ynSelect Gr Pt	8.94
ynSelect Rev Gr Pt	9.28
-Crocus Investment Fund	
ygCrocus Plcmt	13.86
-Croft Financial Group Inc	
ynHaut revenu	8.43
ynSelect Sec	9.12
-Crown Ventures Fund Inc.	
yCrown Ventures	9.93
-Crystal Wealth	
y Enhanced	7.62
y Enhanced RSP	8.55
-CTI Fonds Mutuels Inc	
y Actions can	10.54
y Croissance	3.94
y Obligations can	11.13
Cypress Capital Mgmt	
ynCrois pet cap	12.06
Desjardins (Fonds)	
ynActions	25.73
ynAmérique	10.39
ynAsie-Pacifique	9.02
ynCroissance	15.26
ynDivers Mod	11.33
ynDivers Sec	10.79
ynDivers amb	10.80
ynDivers aud	12.05
ynDividende	16.95
ynEnvironnement	16.91
ynEth Nord Amérm	7.76
ynEurope	8.84
ynHypothèques	4.57
ynInternational	31.81
ynMond équil	8.99
ynObligations	5.30
ynPrométteurs	9.68
ynQuébec	12.97
ynRER Intl	9.11
ynSci et Tech	6.92
ynSél Cartier	11.26
ynSél américaine	7.39
ynSél canadienne	11.00
ynSél mondiale	9.08
ynSél équilibré	10.08
ynÉquilibré	15.19
ynEth Équilibré	9.13
ynEthique Revenu	9.24
-DGC Entertainment (LSVCC)	
ygDGC Opér Divert	12.33
Dominion Equity	
ynDom Actions	15.50
Dynamique	
yoDyn Amér CS	12.12
yoDyn D'achats pe	9.43
yoDyn D'act Strat	10.54
yoDyn Europe	15.70
yoDyn Ext-Orient	9.54
yoDyn Fds de Fds	8.83
yoDyn Fonds Can	19.18
yoDyn Immobil can	11.05
yoDyn Intern C$	11.37
yoDyn Pr Amérique	4.85
yoDyn Pr Assoc Md	4.63
yoDyn Pr Ct Div	6.06
yoDyn Pr Intl	5.03
yoDyn Pr Partners	4.90
yoDyn Québec	7.44
yoDyn RER Amér	4.84
yoDyn RER Europe	3.71
yoDyn RER Ext-Or	2.57
yoDyn RER intern	3.86
yoDyn Revenu	5.07
yoDyn REA	9.66
yoDyn Sci san RER	4.01
yoDyn amér US	7.74
yoDyn assoc mond	11.71
yoDyn associés	7.72
yoDyn crois div	7.79
yoDyn d'act immob	19.40
yoDyn dividendes	6.62
yoDyn ext-orient	4.32
yoDyn intern US	7.26
yoDyn marchémondt	5.12
yoDyn mond sect	5.43
yoDyn mond serlin	4.59
yoDyn mond tech	3.23
yoDyn mondscisant	4.93
yoDyn mét pré Mnd	3.70
yoDyn mét préc	1.32
yoDyn oblig mond	4.41
yoDyn pet capital	3.24
yoDyn res can	14.88
yoDyn res mond	7.87
yoDyn tec mon RER	1.82
yoDyn valeur Can	5.00
yoDyn valeur Eur	4.14
yoDyn valeur amér	4.73
yoDyn valeur int	4.40
yoQccas cap risq	11.36
ySci de la santé	5.45
yoTech mondial	1.82
Dynamic Power Funds	
yoDyn Power Eur	4.45
yoDyn Power amér	4.14
yoDyn Power crint	4.38
yoDyn Pwr Cro Can	12.96
yoDyn Pwr amér	5.47
yoDyn Pwr oblig	4.89
yoDyn Pwr équil	5.48
yoDyn RER Pwr Am	3.92
yoDyn croiss can	4.63
Dynamique Focus +	
yoDy eqlibre Fc +	8.14
yoDyn Foc + Amér	6.70
yoDyn Foc + Can	8.40
yoDyn Foc+catcan	5.25
yoDyn Focus + Ame	4.99
yoDyn div fid rv	10.28
yoDyn dvd ec rch	11.35
-eFunds Asset Mgmnt Ltd	
y EBIFUND	1.15
Elliott & Page - Advisor	
yoAct Can Cabot	20.86
yoAct Mond RER	6.26
yoAct Mondial	11.20
yoAct Pet Cap	12.06
yoActions	9.59
yoActions europ	8.08
yoActions qualité	9.88
yoAm Moy Cap RER	9.64
yoAmér croiss	19.66
yoAmér croiss RER	7.80
yoAmér moy cap	11.48
yoAsiat croiss	10.53
yoCroiss & Revenu	9.97
yoDéMMSSylCab	16.24
yoMondialSecteurs	8.24
yoNouvelle Vague	11.43
yoOccas croiss	15.33
yoPort Crois Max	9.65
yoPort Se cr gest	9.82
yoPort Équilibré	9.84
yoRev mens élevé	10.60
yoRotation sect	10.76
yoValeurs sûres	18.23
yoÉquilibré	11.71
EMF Fonds de Croissance	
y ÉMF Sci vie	7.07
Portefeuille Ensemble	
yoPt Act Cons	8.62
yoPt Act dynam	7.18
yoPt Act modéré	8.78
yoPt RER dyn	8.24
yoRER Act Cons	8.70
yoRER Cons Ensem	8.56
FASIS Growth Fund	
ygCroissance	9.46
Ethical Funds	
ynAct Amér Nord	25.13
ynAct Glob RER	7.72
ynAct N A RER	6.24
ynAct Spéciale	7.10
ynActions Can	10.26
ynActions Mond	7.68
ynCroissance	10.92
ynÉquilibré	14.45
ynFront Pacifique	2.12
ynOblig Mondial	5.37
ynRevenu	11.04
EVOLUTION AVIX	
yoAct cdn gr cap	11.74
yoAct cdn val	12.85
yoAméricain	6.06
yoÉquilibré	11.28
yoExp Québec	12.90
yoLead Mond RER	7.77
yoLeaders mond	8.08
yoObligations	10.02
yoREA	10.04
yoRER Américain	5.63
yoRép actif cdn	9.64
EVOLUTION AZURA	
yoCda Monde RER	7.90
yoCondor cdn	11.19
yoCroiss Cdn	11.49
yoCroiss Mond	10.03
yoÉquil Cdn	11.60
yoÉquil Mond	10.45
yoForte crois cdn	7.48
yoSec Avd Md RER	5.46
yoSect Mond	8.96
Excel Funds Management	
yoÉquilibré can	4.45
yoFonds RER G3	3.32
yoInde	5.41
yoInnovation	1.65
-Fed Medecins Omni	
yoAct Can	15.73
ynAct Intl	8.57
ynOblig can	10.44
ynOblig intl	9.76
ynOmnibus	19.37
ynPlacement	19.44
ynÉquilibré	10.70
Ficadre (Fonds)	
ygActions	10.04
ygDemographique	7.59
ygDividendes	9.41
ygÉquilibré	12.21
ygObligations	10.25
ygÉquil Défensif	9.64
Fidelity Invest C$ Ser A	
yoAct Discipliné	17.25
yoAmér Latine	7.53
yoCrois Amér RER	7.87
yoCrois Amérique	24.07
yoCrois Euro	18.67
yoCrois Euro RER	7.29
yoCrois Japon	10.03
yoCrois Japon RER	5.10
yoDynamise Cda	9.12
yoExpansion Cda	21.49
yoExt-Orient	27.15
yoExt-Orient RER	7.02
yoFrontière nord	16.20
yoGr Cap Can	17.84
yoHaut Rend amér	9.63
yoObl CT Can	10.42
yoOblig Can	11.98
yoOutremer	8.89
yoOutremer RER	6.87
yoPet Cap Amér	21.92
yoPortfli Intl	28.16
yoPot

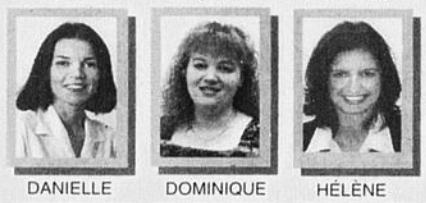
Petites annonces

le QUOTIDIEN

HEURES D'AFFAIRES
8 h 30 à 16 h 30
DU LUNDI AU VENDREDI

DES CONSEILLÈRES PROFESSIONNELLES À VOTRE SERVICE


ANN — BRIGITTE — COLOMBE


DANIELLE — DOMINIQUE — HÉLÈNE


JACINTHE — JOHANNE — LOUISETTE


MARTINE — NANCY — SANDRA

INDEX DES RUBRIQUES

IMMEUBLES COMMERCIAUX 100
Bâtisses commerciales.....101
Blocs appartements.....102
Bureaux à louer.....103
Commerces à vendre 104
Commerces à louer 105
Entrepôts à louer 106
Fermes.....107
Garages 108
Locaux à louer 109
Terrains commerciaux 110
HABITATIONS RÉSIDENTIELLES 200
À partager 201
À vendre ou à louer 202
Chalets à vendre 203
Chalets à louer 204
Chambres à louer 205
Condominiums à vendre 206
Condominiums à louer 207
Logements à louer 208
Maisons à vendre 209
Maisons à louer 210
Maisons mobiles à vendre 211
Maisons mobiles à louer 212
VÉHICULES 300
Terrains à vendre 213
Abris d'auto 301
Autos à vendre 302
Avions à vendre 303
Bateaux à vendre 304
Camions à vendre 305
Camions 4X4 306
Campeurs à vendre.....307
Fourgonnettes 308
Machinerie 309
Motomarines à vendre.....310
Motoneiges à vendre 311
Motos à vendre 312
Motos 3 et 4 roues 313
Pièces et accessoires 314
Remorques à vendre 315
Souffleuses à vendre.....316
Tracteurs à vendre.....317
Véhicules divers.....318
EMPLOI 400
Gardien(ne) demandé(e) 401
Personnel demandé 402
FORMATION 450
Enseignement / cours 451
OCCASIONS D'AFFAIRES 500
Finances 501
Occasions d'affaires 502
SERVICES PROFESSIONNELS 600
Construction / rénovation 601
Impôt 602
Massage 603
Offres de service 604
Services de garde 605
MARCHANDISES ET SERVICES 700
À donner 701
À vendre ou à échanger 702
Ameublement 703
Animaux 704
Antiquités 705
Bois de chauffage 706
Coin du bébé 707
Demandé 708
Divers 709
Équipement de bureau 710
Équipement de commerce ...711
Ésotérisme 712
Marché aux puces 713
Matériaux de construction ...714
Poêle à bois 715
Réceptions 716
Santé 717
Vêtements 718
Ventes de garage 719
SPORTS / LOISIRS 800
Articles de sport 801
Bicyclettes 802
Camping 803
Chasse et pêche 804
Musique et accessoires 805
Ordinateurs et jeux 806
Photos et vidéos 807
Piscines et acc. 808
Roulottes à vendre 809
Roulottes à louer 810
Vacances / voyages 811
AVIS 900
Activités diverses 901
Agences de rencontres.....902
Messages personnels 903
Perdu ou retrouvé 904
Recherche 905

1051, BOUL. TALBOT - CHICOUTIMI - G7H 5C1

545-4014

- **668-4506** ALMA et les environs
- **679-3832** SAINT-FÉLICIEN et les environs

COURRIEL: classees@lequotidien.com

INTERNET GRATUIT!

clik CLASSEES.COM

Placez une petite annonce dans Progrès-Dimanche ou le Quotidien et elle aura la même durée sur le site Internet

www.lequotidien.com

INFORMATIONS GÉNÉRALES

RESTRICTION L'éditeur se réserve le droit d'accepter, de refuser ou d'annuler la publication de toute annonce pour toute raison jugée valable. **VOTRE ANNONCE EST INCOMPLÈTE?** Dès la première journée, veuillez lire attentivement votre annonce. En cas d'erreur, il faut nous en aviser le plus tôt possible, car notre responsabilité se limite à la période comprise entre la première parution erronée et le premier jour ouvrable suivant cette parution. Nous ne sommes responsables que du montant facturé pour la période précitée.

TARIFS

Le QUOTIDIEN
10 mots ou moins

1 jour.....	8,00 $
2 jours.....	9,60 $
3 jours.....	11,20 $
4 jours.....	12,80 $
5 jours.....	14,40 $
6 jours.....	16,00 $

PROGRÈS-DIMANCHE
10 mots ou moins
10,25 $

Mots additionnels:
0,43 $ mot/par semaine

- Lettrage majuscule
- Caractères gras
- Encadrement
- Titre centré

3,00 $ par semaine /par option

- AVEC PHOTO: 6,50 $ par parution

Les taxes ne sont pas comprises dans les prix.

Aucune facturation. Acceptons les chèques, cartes de crédit.

VISA MasterCard

100 IMMEUBLES COMMERCIAUX

102 Blocs appartements

IMMEUBLE 6 logements, directement du propriétaire, grand stationnement, remise, situé rue St-André, Métabetchouan, revenu mensuel 1,950$. Acheteur sérieux seulement. Paget:669-5782.

104 Commerces à vendre

BAR de danseuses situé au lac Saint-Jean, à vendre ou à louer, en opération, bon chiffre d'affaires. Construction 6 ans. Accepterais échange. Tél.:671-3328.

RESTAURANT opérationnel, investissement de base 300,000$, laissé pour 45,000$, ou seulement vente équipement, 30,000$. Tél.:690-6413.

ROBERVAL maison de chambres et pensions, plus logement pour propriétaire occupant, tout équipée. Tél.:(418)275-5764.

106 Entrepôt à louer

CHICOUTIMI espaces pour entreposage de tous genres: bateaux, autos, motos, motoneiges, motomarines, ameublement, etc. non chauffé, sur plancher de ciment. Tél.:548-3358 Gino.

108 Garages

JONQUIÈRE, garage avec 2 portes et 2 lève-charges, avec chambre à peinture. Idéal pour créer son propre emploi. Aussi garage de 40X80', avec grand terrain clôturé, idéal pour commerce de tous genres, très bien situé (Chicoutimi-Nord). Raynald Gagné, agent affilié Sutton. Tél.:545-2419. rgagne@sutton.com

109 Locaux à louer

2730 boul. Talbot, local commercial ou industriel 2800 pi.ca, porte 14'X10' et 8'X10', libre immédiatement. Tél.:549-9200.

CHICOUTIMI arrière Wal-Mart, 6 ou 8 chambres, planchers bouleau, possibilité de garderie, coiffure, esthétique ou autre service professionnel résident. Tél.:693-3383, 1-800-394-3383.

CHICOUTIMI bien situé, centre-ville, coin de rues, 600 pi.ca. ou 1,200 pi.ca. Bon prix. Tél.:543-6048.

CHICOUTIMI, locaux commerciaux, secteurs à fort trafic, boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord, centre-ville, de 500 à 13,000 pi.ca. selon vos besoins. Les Immeubles Saguenay 549-9200, cellulaire 690-9590.

CHICOUTIMI-NORD 2,000 pieds.carrés, chauffé si besoin, cell:690-6340, 543-3376.

www.lequotidien.com

109 Locaux à louer

ENTREPOSAGE à louer: espace pour camion, bateau, auto, moto, ameublement, etc. Chauffé, éclairé avec système d'alarme. Tél:690-1033, 693-1603, 540-0918, 540-0917, François ou Serge.

GARAGE, 25X40, 16' de hauteur, porte 12X16, air, girafe, mezzanine, libre immédiatement, semaine, mois ou long terme. Tél.:540-1202.

LOCAL commercial à louer: 40X40, avec bureau indépendant, libre 1er novembre 2001. 1531, boul. Tadoussac, Chicoutimi. Tél:696-4065.

LOCAL COMMERCIAL 1823 St-Paul Chicoutimi, 660 pi.ca., 1600 pi.ca. Tél.:545-8015.

LOCAUX pour petite entreprise, 900 pi.ca, 2,300 pi.ca., avec gicleurs automatiques. Tél:549-3065.

110 Terrain commercial

GRAND TERRAIN zoné industriel et commercial, superficie 334'x410', situé sur le boul. Talbot, Laterrière. Tél.:678-2121.

200 HABITATIONS RÉSIDENTIELLES

201 A partager

BANLIEUE Chicoutimi maison à partager, site enchanteur, 325$/mois. Tél.:690-3302.

ISLE-MALIGNE personne seule désire louer ou partager maison, libre immédiatement. Paget:480-6605, tél.:662-6055.

RECHERCHE un(e) colocataire pour partager une maison très bien entretenue. Secteur Arvida. Paget:693-9995, 548-7005.

203 Chalet à vendre

24 rue Chamonix, 72,000$, possibilité faire logement. Paget:541-3452

A VENDRE ou à louer, Plage Wilson, habitable à l'année. Tél.:480-3651.

A VENDRE, louer ou échanger, chalet 4 saisons, 24'X28', mezzanine, terrain privé, région La Tuque (Lac Édouard), chasse, pêche et piégeage, valeur 45,000$, demande 37,000$. Paget:819-795-1617

ANSE-ST-JEAN chalet avec lot à bois et érablière, à deux kilomètres du Mont Edouard. Tél.:272-3446.

AU BORD du Lac St-Jean St-Gédéon (sur terrain de camping), vue superbe, patio, armoires récentes, 18,000$ ferme. Tél.:674-1305, 540-9904, 592-9447.

CHALET 20'X24', 2 étages, La Doré, secteur Pourvoirie des Laurentides. Tél.:251-4854, 275-4844.

CHUTES-DES-PASSES, 24X28', excellent secteur d'orignaux, équipement complet propane, 17,000$. Tél.:547-6257.

HABITABLE à l'année, sur parcours autobus scolaire, construction neuve. Tél.:347-4419.

203 Chalet à vendre

LAC GÉMINI, ZEC Martin-Valin, super chalet bois rond, intérieur neuf, salle de bain complète, équipement propane neuf, hangar à bateau double, eau gravité, 42,000$ négociable. Tél.:549-3233.

LATERRIERE lac Bois-Joli, construction 1997, 16x20 + annexe, excellent chasse, pêche, 25,000$. Tél.:418-831-6322 soir.

NOTRE-DAME-DU-ROSAIRE 26X26, habitable à l'année, chauffage électrique et au bois, remise 14X16, remise à bois 14X14, 45,000$ négociable. Tél.:672-4423, 669-1622.

VALINOUET, 164 Chamonix, chalet avec magnifique terrain. Tél.:678-9762 (en soirée).

ZEC ANATCHIWAY, habitable à l'année, 7 chambres à coucher, 3 étages entièrement meublés. Chaloupe, moteurs, etc. De l'espace et du confort total pour toute votre famille ou votre groupe. Chasse et pêche, motoneige, etc. 50,000$. Louisette Julien, La Capitale. Tél.:673-7379.

ZEC ONATICHWAY Lac Culotte, 24x24 bois rond, avec mezzanine, annexe 14x8, 2 remises, garage, quai flottant, etc. Tél.:548-3739.

204 Chalet à louer

LATERRIERE bord rivière Chicoutimi, journée ou semaine. Tél.:543-7009 laissez message.

RANG-DES-ILES, St-Gédéon, habitable à l'année, libre immédiatement. Tél.:662-5339.

ST-HENRI-DE-TAILLON bord de l'eau, 2 chambres fermées, tout équipé, semaine ou mois. Disponible jusqu'in juin 2002. Tél.:(514)-278-0552.

205 Chambres à louer

1 chambre, entrée indépendante, stationnement près de l'Université. Tél.:693-1560.

1 minute UQAC, excellent prix, idéal étudiants(es), très propre, libre immédiatement. Tél.:693-0204, 544-9705 poste 714.

2 MINUTES Place Royaume, 4 grandes chambres, rénovées à neuf, câble, téléphone, cuisine, stationnement, 180$ et plus/mois.Tél:690-0080, 690-3631.

ALMA: 725 rue St-Bernard, câble, laveuse, sécheuse, cuisinette. 215$/mois. Tél.:668-9195.

CHICOUTIMI Arrière Polyclinique et Place Saguenay, très grande, cuisine commune, buanderie gratuite. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI centre-ville, 307 Labrecque, cuisine commune, câble fourni. Tél.:543-3942, 543-5291.

CHICOUTIMI idéal étudiant(e)s, non fumeur(euse), refait à neuf, qualité, salon et cuisine communes, buanderie gratuite, câble, stationnement. À voir! Située près cegep et université, 220$ à 270$/mois. Tél.:541-2847 (paget), 543-7815.

CHICOUTIMI près Cégep et Université, meublée, chauffée, rénovée, cuisine commune. Tél.:545-9594, 698-0708.

CHICOUTIMI près Université, centres d'achats, chambre pension, télévision câble. Tél.:549-1550.

CHICOUTIMI près université, cégep, boul. Talbot, tranquillité, stationnement, services. Prix réduit. Tél.:549-9732.

CHICOUTIMI quasi-appartement, tout meublé, entrée indépendante, 60$/semaine, idéal femme non fumeur. Tél.:690-3400.

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

205 Chambres à louer

CHICOUTIMI rénovées, près Université, 170$/mois à 250$/mois. Téléphone, câble. Tél.:540-1754.

CHICOUTIMI studio, près écoles 216 et Dominique-Racine, câble fourni. Tél.:698-4698.

CHICOUTIMI, près centre-ville, câble, laveuse, sécheuse, poêle, réfrigérateur, 200$/mois. Tél:543-9081.

CHICOUTIMI, près Cégep, hôpital, Université, laveuse, sécheuse, cuisine commune. Tél.:549-8646, 698-8826.

CHICOUTIMI, près Cégep, université, câble, cuisine commune, laveuse, sécheuse, téléphone. Tél.:545-0698.

CHICOUTIMI: près Cégep, près de Multi-Hexa, Hôpital, Université, cuisine commune, laveuse sécheuse, câble, stationnement, non-fumeur(euse). Tél.:549-1301.

CHICOUTIMI: rue Beauregard, stationnement, entrée indépendante, cuisine, salon, laveuse, sécheuse, câble TV. 190$/mois. Tél.:549-2606.

DEUX chambres à louer. Tél.:545-3869.

JONQUIERE 2 chambres avec pension, salle commune, câble fourni. Tél.:542-3617 après 17 h.

JONQUIÈRE chambre propre, tout inclus, entrée indépendante, 225$/mois, libre immédiatement. Tél.:547-3740

206 Condominiums à vendre

CHICOUTIMI grand 4 1l2, rue Lorenzo-Genest, à proximité des centres commerciaux et de l'Université. Air climatisé, bain tourbillon et plus. Dans édifice à co-propriété avec ascenseur et piscine intérieure. Tél.:549-4466.

208 Logements à louer

1 MOIS GRATUIT
CHICOUTIMI-NORD, PLACE POLYVALENTE, immeuble rénové, **clientèle renouvelée,** porte patio, **grandes chambres** 16X12, 12X12, entrée controlée, eau chaude fournie. **Grand 4.1/2,** rénové, repeint, très propre, 425$/mois, libre immédiatement. **Grand 5.1/2,** 1er plancher, 465$/mois, libre immédiatement. **DERNIER BEAU 4.1/2**, 1950 Tadoussac, peinturé, porte patio, très propre, 415$/mois, aussi demi sous-sol, grandes fenêtres, 370$/mois, libres immédiatement. **BEAU 4.1/2** 181 St-Ephrem, chauffé, balcon, 375$/mois, idéal pour personne seule, libre immédiatement. **Tél.:549-9343**.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2
CHICOUTIMI quartier cégep et université. Possibilité chauffés, meublés, éclairés, repeints à neuf. **Tél.:690-6308, 545-0698**

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2. CHICOUTIMI centre-ville, impeccables, bon prix. Venez voir! Tél.:540-1754.

1.1/2, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, 6.1/2, 8.1/2, quartier de l'université, près des centres d'achats, porte patio et balcon, peinturés, tapis lavés, possibilité ameublement. Tél.:820-1135.

208 Logements à louer

3.1/2 CHICOUTIMI, semi-meublé, chauffé, éclairé, 170 Bossé, 350$/mois. 3.1/2, 491-A Dréan, 300$/mois. Tél.:540-5128.

4.1/2 (St-Jean-Eudes), Jonquière, demi-sous-sol, tranquille, très propre, remise, devant piste cyclable, très près Alcan, Arvida, 390$/mois. Tél.:548-8895.

4.1/2 CHICOUTIMI, grand, impeccable, dans immeuble à logements, à côté Place du Royaume. Déneigement et concierge inclus, 500$/mois, électricité non fournie. Tél.:696-4500 poste 5670 (jour), 699-1287 (soir).

4.1/2 CHICOUTIMI, moderne, 86 William (coin Odette), non chauffé, non éclairé, 345$/mois. Tél.:690-7766, 543-5565, 548-5164.

4.1/2
Quartier université près centre d'achats, piscine, porte patio, balcon, possibilité ameublement. Peinturé, tapis lavé. Tél.:693-4242.

4.1/2 SAINT-FULGENCE chauffé, éclairé, remise, libre immédiatement, 425$/mois. Tél.:674-2546, 549-8854.

4.1/2 St-Jérôme (Jonquière), libre immédiatement, 3.1/2 de Lasalle (Arvida). Tél.:547-4443, 695-8080 sur semaine, 548-6710.

5.1/2
CHICOUTIMI 43 Jauffret, apt.19, premier plancher, **chauffé**, eau chaude fournie, 525$/mois. **Tél.:696-6381, 591-0396.**

5.1/2 CHICOUTIMI, 540 Jolliet, 375$/mois, libre 1er septembre. Tél.:549-3233.

5.1/2 CHICOUTIMI, coin Bossé/St-Jacques, 475$/mois, chauffé, rénové. Tél.:549-3233.

5.1/2, 4.1/2, 3.1/2, près Cégep, chauffés, non éclairés, possibilité semi-meublé. Libres immédiatement. Tél.:549-4567.

A LOUER, Chicoutimi, 2.1/2, 3.1/2, 4.1/2, clairs, très propres, chauffés, éclairés, possibilité meublés, près des centres d'achats cégep et université. Tél.:543-4037.

ALMA 4.1/2, boul. Champlain Sud, près hôpital, balcon, stationnement, toiles, vénitiennes incluses, 390$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:418-480-4896.

ALMA 4.1/2, rénové et insonorisé, planchers bois franc, toiles incluses, 425$/mois, non chauffé, non éclairé, rue Lévis Ouest, libre immédiatement. Tél.:662-8335.

ARVIDA 2.1/2, 3,1/2, 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des classes. Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

ARVIDA 4.1/2, 5.1/2, immeuble tranquille, très bon service, 25% de rabais pour rentrée des classes. Tél.:699-7204, 820-5906 548-4448.

ARVIDA 5.1/2 (sous-sol), très propre, libre 1er septembre, 485$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-4676 (Édith).

ARVIDA
5.1/2, libre 1er septembre, 475$/mois, chauffé. Tél.:818-3587, 693-6065.

ARVIDA très grand 4.1/2, sur 3 étages, très grandes chambres, possibilité d'une troisième au sous-sol, balayeuse centrale, combustion lente au salon, 500$/mois, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél:545-2604, 699-4956.

ATTENTION 4.1/2
CHICOUTIMI, insonorisation supérieure, entrée contrôlée, près Place Royaume. Tél.:696-1175.

208 Logements à louer

BIEN SITUES CHICOUTIMI 1.1/2, 2.1/2, chauffés, meublés, éclairés, buanderie. Tél.:545-3332.

BOULEVARD Talbot 5102, 5.1/2, rénové, chauffé, libre immédiatement, 475$/mois. Tél.:549-4047.

CHICOUTIMI 2.1/2, refait à neuf, chauffé, éclairé. Tél.:690-1297.

CHICOUTIMI A VOIR! beau grand jumelé, 2 étages, 4 chambres, 2 salles bains, Rivière-du-Moulin, peinture neuve, 675$/mois. Tél.:545-4089 (soir).

CHICOUTIMI (côte Réserve), 2.1/2, sous-sol, semi-meublé, chauffé, éclairé, 300$/mois, non-fumeur(euse), libre. Tél.:545-1445.

CHICOUTIMI 1./2, 3.1/2, meublé ou non, chauffé, éclairé, près Université, Cégep. (possibilités location au mois). Tél.:548-2442, 693-0398.

CHICOUTIMI 106, Dubé, grand 5.1/2, 435$/mois, libre immédiatement. Tél.:696-4004.

CHICOUTIMI 2. 1/2, meublé, chauffé, éclairé, 320$/mois, 1307-D des Frênes. Tél.:541-6524.

CHICOUTIMI 3.1/2 Rivière-du-Moulin, très propres, rénovés, éclairés, semi-meublés, buanderette. Fonctionnel pour personne en fauteuil roulant, 375$/mois, libres immédiatement. 1 mois gratuit. Camion déménagement local inclus. Tél.:543-1949, 818-1949 (Michel Simard).

CHICOUTIMI 3.1/2, chauffé, rue des Hospitalières, 320$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-7921.

CHICOUTIMI 355A rue Goulet, 2.1/2, idéal personne autonome physiquement et financièrement, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, servitudes de la ville. Tél.:543-0320.

CHICOUTIMI 4.1/2 premier étage, insonorisé, près Place Royaume, libre. Tél.:549-4843.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1641 des Grands-Ducs, près des centres d'achats. 4.1/2, 75 des Oblats, près école Dominique-Racine. Tél.:678-2960.

CHICOUTIMI 4.1/2, 1641 des Grands Ducs, app. 10, à sous-louer, 545$/mois, non chauffé, visite en tout temps. Tél.:690-1537.

CHICOUTIMI 4.1/2, 83 St-Dominique, non chauffé, non éclairé, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:673-2222.

CHICOUTIMI 4.1/2, idéal personne seule, 295$/mois, libre. Tél.:690-3480, 818-3925 cellulaire.

CHICOUTIMI 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 287 Riverin, centre-ville, 350$/mois. TEl.CEL.818-0144

CHICOUTIMI 4.1/2, site exceptionnel, près cégep, université et centres d'achats. Possibilité meublé. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI 4 1/2, Rivière-du-Moulin, demi-sous-sol, 440$/mois, chauffé, éclairé. Aussi chambre, meublée, chauffée, éclairée, 230$/mois. Tél.:543-9971.

CHICOUTIMI 5.1/2, fini moderne, près des services, chauffé, plancher bois verni, endroit très tranquille. Tél.:543-4629.

CHICOUTIMI 5.1/2, non chauffé, non éclairé, 450$/mois, idéal personnes tranquilles. Tél.696-0149, 549-7942.

CHICOUTIMI 5.1/2, sous-sol, arrière Polyclinique, près Université, idéal pour étudiant(e), 540$/mois, chauffé, éclairé, meublé. Cellulaire:591-3977.

CHICOUTIMI arrière Place Royaume, 4.1/2 moderne, non chauffé, ($460), 3.1/2, chauffé, éclairé, semi-meublé, $380. **BOUL. UNIVERSITÉ** 4.1/2, 2.1/2, chauffés, éclairés meublés, 425$, 320$. **PAQUET**, grand 4.1/2, vue panoramique, $480 chauffé, eau chaude fournie.**RIVIERE-DU-MOULIN** 3.1/2 ($380), 2.1/2 ($290), chauffés, éclairés, meublés. Tél.:540-4716, 543-8717.

CHICOUTIMI beau 4.1/2, quartier Polyclinique, rez-de-chaussée avec balcon et porte patio, buanderie et conciergerie, près Université et centres commerciaux, 460$/mois. Tél.:545-6112.

CHICOUTIMI beau, grand, 4 1/2, demi-sous-sol, bien ensoleillé. 435$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:557-0613.

CHICOUTIMI centre-ville 2.1/2, neuf, haute sécurité, chauffé, éclairé, câble inclus, 390$/mois. Tél.:693-0608, 540-8639.

CHICOUTIMI grand 4.1/2 près services, plein pied, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 425$/mois. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI grand 4.1/2, rue d'Youville, chauffé, très propre, repeint, 510$/mois, libre. Tél.:698-0162.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, 5.1/2, chauffés, éclairés, libres. Références exigées. Tél.:549-2769, 820-3326.

CHICOUTIMI grand 7.1/2, près services, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 550$/mois. Tél.:543-1526.

CHICOUTIMI Joseph-Dandurand et des Crécerelles, 4.1/2, secteur Place du Royaume, très propres, beaucoup de commodités, libres immédiatement. Tél.:549-2376, 696-6225 (radio-chasseur).

CHICOUTIMI luxueux 4.1/2, 596$/mois, non chauffé, libre 1er octobre. Aussi ameublement compet. Tél.:545-3633.

CHICOUTIMI meublés ou semi-meublés: 3.1/2 rue des Hospitalières (voisin de l'université) Aussi 3.1/2, 28 rue Bossé, libres immédiatement. Tél.:591-3202.

CHICOUTIMI moyen et grand 4.1/2 (immeuble), 6.1/2. Très propres, quartier St-Paul. Tél.:693-6078.

CHICOUTIMI PRIX RÉDUIT À 435$
A voir, 4.1/2, construction récente, entrée lave-vaisselle, remise. Août gratuit! Tél.:698-2117.

CHICOUTIMI près Vieux-Port, BEAU grand 3.1/2 chauffé, eau chaude fournie, semi-meujblé ou non, 450$/mois. **Aussi loft**, plancher bois franc, bain tourbillon double, foyer, chauffé, eau chaude fournie, 800$/mois. Tél.:540-1025.

CHICOUTIMI rue Jean-Langevin, 4.1/2 et 5.1/2, rénovés à neuf, libres immédiatement. Tél.:543-1095.

208 Logements à louer

CHICOUTIMI rue St-Luc, 3.1/2, service de conciergerie, déneigement, entrée indépendante. Tél.:693-4050, 543-2583.

CHICOUTIMI rue St-Paul, 3.1/2, 4.1/2, libres 1er octobre. Tél.:545-2021.

CHICOUTIMI rue Sydenham, 5.1/2, chauffé, moderne, armoires mélamine, plus garage. Tél.:674-2385 paget: 696-7155.

CHICOUTIMI secteur Rivière-du-Moulin 5.1/2, eau chaude fournie, 465$/mois, libre immédiatement. Tél.:545-3989 Claude Tremblay.

CHICOUTIMI vue sur Saguenay, 1.1/2 (285$/mois, meublé), 3.1/2, 360$/mois, chauffés, éclairés, près du Cégep. Tél.:542-5585.

CHICOUTIMI, 3.1/2, rue Parent, non chauffé, non éclairé. Libre immédiatement. Tél.:696-1757, Carl.

CHICOUTIMI, 3 1/2, non chauffé, non éclairé, 350$/mois, 432 Plamondon, #1 (voisin Place Saguenay). Libre immédiatement. Tél.:543-9003.

CHICOUTIMI, 4 1/2, boul. St-Jean-Baptiste, 5 minutes centre-ville, libre 1er septembre. 375$/mois. Tél.:549-5976.

CHICOUTIMI, rue Jauffret, 4.1/2, septembre gratuit, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement. Tél.:696-2406.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, libre immédiatement, demi-sous-sol, boul. Tadoussac, face dépanneur, quincaillerie, lieu tranquille, meublé, semi-meublé ou non-meublé, peinturé à neuf, très propre, planchers bois flottant, non chauffé, non éclairé, 300$/mois. Tél.:543-8653, 549-3013.

CHICOUTIMI-NORD 3.1/2, vue sur Saguenay, 2e étage, balcon, 300$/mois. Tél.:690-2361.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, grandes pièces, eau chaude fournie, 380$/mois. Tél.:693-0681.

CHICOUTIMI-NORD 4.1/2, rez-de-chaussée, balcon, très propre, eau chaude fournie, 415$/mois, libre 1er octobre. Tél.:693-1312, 549-0459, 591-5023.

CHICOUTIMI-NORD boulevard Tadoussac, deux logements chauffés, éclairés (3.1/2 et 4.1/2), 355$ et 370$/mois, grands stationnements, grand terrain, sans voisins arrière, près des services. Tél.:696-3545, 820-7054.

CHICOUTIMI-NORD Grand 4.1/2, non chauffé, non éclairé, rez-de-chaussée, très propre, à voir, 495$/mois. Tel.696-0131

CÔTE RÉSERVE 5.1/2 avec balcon, très propre, repeint à neuf, non chauffé, non éclairé, 425$/mois. Tél.:548-3732.

Entre CHICOUTIMI et LA-BAIE Chemin Du Plateau, 4.1/2 chauffé, non éclairé, eau chaude fournie et toiles, peut être semi-meublés, libre immédiatement. Tél.:549-4167 (message), 690-7689.

JONQUIERE (Kénogami) 1994 Frontenac, 4.1/2, non chauffé, non éclairé, libre 1er octobre, 425$/mois. Tél:693-8634, paget:696-6324.

JONQUIERE (Ste-Thérèse) 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 430$/mois. Tél.:548-2902, après 17h.

JONQUIERE 2.1/2, très propre, repeint, remise individuelle, 300$/mois, chauffé, éclairé, libre immédiatement. Tél.:543-3223, 820-7960.

JONQUIERE 3 mois à rabais, superbe 4.1/2, rénové, non chauffé, non éclairé, entrée contrôlée, porte patio avec balcon. 445$/mois. Tél.:547-4695.

JONQUIERE 3.1/2, beau, propre, 375$/mois, chauffé, éclairé. Tél.:591-5581.

JONQUIERE 3.1/2, neuf, centre-ville, bord Rivière-aux-Sables, libre immédiatement 350$/mois, non chauffé, non éclairé. Tel.542-6199

JONQUIERE 3.1/2. meublé ou non, chauffé, éclairé, très propre, tranquille, conciergerie, buanderie, stationnement, $385/mois, libre immédiatement, 4078 la Loire, #6. Tél.:557-0846, 548-6951, 695-1501, 540-9787.

JONQUIERE 4.1/2 centre-ville, 2349 St-Simon, libre 1er octobre, 360$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:547-7079.

JONQUIERE 4.1/2, non chauffé, non éclairé, 360$/mois, libre. Tél.:695-2626 Catherine.

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, quartier Petite-France. Tel.547-5688, 547-0904

JONQUIERE 4.1/2, rez-de-chaussée, près hôpital, libre immédiatement , 450$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:548-9397, 547-7157.

JONQUIERE 4.1/2, rue de la Loire, chauffé, éclairé, 405$/mois, 1er octobre. Tél.:547-7492.

JONQUIERE grand 3.1/2 avec sous-sol, 385$/mois. 3.1/2 rénové, 2e étage, 340$/mois. Libres immédiatement. Tél.:695-3069.

JONQUIERE secteur Arvida, grand 4.1/2, chauffé, éclairé, libre immédiatement, 500$/mois. Tél.:548-5015, 548-7012.

JONQUIERE, 3710 Panet, près Cégep, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, eau chaude, câble, salle lavage, stationnement, toiles, entrée contrôlée, 460$/mois. Tél.:548-4227.

JONQUIERE, 4.1/2 (340$) libre, bien situé, près centre-ville. Tél.:547-6469.

JONQUIERE, rue De Montfort, arrière McDonald, 3.1/2, semi-meublé ou meublé, immeuble tranquille, proximité de tous les services. Tél.:695-4320, 547-3114.

JONQUIERE, rues Nadeau et Truchon, 3.1/2 semi-meublé, chauffé, éclairé, et 5.1/2, chauffé, éclairé. Tél.:695-2382, 543-5286.

JONQUIÈRE 3.1/2, meublé, repeint, 360$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:542-0667.

JONQUIÈRE 3.1/2, semi-meublé, chauffé, éclairé, câble, câble fourni. 425$/mois. Tél.:548-0595.

JONQUIÈRE 4 1/2, 435$/mois, non chauffé, non éclairé, endroit tranquille, libre immédiatement. Tél.:540-1722, 548-8172.

KENOGAMI 3 1/2, ultra modernes à partir de 425$/mois, meublés, chauffés, éclairés, libres immédiatement. Tél.:695-0545.

208 Logements à louer

KÉNOGAMI 4.1/2, rénové, près services, 400$/mois, non chauffé, non éclairé. Tél.:542-9712, paget: 592-3328.

KÉNOGAMI 5.1/2, bas maison, non chauffé, non éclairé, libre immédiatement, 535$/mois. Tél.:548-3002, 695-0977.

KÉNOGAMI: rue du Roi Georges, 4.1/2, libre immédiatement. Tél.:673-3710.

LA BAIE 4.1/2 rue Bagot, non chauffé, non éclairé, conviendrait pour une ou deux personnes, libre, 325$/mois. Tél.:697-6092, 545-5179 paget.

LA-BAIE 3.1/2, près base militaire, peinture fraîche, clair et propre, entrée indépendante. 325$/mois, chauffé, éclairé. Libre immédiatement. Tél.:677-1416.

LA-BAIE beaux grands, 3.1/2, 4.1/2, 5.1/2, porte patio, tranquillité. Tél.:591-0348, 543-4622.

LA-BAIE, grand 4.1/2, 5.1/2, frais peints, libres immédiatement ou 1er juillet. Près Polyvalente. A voir. 3.1/2. Tél.:690-7419, Dany.

LA-BAIE, Manoir de La Baie, 3.1/2, 4.1/2, ascenseur, qualité supérieure. Tél.:693-4242.

LA BAIE 1515 Aimé-Gravel, 4.1/2, chauffé, non éclairé, 410$/mois. Tél.:544-3883 laissez message.

LA BAIE 4.1/2, maison privée, revêtement plancher neuf, 350$/mois, eau chaude fournie, libre immédiatement. Tél.:540-9126.

LA BAIE 5.1/2, refait à neuf, vue superbe face à la baie, près du Mont Bélu, 450$/mois. Tél.:544-6472, 541-7346.

LA BAIE 6.1/2, non chauffé, non éclairé, 425$/mois, rue Albert, libre immédiatement. Tél.:544-7605 soir, Bruno.

LA BAIE secteur Bagotville, près services, 3.1/2, libre 14 septembre. Tél.:540-1635.

LAC-DOCTEUR maisonnette 3.1/2, chauffée, éclairée, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:673-3772.

LATERRIERE 3 1/2, 28 des Marguerites (boul. Talbot), 275$/mois, non chauffé, non éclairé, poêle, réfrigérateur, laveuse, sécheuse. Libre immédiatement. Tél.:(418)862-7322.

LATERRIÈRE grand 5.1/2, non chauffé, non éclairé, deux entrées indépendantes, 400$/mois, libre immédiatement. Tél.:678-3688

RESIDENCE PERSONNES AGEES
Chicoutimi studios 2.1/2, 3.1/2, arrière hôpital, avec ou sans repas. Tél.:693-4696 Sandra Guay.

SAINT-FULGENCE grand 4 1/2, rez-de-chaussée, 375$/mois, grande cour arrière. Tél.:674-1243.

SHIPSHAW 5.1/2, 325$/mois, non chauffé, non éclairé, refait à neuf, libre immédiatement. Tél.:547-0363, 542-9292, paget: 696-8066.

ST-HONORE 402 de l'Aéroport, 4.1/2, moderne, libre rapidement. Tél.:690-0732, 673-4835.

ST-JEAN-EUDES, 3.12, 4.1/2, 300$/mois, libres immédiatement. Tél.:548-2814, 550-1742 (cell.).

209 Maisons à vendre

38 RUE Principale, Rivière-Eternité, chauffage électrique et bois, 18,900$. Tél.:544-6757.

BORD de l'eau, Dam-en-Terre, Alma, 2250 Chemin la Traverse, 3 chambres, 258,500$. Tél.:480-2929.

CAUSE SANTE: FAUT VENDRE
CHICOUTIMI 782, Saint-Arthur, 3 logements. Évaluation 50,000$. Faites votre offre! Tél.:549-8691.

CHICOUTIMI 456 St-Léon, 4 chambres, vue Saguenay, 49,900$. Tél.:544-6757, 543-7054.

CHICOUTIMI 656 Rabelais, jumelé, très beau secteur, 3 chambres, salle de bains, salle d'eau, grand patio, beau terrain, remise et beaucoup de rangement, 77,000$, négociable. Tél.:543-2278.

CHICOUTIMI-NORD duplex, trois chambres, 2 salles de bains, cuisine rénovée, planchers bois, 59,000$. Tél.:(418)549-6976 (après 18 h).

JONQUIERE 1 1/ étage, 30'x30', terrain 10,000 pi.ca.. Disponible rapidement. Tél.:547-4668, 820-0679 (paget).

LA-BAIE 771 3ème rue, 3 chambres, 59,800$ négociable. Tél.:544-9419, 544-6547

LA BAIE, bungalow, 26X36, abri d'auto, 3 chambres à l'étage, sous-fol fini, bois franc, poêle combustion, entrée indépendante au sous-sol, piscine hors-terre 15X30. Cause: départ. Faut voir! Tél.:544-8464.

210 Maisons à louer

ARVIDA 2947 boul. du Royaume, 5.1/2, 3 chambres, garage, éclairé, 600$/mois, libre. Tél.:695-2730.

CHICOUTIMI 2 étages, 4 chambres, près de tous les services. Tél.:698-6095, 540-4120.

CHICOUTIMI superbe maison à louer, 2 chambres au premier, sous-sol non fini, stationnement déneigé, libre. Tél.:693-8562, 544-2742.

CHICOUTIMI-NORD 1427 Vimy, bungalow, 3 chambres, sous-sol, poêle combustion lente, grand terrain, cour asphaltée, non chauffée, non éclairée, 565$/mois. Tél.:548-9580.

JONQUIERE grande remise, terrain, libre 1er novembre, 547-4606.

LAC KÉNOGAMI (Laterrière) magnifique petite maison de 3.1/2, avec foyer à l'intérieur, vue sur le lac Kénogami, habitable à l'année. 400$/mois. Tél.:545-4912, 678-9003, 591-0883.

211 Maisons mobiles à vendre

VENTE rapide 17,500$ ou à louer 390$/mois. Maison mobile très propre avec remise près base Bagotville. Faites votre offre! Tél.:696-4271 (Ghislain, jour), 820-1200 (soir).

213 Terrains à vendre

CHICOUTIMI rue des Explorateurs: 5 grands terrains: un 7,300 pi.ca et 4 entre 11,400 pi.ca. et 12,400 pi.ca. Tél.:549-9200, 690-9590.

LA-BAIE 2091 6ième avenue, terrain résidentiel 54'x130', avec servitudes, prêt à construire, prix à discuter. Tél.:544-7379.

LOT secteur St-Félicien, plantation, bois de chauffage, possibilité bleuetière de 30 âcres. Tél.:547-8199.

300 VÉHICULES

302 Autos à vendre

ACHAT d'autos et camions, $500 et moins. Récupération d'autos sans frais. Vente de pièces usagées. Tél.:548-3306.

ACHETERAIS autos de 500$ ou moins, en marche ou non. Tél.:690-2944.

ACHETONS AUTOS, CAMIONS, métaux pour récupération. Payons comptant. Tel. 542-6938 Métaux Savard

AUBAINE Sunfire SE coupé 1999, noire, 2 portes, 51,000 kilomètres, manuelle, toit ouvrant électrique, lecteur CD 6 haut-parleurs, excellente condition, doit être vendue rapidement, 10,500$ négociable, pneus d'hiver inclus. Tél.:345-3140, Karine.

BMW 320, 1995, automatique, 4 portes, 174,000 kilomètres, 13,900$. Tél.:548-5454.

CADILLAC Fleetwood, blanche, 1991, propreté impeccable, très bonne mécanique, prix à discuter. Tél.:276-8611.

CAMARO 1987, peinture neuve, moteur reconditionné, 10,000 kilomètres, freins avant arrière neufs, silencieux et disques neufs, excellente condition, 3,000$. Paget:591-6080 Steeve.

CHEVROLET CAVALIER 1992, 4 portes, manuelle, très propre, mécanique A-1, 2,300$ négociable. Tél.:542-4483.

CHEVROLET Cavalier 1992, 4 portes, automatique, très propre, 2,800$ négociable. Tél.:543-9607.

CHEVROLET «Cavalier» 1995, manuelle, 132,000 kilomètres, très bonne condition. 4 pneus d'hiver et lecteur CD. 5,200$, négociable. Tél.:818-5037 (cellulaire).

CHRYSLER DYNASTY 1993, équipement complet, moteur 3.3 litres, 2,895$. Sunbird 1992, barrures, volant, régulateur vitesse, manuelle, moteur 3.1 neuf, 3,200$. Ford Cougar 1986, équipement complet, très propre, moteur 3.8 litres, 1,250$. Chrysler Dynasty 1989, pour pièces, 475$. Ford Bronco II, 4X4, 1987, manuelle, moteur 2.9 litres, très propre, avec plusieurs autres pièces, 1,750$. Tél.:673-7444.

CHRYSLER New Yorker 1989, automatique, équipement complet, très propre, 3000$ négociable. Tél.:542-0357

COMME NEUVE! Civic EX 1999, 5 vitesses, tout équipée, 14,675 kilomètres. A qui la chance? 16,500$. Tél.:(418)487-1050.

DODGE Caravan 1995, adapté pour personne handicapée, climatiseur, bon état, 9000$. Tél.:542-7757.

ECONOMIQUE Tempo 1987, 4 portes, automatique, 750$. Tél.:690-3941.

FORD ESCORT ZX-2, 1998, automatique, air climatisé, 40,000 kilomètres, 11,500$. Tél.:698-2701.

GEO METRO 1992, 100,000 kilomètres, manuelle, pneus d'hiver, A1, 3000$. Tél.:690-1498

HONDA «Accord» 1988, aillon arrière. Pour pièces. Tél.:690-2900.

HONDA Accord 1989 EXI, automatique, très propre, équipé, 700$. Tél.:698-3489, 545-5445.

HONDA PRELUDE 1998, automatique, rouge, 46,000 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.:(418)236-4829.

HYUNDAI ACCENT GL, 1997, 4 portes, manuelle, garantie 47,000 kilomètres. tel.679-8363

JAGUAR 1988, blanche, équipement complet, 182,000 kilomètres, 5495$ négociable. Tél.:549-4495.

MAGNIFIQUE Pontiac Sunfire GT 2000, noire, 2 portes, 31,000 kilomètres, automatique, 4 vitesses, lecteur CD/cassette, régulateur vitesse, moteur 2.4, mags 16", siège orthopédique, extension garantie 3 ans 72,000 kilomètres inclus, transfert de bail location. Tél:698-7151.

MAZDA 323 SE 1991, manuelle, air climatisé, très propre. 3,200$. Tél.:542-1484.

MAZDA Precidia 1993, 4 cylindres, aileron, mags, toit ouvrant, 8 pneus, 6000$. Tél.:549-9103

MAZDA PROTEGÉ LX 1990, manuelle, 235,000 kilomètres, très propre, 2,200$. Tél.:542-1484.

MERCURY 1986, bonne condition. Prix de vente 700$. Tél.:548-9909.

MERCURY Topaz 1990, automatique, 110,000 kilomètres. Tél.:548-5607.

MUSTANG COBRA 1997, convertible, manuelle, moteur 305 forces, 62,000 kilomètres, balance de garantie, 4 pneus d'hiver avec mags, CD, radiocassette, prix à discuter. Tél.:543-6159.

NISSAN SENTRA, 1999, manuelle, 4 portes, noire, 44,000 kilomètres. Tel.630-3549

302 Autos à vendre

PONTIAC Grand Prix 2000 GTP, noire, tout équipée, transfert location ou achat, terme à négocier. Tél.:662-2499, 961-9711.

PONTIAC Sunbird 1993, automatique, bleu turquoise, 4 portes, 63,000 kilomètres, très propre, 4,500$. Tél.:698-2425, cellulaire 690-7528.

PONTIAC Sunbird GT, 1988, automatique, 175,000 kilomètres, 300$. Tél:542-4241, 540-4720.

SATURN SL1 1998, berline, 38,000 kilomètres, manuelle 5 vitesses, climatiseur, démarreur distance, anti-démarreur, chauffe-moteur, vert forêt, état neuf, 11,500$. Tél.:548-7423.

SATURN SW1, 1996, familiale, automatique, air, mécanique A-1, 116,000 kilomètres, extra propre 7,300$ négociable. Tél.:591-3893.

SUNFIRE 1997, manuelle, 105,000 kilomètres, 4 pneus d'hiver, garantie 3 ans, 9,000$. Tél.:543-0213, paget: 545-0048.

TOYOTA Solara 2000, cuir, équipement complet, 18,500 milles,18,900$ négociable. Tél.:347-1143, 669-1664.

TOYOTA Tercel 1991, 4 portes, automatique, 140,000 kilomètres, cd, 4500$. Tél.:592-8213 après 17 h.



VOITURE antique du début des années 50. Magnifique Studebaker Commander 1952, original, parfait état. Moteur V8, 30,000 milles "over drive" électrique, freins automatiques. Petit bijou. 10,000$. Tél.:543-2422.

VOLKSWAGEN PASSAT GLS, VR6, 1993, manuelle, bleu foncé, 125,000 kilomètres, équipement complet, 8 pneus, 7500$. Tel.676-2539, 676-2266, Richard

VOLVO, 1990, automatique, 267,000 kilomètres, très bonne condition, 5,000$. Tél.:549-7688.

304 Bateaux à vendre

ZEPPELIN 1991, 13', pneumatique, semi-rigide, coque rigide, console centrale, radio, porte-cannes, toile et remorque, 4,300$. Également moteur Honda 15 h.p., pied court, peu servi, 1,400$. Tél.:696-4834, 272-2738.

305 Camions à vendre

CHEVROLET GMC S-10, 1989, automatique, 1,600$ négociable. Cause: départ. Tél.:549-9313.

CHEVROLET Scotdale 2X4 1992, automatique, king cab, «ratchet», bleu, 104,000 kilomètres, 9,800$. Tél.:547-8899, 699-2744.

FORD F-150 1990, 215,000 kilomètres, moteur 302. Tél.:480-1468 Serge, 487-0733.

FORD F-150, 1993, freins neufs, pneus neufs, support en métal, 200,000 kilomètres, prix à discuter. Tél:696-1404, cell:540-5295.

GMC Sierra 250, 2x4, 1998, 90,000 kilomètres, garantie prolongée, bon état, 16,800$. Tél.:678-1999 du lundi au vendredi, 8 h à 17 h, Martin.

PICK-UP Nissan king cab, 1990, 193,000 kilomètres, très propre, mécanique A-1. Tél.:543-0156.

306 Camions 4 X 4

CHEVROLET 1500, king-cab, 4X4, 1989, manuelle, 3,500$ négociable. Tél:548-8321.

CHEVROLET Blazer 4x4 1989, manuelle, 2,000$. Tél.:549-0930.

CHEVROLET Silverado Z71 K1500 1997, 350 automatique, 4x4, king cab, boîte courte, (3 portes), tout équipé, 22,500$ négociable. Tél.:542-6670.

FORD Ranger XLT, 4x4, 2000, entièrement équipé, 15,000 kilomètres. Tél.:668-8763.

JEEP Cherokee 1985, 143,000 kilomètres, manuel, 1,800$ négociable. Tél.:543-1648, 820-6767.

JEEP «Cherokee» 1989, 4 portes, automatique, 140,000 kilomètres, bonne condition. 2,600$. Tél.:820-7972.

PATHFINDER 1995, 5 vitesses, climatiseur, 128,800 kilomètres, régulateur vitesses, 13,700$. Tél.:542-7202.

PICK-UP F150, 4x4, 1991, 78,000 kilomètres, parfait état, 9,500$. Tél.:549-7963, 545-1147.

SPRORTAGE Kia 2001, manuelle, rouge, 8,200 kilomètres, cause maladie. Tél.:276-4252.

SUZUKI SIDEKICK 1992, automatique, décapotable, très propre, 5,800$ négociable. Tél.:542-9707.

TOYOTA 4RUNNER 4X4 1989, peinture 2 ans, pneus neufs, 2,950$. Tél.:548-2963.

TOYOTA 4Runner, 1989, manuelle, peinture neuve. Tél.:695-4620.

307 Campeurs à vendre

AMBASSADOR 8000, 1987, Classe C, 27', diesel, 41,000 kilomètres, propre, intérieur pâle, climatiseur, 32,000$. Tél.:549-8841, 693-2076, 543-2638 Gilles.

FLAIR, 1994, 30', 33,000 kilomètres, condition A-1. Tél.:545-2453 laisser message.

GMC 1980 Classe C, 24', couche 6 personnes, frigidaire électrique et propane, plancher flottant, très propre, peinture neuve extérieure, bon état. 8,000$ négociable. Tél.:693-8631.

MOTORISÉ Centurion 1980, Classe C, 22', état neuf. Tél.:674-9116.

307 Campeurs à vendre

MOTORISE classe A, 27' flair 1990, génératrice, 2 climatiseurs, 460 Ford, balayeuse, 3 auvents, 30,000$. Tél.:343-9073.

MOTORISE Concorde 24', 1976, intérieur refait, repeint à l'extérieur, tout équipé, climatiseur, prix révisé: 7500$ négociable. Tél.:668-4282.

308 Fourgonnettes à vendre

DODGE Grand Caravan SE 1993, 4 wheels drive, 192,000 kilomètres, moteur 3.3, 6,500$. Tél.:542-6670.

FORD «Econoline» 1989, mécanique A1, 1,500$. Tél.:678-9762 (en soirée).

FORD ECONOLINE F-150, 1997, 52,000 kilomètres, 4.6 litres, portes arrière et latérales vitrées, très bon état, 15,900$. Tél.:373-2531.

GMC «Safari» 1988, 146,000 kilomètres, 2,250$, discutable. Tél.:548-9844 (soir).

MAZDA MPV 1990, automatique, 189,000 kilomètres, 1,500$ négociable. Tél.:542-7266.

309 Machinerie

CHARGEUSE pour bois à longueur ou cour Barko 160D, 1999 monté sur Tree Farmer C7T, 1987. Drott Case 1285 sur roue, 1985. Loader Clark 125B, 1977. Fardier Gaymor 2 essieux, 1968. Tél:678-2774.

MACK, 12 roues, 1987, 350, 12 vitesses, boîte 16', T-1. Tél.:570-0705, 418-683-0922.

311 Motoneiges à vendre

GRAND Touring 600, 2001, 1600 kilomètres, état neuf, prix à discuter. Tél.:547-4337, 540-5787

MACH-1 1989, 1000$. Rotax 670, 163 HP, 2 cylindres, 3 rodes 670X 1992. Plusieurs pièces, embrayage, poulies à cam. Ressorts, rampes, cam. 2 Chiots Boxer. TEl.236-9598

POLARIS XLT Touring, 1998, 5,400 milles, bon état, 4,200$. Tél.:668-4285.

312 Motos à vendre

BMW 1100-RT touring rouge, garantie manufacturier, 34,000 kilomètres. Tél.:668-4424

KAWASAKI KLR, 250CC, 1996, 7,200 kilomètres, excellente condition, 3,000$. Tél.:275-4161.

YAMAHA V-Star classique 2000, 1100cc, noir, bien équipé, bas millage, état neuf. Tél.:418-275-2293, 418-671-2741.

YZ 426F 2000, très bonne condition, prix à discuter. Tél.:274-2294, 630-7191.

313 Motos 3 et 4 roues à vendre

1987 KAWASAKI 4 roues refait à neuf, très propre. Tél.:548-0015.

HONDA 3 roues 200M, 1985, très bon état, 500$. Tél.:662-5470 après 17 h.

HONDA Fourman, 400CC, 1997, 4X4, vert, équipement complet, état neuf, 6,000$. Tél.:275-4161.

POLARIS Sportman 400, 2001, poignées et pouce chauffants, treuil, siège, 1,200 milles, état neuf. Spécial: 8,000$. Tél:672-2745.

WARRIOR 350, 2000, très bonne condition, mécanique A-1, 5,000$ négociable. Tél.:693-6741.

YAMAHA Wolverine 350, 4X4, 2000, avec gratte, siège, dossier et appui-pieds, peu servie, 6,000$. Tél.:698-8041, 678-9941.

314 Pièces et accessoires

1000$ ET MOINS $. Achetons autos et camions pour pièces. Payons comptant. Gilbert Auto inc. 543-8361.

PIECES de Jimmy 4X4, 1988. Tél.:540-3331.

PNEUS usagés divers, toutes grandeurs, bas kilométrage, prix compétitif. MULTI PNEUS EB: 548-9580

315 Remorques à vendre

3 REMORQUES 45 pieds (vans fermées entrepôt), 2 à 1,500$ chacune, 1 à 2,600$. Tél.:547-7126, paget. 690-5634.

4X8, aluminium, légère, idéal 4 roues, 600$. Tél.:548-8895.

316 Souffleuses à vendre

TAUREAU 7 forces et Aries 8 forces avec démarreur électrique. Remontés à neuf. Discutable. Tél.:544-4819.

317 Tracteurs à vendre

GRATTE à neige hydraulique Fisher, 8 pieds, avec équipement, pour GM 1988 à 1998, très bonne condition, 2,500$. **Tracteur Case 430 diesel,** avec cabine et souffleur avant, tout hydraulique, très bonne condition, spécial 6,995$ sans taxes. **Tracteur Inter 624** avec souffleur, super propre, 7,500$ sans taxes. Tél.:**544-0454, 544-0039.**

TRACTEUR FORD 800, avec pelle industrielle. Camion une tonne Ford F-350 1985. Tél.:690-2498.

400 EMPLOI

402 Personnel demandé

2 POSTES ouverts en télémarketing, personnes dynamiques et autonomes, avec ou sans expérience, travail à la maison, temps plein ou partiel. Tél.:418-548-7858

AIDE pour enseigner à une fillette (2e année), tous les après-midis au domicile de l'employeur. Doit posséder un bac en enseignement primaire. Tél.:548-5433, après 18 h.

AIMEZ-VOUS la mode, la beauté, la santé? Compagnie recherche 5 à 10 consultant(e)s pour vendre leurs produits par catalogue ou présentation à domicile. Equipement et entraînement gratuits. Pour entrevue: 545-7337.

BARMAID-BARMAN. Les samedis, de 19 h à 3 h (nuit). Tél.:674-2688 Le Béluga.

BESOIN DE 3 PERSONNES
Nous engageons à temps plein et à temps partiel. Nous fournissons l'entraînement. Possibilité de revenus à partir de 400$ à 650$ par semaine pour commencer. Auto nécessaire. **Si vous êtes prêt(e) à travailler immédiatement, pour entrevue, composez le 549-4581.**

BRIQUELEUR
CHARPENTIER
POSEUR DE GYPSE
TIREUR DE JOINTS
CONTREMAÎTRE
pour Gatineau, Hull (Québec)
1-819-664-0796

CHOCOLAT - Vends super tablettes et fais-toi super profits. Tél.:1-800-561-2395.

COIFFEURS(EUSES) demandés(es). Centre beauté coiffure Barrette. Tél.:698-0544, 693-3336.

CUEILLEUR(e)S de pommes demandé(e)s, logement fourni, tente-roulotte serait un atout. Tél.:(450)298-5117 (Frelighsburg), répondeur.

CUISINIER(ERE) Resto Bar La Tour. Apportez C.V. Tél:545-7272.

CUISINIER(ERE) avec 3 ans d'expérience. Pour dejeuners et «fast food». Jonquière. Salaire à discuter. Tél.:695-5461 jour, 695-2841 France.

CUISINIER(ERE) avec expérience, Restaurant l'Accueil, Saint-Ambroise, 35 à 40 heures/semaine (soir). Tél.:690-5789 entre 17h et 19h.

EMPLOIS offerts à Chicoutimi, La Baie, pour dames et étudiants(es). 1-866-339-9670

JOCUS
Les conseillers en jouets éducatifs. Recherchons personnes dynamiques pour présenter notre collection automne. Catalogue gratuit. Venez voir la nouvelle collection **samedi le 15 septembre**, entre 10 h et 15 h, Holliday Inn Saguenay, salle Jean-Allard, 2675 boulevard du Royaume, Jonquière. Rabais aux garderies et écoles. Sonia Gauthier 673-3541. Josée Gauvreau 674-2651,1-800-361-3161/9329.

PERSONNE responsable pour prendre soin d'un homme atteint d'Alzheimer (cas moyen). Horaire variée, bonne disponibilité. Préférence du secteur Arvida. Tél:548-6629.

PETIT OUVRAGE pour jeunes de 7 à 14 ans, pour vendre deux modèles de calendriers (religieux et oiseaux) dans ton voisinage. Livraison à domicile. Très bonne commission et en plus une lampe-disco si mérité. Tél.:542-2552 (Chicoutimi, La Baie, Alma et tous ses environs, Jonquière et tous ses environs), 276-5371 (Dolbeau et tous ses environs), 1-888-731-1788 (Roberval et tous ses environs et tous les secteurs éloignés des villes (sans frais)).

POUR pizzeria, livreur(euse) avec auto, serveur(euse), temps plein et temps partiel. Tél.:698-6698 (entre 13 h et 16 h.

PUB AVENUE cours intensif, formation personnalisée, tenue de bar, barman(maid), méthode rapide. 5 places disponibles. Tél.:544-2199.

SAINT-FÉLICIEN, restaurant-bar Marco's Pub et restaurant Le Tifosi, recherchent un(e) cuisinier(ière), un(e) aide-cuisinier(ière), un(e) plongeur(euse), un(e) barman(aid). Tél.:679-9933 David Girard.

SALON de coiffure Titanic
recherche coiffeur(euse) avec expérience et clientèle, dans l'immédiat.
Tél.:547-8787 Annie ou Josée.

TROIS mécaniciens, mécanique générale, camion et remorque, 2 ans et plus d'expérience. Assurance groupe, reer, participation aux profits. Centre du Camion Du-So à Québec, entre 9 h et 11 h a.m. 1-800-463-4394.

URGENT. Besoin 4 à 8 personnes pour tonte et pose de gazon. Salaire minimum. Permis de conduire un atout. Durée: 1 à 2 mois. Poste immédiat. Possibilité travail 2002. Tél:543-6687.

402 Personnel demandé

VENDEURS(EUSES) PROFESSIONNEL(LE)S
OUVERTURE IMMÉDIATE
- **Vente au détail**
- **Gagnez jusqu'à $12/l'heure et plus**
- **Doit avoir un bon esprit d'équipe**
- **Expérience dans la vente de vêtements chaussures ou tout autre secteur public (Barman, coiffure, etc...)**

Faire parvenir CV:
Progrès du Saguenay
Département 507
1401 boul. Talbot
Chicoutimi, Qc
G7H 5C1

450 FORMATION

451 Enseignement / cours

ATTENTION! COURS: primaire-secondaire, français, mathématique, raccrochage, sec-V rapidement, thérapie, professionnelle. Tél.:545–2197.

COURS chakras, initiation (stress, anxiété), cours tarot, initiation aux 52 arcanes de médecine. Inscriptions:673-7444.

500 OCCASION D'AFFAIRES

501 Finances

PROBLEMES DE DETTES
Menaces / Saisies / Hydro
SOLUTION
Regroupement de vos dettes
1 paiement - 0% d'intérêts
Redressement financier
Consultation budgétaire
CONSEILLER CERTIFIÉ

Service D'aide aux Entreprises et Consommateurs inc.
Jonquière: (418)542-1010
Québec: (418)624-1546
Trois-Rivières: (819) 694-1546

PROBLEMES FINANCIERS de $500 à $250,000. Demande de prêt assurée 24 heures. Conseiller B.D.A. Tél.:1-800-463-9311, code 8560.

PROBLÈMES FINANCIERS PERSISTANTS
Nous pouvons vous aider à vous en sortir
Règlement avec tous vos créanciers
N'hésitez plus et appelez-nous pour une évaluation gratuite de votre situation financière
RAYMOND CHABOT INC., syndic de faillite
(418) 557-0627

502 Occasion d'affaires

ARGENT À PRÊTER
Si vous avez un REER-CRI ou FRV. Tél.:(418)541-2735.

600 SERVICES PROFESSIONNELS

601 Construction / Rénovation

BRIQUETAGE, pavé imbriqué, pose de blocs de ciment, murets. Travaux de réfractaire. **Murs de soutènement**. Crépis. Blocs de remblais. Pose de nova brique. **Aménagement paysager. Tél.:696-9219, 591-0911 (cellulaire).**

COFFRAGE de béton. Location de panneaux de formes de toutes grandeurs. Livraison partout. Tél.:668-3149.

PLASTRAGE, peinture, céramique, salle de bain complète. Tél.:549-4748.

POUR tous genres de rénovations intérieure extérieure, salle de bain complète, pose céramique et couvre-planchers, planchers flottants. Estimation gratuite. Tél.:693-4863, cellulaire: 540-9469.

www.lequotidien.com

PROPANE
Achetons
tous vos appareils défectueux
Réfrigérateur, etc.
Vente et réparations d'appareils au propane
CENTRE DE SERVICE
PROPANE GRAVEL
672-4290
0049153B

JEAN-YVES LABERGE ET FILS inc.
ASPHALTE
RÉSIDENTIEL ET COMMERCIAL
• TERRASSEMENT • EXCAVATION • POSE DE TOURBE
• MUR DE REMBLAI • PAVÉ UNI • TERRE ET GRAVIER
Chicoutimi • Jonquière • La Baie
ESTIMATION GRATUITE • 690-9641
00483347

601 Construction / Rénovation

RAY-CO
Rénovations résidentelles et commerciales. Estimations gratuites. Toitures, revêtement intérieur-extérieur, portes et fenêtres, infiltration d'eau sous-sol. Membre de l'APCHQ – RBQ: 2969-4734-18. **Tél.:(418) 549-0323.**

RENOVATIONS intérieures, extérieures, pose Novabrik, planchers flottants, toitures, adex, plastrage, plafonds texturés. Estimation gratuite. Tel.543-3479

SURPLUS D'ACTIF
- **Pavé uni, bloc de remblais, bloc floralies**
- **Blocs de béton acoustiques et réguliers**
- **Portes garage, portes fenêtres**
- **Fenêtres moitié prix**
- **Portes patio, de façade**

Matériaux neufs et usagés
WACO
2718 boul. Ste-Geneviève
549-9999

603 Massage

A CHICOUTIMI
ANNIE, jolie fille, massage détente, dans un endroit propre et discret. Tél:545-4582.

A DÉCOUVRIR
Massage de détente et de relaxation avec Chantale, Nathacha et Caro. Bienvenue au 547-7949, 7 jours/7.

BEAU MASSEUR viril. Pour hommes, propreté et satisfaction garanties. Mike, 698-4210.

CENTRE de MASSOTHÉRAPIE PROFESSIONNEL avec masseuses(eurs), entorse sciatique. Tél.:542–6200.

Cours de massage californien (45 hres), début 21-22-23 septembre, et de toucher thérapeutique avec formateur et massothérapeute d'expérience. Inscription: Claude Delisle, 549-3265 (répondeur).

FAIS-TOI plaisir, offre-toi une heure de détente inoubliable de 9 h à 17 h. Tél.:542-1022.

RELAXATION et détente pour votre confort. Tél.:690-2423.

STUDIO DE MASSAGE
EXPÉRIENCE, détente, discrétion assurée, air climatisé, dès 9 h. Valérie, Christina, Anne, Linda. Engageons. Tél.:548-7070.

VENEZ découvrir un bon massage. L'essayer, c'est l'adopter. Tél.:693-9337.

604 Offres de services

A BAS LES PRIX
Coupe émondage d'arbres dangereux, désouchage, service de chipper, service professionnel, assurances, estimation gratuite. Tél.:542-7241.

A BAS PRIX: émondage, coupe d'arbres nuisibles et dangereux (fils électriques), service de nasselle et de «chipper», dessouchage. Estimation gratuite. Prix compétitif. Tél.:542-9075, paget: 698-9884.

COUTURE pour vos projets en décoration. Confection rideau. Coussin, housse, recouvrement petite chaise etc. Tél.:698-4378 Martine.

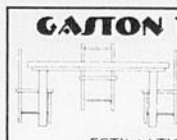
LES SPÉCIALISTES

Esthétique, coiffure



Coiffure pour homme
Coiffeuses Sexy
Massage capillaire
543-5165
2150, boul. Saint-Paul
Chicoutimi
Avec ou sans rendez-vous
POUR VOUS SERVIR,
2 COIFFEUSES
DIPLÔMÉES AVEC EXPÉRIENCE
Francine et Guylaine
00493166

Ébénisterie

GASTON TREMBLAY

DÉCAPAGE, REMBOURRAGE, VERNIS OU TEINTURE AU CHOIX. RÉPARATION D'AMEUBLEMENT DE TOUT GENRE.
ESTIMATION GRATUITE
325, DU CRAN, CHICOUTIMI
549-3906
00491985

Maisons, rénovations

Verticaux 2000
• Service de fabrication
• Installation • Réparation
• Nettoyage de stores
L'urgence de vous servir!
695-2000
1-888-420-2020
RECOMMANDÉ
CAA HABITATION
00485816

Pour réservations: Contactez Christian Tremblay, 690-8838
Lac-Saint-Jean: Linda Cantin, 690-8839

604 Offres de services

DAME de compagnie à domicile, fiable, honnête, avec expérience, pour personnes âgées. Références fournies. Tél.:542-9453.

DÉCAPER, teindre, vernir meubles en bois? Homme d'expérience offre cette possibilité. Bon rapport qualité/prix. Estimation gratuite. Tél.:548-6405.

J'OFFRE mes services pour entretien ménager. Chicoutimi, La Baie. Tél.:545-8109.


LE LEADER DU DÉNEIGEMENT
Recommandé par le CAA Habitation
Tracteur avec souffleur, service garanti. Chicoutimi: Déneigement Robin Morin, 549-7606. Jonquière: ONGERVERT, 548-7798.

PEINTRE offre ses services, peinture intérieure, extérieure, estimation gratuite, prix compétitif. Tel.544-9427, Yves

PRÉCISION sciage (moulin portatif), disponibilité 12 mois, pas de vagues et rapidité assurée. Tél.:342-8531, 662-0055 (cellulaire).

PROTECTION SERVICE SELECT
—Réparons électroménagers toutes marques
—Possibilité financement réparation 125$ et plus
—Plan d'entretien unique (appareils 2 à 10 ans).
545-8521

RENOVATION de tous genres, intérieure, extérieure. Estimation gratuite. Tél.:549-1468, 674-1104.

VOUS VOULEZ réparer, rénover, changer votre propriété ou commerce? **MONSIEUR PASSE-PARTOUT EST VOTRE SOLUTION!** Menuiserie, peinture, revêtements de plancher. Téléphonez-nous, pour une estimation, au 698-2299.

605 Service de garde

A JONQUIÈRE garderie familiale éducative, près Cégep et nouveau Wallmart. (En attente de places à 5$). Tél.:695-5535.

GARDERIE milieu familial, 5$. Reconnue et supervisée par CPE, éducatrice diplômée. Deux places disponibles 3-5 ans, Quartier des Oiseaux, Jonquière. Tél.:542-2112.

MAMAN garderait enfants à son domicile, beaucoup de disponibilité, bon prix. Chicoutimi-Nord. Tél.:693-9434.

700 MARCHANDISES ET SERVICES

701 A donner

CHATON noir. Tél.:549-9458.

702 A vendre ou échanger

PASSAT 1992, automatique, 2.0 litres, 16 valves, besoin quelques réparations, 3850$ négociable. Tél.:545-6224

703 Ameublement

12.95$ l'appel (call). Réparation d'appareils ménagers. Gauthier Services. Tél.:696–1718.

2 causeuses «Soft Touch», beige. 1 table en bois et 2 chaises. Tél.:543-6735 (après 17 h).

A BAS PRIX
APPAREILS électroménagers R.S. Vente et achat: laveuses, sécheuses, cuisinières, réfrigérateurs, reconditionnés. Vaste choix. Reconditionnement minuterie (timer). Réparation à domicile, appels de service. 743, boul. Barrette, Chicoutimi. Tél.:698-4399.

A VOIR! Cuisinière 100$. Réfrigérateur 50$. Amande, bonne condition. Tél.:545-3710.

APPAREILS ÉLECTROMÉNAGERS CHICOUTIMI: Achat, vente, réparation d'appareils électroménagers. Garantie 1 an. Vente de pièces. Spécialistes en reconditionnement de minuterie. 1377, Boul. Saguenay Est. Tél.: 543-1000.

CUISINIÈRE amande, très propre, 85$. Tél.:544-3760.

FERMETURE de maison: mobilier cuisine, 2 tables salon, 1 mobilier divan Elran, bibliothèque, congélateur. Venez faire votre offre. Tél:547-4861.

LAVEUSE, sécheuse, amande, Inglis, Heavy-Duty, 300$/2 négociable. Paget:591-6080 Steeve.

LAVEUSE, sécheuse, poêle, réfrigérateur, congélateur tombeau. Petit poêle 110 et 220. Ensemble de laveuse-essoreuses et sécheuses. Tél.:545-9361, 541-6857.

REFRIGERATEUR 3 portes, cuisinière auto-nettoyante, beige, unité murale. Tél:548-5335, paget:696-7432.

704 Animaux

2 CHIOTS Rottweiler pure race, 2 femelles, prêts à partir, 125$/chacun. Tél.:677-1281.

CHIOTS Epagneul Breton à vendre, 550$. Tél.:544-1088.

CHIOTS Teckel, 3 semaines, 200$. Chiots 6 mois, croisés Montagne des Pyrénés et Coley 50$. Canards, pigeons et lapins nains et standard. Pour réservation: 276-6647.

PETITS chiots Labrador mélangés, blonds, noirs, 100$. Tél.:820-7846.

SUPERBES chiots Teckels, lignée de champions et d'obéissance, enregistrés, tatoués, vaccinés. Té.:543-3945.

UN PETIT perroquet, 2 ans, apprivoisé, qui parle, 500$ avec cage. Tél.:543-3227.

705 Antiquités

MOBILIER de salle à manger «Artdéco» ,7 pièces, (65 ans) 1,500$. LAZ-Y-BOY en cuir avec pouf, 400$. Tél.:347-3145.

SUPERBE mobilier antique style anglais très rare. A voir. Tél:693-8754, 591-3977.

706 Bois de chauffage

BOULEAU à vendre, livré partout Saguenay-Lac-St-Jean. Tél.:239-0040.

TREMBLE fendu, sec, livré 50$/corde, non livré 40$/corde. Tél.:672-4218.

707 Coin du bébé

NOUVELLE ADRESSE: Au Coin du Bébé! Vente et achat d'accessoires, d'articles et vêtements usagés pour bébé, ainsi que jouets. 2053 Ste-Famille, Jonquière, 542-7799.

709 Divers

100 aspirateurs neufs et reconditionnés, sacs et pièces de toutes marques, réparation immédiate de centrales et aspirateurs traîneau, 3 spécialistes. Aspiro Plus, Faubourg Sagamie, Galeries la Baie et maintenant Place Royaume. Tél.:548-1767, 697-1058, 690-3760.

A VOIR! STORES
VERTICAUX ET HORIZONTAUX, INSTALLATION, RÉPARATION, LIVRAISON 24h ou IMMÉDIATE, UNIVERS DE LA COULEUR, 296 AVE STE-ANNE, CHICOUTIMI, FERNAND TREMBLAY, MANUFACTURIER. Tél.:543–0432.

ACHAT et vente de tout. Marché aux puces Châteauguay, 2093 rue Hemon. Tél.:547-4600.

ACHETERAIS moteur électrique 3 HP, 220 volts. Tél.:347-1776, paget: 541-8805.

ASPIRATEURS
Sanyo neufs, cordons automatiques, 850 watts, 129$; 1000 watts 159$. Sacs et réparations de toutes marques. Aspirateurs centraux Aspiratex, Cyclo-Vac, Beam, Eureka, Hoover et traineaux, neufs et usagés. Plus de 150 aspirateurs en magasin. Aspiratex 2000, 3691, boul. Harvey (Face McDonald, Jonquière). Tél.: 542-9451, 1-800-463-9814.

ATTENTION! Pour préparer votre jardin, vieux fumier à vendre. tél.:693-3231.

BANCS de comptoir 24". Hache-viande Hobbart 2 forces. Poêles, réfrigérateurs, laveuses, sécheuses, bureaux-secrétaires, classeurs, banc de scie, scie circulaire, armoire en pin 2 portes, mixeur, jack-drill. Tél:545-1705, 543-2430.

709 Divers

BELLE machine coudre, haute qualité, «Singer», avec meuble élévateur, année 2000). (Deux ensembles portes-accordéons, très belles!), (beau bureau d'affaires professionnel comprenant: buffet de rangement, huche, meuble informatique rangement avec chaise, le tout couleur chêne) (table de conférence pour bureau d'affaires), (gros photocopieur Toshiba avec alimenteur papier, comme neuf)Tél.:698-4658.

CHARGEUSE à bois Prentice, s'installe sur un camion. Boîte de camion pour 4, 8 ou 16 pieds. Moteur 3.1 Chevrolet, très bon état, 500$ négociable. Tél.:(418)679-5627.

CUEILLETTE DE POMMES
Venez cueillir vos pommes chez Fernand Drouin, 4606 chemin Royal, Ste-Famille, Ile d'Orléans. Randonnée en tracteur, vue panoramique sur le mont Ste-Anne, ouvert jusqu'au 21 octobre. Tél.:(418)829-2501, (418)563-2241.

CUISINIERE électrique 200$. Laveuse 275$. Lave-vaisselle 175$. Porte patio 6' 175$. Porte patio 4 vitres 6' 275$. Deux toiles verticales pour porte patio 6' 40$ chacune. Tél.:275-4251.

CUISINIÈRE, blanche, 100$. Laveuse à tapis, 75$. Piscine 24 pieds. Tél.:549-4786, 690-2973.

DORMANTS de chemins de fer usagés, 6"X8"X8', plaques d'acier 5/8" différentes grandeurs. Tél.:693-8681, 693-3601.

FONDS de rouleaux de papier journal, 1.30 $ l'unité plus taxes. Tél.:545-4474.

FORAGE de puits artésiens. Vente, installation et réparations de pompes à eau. À votre service depuis 1970. Spécialité pompes submersibles 399$. Pompes turbine 130$. Installons la pompe dans le puits artésiende nos compétiteurs. R.B.Q.1194-7439-67. Tél.:668-5177.

FOURNAISE AU BOIS. PSG 2000, 2 mois d'utilisation, Tel.672-1613

LOT gardes forgés, 400$/lot. Remorque 6X8 en acier, 800$. 8 bancs en métal noir. Tél:547-8511.

MACHINE à électrolyse «Apilus Junior Plus», un an d'usure, 1,800$ négociable. Tél.:548-7393.

MALAXEUR Doyon, 2 mois d'utilisation, 40 pts. Tél.:698-6698 (entre 13 h et 16 h).

MICRO-ONDES Sanyo avec plateau tournant, 24"x16"x18", excellente condition, 140$. Tél.:693-4656.

OUTILS multiples de menuiserie. Canot, moteur 1.2, scie mécanique, etc. Tél.:548-0015.

POULETS DE GRAIN
6-9 livres, 1,72$/livre. Livraison gratuite. Tél.:1-800-267-5793.

RADIO communication H.S. Bell Alma, marque Yaesu, modèle FT-757 G X II, capacité 100 watts, antenne et câble, 850$. Tél.:548-8275, soir: 548-3286, Réjean.

TABLE de ping pong, valeur 400$, laissée 160$. Tél.:668-7313

TOUR en acier galvanisé, 60 pieds de long. Tél.:818-2236.

711 Equipement de commerce et restaurant

ACHAT, vente, réparation, équipement commercial reconditionné. 1409 boulevard du Royaume Chicoutimi. Tél.:698-2128.

BALANCE ELECTRONIQUE, BIM 200 kilos, 1 mois d'utilisation, plateau 24X24", 1200$ discutable, valeur 1500$. Tel.544-0629

EQUIPEMENT de bar, discothèque, au complet, 4 Azbar 200 (contrôle de boisson), presque neuf. Cellulaire:818-1660, tél.:543-4577, bureau:693-9311.

712 Esotérisme

TAROT, pendule, cartes LeNormand, tarots zen, égyptien et indien. Tél.:673-7444 Sandra.

713 Marché aux puces

BROCANTE DÉRY
Achat vente de meubles usagés
Appareils électroménagers, antiquités
2446, St-Dominique, Jonquière 542-0010

714 Matériaux de construction

FENETRES et portes usagées. 1531 boul. Tadoussac, Chicoutimi-Nord. Tél:696-4065 08h00 à 17h00 et samedi matin.

715 Poêle à bois

COMBUSTION lente marque Paysan, 2 portes, avec moteur électrique, 600$. Réservoir à l'huile 300 gallons. Tél.:543-3227.

719 Ventes de garage

FERMETURE DE MAISON
Grande vente fermeture de maison, tout doit être vendu. Les visites se feront de 10 h à 17 h les 14, 15 et 16 septembre, au 1736 boulevard Ste-Geneviève, Chicoutimi-Nord.

GROSSE vente de garage: 3625 rue du Foullon, Jonquière. Samedi et dimanche 15-16 septembre. Articles sports, chasse, pêche, jardinnage, cuisine, couture, tissage, électricité, livres, bébés, 2 métiers à tisser.

800 SPORTS / LOISIRS

801 Articles de sports

PLANCHE à neige Vision, n'ayant servi qu'une fois, avec botte (10) et fixations, 300$, laissé 150$, excellente condition. Tél.:545-1241, 545-7839.

802 Bicyclettes

VELO de montagne Devinci Chillipepper 2000, dérailleur XT, Deore, tige de selle à suspension rock shock, utilisé 1 fois, valeur 1,600$ vendu 1,000$. Tél:542-5734, 590-5734.

VÉLO DEVINCI neuf, modèle Caribou, 27 vitesses, très léger. Tel.236-4275, Monique.

804 Chasse et pêche

CARABINE 300 Magnum, état neuf. Plusieurs autres fusils de chasse, à bon prix. Tél.:418-233-3385.

CHALET chasse et pêche à vendre, situé à Pamousse, Lac des Huîtres, kilomètre 105 de Falardeau, 3 chambres, 2 remises, meublé, 15,000$ négociable. Tél.:592-9055, Marlène.

SÉCURITÉ partout, formation sur GPS, boussole et carte. Tél.:549-8056 Laval.

805 Musique et accessoires

BATTERIE 5 pièces, pédales doubles, Snarpearl, état neuf, 6 mois d'utilisation. Tél.:697-1291.

LA POLYVALENTE de La Baie est à la recherche d'instruments à vents usagés pour son harmonie scolaire. Pour dons ou ventes à rabais, communiquez avec Mme Marlène Claveau. Tél.:544-2843, poste 247.

PIANO de marque Classic, état neuf, 2,500$. Tél.:549-1316.

PIANO Young Chang noir laqué, hauteur 43", excellente condition, 2500$ non négociable, acheteurs sérieux seulement. Tél.:549-2063

806 Ordinateurs et jeux

PENTIUM III 866 mhz, écran 15" avec meuble et équipement, gagné dans un tirage, valeur 1,800$, laissé 1,200$. Tél.:547-4465 après 14 h 30.

PLAYSTATION JONQUIÈRE
INSTALLATION puces PS/1, PS/2. Achat, vente, réparations. 7 jours/semaine. Tél.:542-2708.

PORTABLE Pentium III neuf, 800 mgz, 20 GO, 256 MO, écran 14". Tél.:418-630-2458.

809 Roulottes et tentes-roulottes à vendre

CITATION 1976, 22 pieds, double essieus, bon état, 3700$. Tél.:696-4818.

FIFTHWHEEL Terry modèle Savanna 1994, très propre, 27,5', fibre verre, haut de gamme, avec équipement. A voir!. Tél.:251-8289, 630-1633.

ROULOTTE ultra-légère Aéro 1997, avec lits superposés. Tél.:545-3473, 690-9551.

TENTE-ROULOTTE «Bonair 1200», 1995, 1,000$ d'équipement inclus, 5,500$. Tél.:548-1659, 541-0874 (paget).

UNIK, 18', 1978, plancher flottant, excellente condition, 3,500$. Paget:591-5362.

811 Vacances/voyages

CONDO 3.1/2 Pointe-au-Pic, vue sur Fleuve, semaine ou journée. Tél.:696-2933, 696-7849.

HOLLYWOOD (Floride), maison de parc A1, 15 minutes mer, 5,800$/US novembre/avril. Cellulaire:(418)630-0075.

900 AVIS

902 Agences de rencontre

BANQUE DU BONHEUR AGENCE CUPIDON
Hommes, femmes, couples, personnes de toutes tendances. Pour amour, amitié, aventures. Rencontres gratuites aux dames. Tél.:699-5077.

FEMME de Jonquière, 67 ans, 125 livres, 5'1", cherche homme du même âge, belle apparence, aimant sortir. Aventurier et alcoolique s'abstenir. Sérieux seulement. Tél.:547-9529.

HOMME 41 ans, 5'3", 160 livres, région Granby, désire rencontrer femme 30 à 45 ans, aimant campagne, camping et tranquilité. Tél.:450-531-9715

903 Messages personnels

AGENCE IDÉAL
Sonia se déplace pour réaliser tous vos fantasmes. 7 jours, 24 h/24.
Tél.:540-5166

FILLES DE RÊVES
Reçoivent et se déplacent
Nous engageons
(418) 548-3208

LA FUREUR
2 HÔTESSES et hôtes, 24 heures, plus massages érotiques, reçoivent, se déplacent. Engageons. Tél.:545-3809.

903 Messages personnels

VIENS me voir, tu ne seras pas déçu. Tél:695-1026.

Beautés superbes!
Spécial : Duo
Déplacements seulement
550-0971

NOUVEAU! PRIVILÈGE
Jolies demoiselles pour rencontre 24/24 heures
812-0606

POUR hommes seulement. Arnold se déplace et reçoit. Tél.:543-0790.

ROXANNE vous invite à venir la rencontrer dans son île des plaisirs paradisiaques. Tél.:545-7936.

BEAUTÉ PLUS
Reçoivent et se déplacent. «Engageons»
693-5143

903 Messages personnels

ANIKA déplacement, le soir seulement. 540-4645.

904 Perdu ou retrouvé

J'AI retrouvé un chat dans le quartier St-Émile (Chicoutimi-Nord). Tél.:543-8426.

Vous voulez souligner:
• Anniversaire
• Naissance
• Graduation
Carnet Mondain
545-4014 / 668-4506 / 679-3832
le QUOTIDIEN
310776

Avis et carrières

AVIS DE DISSOLUTION
Prenez avis que la compagnie 9047-7290 Québec inc. ayant son siège social au 4090, Papineau, Jonquière, G8A 1J2, QC, demandera à l'Inspecteur général des institutions financières la permission de se dissoudre
00493373 Andrée Bernier

SP La vie avec la sclérose en plaques.
La seule chose prévisible avec la sclérose en plaques, c'est qu'elle rend la vie imprévisible.
SP Société canadienne de la sclérose en plaques
1 800 268-7582 www.scleroseenplaques.ca

MISE AU POINT
Veuillez noter les corrections suivantes:
Dans le cahier publicitaire Sears de 64 pages du lundi 10 au dimanche 16 septembre 2001 (C093F501), **À la page 12,** les ensembles-cadeaux "Cool Water" **ne seront pas disponibles pour le début de la promotion. Les commandes seront prises en magasin.**

Dans notre cahier publicitaire **SOLDE de quincaillerie** de 8 pages du lundi 10 au 30 septembre 2001 (V093V101); **À la page 3,** la perceuse-tournevis Craftsman 12V, 3/8 po, N° 22410. **ne sera pas disponible pour cette promotion.**

Nous sommes sincèrement désolés de tout inconvénient que ces erreurs ont pu causer à nos clients.

SEARS
00493367

VILLE DE DOLBEAU-MISTASSINI
Un rayonnement sur toute une collectivité

APPEL D'OFFRES

Réhabilitation - Égout sanitaire
Boulevard Wallberg RS-22 à RS-23

N/Dossier: 01-3468
Août 2001

MAÎTRE DE L'OUVRAGE:
Ville de Dolbeau-Mistassini
1100, boul. Wallberg
Dolbeau-Mistassini, Québec
G8L 1G7

PROJET:
Reconstruction de l'égout sanitaire sur le boulevard Wallberg entre les regards RS22 et RS23 sur environ 103 m lin. incluant les raccordements, les services résidentiels, la réfection de rue et la remise en état des lieux.

CONSULLTANT:
Groupegénie inc.
1313, boul. Wallberg
Dolbeau-Mistassini, Qué.
G8L 1H3
Tél.: (418) 276-9616 Fax: (418) 679-0221
Projet Nº 3468

La Ville de Dolbeau-Mistassini demande des soumissions pour le projet décrit ci-haut. Seuls sont autorisés à soumissionner pour l'exécution des travaux, les entrepreneurs de construction au sens de la Loi sur la qualification des entrepreneurs de construction (L.R.Q, chap. 01) qui ont leur principale place d'affaires dans la province de Québec et qui détiennent une licence dans les catégories et sous-catégories pertinentes et qui ont reçu les documents d'appel d'offres directement du propriétaire.

DISPONIBILITÉ DES DOCUMENTS
Les plans, devis, documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus au département des travaux publics au 330, 7e Avenue, Dolbeau-Mistassini, Québec G8L 1Y7 à compter de 13 h 30, le 12 septembre 2001 contre un dépôt non remboursable de cinquante dollars (50 $) payable à la Ville de Dolbeau-Mistassini.

GARANTIES DE SOUMISSION
Les soumissions devront inclure les documents suivants, en trois (3) exemplaires.

1. Cautionnements
Un cautionnement de soumission émis par une compagnie d'assurances, faisant affaires au Québec, autorisée par l'Inspecteur général des institutions financières, d'un montant égal à dix pour cent (10 %) du montant de la soumission, valide pour une période de quarante-cinq (45) jours.

Le soumissionnaire devra alors joindre à sa soumission une formule d'engagement à l'émission d'un cautionnement d'exécution au montant de cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission ainsi que d'un cautionnement des obligations de l'entrepreneur pour gages, matériaux et services pour un montant égal à cinquante pour cent (50 %) du montant total de la soumission

OU

2. Chèque visé
La garantie de soumission pourra être un chèque visé ou autre effet certifié négociable, de date récente. Il devra être fait à l'ordre du maître de l'ouvrage et tiré d'une banque à charte, banque d'épargne ou caisse populaire faisant affaires au Québec. Le montant de cette garantie devra être égal ou supérieur à dix pour cent (10 %) de la valeur totale de la soumission.

DÉPÔT ET OUVERTURE
Les soumissions, sous enveloppes scellées, portant la mention «Soumission nº 06-3468 - Réhabilitation sanitaire, boul. Wallberg RS-22 à RS-23» et adressées au soussigné, seront reçues à l'hôtel de ville de Dolbeau-Mistassini au 1100, boul. Wallberg, Dolbeau-Mistassini jusqu'à 11 h, heure en vigueur localement, le 28 septembre 2001 pour être ouvertes publiquement au même endroit, le même jour et à la même heure. Le propriétaire ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions.

Fait à Dolbeau-Mistassini, ce 10 septembre 2001.

Me André Côté, avocat
Greffier Ville de Dolbeau-Mistassini

00493294

www.lequotidien.com

APPEL D'OFFRES
RUE JEAN XXIII
(du boul. Larouche vers l'Est)

VILLE D'ALMA

La Ville d'Alma demande des soumissions pour des travaux de voirie, d'égout et d'aqueduc sur la rue Jean XXIII (du boul. Larouche vers l'Est), ainsi que dans la servitude d'égout située entre les numéros civiques 82 et 102 de la rue Jean XXIII.

Les entreprises intéressées pourront obtenir les plans et devis et tous les documents contractuels à partir du JEUDI 13 SEPTEMBRE 2001, au bureau du service technique de la Ville d'Alma, situé au 900, rue Bombardier, de 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30, contre un montant de 30 $ non remboursable.

Les soumissions (l'original et deux copies), déposées dans une enveloppe sous pli cacheté, seront reçues au bureau du greffier de la Ville d'Alma, au 140, rue St-Joseph S., jusqu'au JEUDI 27 SEPTEMBRE 2001 à 10 h 15 (heure en vigueur localement), pour y être ouvertes publiquement au même endroit et au même jour.

GARANTIE DE SOUMISSION:

Les soumissions devront être accompagnées d'une garantie de soumission représentant 10 % du total de la soumission, conforme aux exigences du cahier des charges et devis généraux, et fait à l'ordre de Ville d'Alma.

REMARQUES:

Seules les personnes, sociétés et compagnies ayant leur principale place d'affaires dans les provinces qui ont signé l'accord sur le commerce intérieur et qui possèdent une licence pour la ou les catégories pertinentes en fonction de ladite soumission, sont autorisées à soumissionner pour ces travaux.

Le soumissionnaire est responsable de la réception des documents pour lui-même ainsi que pour ses sous-traitants éventuels. Il devra s'assurer de la présence de tous les documents et plans nécessaires pour l'établissement de sa soumission.

La Ville d'Alma ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions reçues.

Jean Paradis, greffier
Ville d'Alma

00493295

Ville de Métabetchouan - Lac-à-la-Croix

METABETCHOUAN

TRAVAUX DE RÉFECTION
TRONÇON 2 - ROUTE ST-ANDRÉ
RÉFÉRENCE : 160-0440

APPEL D'OFFRES

La Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix demande des soumissions, pour l'exécution des travaux décrits sommairement ci-après :

- trait de scie et enlèvement d'une partie du pavage existant;
- reprofilage de chaussée, incluant l'excavation d'une couche de gravier et la mise en place d'une couche de gravier MG-20 de 150 mm d'épaisseur;
- pose de béton bitumineux (une (1) couche de EB-14, 160 kg/m_ au total);
- marquage de la chaussée (deux (2) emplacements);
- reprofilage de fossé;
- installation d'un ponceau en arche ;
  - récupération et transport des trois (3) ponceaux en place et du ponceau TTOG 2 700 mm dans la rivière;
- mise en place d'un perré de protection et géotextile;
- mise en place des glissières de sécurité.

Les documents nécessaires à la soumission seront disponibles à compter du mardi 12 septembre à 11 h 00, au bureau des ingénieurs-conseils mentionné ci-dessous, moyennant un dépôt de quarante (40 $) dollars, taxes incluses, non remboursable. Prière de téléphoner préalablement pour s'assurer de la disponibilité des documents.

GÉNIVEL-BPR INC.
100, rue St-Joseph, bureau 111
Alma (Québec) G8B 7A6
Tél. : (418) 668-8307
Fax : (418) 668-6853

Les soumissions seront reçues à la mairie de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix, 81, route St-André, Métabetchouan-Lac-à-la-Croix (Québec) G0W2A0 avant 11 h 00, heure locale, le jeudi 27 septembre 2001. Elles seront ouvertes publiquement, immédiatement après l'heure limite.

La Ville de Métabetchouan-Lac-à-la-Croix se réserve le droit de n'accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions qui lui seront présentées et n'encourra aucune obligation, poursuite ou réclamation pour frais ou pertes subis par les soumissionnaires à la suite de telles décisions. Elle se réserve également le droit de retrancher du contrat certaines parties.

VILLE DE MÉTABETCHOUAN-LAC-À-LA-CROIX, le 11 septembre 2001.

Le greffier,

Laurent Rheault, o.m.a.

00493395

Mondialement reconnu



MedicAlert
Toujours là
www.medicalert.ca
Pour information
1 800 668-6381

Nécrologie

AVIS DE DÉCÈS



BÉDARD (M. Henri)

Est décédé au Complexe hospitalier de la Sagamie de Chicoutimi, le 9 septembre 2001, à l'âge de 83 ans et 10 mois, M. Henri Bédard, fils de feu M. Alphonse Bédard et de feu Mme Elise Collard. Il demeurait à la Maison St-Antoine, Chicoutimi. Parents et amis pourront présenter leurs condoléances à la famille à compter du mercredi 12 septembre 2001 à 14 h, à la résidence funéraire

Gravel et Fils
825 rue Bégin, Chicoutimi
(coin des Champs-Elysées)

Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 14 h 30 en l'église St-Antoine. La dépouille mortelle sera incinérée et les cendres seront déposées au cimetière de Laterrière. Il était le frère de: feu Pierre-Eugène (Yvette Tremblay), Imelda (feu Arthur Blackburn), Cécile (feu Paul Tremblay), Ange-Marie (feu Edouard Tremblay), feu Joseph, feu Raymond (feu Marguerite L'Espérance), feu Amarilys, Maria (Roméo L'Espérance), Léonce (Patricia Boily), et Béatrice (feu Benoit Tremblay). Il laisse également dans le deuil ses filleuls Michèle Bédard et Jean-Claude Bédard, ses ami(e)s Madeleine Bouchard, Mgr Léonce Bouchard et le personnel de la Maison Saint-Antoine, plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes qui le désirent, une bénévole sera présente à la résidence funéraire pour recueillir des dons pour les œuvres de Mgr Léonce Bouchard. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Mercredi, de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, jeudi, jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de midi. Pour informations: Bureau, 425, Boul. St Paul Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur (418) 543-2738, courriel: res.aubin@videotron.ca. En collaboration avec la Maison Gravel et Fils. **Direction funéraire: La Résidence Funéraire Aubin Inc.**



CARRÉ (Mme Lina Tremblay)

Le 11 septembre 2001 est décédée à la Résidence Georges-Hébert de Jonquière, à l'âge de 83 ans et 10 mois, dame Lina Tremblay, épouse de feu M. Arthur Carré, demeurant à Jonquière. La famille accueillera les parents et ami(e)s à la maison funéraire

Nault & Caron
2295 rue St-Jean Baptiste
Jonquière

le vendredi 14 septembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Samedi, jour des funérailles, à compter de 12 h. Les funérailles auront lieu le samedi 15 septembre 2001 à 14 h à l'église St-Georges. La dépouille mortelle sera incinérée au Crématorium Nault & Caron et les cendres déposées au cimetière de Jonquière. Dame Lina Tremblay laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Marie (Lise Lalancette), Monique (Antoine Potvin), Jeannine (Fernand Girard), feu Daniel (Linda Houde), ses petits-enfants: Hélène, Benoît, Johanne, Louise, France, Sylvie, Eric, ses arrière-petits-enfants: Jérémi, Sébastien, Charles, Antoine, Olivier, Jérôme, Florence, Mathieu, Émilie. Elle était la soeur de Simone (feu Francis Helleu), feu Paul-Emile, feu Joseph-Arthur (Thérèse Duchesne); la belle-soeur de (famille Carré): Béatrice (feu Arthur Ratté), feu Alfred (Blanche Hébert), ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de l'Hôpital de Jonquière sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Aux membres de la famille éprouvée, nous offrons nos sincères condoléances. Pour tout renseignement, téléphonez au 542-2626, télécopieur: 542-6051, Courriel: nault@netrover.com **Direction funéraire: Maison Nault & Caron** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



GAGNON (M. Maurice)

Le 10 septembre 2001, est décédé au Complexe Hospitalier de la Sagamie, à l'âge de 80 ans et 9 mois, M. Maurice Gagnon, époux de dame Marie-Jeanne Gaudreault, demeurant au 6160, rue Lapointe à Laterrière. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h, le mercredi 12 septembre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élysées
Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 11 h à l'église Notre-Dame de Laterrière. Les cendres seront déposées au Mausolée Saint-François-Xavier à Chicoutimi. Il laisse dans le deuil outre son épouse Mme Marie-Jeanne Gaudreault; ses enfants: Denise Gagnon (Jacques Waltzing), Clémence (Louis-Marie Pilote), Monique, Léon-Maurice; ses petits-enfants: Céline (Hermel Côté), Stéphane, Éric, Nathalie, Nadia, Patrice, Alexandre, Sébastien, Jean-François, Mélanie; ses arrière-petits-enfants: Jean-Luc, Amélie, Antony, Dominic; ses frères et sœurs: Gemma Gagnon (feu Lucien Lavoie), Clément Gagnon (1ières noces feu Yvette Girard, 2ièmes noces feu Marie-Paule Boivin), feu Roland Gagnon (Thérèse Collard), feu Jean-Paul Gagnon (Yvette Fortin), Jeanne D'Arc Gagnon (Charles-Henri De Champlain), Gabrielle Gagnon (Yvan Fortin), Marcel Gagnon (feu Paulette Laforce), Jacqueline Gagnon (Antonelli Tremblay), Eudore Gagnon (Monique Fortin), feu Hélène Gauthier (feu Diogène Dufour), feu Lucien Gauthier (feu Lucille Tremblay), Jean-Marie Gauthier (Jacqueline Gauthier), feu Simon Gauthier (feu Cécile Tremblay), Judith Gauthier (feu Gérard Roussel); ses beaux-frères et belles-sœurs: feu Thérèse Gaudreault (feu Paul Perron), Pauline Gaudreault (Louis Tremblay), feu Anita Gaudreault (1ières noces feu Louis Tremblay, 2ièmes noces feu Joseph Asselin), feu Rose-Anna Gaudreault (feu Joseph-Eugène Gauthier), feu Laurette Gaudreault (feu Nil Fortin), feu Marie-Louise Gaudreault (feu Léonce Linteau), Rose-Hélène Gaudreault (feu Arthur Desrosiers), ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée.** (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).

REMERCIEMENTS



Pour honorer la mémoire de **Mme Diane Fortin,** ses parents et amis ont donné généreusement à l'organisme **«La Maison Notre-Dame du Saguenay»** qui accueille gratuitement les personnes atteintes de cancer en phase terminale.

Soyez assuré que tous ces dons serviront à couvrir le coût des services aux bénéficiaires.

Merci de votre générosité. Vous pouvez rejoindre

«La Maison Notre-Dame du Saguenay»
au: 1176, rue Notre-Dame
Chicoutimi (Québec)
G7H 1X6
Tél.: 696-1176

LA MAISON NOTRE-DAME DU SAGUENAY

Un don pour la maison!

00493355

Collectes de sang

Donner du sang, une question de vie.

Info-Collecte

(418) 650-7230
1 800 761-6610

Site internet:
www.hema-quebec.qc.ca

HÉMA-QUÉBEC

Une tradition de famille

Nous avons l'*expérience*, les *ressources* et les *gens* engagés à satisfaire les exigences des familles en matière de choix, de qualité et de service.



Chez Gravel & Fils,
nous faisons les choses différemment.

Résidences funéraires
Gravel & Fils
Depuis quatre générations

304, rue Racine Est
Chicoutimi
Tél.: (418) 543-0755

(Nous sommes fiers d'être membres du réseau Service Corporation International Canada ltée)

00474924

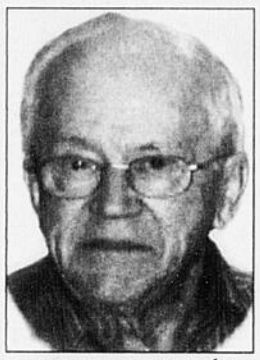
Nécrologie



HÉBERT (Mme Cécile Paquet)
Est décédée au Complexe Hospitalier de la Sagamie, le 10 septembre 2001, à l'âge de 70 ans, dame Cécile Paquet, épouse de M. Jean-Louis Hébert. Elle demeurait au 422 rue Grenon, Chicoutimi. Elle était le fille de feu M. Louis Paquet et de feu dame Maria Gingras. Les parents et ami(e)s peuvent présenter leurs condoléances à la famille à la résidence funéraire

Aubin
425 Boul St-Paul, Chicoutimi
(anciennement rue Montcalm)

Les funérailles auront lieu le mercredi 12 septembre 2001 à 11 h à l'église Sacré-Coeur en présence des cendres qui seront ensuite déposées au cimetière paroissial. Elle laisse dans le deuil son époux M. Jean-Louis Hébert. Elle était la mère de Claudette (Jacques Gauthier), feu Jean-Pierre (Line Duchêsne), Gilles, Richard (Brigitte Lavoie). Elle laisse dans le deuil ses petits-enfants: Dany et Claudia Gauthier, Marie-Pier, Raphaël, Yannick et Jessyka Hébert. Elle était la soeur de feu Georgette Paquet (feu Jean-Louis Robert), feu Maurice (Marguerite Boulianne), feu Lionel (feu Fabiola Richard), Raoul (Gemma Bouchard), feu Pierrette (Jean-Eudes Blackburn), feu Albert (feu Claircy Maltais), Roland (Madeleine Talbot), Roger (Claire Fortin), feu Robert et Jean-Marie (Rolande). Elle était la belle-soeur de Soeur Rita Hébert des soeurs de Notre-Dame, Gérard (Yvette Ouellet), Françoise (Fernand Ouellet), Jeannine (Eddy Coulombe), feu Fernand (1ières noces feu Jacqueline Gobeil, 2ièmes noces feu Magalie Girard), Gilberte (Marc Poulin), Lucien (Yolande Bérubé) et Claude (Jeanne d'Arc Vaillancourt). Elle laisse également dans le deuil plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuse d'offrir des dons, une bénévole de la Fondation de ma Vie (département de la néphrologie) sera présente à la résidence funéraire pour les recueillir. Heures d'ouverture de la résidence funéraire: Mercredi jour des funérailles, le salon ne sera pas ouvert. Pour informations: bureau 425 boulevard St-Paul, Chicoutimi (418) 543-3333, télécopieur: (418) 543-2738, salon: (418) 543-3810, courriel: res.aubin@videotron.ca **Direction funéraire: La Résidence funéraire Aubin Inc.**



LAROUCHE (M. Paul-Émile)
Le 9 septembre 2001, est décédé paisiblement au C.H.S.L.D. Normandin, à l'âge de 85 ans et 11 mois, M. Paul-Émile Larouche, époux de feu dame Rose-Hélène Deschênes, demeurant au 1205 St-Cyrille, Normandin. La dépouille mortelle est exposée au

Funérarium Marcel Dion
1140 de l'Église
Normandin

Mercredi le salon sera ouvert à compter de 09 h. Les funérailles auront lieu le mercredi 12 septembre 2001 à 11 h à l'église de Normandin et l'inhumation au cimetière paroissial. Il laisse dans le deuil ses enfants: Solange, Régis (Micheline Nadeau), Micheline (Réal Doucet), ses petits-enfants: Jean-François Larouche (Chantal Gravel), Marie-Pierre Doucet, Marie-Ève Larouche, Franceska Doucet (Simon Martel), son arrière-petite-fille Roxanne Larouche; ses frères et soeurs: feu Eugène (feu Aline Michaud), feu Gilberte (Benoît Hamel), feu Élise (feu Armand Paradis), feu Jean-Joseph (feu Antoinette Laganière), Alphonse-Marie (Germaine Mathieu), feu Benoît Larouche (Éliette Hamel); ses beaux-frères et belles-soeurs: Julie (feu Donat Perron), feu Donatien (Thérèse Pelchat), feu D'Assise (Gisèle Guay), feu Léopold (Pauline Sauvageau), Gertrude (feu Albert Aubé, René Duchesne), ainsi que ses neveux et nièces, et ses amis du C.H.S.L.D. Des dons pour la Fondation du Centre Maria-Chapdelaine seraient appréciés. Pour informations: 274-2936, télécopieur: 274-4023, courriel: mfmd@destination.ca **Direction funéraire: Marcel Dion inc.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

IN MEMORIAM



JOBIN (M. Jean-Rock)
Le 10 septembre 2001, est décédé à la résidence les Belles Générations à Chicoutimi, à l'âge de 70 ans et 5 mois, M. Jean-Rock Jobin, époux de feu Mme Marie-Reine Perron, demeurant au 153, des Saguenéens à Chicoutimi. La famille accueille les parents et amis à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
825, Bégin coin des Champs-Élyseés, Chicoutimi

Les heures d'accueil sont: Mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 10 h 30 à la Cathédrale de Chicoutimi. L'inhumation aura lieu au cimetière de Laterrière. Il était le fils de feu Stanislas Jobin et de feu Marie-Laure Gauthier. Il laisse dans le deuil ses enfants: Jean-Guy Jobin (Lucette Girard), Robert (Esther Boulay), Noëlla (Denis Guay), Suzanne (Yvon Dubuc), Gérard (Danielle St-Gelais), Michelyne, Ginette, Marcel, Lyse (Louis), Marlène (Luc Légaré); ses petits-enfants: Frédérick, son filleul Dominic (Sophie Boily), Manon, Éric, Jonathan, Nicolas, Marie-Hélène, Mélanie, Nancy, Marc-Yvon, Sabrina, Michelle, Geneviève; ses frères et sœurs: Benoît Jobin (feu Clémence Girard), feu Charles (feu Adelina Tremblay), feu Jean-Baptiste (Thérèse Blackburn), feu Nestor (feu Fernande Potvin), feu Antoinette (feu Stanislas Girard), Thérèse (feu Florimond Morel), feu Marie-Josephe Laplante (feu Nérée Cormier); ses beaux-frères et belles-sœurs: Rosaire Perron (Jacqueline Charron), Raymond (Claudette Gagnon), Annette (Raymond Harvey), Rachelle (Alonzo Lavoie), feu Jean-Victor (Gisèle Guay), Claire (Raymond Angers), Marthe (André Laberge), Christiane (Roger Savard). Il laisse également dans le deuil sa compagne Mme Louise Tremblay et ses enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Fondation de ma vie sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel: gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



LAVOIE (Mme Francine Gauthier)
Est décédée le 10 septembre 2001 au Carrefour de la Santé de Jonquière, à l'âge de 50 ans et 4 mois, dame Francine Gauthier, épouse de M. Réjean Lavoie, demeurant au 3907 St-Laurent, Jonquière. La dépouille mortelle est exposée à la

Résidence Funéraire Saguenay
3711 Cabot
Jonquière

le mercredi 12 septembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h et le jeudi 13 septembre 2001 à compter de 08 h 30. Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 10 h à l'église St-Laurent. Les cendres seront déposées au Columbarium St-Dominique. Outre son époux, M. Réjean Lavoie, elle laisse dans le deuil ses enfants: Sandra Lavoie (Martin Thibeault), Gino Lavoie; ses petits-enfants: Gilles, Mathieu, sa mère dame Jeannine Gagné (feu Raynald Gauthier, Maurice St-Gelais), ses frères et soeurs: Serge Gauthier (Rolande Lespérance), Carol, Rémi (Jacynthe Gagnon), Yvon, Jocelyn, Linda (Gilles Tremblay), Suzanne (Christian), Sonia, Guylaine; ses beaux-parents: Louis-Joseph Lavoie (Paula Martel), ses beaux-frères et belles-soeurs: Alain Lavoie (Paulette Gobeil), Harold (Louise), Mario (Johanne Rivard, Léon (Pauline Martel), Camil (Danielle Richer), Stéphane (Julie Sabourin), Charline (Jean-Marie Moisan), Gina (Jean-Yves Deschênes), Suzie (Pierre Gagné), Luc, Steeve, ainsi que plusieurs neveux et nièces, et de nombreux parents et ami(e)s. Une personne bénévole sera présente au salon afin de recueillir vos dons en faveur de la Fondation des Maladies du Coeur. Pour informations: 547-2116, télécopieur: 547-0128. **Direction funéraire: La Résidence funéraire du Saguenay.** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).



MARCHAND (Mme Esther)
Le 10 septembre 2001, est décédée des suites d'une maladie, entourée de l'amour des siens, à l'âge de 36 ans, Mme Esther Marchand, épouse de M. Marcel Paquet, demeurant au 1429, des Épinettes à Ville de La Baie. La famille accueillera les parents et amis à compter de 14 h le mercredi 12 septembre 2001, à la résidence funéraire

Gravel & Fils ltée
651, boulevard Grande-Baie sud
Ville de La Baie

Les heures d'accueil sont: mercredi de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h. Jeudi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 9 h. Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 11 h à l'église St-Marc à Ville de La Baie. Les cendres seront déposées au cimetière St-Edouard à Ville de La Baie, le vendredi 14 septembre 2001 à 11 h. Elle était coordonnatrice de la Maison des jeunes de Ville de La Baie. Elle laisse dans le deuil outre son époux M. Marcel Paquet; ses parents: Marie-Ange Duval et Raymond Marchand; sa fille: Lucie Marchand; ses frères et sœurs: Maude Marchand (Pierre Chabot), feu Sylvie, Louise (Michel Milliard), Réjeanne, André, Charles (Bianca Dallaire), Maria, Élise; son filleul: Frank Marchand; son parrain et sa marraine: Réal Allard et Marie-Anne Lamarre; sa belle-mère : Louisa Imbeault (feu Eugène Paquet); ses beaux-frères et belles-sœurs: Guylaine Paquet (Marc Dufour), Doris, Louise, Louisette, Nicole, Michel, Jacques, Madone (Marc Desrosiers), feu Sylvain, feu Réal, Alain; ses neveux et nièces: Yannick Chabot, Audrey Marchand Milliard, Keven Chabot, Christina Marchand, Félix Marchand, Katie Martel, Marie-Eve Martel, Sandra Dufour, Simon-Pierre Dufour, ainsi que ses oncles et tantes, cousins et cousines et de nombreux parents et amis. Pour ceux et celles qui le désirent, une personne bénévole de la Maison des jeunes de Ville de La Baie, sera présente au salon afin de recueillir vos dons. Pour informations: 543-0755, pour vos messages de condoléances, télécopieur: 543-7241, courriel : gravel.fils@videotron.ca **Direction funéraire: Gravel & Fils ltée**. (membre de la Corporation des thanatologues du Québec).



MARTEL (M. Raoul)
Le 11 septembre 2001 est décédé à Alma, à l'âge de 84 ans et 11 mois, M. Raoul Martel, époux de dame Rita Voisine, demeurant au 1410 Principale, Labrecque, autrefois d'Alma. La famille reçoit les condoléances le mercredi 12 septembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, le jeudi 13 septembre 2001 à compter de 9 h à la

Résidence Funéraire Lac St-Jean
611, chemin du Pont Taché Nord
Alma

Les funérailles auront lieu le jeudi 13 septembre 2001 à 11 h à l'église Saint-Pierre d'Alma. M. Martel sera incinéré et ses cendres seront déposées au Columbarium de la Résidence Funéraire Lac St-Jean. Outre son épouse il laisse dans le deuil ses enfants: Lily (Normand Pineault), Pierre, Roger, Marlène (Claude Hudon), Mario (Marianne Gagnon) et Serge (Janique Thivierge), ses petits-enfants: Nancy, Claudia, Pierre-Luc, Martin, Mélanie, Marie-Eve, Caroline et Frédéric, ses arrière-petits-enfants: Geneviève, Rebecca, Sara-Eve et Ann-Sophie, ses frères et sœurs: feu Priam (feu Jeannette Pilote), feu Lydia (feu Wilbrod Bouchard), Laure-Julie (feu Adélard Boudreault, Benoit Désilet), feu Edmond (Yvette Martel), feu Henri (Alberta Gobeil), Alice (feu Almanzar Brassard), Fernand (Marguerite Gagnon), feu Léonce (feu Pâquerette Tremblay) et Colette (Gilles Charpentier), ses beaux-frères et belles-sœurs: Jean-Henri Voisine (Neigette Gagné), Gemma (Roméo Gagné), feu Gaétane (Jean-Joseph Tremblay), feu Antonien (Thérèse Lavoie) et Jean-Guy (Solange Tremblay), ses cousins et cousines, ses neveux et nièces ainsi que de nombreux parents et amis. **Direction funéraire: Résidence Funéraire Lac St-Jean.** Pour informations 418-668-8409, fax: 418-668-9200. Courriel: refulsj@al.cgocable.ca Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec.



SIMARD (Mme Lucie-Anna)
Le 11 septembre 2001 est décédée à l'âge de 97 ans et 5 mois, dame Lucie-Anna Simard, épouse en 1ières noces de feu M. Henry Tremblay et en 2ièmes noces de feu M. Pierre-Eugène Tremblay, demeurant au Foyer Delage, à Chicoutimi. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 13 septembre 2001 de 14 h à 17 h et de 19 h à 22 h, et le vendredi 14 septembre 2001 de 09 h à 10 h 45 à la résidence funéraire

Emery Gravel, Mouvement Coopératif
2075 Boul. Tadoussac
Chicoutimi

Les funérailles auront lieu le vendredi 14 septembre 2001 à 11 h à l'église St-Luc et l'inhumation aura lieu au cimetière Ste-Anne. Elle laisse dans le deuil ses enfants: Yvette Tremblay (feu Jean-Louis Fillion), Clairette (feu Marc-Aurèle Morissette), Charlotte (feu Yvon Boily), Marcel (Anita Simard), Ghislaine (Raymond Joncas), Méville (Jocelyne Lavoie), feu Raymond (Denise Morissette), feu Jeanne-Mance, feu Lauréat, feu Gaétan, feu Jean-Noël, Alonzo (Adrien Girard), Marjolaine (Henri Néron), Jean-Marc (Jeanne Théberge), Jocelyn (Diane Lalancette) et Gilles; ses soeurs: feu Berthe Simard (feu John Villeneuve), Annette (Léonidas Gagnon), Marie-Paule (feu Edouard Bélanger) et Irène, ses beaux-frères: Jean-Baptiste Tremblay (feu Edmée Tremblay), feu Charles Savard (feu Cécile Tremblay). Elle laisse également de nombreux petits-enfants, arrière-petits-enfants et arrière-arrière-petits-enfants, ainsi que plusieurs neveux et nièces, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Maison Notre-Dame du Saguenay sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau: (418) 543-6962, télécopieur: (418) 543-9409, courriel: emery-gravel@videotron.ca **Direction funéraire: Maison Emery Gravel, Mouvement Coopératif** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec)



VILLENEUVE (M. Majoric)
Le 11 septembre 2001 est décédé à l'âge de 74 ans et 11 mois, au centre hospitalier Cléophas-Claveau, M. Majoric Villeneuve, époux de dame Noëlla Bolduc, et fils de feu M. Hubert Villeneuve et de feu dame Marie-Laure Tremblay, demeurant au 1352 rue Aimé-Gravel, à La Baie. La famille accueillera les parents et ami(e)s le jeudi 13 septembre 2001 de 10 h à 17 h et de 19 h à 22 h, à la

Coopérative funéraire du Fjord
1091 Avenue Mathieu
La Baie

Vendredi jour des funérailles, le salon sera ouvert à compter de 09 h. Les funérailles auront lieu le vendredi 14 septembre 2001 à 16 h à l'église St-Marc de Bagotville. Le défunt laisse dans le deuil outre son épouse dame Noëlla Bolduc, ses enfants: feu Albéric Villeneuve, Francine (Gérard Perron), Monique (Claude Desgagné), Laurier (Diane Gagné), Gilles (Lucie Grégoire), Alain (Guylaine Boudreault), Yvon (Sonia Gagnon), ses petits-enfants: Patrice Perron, Sonia Perron (Dany Tremblay), Guylaine Grégoire, Josée Villeneuve, Dany Villeneuve, Yannick Desgagné, Frédéric Desgagné, Carl Villeneuve, Cédric Villeneuve, Annie Villeneuve, Yohan Villeneuve; Nicolas Villeneuve, Carolane Villeneuve, Maxime Gagnon, son arrière-petit-fils Jérémy Villeneuve. Il laisse également dans le deuil deux proches parents de la famille: Christian McLean (Danielle Gagné), Ginette Bélanger (Luc Gagnon); ses frères et soeurs: feu Albert Villeneuve (Marie-Laure Rousseau), Rose-Aimée (Edmour Dupérré), feu François-Xavier (feu Etiennette Beaumont), feu Arthur, Marie-Blanche (feu Léonce Beaumont), feu Rosario (Gisèle Bergeron), feu Louis-Philippe (Bernadette Gaudreault), Thérèse, Roland; ses beaux-frères et belles-soeurs: feu Joseph Bolduc (Charlotte Villeneuve), Ernest (Rolande Desgagné), Louis (Yolande Tremblay), Paul-Arthur (Marguerite Michaud), Pâquerette (feu Marcel Grenon), Cécile (Ghyslain Grenon), Jean-Claude (Jocelyne Tremblay), Raymond (Jacqueline Grenon), Denise (Rémi Desbiens), Léon-Georges (Raymonde Bergeron), Yolande (Laurent Grenon), Ernest Sergerie (Claudette Bergeron), ainsi que plusieurs neveux, nièces, cousins, cousines, parents et ami(e)s. Pour les personnes désireuses d'offrir des dons, une personne bénévole de la Fondation des Maladies du Coeur sera présente au salon funéraire afin de les recueillir. Pour informations: bureau (418) 697-0075, télécopieur: (418) 697-7875, courriel: coopdufjord@royaume.com **Direction funéraire: Coopérative Funéraire du Fjord** (Membre de la Corporation des Thanatologues du Québec).

PRIÈRES



SACRE-COEUR
REMERCIEMENTS au Sacré-Coeur de Jésus pour faveur obtenue. QUE le Sacré-Coeur de Jésus soit loué, adoré et glorifié à travers le monde pour des siècles et des siècles. Amen. Dites cette prière 6 fois par jour pendant 9 jours et vos prières seront exaucées, même si cela semble impossible. N'oubliez pas de remercier le Sacré-Coeur avec promesse de publication, quand la faveur sera obtenue. Signé: C.B.

Nos condoléances

aux familles éprouvées
QUOTIDIEN

Sports

Camp d'entraînement du Canadien

Le hockey se trouve bien loin de toutes les pensées

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Yanic Perreault a bien résumé la situation à l'ouverture du camp du Canadien mardi: «Avec tout ce qui est arrivé, tout le monde avait perdu sa concentration sur le hockey», a-t-il dit en faisant référence au grave cancer de Saku Koivu découvert la semaine dernière puis aux attentats terroristes qui ont frappé les Etats-Unis, mardi.

«Le camp ne pouvait pas être pire que ça, a ajouté le nouveau venu. Mais il faut continuer quand même.»

Perreault, de son propre aveu, n'a jamais rien vécu de semblable. Il a donné l'exemple de Bryan Berard, son coéquipier à Toronto qui avait perdu l'usage d'un oeil, comme expérience tragique qu'il a connue. Mais quand quelqu'un lui a rappellé les cas de Trent McCleary et Brian Savage qui s'ajoutent à celui de Saku Koivu en moins de deux ans, il a dû admettre que le Canadien a été spécialement éprouvé.

«On regardait ça à la télévision et c'était probablement la première et la dernière fois que l'on voyait quelque chose de semblable, a pour sa part déclaré Stéphane Robidas à propos de la tragédie américaine. Tu ne peux pas rester indifférent à ça.»

Sur la glace

La plupart des joueurs du Canadien, incluant le dur-à-cuire Reid Simpson engagé la veille, ont néanmoins chaussé les patins après les tests médicaux qui ont confirmé que tout le monde était en santé. L'entraînement était optionnel et plusieurs jeunes, qui ont disputé quatre matchs en quatre soirs au tournoi des recrues la semaine dernière, ont pris congé.

Une fois sur la glace, la tête doit revenir au hockey, a constaté Robidas en rappelant que le camp d'entraînement débutait officiellement mercredi.

Centre numéro un

La vie continue en effet et une des conséquences de la grave maladie à Koivu concerne Perreault, qui risque de se retrouver centre numéro un. «C'est juste les médias qui voient des trios numéro un, deux, trois, a-t-il déclaré en souriant. Pour nous les joueurs, c'est une bonne compétition.»

Perreault a néanmoins reconnu que les circonstances lui offraient «un bon défi».

Le Canadien a reconnu son intérêt envers Doug Gilmour, un autre joueur de centre, autonome sans restriction. Perrreault a joué avec lui à sa première saison à Toronto.

«C'était un vétéran (déjà...) qui était bon avec les jeunes. Lui et Wendel Clark m'aidaient beaucoup, se rappelle-t-il. C'est encore un petit joueur agressif et un fabricant de jeux. C'est sûr et certain qu'il peut aider. C'est un bon vétéran.»

Camp perturbé

Les attentats terroristes survenus aux Etats-Unis pourraient avoir des conséquences sur le calendrier des matchs préparatoires du Canadien.

Celui-ci doit en effet accueillir les Rangers de New York au Centre Molson, samedi, puis visiter les Maple Leafs de Toronto à St-Jean, Terre-Neuve, dimanche.

Or, on ne sait pas quand les aéroports vont rouvrir et ça pourrait prendre plus de temps à New York. De plus, les Maple Leafs, qui devaient s'envoler mardi vers St-Jean pour y entreprendre leur camp d'entraînement, ont été retenus à Toronto. Par contre, tous les joueurs étaient déjà rendus à Montréal, même Reid Simpson engagé la veille.

Un rapport sur Koivu

Le Canadien a aussi son drame personnel, le cancer du capitaine Saku Koivu.

Un rapport sur son état de santé doit être révélé mercredi.

Entre-temps, le Finlandais a quitté l'hôpital.

De 44 à 94

Yanic Perreault avait plusieurs raisons de choisir le numéro 94, à la place du 44 qu'il portait à Toronto et qui appartient à Sheldon Souray à Montréal.

«Le 9 est pour Maurice Richard et je voulais garder le 4, a-t-il expliqué. C'est aussi le numéro de celui qui a été mon ailier à Toronto ces dernières années, Sergei Berezine.» Perreault portait le 44 parce qu'il est né un 4 avril (1971), c'est-à-dire le quatrième jour du quatrième mois.

Hockey junior majeur

Courteau devient «M. le Commissaire»

par Michel Lamarche

LONGUEUIL (PC) - Depuis mardi, Gilles Courteau n'est plus le président de la Ligue de hockey junior majeure du Québec. Il en est plutôt le commissaire, avec tous les pouvoirs additionnels que cette nouvelle appellation lui confère.

Annoncée lors de la conférence de presse visant à inaugurer la 33e saison de la LHJMQ, mardi midi, cette initiative se veut le point saillant d'une importante refonte de la constitution de la ligue, la toute première depuis son élaboration en 1969.

Revue et corrigée par Me Marcel Aubut, qui avait activement vécu une transition du même ordre dans la LNH il y a près de 10 ans, la nouvelle constitution, adoptée à l'unanimité, fait de Courteau le seul maître à bord, à toutes fins utiles.

«Les événements entourant la transaction entre les Saguenéens de Chicoutimi et le Titan d'Acadie-Bathurst, il y a trois ans, nous ont incités à revoir notre constitution. La nouvelle version accorde des pouvoirs accrus au commissaire et permet d'éliminer une foule de zones grises. Elle fait du commissaire le patron de la ligue», a confirmé Courteau, avec humilité.

Par exemple, le commissaire pourra autoriser des transferts de propriété, s'il n'y a pas de changement de contrôle, et mettre un terme aux opérations d'une équipe.

Ses décisions seront sans appel lors d'amendes de moins de 50 000 $ et de suspensions de moins de 15 matches. Il pourra même empêcher l'embauche de toute personne indésirable.

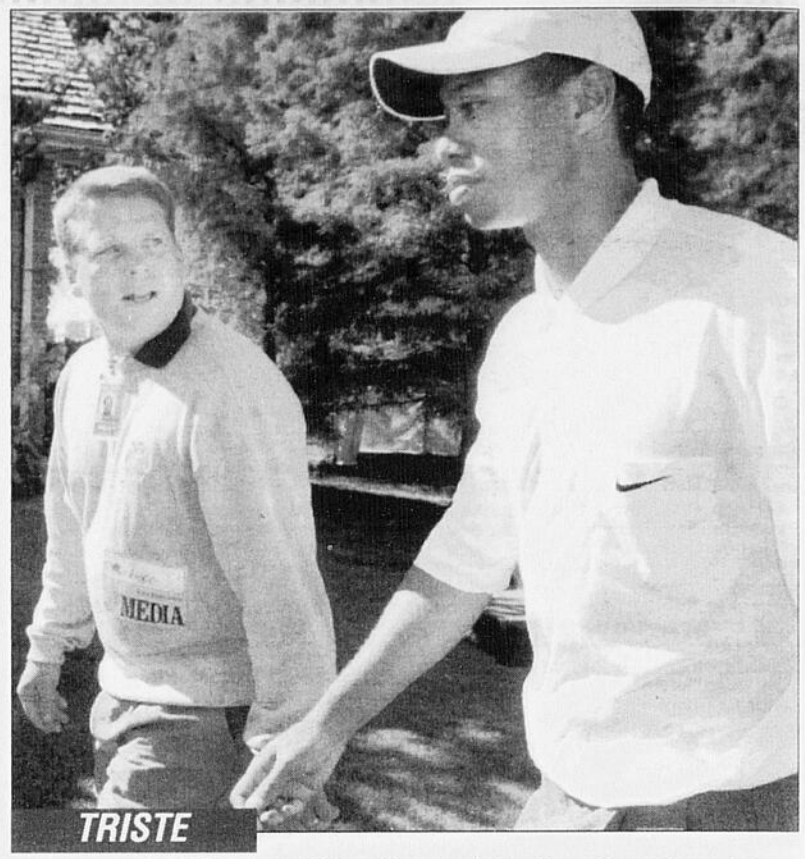
Il lui sera également possible de mettre la main sur des documents jugés essentiels sans passer par la Justice.

Parallèlement, les décisions du commissaire seront à l'abri de contestations judiciaires. Quelqu'un qui contreviendrait à cette règle est passible d'une amende de 100 000 $.

Les nouveaux pouvoirs de Courteau s'apparenteront à ceux des commissaires des quatre grandes ligues professionnelles.

«Nous avons monté des tableaux comparatifs des pouvoirs des quatre commissaires. Je vous dirais que 90 pour cent des nouveaux pouvoirs se retrouvaient dans les quatre tableaux», a confié Courteau, élu président le 13 février 1986.

Le nouveau commissaire était surtout fier du fait que la LHJMQ soit une pionnière, à ce chapitre, au sein du hockey junior canadien.



La PGA a annulé les départs de jeudi au Championnat du monde de golf. «C'est un triste, triste jour pour l'Amérique», a dit Tiger Woods après une ronde d'entraînement débutée deux heures avant la première attaque au World Trade Center. (Photo PA)

Baseball, hockey, golf, football...

Les calendriers sportifs passablement bousculés

(PC, AP) - Le baseball majeur a reporté les 15 matches à son calendrier, mardi, à la suite des attaques terroristes à New York et Washington.

Le commissaire Bud Selig a pris la décision environ trois heures trente après le début des attaques à New York.

«Par mesure de sécurité et dans une atmosphère de grande tristesse envers la tragédie nationale d'aujourd'hui (mardi), tous les matches du baseball majeur ont été annulés», a indiqué Selig dans un communiqué.

Selig a aussi annulé la rencontre avec les propriétaires qui devait débuter mardi. Il n'a pas pris de décision pour les matches de mercredi. Le match des Expos face aux Marlins à Miami fait partie des matches annulés.

Le bureau central de la LNH à New York a été fermé à la suite des attaques, tandis qu'un porte-parole au bureau de Toronto a indiqué qu'aucune décision n'avait été prise en ce qui concerne les matches hors-concours devant débuter samedi.

Eric Lindros et les Rangers de New York devaient amorcer leur camp au Madison Square Garden au centre-ville de New York mercredi.

«Eric a appelé à 11h et a dit que tout le monde est sain et sauf, a indiqué le père de Lindros, Carl, à Toronto. Il devait être au centre-ville (de N.Y.) demain pour une émission de télévision mais cela a été annulé.»

La NFL réfléchissait à l'éventualité de reporter ou non son calendrier de la fin de semaine.

La PGA a annulé les départs de jeudi au Championnat du monde de golf et deux autres tournois.

Le commissaire Tim Finchem a mentionné que le Championnat American Express à St.Louis, auquel Tiger Woods et le Canadien Mike Weir participent, débuterait vendredi. Weir, de Bright's Cove (Ontario), est déjà à St.Louis, a indiqué son agent.

«C'est un triste, triste jour pour l'Amérique», a dit Woods après une ronde d'entraînement débutée deux heures avant la première attaque au World Trade Center. La Classique Tampa Bay commencera avec 18 trous vendredi et samedi pour se conclure avec 36 trous. La même formule s'appliquera au circuit Buy.com, qui tient un tournoi en Oregon. Le circuit senior maintiendra son calendrier, avec un tournoi de 54 trous débutant vendredi en Caroline du Nord.

À Nuremberg, en Allemagne, les joueurs d'une équipe de hockey, qui a trois Américains sous contrat, ont décidé de ne pas disputer une rencontre prévue mardi soir en raison des attentats.

L'Union européenne de football (UEFA) a en revanche fait savoir que les rencontres de coupes d'Europe prévues cette semaine auraient lieu comme prévu malgré les attaques terroristes aux Etats-Unis.

Le patron de l'UEFA, Gerhard Aigner, a précisé qu'une minute de silence serait respectée à l'occasion de chaque rencontre par respect pour les victimes. Il a ajouté que pour les rencontres prévues mercredi et jeudi, une décision sera prise mercredi pour savoir si elles auraient lieu.

Jacques Rogge, le président du CIO, a exprimé sa plus «profonde sympathie» aux familles des victimes et envoyé des lettres de condoléances au président Bush, au comité olympique américain et au comité d'organisation des Jeux olympiques de Salt Lake City.

Baseball

LIGUE NATIONALE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
Philadelphie	75	68	.525	3 1/2
New York	71	73	.493	8
Floride	66	77	.461	12 1/2
Montréal	61	82	.427	17 1/2
Section Centrale				
Houston	84	59	.587	—
St. Louis	79	64	.552	5
Chicago	78	65	.545	6
Milwaukee	63	81	.438	21 1/2
Cincinnati	58	86	.403	26 1/2
Pittsburgh	55	88	.385	29
Section Ouest				
Arizona	81	62	.566	—
San Francisco	80	64	.556	1 1/2
Los Angeles	78	65	.545	3
San Diego	70	73	.489	11
Colorado	62	80	.437	18 1/2

Dimanche 9 septembre
Philadelphie 12 Montréal 4
Cincinnati 5 Pittsburgh 3
St. Louis 8 Los Angeles 1
Atlanta 9 Chicago Cubs 5
Houston 8 Milwaukee 0
San Francisco 9 Colorado 4 (11 manches)
Floride 4 N.Y. Mets 2
Arizona 8 San Diego 2

Lundi 10 septembre
Chicago Cubs 8 Cincinnati 2
St. Louis 8 Milwaukee 0

Mardi 11 septembre
Montréal en Floride, 19h05.
N.Y. Mets à Pittsburgh, 19h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
Cincinnati à Chicago Cubs, 20h05.
St. Louis à Milwaukee, 20h05.
San Francisco à Houston, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h35.
Los Angeles à San Diego, 22h05.

Mercredi 12 septembre
Philadelphie (Person 14-6) à Atlanta (Burkett 11-10), 13h05.
Cincinnati (Hamilton 0-0) à Chicago Cubs (Wood 10-6), 14h20.
Montréal (Pavano 0-4) en Floride (Sanchez 2-4), 19h05.
N.Y. Mets (Appier 8-10) à Pittsburgh (D.Williams 2-6), 19h05.
San Francisco (Jensen 1-2) à Houston (Reynolds 11-10), 20h05.
St. Louis (Hermanson 12-12) à Milwaukee (Suzuki 5-11), 20h05.
Colorado (Hampton 13-11) en Arizona (Lopez 3-5), 21h35.
Los Angeles (Brown 10-4) à San Diego (Jarvis 11-10), 22h05.

Jeudi 13 septembre
Montréal en Floride, 13h05.
N.Y. Mets à Pittsburgh, 13h35.
St. Louis à Milwaukee, 14h05.
Cincinnati à Chicago Cubs, 14h20.
Los Angeles à San Diego, 17h05.
Philadelphie à Atlanta, 19h35.
San Francisco à Houston, 20h05.
Colorado en Arizona, 21h35.

Vendredi 14 septembre
Pittsburgh à Chicago Cubs, 15h20.
Philadelphie à Cincinnati, 19h05.
Montréal à N.Y. Mets, 19h10.
Floride à Atlanta, 19h35.
Arizona à Milwaukee, 20h05.
Houston à St. Louis, 20h10.
Colorado à San Diego, 22h05.
Los Angeles à San Francisco, 22h35.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Alou Hou	122	464	74	156	.336
Pujols StL	142	522	97	174	.333
Berkman Hou	137	504	99	168	.333
Helton Col	140	511	113	169	.331
LGonzalez Ari	143	533	113	176	.330
Aurilia SF	138	556	100	182	.327
Pierre Col	137	529	90	171	.323
BGiles Pit	141	519	107	166	.320
Floyd Flo	131	500	112	160	.320

Points SSosa, Chicago, 121; Helton, Colorado, 113; LGonzalez, Arizona, 113; Floyd, Floride, 112; Bonds, San Francisco, 110; Bagwell, Houston, 109; SGreen, Los Angeles, 108.
Points produits SSosa, Chicago, 139; Helton, Colorado, 128; LGonzalez, Arizona, 126; Bonds, San Francisco, 121; SGreen, Los Angeles, 116; Bagwell, Houston, 115; Pujols, St. Louis, 111; Berkman, Houston, 111; LWalker, Colorado, 111.
Coups sûrs Aurilia, San Francisco, 182; LGonzalez, Arizona, 176; Pujols, St. Louis, 174; Vina, St. Louis, 173; Pierre, Colorado, 171; Helton, Colorado, 169; Berkman, Houston, 168.
Doubles Helton, Colorado, 47; Berkman, Houston, 44; Floyd, Floride, 41; Kent, San Francisco, 41; Pujols, St. Louis, 40; **VGuerrero, Montréal, 40**; Abreu, Philadelphie, 40; EYoung, Chicago, 40.
Triples Rollins, Philadelphie, 11; Pierre, Colorado, 9; LCastillo, Floride, 9; NPerez, Colorado, 8; Vina, St. Louis, 8; Ochoa, Colorado, 7; **OCabrera, Montréal, 6**; BGiles, Pittsburgh, 6; Kent, San Francisco, 6; LGonzalez, Arizona, 6.
Circuits Bonds, San Francisco, 63; SSosa, Chicago, 54; LGonzalez, Arizona, 51; SGreen, Los Angeles, 46; Helton, Colorado, 41; Sexson, Milwaukee, 36; Nevin, San Diego, 36; Bagwell, Houston, 36.
Buts volés Rollins, Philadelphie, 43; Pierre, Colorado, 38; Abreu, Philadelphie, 35; LCastillo, Floride, 33; **VGuerrero, Montréal, 31**; EYoung, Chicago, 30; Glanville, Philadelphie, 27.
Lanceurs (16 décisions) Oswalt, Houston, 14-2, .875, 2.50; Schilling, Arizona, 20-6, .769, 2.85; RDJohnson, Arizona, 18-6, .750, 2.37; Lieber, Chicago, 18-6, .750, 3.67; MMorris, St. Louis, 19-7, .731, 3.16; Person, Philadelphie, 14-6, .700, 4.10; WMiller, Houston, 16-7, .696, 3.54.
Retraits RDJohnson, Arizona, 336; Schilling, Arizona, 257; **Vazquez, Montréal, 206**; Park, Los Angeles, 204; Wood, Chicago, 189; Burkett, Atlanta, 172; **Armas, Montréal, 166**.
Victoires protégées Nen, San Francisco, 39; Shaw, Los Angeles, 39; Benitez, New York, 38; Hoffman, San Diego, 36; Mesa, Philadelphie, 36; BWagner, Houston, 34; Gordon, Chicago, 27.

LIGUE AMÉRICAINE

	G	P	Moy.	Diff
Section Est				
New York	86	57	.601	—
Boston	72	69	.511	13
Toronto	70	73	.489	16
Baltimore	55	87	.387	30 1/2
Tampa Bay	50	93	.350	36
Section Centrale				
Cleveland	82	62	.569	—
Minnesota	76	68	.528	6
Chicago	74	70	.514	8
Detroit	57	86	.399	24 1/2
Kansas City	57	86	.399	24 1/2
Section Ouest				
x-Seattle	104	40	.722	—
Oakland	87	57	.604	17
Anaheim	73	71	.507	31
Texas	66	78	.458	38

x - se qualifie pour les séries.

Dimanche 9 septembre
Toronto 6 Detroit 3
N.Y. Yankees 7 Boston 2
Cleveland 9 Chicago White Sox 8
Texas 4 Kansas City 3 (12 manches)
Minnesota 3 Anaheim 0
Seattle 6 Baltimore 0
Oakland 4 Tampa Bay 3 (13 manches)

Lundi 10 septembre
Minnesota 3 Detroit 2
Chicago White Sox 7 Cleveland 1
Oakland 7 Texas 1
Seattle 5 Anaheim 1
Boston à N.Y. Yankees, 19h05. (remis, pluie)

Mardi 11 septembre
Minnesota à Detroit, 19h05. (remis, attentats terroristes)
Toronto à Baltimore, 19h05. (remis, attentats terroristes)
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05. (remis, attentats terroristes)
Boston à Tampa Bay, 19h15. (remis, attentats terroristes)
Cleveland à Kansas City, 20h05. (remis, attentats terroristes)
Texas à Oakland, 22h05. (remis, attentats terroristes)
Seattle à Anaheim, 22h05. (remis, attentats terroristes)

Mercredi 12 septembre
Toronto (Lyon 5-2) à Baltimore (Maduro 3-5), 19h05.
Minnesota (Lohse 4-7) à Detroit (Lima 5-9), 19h05.
Chicago White Sox (Biddle 7-8) à N.Y. Yankees (O.Hernandez 2-6), 19h05.
Boston (F.Castillo 8-8) à Tampa Bay (Rupe 5-11), 19h15.
Cleveland (Burba 10-10) à Kansas City (Byrd 6-6), 20h05.
Seattle (Abbott 15-3) à Anaheim (Ortiz 12-8), 22h05.
Texas (Davis 9-8) à Oakland (Hiljus 3-0), 22h05.

Jeudi 13 septembre
Minnesota à Detroit, 13h05.
Cleveland à Kansas City, 14h05.
Toronto à Baltimore, 19h05.
Chicago White Sox à N.Y. Yankees, 19h05.
Boston à Tampa Bay, 19h15.
Texas à Seattle, 22h05.
Oakland à Anaheim, 22h05.

MENEURS

	MJ	AB	P	CS	Moy.
Suzuki Sea	141	625	114	217	.347
JGonzalez Cle	128	490	94	168	.343
JaGiambi Oak	138	467	96	157	.336
RAlomar Cle	141	519	100	174	.335
BBoone Sea	143	565	107	186	.329
Mientkiewicz Min	139	506	74	161	.318
Stewart Tor	**137**	**565**	**94**	**178**	**.315**
Conine Bal	119	442	65	139	.314
Jeter NYY	135	554	99	173	.312
ARodriguez Tex	144	561	121	175	.312

Points ARodriguez, Texas, 121; Suzuki, Seattle, 114; BBoone, Seattle, 107; RAlomar, Cleveland, 100; Jeter, New York, 99; JaGiambi, Oakland, 96; Damon, Oakland, 95.
Points produits JGonzalez, Cleveland, 138; BBoone, Seattle, 128; ARodriguez, Texas, 120; Thome, Cleveland, 118; MRamirez, Boston, 116; RPalmeiro, Texas, 110; GAnderson, Anaheim, 109.
Coups sûrs Suzuki, Seattle, 217; BBoone, Seattle, 186; **Stewart, Toronto, 178**; ARodriguez, Texas, 175; RAlomar, Cleveland, 174; Jeter, New York, 173; GAnderson, Anaheim, 170.
Doubles MJSweeney, Kansas City, 44; JaGiambi, Oakland, 40; Mientkiewicz, Minnesota, 38; EChavez, Oakland, 38; **Stewart, Toronto, 38**; Long, Oakland, 36; MOrdonez, Chicago, 36; Durham, Chicago, 36; EMartinez, Seattle, 36.
Triples CGuzman, Minnesota, 14; RAlomar, Cleveland, 12; Cedeno, Detroit, 11; CBeltran, Kansas City, 10; Suzuki, Seattle, 8; Vizquel, Cleveland, 8; JEncarnacion, Detroit, 7; **Stewart, Toronto, 7**; Durham, Chicago, 7; Easley, Detroit, 7.
Circuits Thome, Cleveland, 47; ARodriguez, Texas, 44; RPalmeiro, Texas, 41; MRamirez, Boston, 39; Glaus, Anaheim, 38; **CDelgado, Toronto, 38**; BBoone, Seattle, 35; JGonzalez, Cleveland, 35.
Buts volés Cedeno, Detroit, 55; Suzuki, Seattle, 47; Soriano, New York, 41; Knoblauch, New York, 36; McLemore, Seattle, 35; Cameron, Seattle, 30; Jeter, New York, 27; **Mondesi, Toronto, 27**; RAlomar, Cleveland, 27.
Lanceurs (16 décisions) Clemens, New York, 19-1, .950, 3.44; PAbbott, Seattle, 15-3, .833, 4.13; Sabathia, Cleveland, 15-4, .789, 4.62; Moyer, Seattle, 17-5, .773, 3.35; FGarcia, Seattle, 16-5, .762, 2.98; Milton, Minnesota, 14-5, .737, 4.11; Sele, Seattle, 13-5, .722, 3.71.
Retraits Nomo, Boston, 193; Clemens, New York, 191; Mussina, New York, 187; Zito, Oakland, 183; Colon, Cleveland, 172; Hudson, Oakland, 164; PMartinez, Boston, 163.
Victoires protégées MRivera, New York, 45; Sasaki, Seattle, 41; Foulke, Chicago, 38; Percival, Anaheim, 38; **Koch, Toronto, 31**; Wickman, Cleveland, 29; Isringhausen, Oakland, 28; Hawkins, Minnesota, 28.

JUNIOR ÉLITE

SÉRIES ÉLIMINATOIRES
DEMI-FINALES
(Quatre de sept)
Série E
Vendredi 7 septembre
Montréal 6 Québec 5
Samedi 8 septembre
Québec 11 Montréal 7
(La série est égale 1-1)
Dimanche 9 septembre
Québec à Montréal, 19h00.
Mardi 11 septembre
Montréal à Québec, 20h00.
Mercredi 12 septembre
Québec à Montréal, 20h00.
Série F
Vendredi 7 septembre
Lasalle 12 Sherbrooke 7
Samedi 8 septembre
Lasalle 11 Sherbrooke 2
(Lasalle mène la série 2-0)
Dimanche 9 septembre
Sherbrooke à Lasalle, 19h00.
Mardi 11 septembre
Lasalle à Sherbrooke, 20h00.

Hockey

LIGUE NATIONALE

Le calendrier des matches hors-concours 2001 de la LNH
Samedi 15 septembre
San Jose c. St. Louis, 18h00. (à Anchorage, Alaska)
Colorado c. Djurgarden, 18h00. (à Stockholm)
Chicago à Nashville (équipe divisée), 19h00.
Nashville (équipe divisée) à Atlanta, 19h00.
Vancouver à Phoenix, 19h00.
Boston c. Pittsburgh, 19h00. (à Wilkes-Barre, Pennsylvanie)
Philadelphie à Washington, 19h00.
Minnesota à Calgary, 19h00.
NY Rangers à Montréal, 19h00.
Floride à Dallas, 19h00.
Anaheim à Los Angeles, 19h30.
Tampa Bay c. Caroline, 19h30. (à Ft. Myers, Floride)
Dimanche 16 septembre
New Jersey c. Pittsburgh, 17h00. (à Wilkes-Barre, Pennsylvanie)
Nashville à Columbus, 17h00.
Colorado c. Brynas, 17h00. (à Stockholm)
Caroline à Tampa Bay, 18h00.
Edmonton à Calgary, 18h00.
San Jose c. St. Louis, 18h00. (à Anchorage, Alaska)
Montréal c. Toronto, 18h00. (à St. John's, Terre-Neuve)
NY Rangers à Detroit, 19h00.
Dallas à Chicago, 19h00.
Boston c. Washington, 19h30. (à Portland, Maine)
Floride c. Ottawa, 19h30. (à Grand Rapids, Michigan)
Lundi 17 septembre
Rimouski à Rouyn-Noranda, 19h00.
Mardi 18 septembre
Québec à Chicoutimi, 19h00.
Moncton au Cap-Breton, 19h30.
Drummondville à Hull, 19h30.

JUNIOR MAJEUR

Le début de la saison régulière 2001-2002
Jeudi 13 septembre
Acadie-Bathurst à Val-d'Or, 19h30.
Vendredi 14 septembre
Halifax à Moncton, 19h00.
Shawinigan à Baie-Comeau, 19h30.
Rimouski à Hull, 19h30.
Montréal à Québec, 19h30.
Acadie-Bathurst à Rouyn-Noranda, 20h00.
Drummondville à Sherbrooke, 20h00.
Samedi 15 septembre
Cap-Breton à Moncton, 19h00.
Shawinigan à Chicoutimi, 19h30.
Sherbrooke à Victoriaville, 20h00.
Dimanche 16 septembre
Cap-Breton à Halifax, 14h00.
Québec à Montréal, 14h00.
Chicoutimi à Baie-Comeau, 16h00.
Rimouski à Val-d'Or, 16h00.
Acadie-Bathurst à Drummondville, 18h00.
Victoriaville à Hull, 19h00.

SEMI-PRO

Le début de la saison régulière 2001-2002
Jeudi 13 septembre
Saint-Georges à Pont-Rouge, 20h00.
Vendredi 14 septembre
Joliette à Verdun, 20h00.
Rivière-du-Loup à Québec, 20h00.
Sorel à Saint-Georges, 20h30.
LaSalle à Thetford, 20h30.
Pont-Rouge à Jonquière, 20h30.
Windsor à Asbestos, 20h30
Saint-Hyacinthe à Granby, 20h30.
Samedi 15 septembre
Windsor à Rivière-du-Loup, 20h00.
Dimanche 16 septembre
Asbestos à Jonquière, 13h30.
Granby à LaSalle, 14h00.
Verdun à Saint-Hyacinthe, 19h00.
Sorel à Laval, 19h30.
Thetford à Joliette, 19h30.
Vendredi 21 septembre
Granby à Laval, 20h00.
Saint-Hyacinthe à Sorel, 20h00.
Thetford à Windsor, 20h30.
Québec à Saint-Georges, 20h30.
Asbestos à Pont-Rouge, 20h30.
Joliette à LaSalle, 20h30.

MIDGET AAA

Classement de saison régulière 2000-2001

	Mj	GP	D	PF	Bp	Bc	Pts
Section C.C.M							
Amos	2	1	1	0	8	5	2
Montréal-Bourassa	2	1	1	0	10	9	2
Régents L.-L.-L.	2	1	1	0	6	5	2
Charles-LeMoyne	2	1	1	0	7	9	2
Gatineau	2	1	1	0	4	6	2
Lac Saint-Louis	2	0	2	0	6	8	0
Section Koho							
Magog	2	2	0	0	9	3	4
Cap-de-la-Madeleine	2	2	0	0	6	4	4
Jonquière	2	1	1	0	9	10	2
Antoine-Girouard	2	1	1	0	7	8	2
Sém. Saint-François	2	1	1	0	9	11	2
Lévis	2	0	1	1	8	11	1

NOTE: Un point pour une défaite en fusillade ou en prolongation.

Football

LIGUE NATIONALE

	G	P	N	Moy.	PP	PC
Association américaine						
Section Es						
Miami	1	0	0	1.000	31	23
Buffalo	0	1	0	.000	6	24
N.-Angleterre	0	1	0	.000	17	23
N.Y. Jets	0	1	0	.000	24	45
Section Centrale						
Baltimore	1	0	0	1.000	17	6
Cincinnati	1	0	0	1.000	23	17
Jacksonville	1	0	0	1.000	21	3
Cleveland	0	1	0	.000	6	9
Pittsburgh	0	1	0	.000	3	21
Tennessee	0	1	0	.000	23	31
Section Ouest						
Denver	1	0	0	1.000	31	20
Oakland	1	0	0	1.000	27	24
San Diego	1	0	0	1.000	30	3
Seattle	1	0	0	1.000	9	6
Kansas City	0	1	0	.000	24	27
Association nationale						
Section Est						
Arizona	0	0	0	.000	0	0
N.Y. Giants	0	1	0	.000	20	31
Dallas	0	1	0	.000	6	10
Philadelphie	0	1	0	.000	17	20
Washington	0	1	0	.000	3	30
Section Centrale						
Green Bay	1	0	0	1.000	28	6
Tampa Bay	1	0	0	1.000	10	6
Chicago	0	1	0	.000	6	17
Detroit	0	1	0	.000	6	28
Minnesota	0	1	0	.000	13	24
Section Ouest						
Caroline	1	0	0	1.000	24	13
N.-Orléans	1	0	0	1.000	24	6
San Francisco	1	0	0	1.000	16	13
St. Louis	1	0	0	1.000	20	17
Atlanta	0	1	0	.000	13	16

Lundi 10 septembre
Denver 31 N.Y. Giants 20
Dimanche 16 septembre
Dallas à Detroit, 13h00.
Cincinnati au Tennessee, 13h00.
Denver à Indianapolis, 13h00.
Buffalo à Miami, 13h00.
San Francisco à La Nouvelle-Orléans, 13h00.
Green Bay à NY Giants, 13h00.
Philadelphie à Tampa Bay, 13h00.
Arizona à Washington, 13h00.
Nouvelle-Angleterre en Caroline, 13h00.
Atlanta à St. Louis, 16h05.
NY Jets à Oakland, 16h15.
Jacksonville à Chicago, 16h15.
Kansas City à Seattle, 16h15.
Cleveland à Pittsburgh, 20h30.

LIGUE CANADIENNE

CLASSEMENT

	MJ	G	P	N	DP	PP	PC	PTS
Section Est								
Winnipeg	10	8	2	0	0	326	212	16
Montréal	10	8	2	0	0	301	189	16
Hamilton	10	5	5	0	0	227	231	10
Toronto	10	3	7	0	0	220	273	6
Section Ouest								
C.-B.	10	5	5	0	0	253	249	10
Edmonton	10	4	6	0	1	238	280	9
Calgary	10	4	6	0	0	271	281	8
Saskatchewan	10	3	7	0	0	143	264	6

N.B.: Un club qui perd en prolongation obtient un point.

Vendredi 7 septembre
Calgary 34 Edmonton 33
Samedi 8 septembre
Toronto 32 C.-B. 17
Winnipeg 63 Hamilton 31
Dimanche 9 septembre
Montréal 31 Saskatchewan 3
Vendredi 14 septembre
Saskatchewan à Calgary, 21h30.
Samedi 15 septembre
Edmonton à Winnipeg, 15h00.
Hamilton en C.-B., 22h30.

Dimanche 9 septembre
Montréal-Bourassa 5 Jonquière 7
Amos 6 C.A.-Girouard 2
Sém. Saint-François 1 Magog 5
Gatineau 1 L.-L.-L. 4
Lac Saint-Louis 4 C.C.-Lemoyne 5
Vendredi 14 septembre
Lévis au C.C.-Lemoyne, 19h30.
L.-L.-L. à Montréal-Bourassa, 19h30.
Lac Saint-Louis à Cap-de-la-Madeleine, 20h00.
Samedi 15 septembre
Jonquière à Gatineau, 14h00.
C.A.-Girouard à Magog, 14h00.
Sém. Saint-François à Amos, 19h00.

COLLÉGIAL AA

	MJ	G	P	N	PP	PC	Pts
Victoriaville	1	0	0	0	38	0	2
André-Grasset	1	1	0	0	32	7	2
Valleyfield	1	1	0	0	30	26	2
Trois-Rivières	1	1	0	0	26	14	2
Edouard-Mont.	1	1	0	0	21	0	2
Alma	1	0	1	0	26	30	0
John-Abbott	1	0	1	0	14	26	0
Montmorency	1	0	1	0	7	32	0
Jonquière	1	0	1	0	0	38	0
Maisonneuve	1	0	1	0	0	21	0

Samedi, 8 septembre
Trois-Rivières 26 John-Abbott 14
André-Grasset 32 Montmorency 7
Jonquière 0 Victoriaville 38
Valleyfield 30 Alma 26
Dimanche, 9 septembre
Maisonneuve 0 Édouard-Mont. 21

FOOTBALL SCOLAIRE

JUVÉNILE BB

	PJ	G	P	N	ES	PP	PC	Pts
P. W.-Dufour	1	1	0	0	0	34	14	2
Les Sentiers	1	1	0	0	0	13	6	2
L.S.J. Casault	0	0	0	0	0	0	0	0
Benoit-Vachon	0	0	0	0	0	0	0	0
Sém. Québec	1	0	1	0	0	14	34	0
Dominique-Racine	1	0	1	0	0	6	13	0

Dimanche, 9 septembre
Casault vs Benoit-Vachon, 13h30
Les Sentiers 13 Dominique-Racine 6
P. Wilbrod-Dufour 34 Sém. Québec 14

COLLÉGIAL MAJEUR

Calendrier préparatoire
Vendredi, 7 septembre
Lennoxville 5 St-Laurent 3
Lévis-Lauzon 8 Jonquière 3
Samedi, 8 septembre
Laflèche 9 Jonquière 3
Samedi, 15 septembre
Green Mountain à Lévis-Lauzon, 15h30

Sport éclair

Benes... un oublié

ST.LOUIS (AP) - Durant les quatre années entre ses départs, Alan Benes est quasiment devenu un homme oublié chez les Cardinals de St.Louis.

Puis, l'ancien as de la rotation des Cards a fait un retour dans le temps, avec une solide performance de six manches, samedi, contre les Dodgers de Los Angeles.

Benes (2-0) a remplacé la recrue Bud Smith, qui avait effectué 134 lancers dans son match sans point ni coup sûr. Benes pourrait encore remplacer Smith, jeudi, à Milwaukee, surtout après sa performance de samedi.

Les Cards s'inquiètent du nombre élevé de tirs de Smith. Quant à Benes, si son départ s'avère être le seul pour lui cette saison, il aura fait bonne impression pour l'avenir.

Benes, 29 ans, avait une balle rapide à 95 mph et une moyenne de points mérités de 2,89 quand il a été blessé à l'épaule en juillet 1997. La blessure a nécessité deux opérations et l'a mis à l'écart pendant deux saisons.

Depuis, beaucoup de rééducation et du travail, mais peu de récompenses: deux apparitions en relève à la fin de 1999 et une moyenne de 5,67 en relève en 2000. L'ancien premier choix au repêchage pouvait donner l'impression de s'accrocher de peine et de misère.

«Si certains pensaient cela, c'est qu'ils ne connaissent pas Alan Benes», a dit l'instructeur des lanceurs des Cards, Dave Duncan.

Benes a commencé la saison à Memphis au niveau AAA. Il a ensuite fait un bref séjour peu concluant avec les Cards en mai, lui laissant présager qu'il finirait la saison au Tennessee. Il n'a pas subi de revers de fortune depuis.

Il a mérité son départ contre les Dodgers avec une moyenne de 1,89 en sept départs à Memphis.

L'opportunité de remplacer Smith a pris Benes par surprise.

La balle rapide de Benes peut maintenant atteindre 89 mph. Il a toutefois appris qu'il n'a pas nécessairement à lancer avec puissance.

«Je ne lance pas avec autant de puissance qu'avant, mais à part cela, je suis le même lanceur que j'étais en 1996 ou 1997.

La Fondation Esiason durement touchée

NEW YORK (AP) - Les bureaux de la Fondation Boomer Esiason ont été détruits, mardi, à la suite des attentats terroristes au World Trade Center.

Les cinq employés n'étaient pas encore dans l'édifice et ils sont donc sains et saufs, a précisé Esiason.

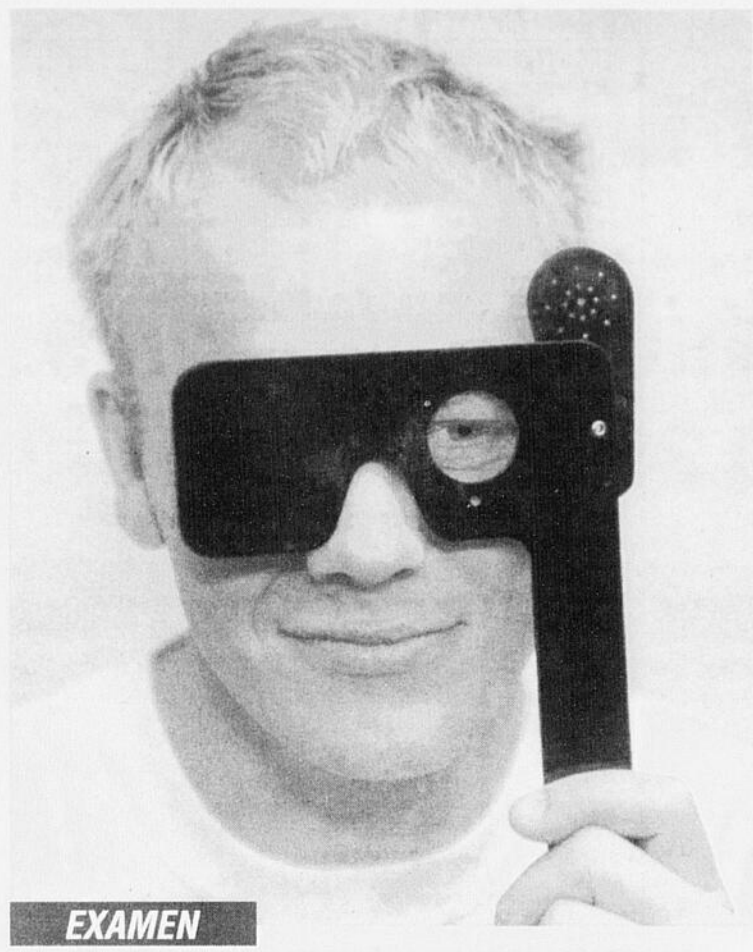
Les bureaux de la fondation étaient situés au 101e étage de la tour 1 du World Trade Center, le deuxième bâtiment heurté par un avion et le premier à s'effondrer.

Esiason était à Denver pour la retransmission du match de la NFL lundi soir à la radio de CBS.

L'ex-quart de la NFL a créé cette fondation pour favoriser la recherche sur la fibrose kystique - une maladie génétique mortelle dont souffre son fils de 10 ans.

La FIFA se lie à Yahoo

ZURICH (AP) - La Fédération internationale de football (FIFA) a passé un accord commercial avec la firme Yahoo! pour s'occuper de son site internet lors des phases finales des Coupes du monde 2002 et 2006 de football.



EXAMEN

Le capitaine des Maple Leafs de Toronto, Mats Sundin, s'est plié de bonne grâce à des examens médicaux, hier, à Toronto. Les Leafs, qui devaient s'entraîner à St-John, Terre-Neuve, ont dû rester à domicile en raison de l'embargo imposé hier sur les vols commerciaux.

(Photo PA)

En attente d'un diagnostic

Saku Koivu quitte l'hôpital

MONTREAL (PC) - Le capitaine du Canadien Saku Koivu a quitté l'hôpital général de Montréal vendredi soir.

La nouvelle a été rapportée par Radio-Canada.

Le joueur finlandais attend toujours un diagnostic précis sur la nature de son cancer.

Cependant, il serait encouragé par des commentaires des spécialistes qui auraient diminué de neuf à cinq, sur une échelle de dix, les difficultés qu'ils pourraient rencontrer pour un traitement futur.

Koivu songe cependant à aller se faire soigner en Finlande.

Zhitnik signe pour trois ans

BUFFALO (AP) - Alexei Zhitnik, le meilleur marqueur chez les défenseurs des Sabres de Buffalo l'an dernier, a paraphé une entente de trois ans avec l'équipe, mardi.

Il récoltera un salaire garanti de 6,5 millions$ US les deux premières saisons. Les Sabres détiennent une option de 4 millions $ US pour la dernière année du contrat.

C'est une augmentation importante pour Zhitnik, qui avait un salaire de 2,5 millions $ US l'an dernier. Et les deux premières années du contrat s'approchent du montant de 6,8 millions $ US consenti à son coéquipier Miroslav Satan en arbitrage, le mois dernier.

«La principale raison de l'entente a été la satisfaction des deux parties, a dit Zhitnik qui s'apprêtait à rejoindre ses coéquipiers pour des examens physiques avant le camp d'entraînement débutant mercredi. Je suis très content. Je recherchais un pacte de trois ans et j'estime avoir reçu une offre honnête des Sabres.»

Zhitnik était particulièrement satisfait d'avoir signé avant le début du camp.

«C'était ma priorité afin d'être prêt pour la saison, a indiqué Zhitnik. Pour n'importe quel athlète, c'est impossible de s'ajuster immédiatement au rythme de la saison régulière.»

Les Sabres n'ont plus qu'un joueur sans contrat, l'attaquant Erik Rasmussen.

«Ce qui est important est que notre défensive est intacte pour amorcer le camp», a indiqué l'entraîneur des Sabres, Lindy Ruff.

Johnson s'entend avec les Coyotes

SCOTTSDALE, Arizona (AP) - L'ailier droit Mike Johnson a paraphé un contrat de deux ans avec les Coyotes de Phoenix, mardi.

Les détails de l'entente n'ont pas été dévoilés.

Les Coyotes ont fait l'acquisition de Johnson la saison dernière dans l'échange qui a envoyé le gardien Nikolai Khabibulin au Lightning de Tampa Bay.

Johnson, âgé de 26 ans, a cumulé un dossier de 13 buts et de 30 passes en 76 matchs en 2000-01.

Parti pour New York hier matin

Jeff Torborg craignait pour la vie de son fils

par Richard Milo

FORT LAUDERDALE, Floride (PC) - Jeff Torborg et son épouse Suzy ont eu très peur. Un de leurs fils, Greg, s'était envolé de New York environ au même moment que le World Trade Center était la cible des terroristes.

«J'étais effrayé à mort. J'en étais malade. Ma femme (Suzy) et moi, on ne savait plus quoi penser. Je faisais les cent pas. Greg avait quitté New York pour la Floride à peu près au même moment où on a vu à la télévision un avion frapper le World Trade Center. Je savais à quelle heure il devait arriver à l'aéroport car je devais aller le chercher. Mais je ne savais pas à quelle heure il devait prendre l'avion.

«Ce fut un grand soulagement quand Suzy m'a dit «C'est Greg» en répondant au téléphone. Son avion a atterri à Raleigh-Durham en Caroline du Sud. Après avoir décollé de JFK (l'aéroport John F. Kennedy), le pilote a dit aux passagers de regarder à la droite de l'avion. Il y avait du feu. Il semblait que c'était le World Trade Center.»

Greg et Dale, deux des trois fils de Torborg, donnent un coup de main à leur père depuis qu'il est le gérant des Expos. La femme de Greg devait également s'envoler de New York mardi matin pour effectuer un voyage d'affaires dans le sud des Etats-Unis, ce qui a accru la nervosité des Torborg.

«La femme de Greg devait prendre l'avion à La Guardia mais l'avion n'a pas décollé. Quand on a parlé Greg, il n'avait pas encore joint sa femme mais on a appris ensuite que son avion n'avait pas décollé. C'est très difficile de rejoindre quelqu'un au téléphone à New York.»

Tous les matchs des ligues majeures ont été remis mardi pour la première fois depuis le jour du débarquement en 1944 et la série des Expos contre les Mets à New York au cours du week-end est aussi compromise.

En novembre 1963, on se rappellera que la LNF avait été l'objet de critiques pendant plusieurs années pour avoir poursuivi ses activités à la suite de l'assassinat du président des Etats-Unis John F. Kennedy.

«C'est une horreur, une tragédie, a noté Torborg. Ce n'est pas le temps de jouer au baseball. Le jour où John Kennedy avait été assassiné, j'étais dans la Ligue de perfectionnement en Arizona. Les matchs avaient été annulés. On a organisé un match de football mais on avait la tête ailleurs. On n'a joué qu'une dizaine de minutes...»

La plupart des joueurs des Expos étaient à l'hôtel et Sean Cunningham, le secrétaire de route, a laissé un message à leur chambre. Mais quelques-uns, dont Tim Raines, Randy Knorr et Carl Pavano, entre autres, étaient à leur domicile en Floride tandis que Lee Stevens était attendu au cours de la journée après s'être rendu chez lui au Texas.

«Ma femme m'a appelé pour me dire de regarder la télévision, a indiqué Terry Jones. Quand j'ai vu ce qui se passait, je ne voyais pas comment où on pouvait jouer. On n'a pas la tête au baseball après une telle tragédie. C'est également par respect pour les familles.

«C'est comme un film d'horreur sauf que c'est pour vrai.»

En voyant le World Trade Center en ruines, Randy St.Claire, l'instructeur des lanceurs des Lynx d'Ottawa qui s'est joint aux Expos pour la fin de la saison, a laissé tomber: «C'est incroyable. C'est une zone de guerre.»

«C'est un jour dans l'histoire des Etats-Unis que l'on n'oubliera jamais, a signalé le receveur Michael Barrett. Espérons que ça ne se reproduise plus jamais.»

«Je suis secoué, atterré, a confié Perry Hill, l'instructeur au premier but des Expos. On ne peut s'imaginer ce que les gens ressentent à New York. Ce sont des scènes de mort et la destruction. Il n'y a pas de mots pour décrire cela.»

«C'est triste pour le monde entier, pas seulement pour les Etats-Unis, a noté l'instructeur Rick Renick, l'adjoint de Torborg sur le banc. On ne peut pas s'imaginer que des choses semblables peuvent se produire.»

Pat Roessler, l'instructeur des frappeurs, a dit: «Quand on voit de telles choses, on se doit de constater que le baseball, c'est mineur.»

Le relationniste P.J. Loyello a appris la nouvelle sur le terrain de golf. Il formait un quatuor avec le soigneur adjoint Mike Kozak, les commentateurs Marc Griffin et Elliott Price.

«Ma femme m'a appelé au téléphone, a dit Loyello. On était rendu au 10e trou. On a fini la ronde rapidement. On n'a pas pas compté nos coups lors des quatre derniers trous.»

Visite prévue au World Trade Center

Le fils de Madden «l'a échappé belle»

par Guy Robillard

MONTREAL (PC) - Dépisteur pour les Rangers de New York, le fils de Martin Madden, qui porte le même prénom, devait visiter le World Trade Center mardi matin!

«Il l'a échappé belle, a raconté l'adjoint au directeur général du Canadien. Il était en ville et il avait dit à un autre dépisteur qu'il irait lui faire visiter Wall Street et le World Trade Center. Mais les Rangers ont convoqué une réunion à 8h.

«Il avait parlé à ma femme hier (lundi) et quand elle a regardé la télévision, elle était un peu plus stressée. C'a pris un peu de temps avant qu'il puisse nous rejoindre à cause des problèmes avec les téléphones cellulaires.»

Tous les membres de l'organisation des Rangers, joueurs inclus, étaient au Madisons Square Garden au moment des attentats.

«Tout est correct pour eux sauf qu'ils n'ont que deux choix, rester au MSG ou aller à l'hôtel», disait Madden, qui était directeur du recrutement des Rangers avant de se joindre au Canadien.

Darby inquiet

Un joueur américain du Canadien demeurait préoccupé mercredi après-midi.

Craig Darby a deux amis qui travaillent tout près du World Trade Center qu'il ne pouvait pas rejoindre.

«J'espère avoir des nouvelles ce soir», disait-il.

Le Canadien a un seul autre Américain au camp d'entraînement, le défenseur recrue Ron Hainsey, qui vient de Hartford, à environ 200 kilomètres au nord de New York, où il ne pouvait même pas rejoindre sa mère au téléphone.

La belle-soeur du collègue Pat Hickey, un journaliste de The Gazette, attitré à la couverture du Canadien, a par ailleurs eu de la chance: elle travaille normalement au Pentagone, dans l'aile qui a été touchée par un avion, mais elle est temporairement déplacée ailleurs à cause des rénovations qu'on y a entrepris.

D'autre part, Madden a fait savoir qu'on craignait pour le sort d'Ace Bailey, un ancien joueur de la LNH aujourd'hui dépisteur pour l'organisation des Kings, qui devait se trouver dans un des avions en direction de Los Angles qui a servi aux attentats.

On devait confirmer plus tard que Bailey et son collègue Mark Bavis étaient au nombre des personnes sacrifiées par les terroristes.

Directeur du recrutement des Kings

Ace Bailey était passager du vol 175

LOS ANGELES (PC) - Le Canadien Garnet (Ace) Bailey, directeur du recrutement professionnel des Kings de Los Angeles, était à bord d'un des deux avions qui se sont écrasés dans le World Trade Center mardi, a confirmé l'équipe de la LNH.

Bailey, de Lloydminster, en Saskatchewan, était un passager du vol 175 de United Airlines en compagnie du recruteur Mark Bavis, un Américain. L'avion a été détourné par des terroristes qui l'ont envoyé dans l'édifice.

«Nous venons tout juste de recevoir la confirmation de la famille», a dit un porte-parole des Kings, Mike Altieri.

Bailey est le premier décès canadien de l'attaque terroriste aux Etats-Unis.

Âgé de 53 ans, il a déjà porté les couleurs des Oilers d'Edmonton en compagnie de Wayne Gretzky.

«Nous sommes tous profondément attristés par la perte de Ace Bailey», a commenté Gretzky, copropriétaire des Coyotes de Phoenix, par le biais d'un communiqué.

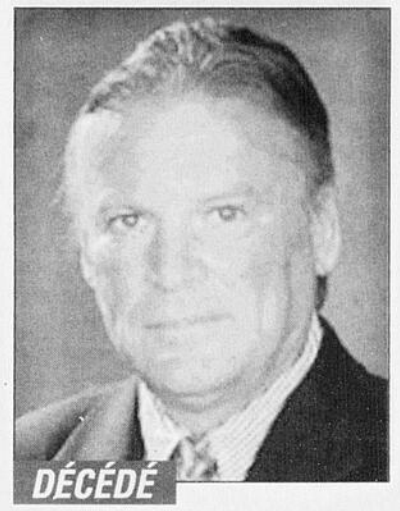
«Nos pensées accompagnent son épouse Kathy et son fils Todd. Ace n'a peut-être pas été le plus formidable joueur qui a joué dans la LNH, mais il a montré à plusieurs joueurs comment gagner des championnats et, plus important encore, comment être une bonne personne. Il va nous manquer à tous énormément.»

«Nous sommes atterrés par toute cette tragédie et par toutes ces pertes de vie, a dit Dave Taylor, vice-président des Kings. Nous avions plusieurs recruteurs qui venaient d'un peu partout en Amérique et qui devaient arriver à Los Angeles aujourd'hui parce que notre camp d'entraînement commence mercredi. Malheureusement deux d'entre eux, Ace Bailey et Mark Bavis, devaient être à bord du vol 175 d'United Airlines.

«Nous avons reçu la confirmation de leur famille respective que Ace et Mark avaient en effet pris place à bord de cet avion et nous sommes sérieusement ébranlés et attristés par la perte de ces deux individus.»

Le directeur des opérations hockey des Oilers, Kevin Prendergast, a discuté avec Al Murray, directeur du recrutement amateur des Kings.

«Al Murray m'a dit que l'épouse d'Ace l'avait conduit à l'aéroport ce matin,» a confié Prendergast au Edmonton Journal.



Le Canadien Garnet (Ace) Bailey, directeur du recrutement professionnel des Kings de Los Angeles, était à bord d'un des deux avions qui se sont écrasés dans le World Trade Center mardi.

(Photo PA)

Bailey, qui possédait sept bagues de la coupe Stanley, entreprenait sa 32e saison dans la Ligue nationale à titre de joueur ou de recruteur. Il en était à sa huitième saison comme directeur du recrutement professionnel des Kings.

Il a aidé les Bruins de Boston à remporter la coupe Stanley en 1970 et en 1972. Il a aussi joué avec les Red Wings de Detroit, les Blues de St. Louis et les Capitals de Washington. En 11 saisons, il a amassé 107 buts et 171 passes.

Bailey et son épouse Kathy demeuraient à Lynnfield, en banlieue de Boston.

Les joueurs des Leafs ont été touchés par le drame

par Neil Stevens

(PC) - Alexander Mogilny et Jeff Farkas se soumettaient à des examens physiques à l'ouverture du camp d'entraînement des Maple Leafs de Toronto, mardi matin, quand des terroristes ont frappé les Etats-Unis.

Mogilny a tôt fait de contacter son épouse, Natalia, et ses deux jeunes enfants au domicile familial du New Jersey, situé près de la rivière Hudson de New York. Tout le monde était sain et sauf.

Farkas s'est empressé d'appeler son amie, Susan Kivelhan, qui travaille au centre-ville de New York.

«Elle demeure dans l'est de la ville et travaille suffisamment loin du World Trade Center, a souligné Farkas. Je suis convaincu qu'elle va bien.»

Farkas, un Américain, hochait la tête de désarroi en regardant la reprise à la télévision de l'avion qui a foudroyé une des deux tours, près du vestiaire de l'équipe de la LNH au Air Canada Centre de Toronto.

«Vous voyez quelque chose du genre et vous vous demandez ce que peuvent penser les gens qui commettent un tel acte», a dit Farkas.

Les Maple Leafs devaient se rendre à Terre-Neuve, mardi, mais les vols à l'aéroport Pearson ont été annulés. Les 60 joueurs présents au camp s'entraîneront sans doute à Toronto, mercredi. Les cinq autres équipes canadienne de la LNH ouvraient leur camp chez elles. Phil Housley des Flames de Calgary est demeuré coincé à Minneapolis.

Les Sabres de Buffalo devaient effectuer une visite-éclair à St. Catharines, en Ontario, mercredi, mais ils ont modifié leurs plans.

L'annulation des matchs du baseball majeur et la fermeture des aéroports aux Etats-Unis ont fait en sorte que les Blue Jays de Toronto et les Expos de Montréal sont confinés à leur hôtel respectif, à Baltimore et dans la région de Miami.

Au hockey junior, on ne savait pas encore si les six équipes américaines des Ligues de l'Ontario et de l'Ouest commenceraient leur saison.

En Ontario, le commissaire de la ligue Dave Branch décidera si les Whalers de Plymouth se rendront à Windsor, en Ontario, en vue du match de jeudi contre les Spitfires.

Il y a des douzaines d'Américains qui jouent au hockey junior au Canada.

«Nous avons demandé à toutes les équipes d'expliquer la situation aux joueurs et de leur apporter le soutien nécessaire. On veut que les joueurs américains contactent leur famille afin de s'assurer que tout le monde est correct», a dit Branch.

Les Maple Leafs ont renvoyé les joueurs à l'hôtel en attendant de connaître la suite des événements.

«C'est difficile d'avoir la tête au hockey dans le moment», a dit le capitaine Mats Sundin.

«C'est incroyable, a ajouté l'attaquant Tie Domi. C'est tragique.

«Je veux uniquement retourner à la maison et embrasser mes enfants.» Eric Lindros et les autres joueurs des Rangers de New York étaient au Madison Square Garden quand les avions ont foudroyé les tours à 8h48 et à 9h04.

«Eric a appelé à 11h et il a dit que tout le monde était correct, a relaté Carl Lindros, père et agent d'Eric, à La Presse Canadienne. Il devait aller au centre-ville pour prendre part à une émission de télévision, mais ç'a été annulé.»

Leavitt promet la tenue des Jeux

SALT LAKE CITY (AP) - Le gouverneur de l'Utah a promis que tout sera mis en oeuvre pour qu'aucune attaque terroriste ne vienne troubler les Jeux olympiques de Salt Lake City en février 2002.

Mike Leavitt a indiqué, mardi, lors d'une conférence de presse, que les JO «se dérouleront comme prévu» du 8 au 24 février prochain.

Les attaques terroristes qui ont frappé New York et Washington mardi avaient fait craindre pour la tenue des Jeux d'hiver. Lors des Jeux de Munich en 1972, 11 athlètes israéliens avaient été tués après avoir été pris en otage par des Palestiniens.

Selon le directeur de la sécurité pour les Jeux olympiques dans l'Utah, Robert Flowers, les forces de l'ordre vont réévaluer les moyens à mettre en oeuvre en matière de sécurité.

HÉMA-QUÉBEC
COLLECTE DE SANG

Parrainée par l'association des cadres de la ville de Jonquière en collaboration avec CKTV.TQS, CKAJ FM.92,5 et les pharmacies Jean Coutu invitent la population à venir faire don de leur sang.

SOYEZ GÉNÉREUX



Xiomara Michaël-Ménard
3 ans – Greffée du foie

Endroit: Sous-sol de l'église Ste-Thérèse à Arvida
Date: **Mercredi 12 septembre et jeudi 13 septembre 2001**
Heure: 14 h à 20 h 30, sans interruption

Merci de votre collaboration

00492349

le QUOTIDIEN
progrès dimanche
CARNET MONDAIN

ANNONCE AVEC PHOTO
15,95$ SUR UNE COLONNE
29,95$ SUR DEUX COLONNES

SANS PHOTO
TEXTE seulement 7$
JUSQU'À 30 MOTS
(43¢ par mot additionnel)

BONNE FÊTE



Bonne fête grand-maman Réjane! On t'aime de tout notre coeur...
Pier-Michel et Simon-Olivier XXX

BONNE FÊTE ET BONNE JOURNÉE À TOUS

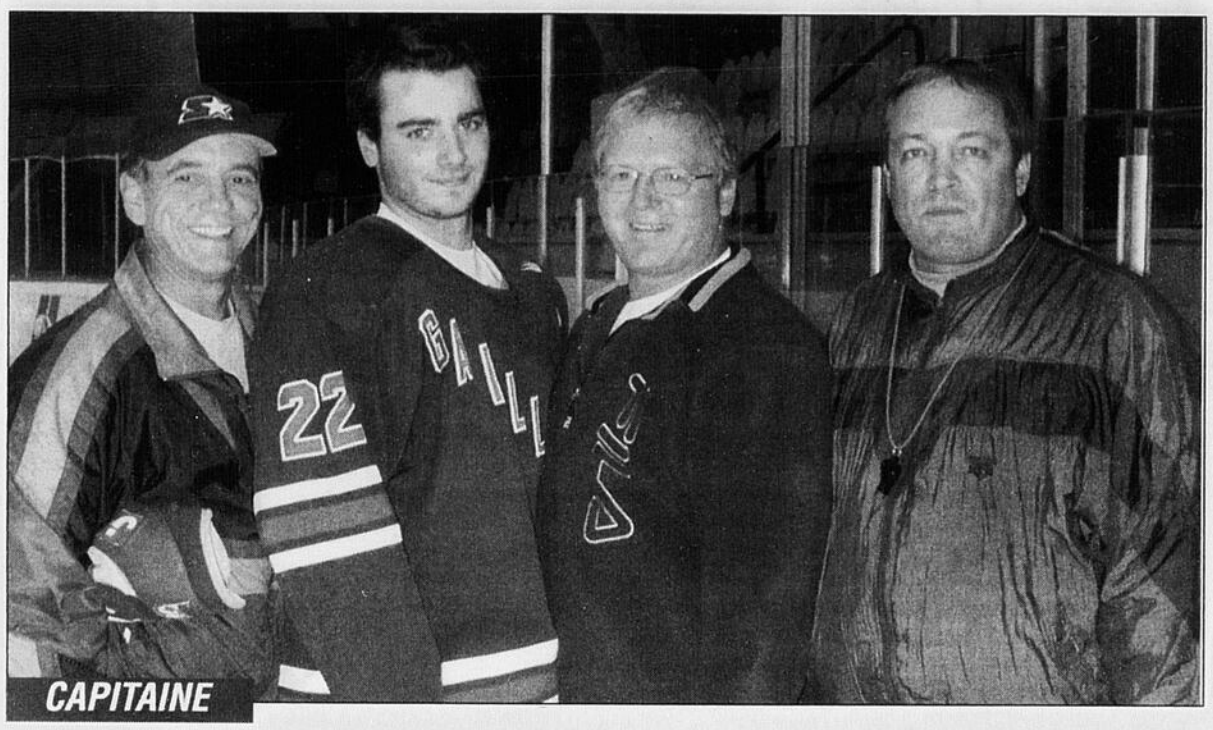
00490449

À moins d'indication contraire, les photos ne seront pas retournées.

POUR INFORMATIONS: 545-4014

Les Gaillards au hockey collégial AA

Jeunesse et talent forment le nouveau cru



Mathieu Cyr a été désigné à titre de capitaine des Gaillards du Cégep de Jonquière à l'aube de la nouvelle saison. Il est entouré de gauche à droite par Michel Leblanc, l'entraîneur responsable des gardiens de but, Luc Quenneville, l'entraîneur chef, et Martin Voyer, qui s'occupera des défenseurs et fera le lien entre les joueurs et l'entraîneur chef. (Photo Michel Tremblay)

JONQUIÈRE (PAG) - La saison de l'équipe jonquiéroise au sein du circuit de hockey collégial AA s'ouvre samedi sur la patinoire du Cégep Saint-Laurent. D'ici là, Luc Quenneville et ses adjoints vont tenter de peaufiner le jeu de la nouvelle édition des Gaillards, une édition pleine de jeunesse, mais qui n'a rien démontré de probant lors des matchs hors concours.

«Les résultats de ces rencontres ont été décevants, concède sans mal Luc Quenneville. L'équipe a été dans l'ensemble très «ordinaire» et la faiblesse de notre défen-



PAUL-ARMAND GIRARD
pagirard@lequotidien.com

sive a été une constante, de reconnaître l'entraîneur chef des Gaillards. En contrepartie, et je ne veux pas chercher des excuses pour expliquer notre tenue en matchs hors concours. Il est toutefois apparu que les joueurs ont besoin de voir plus d'action, de disputer plus de matchs dans le but d'exploiter un peu mieux leur talent.»

Heureux d'avoir rassemblé 48 candidats au commencement du camp préparatoire, une première dans le domaine, Luc Quenneville estime que ses adjoints et lui ont réalisé une bonne sélection en retenant les services de 24 joueurs au sein des Gaillards 2001-02.

«De ce nombre, 17 joueurs n'ont aucune expérience du hockey collégial. Le défi ne sera pas facile à relever pour eux. Il n'empêche qu'ils devront s'intégrer rapidement et conjuguer avec ce qui est une abstraction dans cette ligue, l'abolition de la ligne rouge. C'est une équipe jeune, soit. Talentueuse aussi. C'est pour cette raison que j'ai confiance que nous toucherons à notre objectif qui est de participer aux séries éliminatoires», de faire observer Luc Quenneville.

Retour de Wells

Le gardien Maxime Wells est revenu au jeu hier à la suite d'une longue mise à l'écart. Blessé sérieusement à l'auriculaire de la main droite, le jeune homme a été obligé de subir une délicate intervention depuis le coude jusqu'à la main afin de rétablir les dommages subis à un nerf du petit doigt concerné. En son absence, Nicolas Simon et James Drouin ont partagé le travail devant le filet des Gaillards...

Des 17 nouveaux joueurs sélectionnés chez les Gaillards, cinq d'entre eux ont joué et ont été affiliés antérieurement à des équipes midget AAA. Pierre-Paul Blais, chez les Élites de Jonquière, Jérôme Marceau et Christian Paquet, chez les Commandeurs de Lévis, Frédéric Gagnon, il y a deux ans chez les Cantonniers de Magog. Quant à Jean-Denis Bouchard, il fut joueur affilié chez les Élites de Jonquière...

Les vétérans, vraiment aguerris, se limitent à deux chez les Gaillards: Mathieu Cyr, un attaquant, et Nicolas Bouchard, un défenseur...

L'équipe jonquiéroise va disputer son premier match de la saison, le samedi 15 septembre, 19 h 30, contre Saint-Laurent, l'équipe hôte du tournoi d'introduction de la campagne 2001-02. Par la suite, les Gaillards seront les hôtes du Collège Laflèche, le 23 septembre. La semaine suivante, ils accueilleront deux équipes de la Ligue junior AAA du Québec, Warwick, et Saint-Jean-sur-Richelieu, les 29 et 30 septembre...

Responsable de l'équipement à l'AHMJ

Tremblay travaille avec ferveur

par Paul-Armand Girard

JONQUIÈRE (PAG) - Dans toute organisation sportive, le travail du responsable de l'équipement passe inaperçu. Tout aussi invisible que les responsabilités qu'il assume, le détenteur de ce poste occupe pourtant une position stratégique, voire d'une importance quasiment incontournable.

Yvon Tremblay, qui est associé à divers titres depuis de nombreuses à des équipes de hockey, entreprend sa deuxième saison à titre de responsable de l'équipement de l'Association de hockey mineur de Jonquière.

Ce qu'il aime dans ce travail - qu'il effectue aussi avec grande célérité pour le compte de l'équipe collégiale jonquiéroise - c'est de demeurer engagé dans un monde passionnant, celui du sport, du hockey. «Je suis accroché, je crois. Et mine de rien, de s'occuper de l'équipement représente un travail intéressant. Faut vraiment de s'occuper de son affaire. Sinon on risque de se faire jouer un vilain tour en bout de ligne», de souligner ce travailleur bénévole accompli.

Yvon Tremblay signale par l'expression «faut vraiment s'occuper de son affaire», l'impératif devoir du responsable de l'équipement de pourvoir au renouvellement de toute pièce manquante ou usée quand le temps est venu de le faire.

«Décrété un renouvellement n'a rien de facile en soi. Car il y a un prix qui est attaché à cette démarche. Mais personnellement, je suis pour la politique de dire à l'organisation pour laquelle on travaille qu'il est temps de faire des changements. Qu'importe les coûts encourus», précise-t-il.

Achat

C'est dans cet esprit, et devant la situation le commandant, que Yvon Tremblay a saisi l'Association de hockey mineur de Jonquière que celle-ci devrait s'adonner à petit exercice d'achat en prévision de la saison 2001-02.

«Le temps était opportun de procéder à la substitution de 22 ensembles de chandails, dit-il. Nous avons également fait l'acquisition de 914 paires de bas; lesquels bas seront vendus à chaque joueur qui en exprimera la demande.» Un ensemble de chandails, qui comprend entre 15 à 18 unités selon le calibre de jeu de la ligue, simple ou double lettre, coûte entre 500 et 600 $. Les vingt-deux nouveaux ensembles, qui sont aux couleurs officielles des équipes de Jonquière - les Stars de Dallas, les Rangers de New York et les Sénateurs d'Ottawa - ne forment toutefois pas un luxe selon Yvon Tremblay.

«La durée d'un chandail est de 3 à 4 saisons. Il y avait 700 joueurs (de la catégorie novice à la catégorie midget) qui étaient inscrits aux activités de l'association l'an dernier. Les nouveaux ensembles vont remplacer à peine la moitié des chandails qui seront utilisés au cours de la prochaine saison», de noter Yvon Tremblay qui entrevoit le contrat à remplir à la fin de la campagne 2001-02.

«Je crois qu'il faudra s'attaquer à l'équipement des gardiens de but. Certaines pièces auront besoin d'un rajeunissement d'ici à peu de temps», donne-t-il à entendre.

Tournoi des Maîtres

Trois golfeurs partagent la tête

BELOEIL (PC) - Rémi Bouchard, Carl Desjardins et Kevin Senécal ont ramené des cartes de 69, deux sous sous la normale mardi et détiennent une priorité d'un coup à l'issue de la première des trois rondes du tournoi des Maîtres American Express disputé sur les allées du club Beloeil.

À un coup sous la normale, on retrouve Claude Gamache (Drummondville), Marc Girouard (Le Victorien), Luc Rochefort (Le Marthelinois), Serge Thivierge (St-Zotique) et Mike Veilleux (Vallée du Richelieu). Trois autres des quarante participants à ce tournoi offrant une bourse globale de 31 000 $ ont égalé la normale de 71. Ce sont Michel Hins (Cedarbrook), Jean-Louis Lamarre (Vallée des Forts) et le champion en titre Stéphane Talbot (Centre Boucherville).

André Nols et Michel DeSève ont ramené des cartes respectives de 75 et 76, obtenant ainsi, dans l'ordre, la 26e et la 31e places.

À l'issue de la ronde de mercredi, les seize meilleurs participeront jeudi à la ronde finale et tenteront de mettre la main sur la bourse de 7000 $ destinée au champion.

Carl Desjardins (St-Zotique) n'avait pas vraiment l'esprit au golf lorsqu'il a entrepris sa ronde en compagnie de Chris Learmonth. Son fils de deux ans, David, a été hospitalisé d'urgence à Sainte-Justine, tard lundi soir. Ce n'est que plusieurs heures plus tard lorsque que les craintes ont été dissipées que Desjardins a décidé de participer au tournoi.

Après une nuit qui s'est résumée à une demi-heure de sommeil, Desjardins a connu un départ canon avec un eagle dès le deuxième trou. Il a ensuite réussi un birdie au quatrième trou avant de commettre l'unique bogey de sa ronde au 16e, après avoir perdu sa balle dans les arbres. Bouchard (Le Mirage) a une fois de plus fait honneur à son titre de meneur à l'ordre de mérite Journal Golf. Il présentait une fiche de quatre coups sous la normale après des birdies aux 2e, 4e, 5e (un roulé de deux pouces) et au 11e trous.

Senécal (Le Maître) a ramené une carte de 69 sans histoire. «Je n'ai pas réellement bien joué (deux birdies et seize normales), a dit Senécal. J'ai raté plusieurs verts, mais chaque fois, mon jeu en bordure des verts m'a permis de m'en tirer avec la normale. Une chose est certaine: pour espérer l'emporter, je devrai jouer beaucoup mieux.»

Patinage de vitesse

Gagnon connaît un bon début de saison, mais il refuse de pavoiser

CHICOUTIMI (SB) – Si le Chicoutimien Marc Gagnon continue de patiner au même rythme en compétitions que lors des entraînements, il pourrait bien revenir au Saguenay-Lac-Saint-Jean comme un grand héros dans les mois à venir.



STÉPHANE BÉGIN
sbegin@lequotidien.com

Comme plusieurs autres patineurs de vitesse sur courte piste de l'équipe nationale du Canada, Gagnon s'envolera dimanche vers l'Asie afin de participer aux épreuves des deux premières tranches de la Coupe du monde qui ont lieu en Chine et au Japon entre les 21 et le 30 septembre 2001. Une première préparation en prévision des Jeux olympiques de 2002 à Salt Lake City.

L'entraîneur canadien Guy Thibault n'en revient pas de la forme physique présentée par le quadruple champion du monde et double médaillé olympique.

«C'est la première fois depuis que je dirige Marc, soit depuis 1999, que je le vois dans une aussi bonne condition. Je ne l'ai jamais vu aussi fort à l'entraînement. Je l'ai rarement vu aussi prêt avant une compétition.

«On me dit qu'il était en aussi bonne préparation pour les Jeux olympiques de 1998, mais je ne l'ai pas vu, car j'étais entraîneur de l'équipe américaine à ce moment. C'est de très bon augure pour Marc», a analysé l'entraîneur Guy Thibault.

Le principal intéressé n'a pas voulu aller aussi loin dans ses propos. Il estime connaître un bon début de saison, mais ne pavoise pas autant que son entraîneur.

«Pour l'instant, les choses vont correctement, lance Marc Gagnon. J'ai connu des hauts et des bas, mais c'est en raison de mon changement de patins. J'en ai eu une première paire en début de saison, mais je viens de changer il y a quelques jours. J'ai besoin d'adaptation.

«Par contre, les choses se déroulent tout de même assez bien à l'entraînement, surtout pour un mois de septembre. J'ai même connu de bons temps lors de mes courses à l'entraînement», de dire Marc Gagnon.

Importance

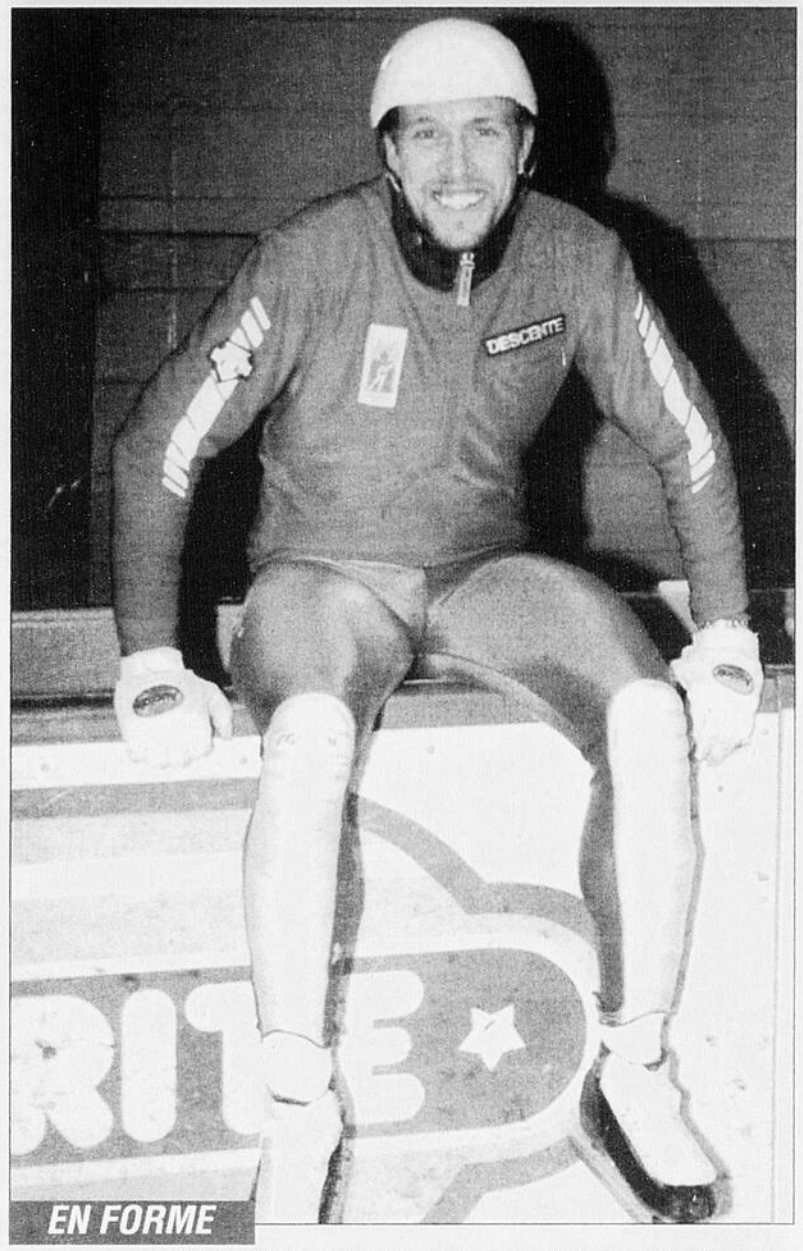
Le Chicoutimien estime important de participer aux premières épreuves de la Coupe du monde, surtout en raison de la tenue des Jeux olympiques de Salt Lake City en février prochain.

«C'est toujours important. Si ce n'est pas pour les résultats, c'est pour la confiance. Mieux ça va, plus c'est motivant. Et ça nous permet de nous mesurer à nos adversaires.

«Pour les deux épreuves de Coupe du monde, il n'est pas dit que l'on va participer à toutes les épreuves. L'entraîneur pourrait sélectionner deux patineurs pour une distance et d'autres pour les autres distances. On se prépare beaucoup pour les Jeux olympiques», ajoute Gagnon. En Chine et au Japon, on retrouvera les épreuves de 500, 1000, 1500 et 3000 mètres, alors que cette dernière course ne figure pas au programme des JO. D'où l'importance d'avoir les meilleurs patineurs pour les autres distances.

«Ça peut paraître bizarre pour les gens qui suivent les compétitions, mais les patineurs savent à quoi s'attendre. Il se pourrait que je ne participe pas aux 3000 mètres, car pour y être, il faut avoir fait toutes les autres distances.

«Mais si c'est le cas, ça ne sera pas très grave, car j'aurai à me concentrer sur les autres distances à ce moment», conclut Marc Gagnon.

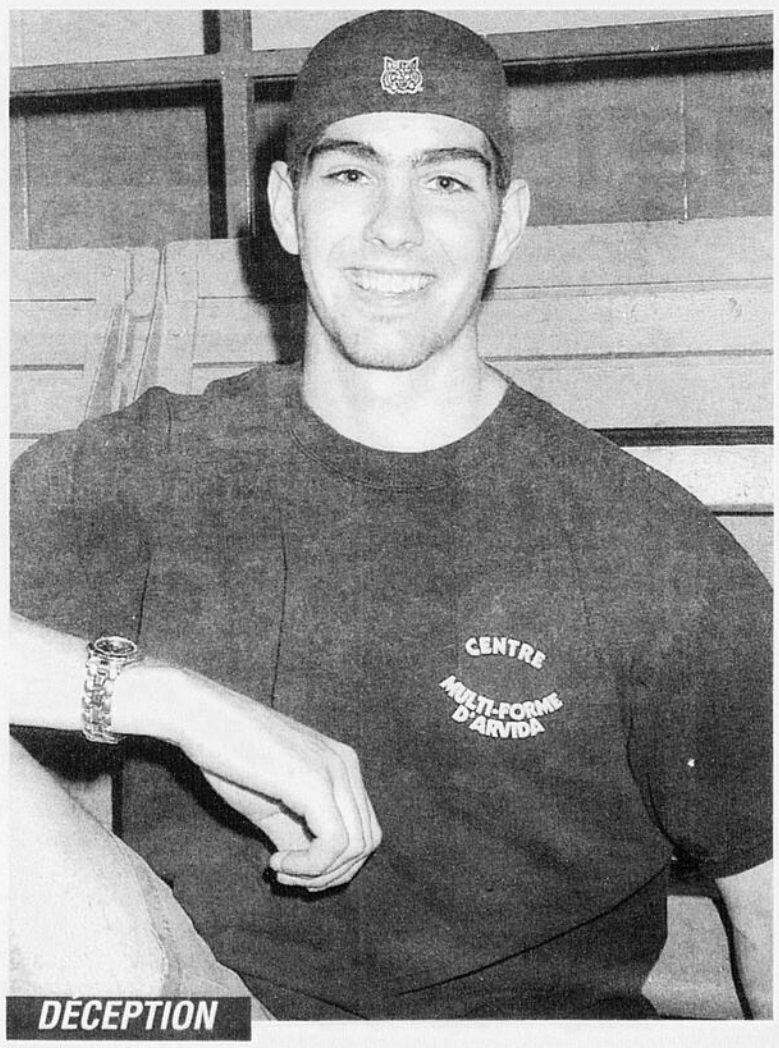


EN FORME

Le Chicoutimien Marc Gagnon connaît un excellent début de saison en patinage de vitesse et il se sent en pleine forme, mais il se sentira encore mieux après les premières épreuves de la coupe du monde.

Retourné par le Canadien

Christian Larrivée revient déçu



DÉCEPTION

Le vétéran attaquant des Saguenéens de Chicoutimi, Christian Larrivée, revient déçu de sa participation au camp d'entraînement du Canadien de Montréal.

par Stéphane Bégin

CHICOUTIMI (SB) – Le vétéran attaquant des Saguenéens de Chicoutimi, Christian Larrivée, revient déçu de sa participation au camp d'entraînement du Canadien de Montréal, mais se dit aussi conscient de la situation.

Le numéro 23 des Sags est revenu au domicile de la formation chicoutimienne de la Ligue de hockey junior majeur du Québec (LHJMQ) au cours de la journée d'hier. Il a participé à la séance d'entraînement en compagnie de ses coéquipiers. Et il sera du match d'ouverture samedi contre les Cataractes de Shawinigan.

Pour une deuxième année consécutive, Larrivée, un choix de quatrième ronde du Canadien en 2000, a participé à un tournoi de hockey des recrues des Sénateurs d'Ottawa, des Coyotes de Phoenix, des Panthers de la Floride et du Canadien de Montréal dans la région de Hull-Ottawa.

Il a pris part à quatre rencontres. Et comme il n'a pas vraiment retenu l'attention des dirigeants de la Sainte flanelle, il a été immédiatement retourné à sa formation junior, lui qui était pourtant demeuré plusieurs jours au véritable camp de l'équipe l'an dernier.

«J'ai eu un camp normal, pour ne pas dire ordinaire. Les choses ne se sont pas déroulées comme je l'aurais souhaité. Après les deux premiers matches, mon agent Bob Perno est venu me dire que je devais en donner davantage.

«Je crois que c'est ce que j'ai réussi à faire au troisième match et surtout au tout dernier match du tournoi. J'étais même très heureux de la tournure des événements», a mentionné Christian Larrivée. Sauf que la direction du Canadien n'a pas vu les choses du même angle. À la conclusion du tournoi, il a été rencontré par la haute direction de l'équipe qui n'a pas eu de commentaires élogieux à lui faire. «Ils n'ont pas trouvé que j'avais connu un bon tournoi. Ils se sont peut-être basés sur les deux premiers matches seulement. J'estime avoir travaillé fort en général, mais j'avoue que j'ai connu un moins bon tournoi que l'année précédente.

«Je suis évidemment déçu de ne pas avoir été invité au vrai camp. Mais après la rencontre avec les dirigeants, j'ai immédiatement compris que je devais retourner à Chicoutimi», note celui qui en sera à sa troisième saison avec les Sags. Même si son aventure professionnelle est terminée pour l'instant, pas question pour Larrivée de se décourager. Bien au contraire.

Dès les premiers matches des Saguenéens en saison régulière, il entend en faire davantage. Il sait que la possibilité de signer un contrat durant la prochaine saison demeure en place.

«J'ai l'habitude de connaître de lents débuts de saison. Je vais essayer de partir plus en force, car je sais que les choses se replacent toujours en ce qui me concerne après les Fêtes.

«Je ne vais pas me laisser abattre par cette déception. Je n'ai pas besoin de me faire donner un coup de pied au derrière, je peux le faire moi-même. Je vais revenir en force», a soutenu Christian Larrivée

Pointe de plumes...

Lorsque l'entraîneur du Drakkar de Baie-Comeau, Richard Martel a entendu les informations au sujet de l'attentat perpétré à New York, il a eu immédiatement une pensée pour quelques uns de ses joueurs.

Le matin même, vers 8h30, Robin Leblanc est débarqué à l'aéroport de Newark, à New York, 15 minutes avant le premier impact sur l'édifice du World Trade Center. Leblanc, un ancien des Élites de Jonquière, participe au camp des Devils du New Jersey. Le défenseur Daniel Bergeron se retrouve quant à lui au camp des Islanders de New York. Tout le monde se porte bien. Martel, un Chicoutimien, s'est aussi informé de l'arrivée en toute sécurité de Joël Perreault (Anaheim), Ghislain Rousseau (Buffalo) et Yannick Lehoux (Los Angeles)...

gagnon FRÈRES

www.gagnonfreres.com

Un automne douillet...

Téléviseur 14" gratuit

Avec tout achat des matelas suivants :

SOMMEX

Diamant
Mistral
Nuit de rêve
Douillet
Galaxie

SIMMONS

Accord
Allégria
Tropicana
flamingo
Crofton
Dual confort
Ashcroft
Bellagio
Crescendo
Wold class laine



Valeur de 230$* ou obtenez une couette 60" gratuite d'une valeur de 230$

* *Le téléviseur et la couette sont d'une valeur de 230$ chacun incluant les taxes. Cette promotion se termine le 30 septembre 2001.*

50%

de rabais sur le matelas Mistral à ressorts ensachés

Obtenez en plus un téléviseur 14" gratuit



Matelas <Mistral>

• À ressorts ensachés

39" 334 ressorts (077800)
rég.: 999.95
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS DE
499.95 **23.89****

54" 523 ressorts (077801)
rég.: 1199.95
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS DE
599.95 **28.66****

60" 648 ressorts (077802)
rég.: 1399.95
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS DE
699.95 **33.44****

80" 812 ressorts (077803)
rég.: 1799.95
SPÉCIAL 24 VERSEMENTS DE
899.95 **43.00****

0049208